



UNIT ET FAUTEUIL DENTAIRE

TB COMPASS

VOUS TROUVEREZ DANS CE CLASSEUR LES DOCUMENTS SUIVANTS :

- Notice d'utilisation de l'équipement**
- Notice d'installation de l'équipement**
- Notice d'utilisation de l'éclairage AL 900 LED**
- Notice d'utilisation des micromoteurs BIEN AIR MX2**

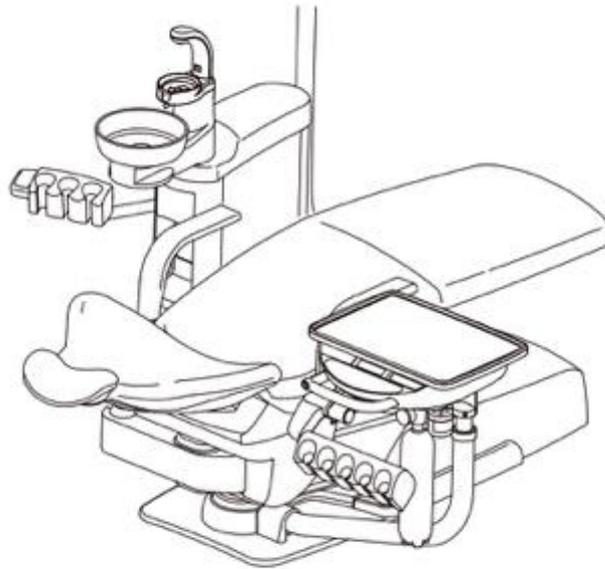
VOTRE CONCESSIONNAIRE :



UNIT ET FAUTEUIL DENTAIRE

tbCOMPASS

Instructions d'utilisation



IMPORTANT

- Ce manuel fournit des instructions pour l'utilisation du tbCOMPASS.
- Les instructions contenues dans cette brochure doivent être lues et comprises dans leur ensemble avant l'utilisation de l'équipement et du fauteuil.
- Après installation, gardez ce manuel dans un endroit sûr et référez-vous-y pour les besoins futurs de l'entretien de l'appareil.
- Pour toute question concernant ce manuel ou ce produit, veuillez s'il-vous-plaît contacter votre concessionnaire ou le fabricant.
- Si le manuel est dégradé ou perdu, veuillez s'il-vous-plaît en demander un nouveau en contactant votre concessionnaire ou le fabricant.
- L'installation doit être menée par du personnel autorisé uniquement.
- Veuillez vous conformer aux instructions du manuel d'installation.

 **Belmont**



**UNIT ET FAUTEUIL DENTAIRE tbCOMPASS.
INSTRUCTIONS D'UTILISATION.
TABLE DES MATIÈRES**

| | |
|---|--------------------|
| USAGE | 5 |
| SYMBOLES | 6 |
| PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ | 7 à 15 |
| FONCTIONS DE RINÇAGE | 16 |
| VUE GÉNÉRALE ET PRINCIPAUX COMPOSANTS | 17 à 19 |
| DESCRIPTION FONCTIONNEMENT ET FONCTIONS DES COMPOSANTS | 20 à 44 |
| 1-FAUTEUIL. | |
| ▪ Interrupteur Principal (Section Fauteuil) | 20 |
| ▪ Appui-tête à double articulation | 20 |
| ▪ Appui-tête à articulation simple (en option) | 21 |
| ▪ Commandes, programmes et pédale | 21 & 22 |
| 2-UNIT PRATICIEN. | |
| ▪ Interrupteur principal (section de l'unit) | 23 |
| ▪ Instrumentation | 24 |
| ▪ Fonction prioritaire de l'instrumentation | 24 |
| ▪ Manomètre de pression d'air | 24 |
| ▪ Panel de contrôle | 25 |
| ▪ Commande manuelle et programme fauteuil | 26 à 27 |
| ▪ Touche JDC/JDV & Extra switch | 28 |
| ▪ Spray aux instruments & fibre optique | 29 |
| ▪ Réglage micromoteur | 30 à 32 |
| ▪ Ajustement hauteur unit & options | 33 |
| 3-PÉDALE DE COMMANDE. | 34 |
| ▪ Pédale de contrôle praticien | 34 |
| 4-CRACHOIR. | |
| ▪ Panneau de contrôle du crachoir | 35 à 36 |
| ▪ Porte canule aspiration | 37 |
| ▪ Porte canule de la pompe à salive | 37 |
| ▪ Rotation de la cuvette de crachoir | 37 |
| ▪ Panneau de contrôle du support assistante | 37 |
| ▪ Bras support aspiration à hauteur ajustable (en option) | 38 |
| ▪ Sensor JDC/JDV (options) | 38 |
| 5-ÉCLAIRAGE. | |
| AL-900 (Type AL-920PAS) | 39 |

| | |
|--|----------------|
| 6-PASSAGE DROITIER / GAUCHER. | |
| ▪ Précautions à prendre | 40 |
| ▪ Passage de Droitier en Gaucher | 41 à 44 |
| ▪ Assurez-vous du blocage de sécurité | 44 |
| | |
| PARAMÈTRES DE FONCTIONNEMENT. | 45 à 46 |
| | |
| 2-UNIT PRATICIEN. | |
| ▪ Paramètres de fonctionnement. | |
| 1. Chronomètre | 47 |
| 2. Choix du docteur | 48 |
| 3. Rinçage des cordons | 48 |
| 4. Tonalité des touches de commandes | 49 |
| 5. Programmation de l'éclairage des instruments rotatifs-fibre optique | 49 |
| 6. Tonalité de l'alarme du minuteur | 50 |
| 7. Programmation de la vitesse du micromoteur | 50 |
| 8. Programmation des sprays au micromoteur | 50 |
| 9. Synchronisation et désynchronisation du jet de verre et du crachoir | 51 |
| ▪ Préréglage du / des micromoteur(s) | 51 |
| ▪ Affichage de la vitesse du / des micromoteur(s) | 52 |
| ▪ Configuration du mode de récurrence au moment de l'allumage | 52 |
| ▪ Fonction arrêt opération (sécurité) | 53 |
| | |
| FONCTIONS D'ARRÊT | |
| ▪ Fonction arrêt mouvement du fauteuil (sécurité) | 53 |
| ▪ Fonction arrêt de la rotation des instruments rotatifs (sécurité) | 53 |
| | |
| RÉGLAGES DES DIFFÉRENTES PRESSIONS | 54 |
| 1-Boîte de raccordement | |
| ▪ Vanne principale de pression d'air | 54 |
| ▪ Vanne principale de pression d'eau | 54 |
| | |
| 2-Unit praticien | |
| ▪ Réglage de l'eau de chaque instrument dynamique | 54 |
| ▪ Réglage de l'eau et de l'air de la seringue | 54 |

| | |
|---|----------------|
| ENTRETIEN ET MAINTENANCE | 55 à 62 |
| 1-FAUTEUIL. | |
| ▪ Nettoyage et désinfection des carters | 55 |
| 2-UNIT PRATICIEN. | |
| ▪ Tapis silicone | 56 |
| ▪ Panel de commandes praticien | 56 |
| ▪ Support des instruments | 57 |
| ▪ Nettoyage des cordons | 57 |
| ▪ Nettoyage du récupérateur d'huile | 57 |
| 3-CRACHOIR. | 58 à 63 |
| ▪ Clavier assistante | 58 |
| ▪ Support aspiration | 58 |
| ▪ Nettoyage de la cuvette de crachoir | 59 |
| ▪ Nettoyage des tuyaux d'aspiration | 59 |
| ▪ Nettoyage des portes canule d'aspiration | 60 |
| ▪ Stérilisation des portes canule d'aspiration | 61 |
| ▪ Nettoyage du filtre collecteur de déchets | 62 |
| ▪ Nettoyage des tuyaux d'aspiration | 62 |
| ▪ Nettoyage de la seringue (option) | 63 |
| ▪ Stérilisation de la seringue (option) | 63 |
| 4-BOITE DE RACCORDEMENT. | |
| ▪ Nettoyage du filtre à air de la vanne de vidange | 64 |
| ▪ Purge de l'arrivée d'air | 64 |
| 5-EXTERIEUR DE L'EQUIPEMENT (CARTERS). | |
| ▪ Nettoyage & désinfection | 64 |
| ENTREPOSAGE, DURÉE DE VIE, MISE AU REBUT ET RESTRICTIONS D'UTILISATION | 65 |
| VÉRIFICATIONS AVANT DEMANDE DE DÉPANNAGE | 66 |
| DIMENSIONS ET SPÉCIFICATIONS | 67 à 70 |
| MAINTENANCE ET INSPECTION | 71 à 73 |
| COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE (CEM) | 74 à 76 |

Usages prévus de ce produit.

- Ce produit est un instrument thérapeutique actif destiné à l'usage exclusif des diagnostics, traitements et procédures relatifs aux soins dentaires.
- Le produit doit être utilisé ou manipulé par des docteurs en chirurgie dentaire qualifiés ou par le personnel dentaire sous la surveillance du praticien.
- Ces docteurs en chirurgie dentaire ou personnels dentaires sont tenus d'instruire et d'aider les patients au moment où ces derniers approchent et quittent l'équipement.
- Les patients ne doivent pas être autorisés à utiliser ou manipuler le produit à moins qu'ils n'en aient reçu l'instruction du praticien.

Compatibilité des instruments dynamiques.

- Utilisez exclusivement les instruments dynamiques compatibles comme précisés dans la liste des pièces jointes. (Liste des instruments dynamiques).

Notes importantes.

- En cas de difficultés, veuillez contacter votre concessionnaire ou le fabricant.
- Ne pas démonter ou tenter de réparer.
- Le démontage, la réparation ou les modifications doivent uniquement être effectués par un technicien qualifié.
- Les tentatives de démontage, réparation ou modification peuvent provoquer des fonctionnements anormaux et des accidents.

Traitement des résidus.

- Veuillez vous adresser à un spécialiste pour vous débarrasser des amalgames dentaires.

En cas de mise au rebut du matériel.

- En cas de mise au rebut de l'équipement, veuillez vous soumettre à toutes les règles et législations locales applicables.
- Pour la zone UE, la directive Européenne 2002/96/EC sur les déchets électriques et les équipements électroniques (WEEE) s'applique à ce produit.
- **Dans cette directive, le recyclage/l'abandon environnementalement conscient s'applique et est obligatoire.**

SYMBOLES.

Dans ce manuel, sur les étiquettes et sur le panel de contrôle de l'équipement, les symboles suivants sont utilisés. Vous trouverez ci-dessous les significations.

SYMBOLES.

| | | | | | | | |
|---|--|---|---|---|---|---|---|
|  | ON (marche) |  | OFF (arrêt) | SN | Numéro de Série |  | Seringue |
|  | Marche/Arrêt de la fibre optique |  | Sélection des programmes micromoteur |  | Spray des instruments Marche/Arrêt |  | Sélection sens de rotation du micromoteur |
|  | Montée du fauteuil |  | Descente fauteuil |  | Inclinaison du dossier |  | Redressement du dossier |
|  | Commandes manuelles du fauteuil |  | Configuration des instruments | F | Touche fonctions |  | Touche d'enregistrement |
|  | Moins |  | Plus |  | Commande du fauteuil |  | Commande du fauteuil |
| LP | Dernière position du fauteuil | 0 | Remise à zéro du fauteuil | 1 | Programmation 1 du fauteuil | 2 | Programmation 2 du fauteuil |
|  | Montée du fauteuil |  | Descente du fauteuil |  | Inclinaison du dossier |  | Redressement du dossier |
|  | Jet de la cuvette crachoir |  | Jet de verre |  | Éclairage Marche/Arrêt | W | Eau |
| A | Air |  | Éclairage |  | Arrivée d'air |  | Arrivée d'eau |
|  | Débit de l'eau |  | Chauffe-eau |  | Représentant autorisé dans la communauté européenne |  | Fabricant |
|  | Date de fabrication |  | Rayonnement non-ionisant |  | Se référer au manuel d'instruction |  | Collecte séparée des équipements électriques et électroniques |
|  | « Attention » Cela signifie « avertissement, ou possibilité de danger ». |  | Courant alternatif |  | Prise de terre fonctionnelle (Masse) |  | Classification type B |
|  | Mise à la terre |  | Symbole d'autoclave : signifie que le composant peut être stérilisé en autoclave à 135°C max. | CE 0197 | Répond aux exigences MDD, 93/42/EEC et la directive RoHS 2011/65/EU | | |

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ (Veuillez respecter toutes les précautions de sécurité).

- Avant l'utilisation du matériel, veuillez lire avec attention les « précautions de sécurité » pour une bonne utilisation.
- Les informations suivantes sont conçues pour assurer une utilisation sans danger de ce produit ainsi que pour empêcher des blessures et des dégâts pour vous et les autres. Les précautions contenues ici sont classées en fonction du degré d'imminence et de sévérité des possibles blessures ou dommages résultant d'une mauvaise utilisation. Assurez-vous de suivre toutes les informations, elles seront importantes pour votre sécurité.

| Classification des précautions | Sévérité et degré d'imminence des blessures ou dommages possibles |
|---|---|
|  AVERTISSEMENT | Ce symbole indique qu'« ignorer ces précautions peut causer des blessures graves ou même mortelles par une mauvaise utilisation». |
|  MISE EN GARDE | Ce symbole indique qu'« ignorer ces précautions peut causer des dommages corporels légers ou modérés, ou endommager le bien par une mauvaise utilisation. » |
| NOTICE | Ce symbole indique qu'« il est recommandé de suivre les précautions pour votre sécurité ». |

Les symboles suivants sont utilisés pour expliquer les précautions à prendre.

Symboles d'avertissement

Symboles d'interdiction

Symboles électriques

| | | | | | |
|---|--|---|-------------------------------------|---|--------------------------------|
|  | Danger/Avertissement/ Mise en garde |  | Signe général d'interdiction |  | Signe général |
|  | Risque de feu |  | Interdiction de démonter/réparer |  | Signe de liaison à la terre |
|  | Risque de décharge électrique | | | | |
|  | Mise en garde surface brûlante | | | | |

|  ATTENTION | |
|--|---|
|   | 1. Assurez-vous de couper le disjoncteur de l'équipement du cabinet lorsque ce produit est inutilisé pendant une longue période. Assurez-vous de couper le disjoncteur de l'équipement du cabinet lorsque ce produit est inutilisé pendant une longue période. (après achèvement du travail de la journée, avant les congés, etc.). Une altération de l'isolement électrique peut causer des feux électriques. |
|  | 2. Assurez-vous d'éteindre l'interrupteur principal après achèvement du travail ou pendant les périodes d'arrêt de travail. Assurez-vous d'éteindre l'interrupteur principal, après achèvement du travail de la journée, avant les congés, etc.). Ceci empêche les utilisations incorrectes dues aux contacts accidentels et les risques associés. |
|  | 3. Ne jamais démonter, réparer ou modifier ce produit Les personnes autres que les techniciens certifiés ne doivent pas démonter ou tenter de réparer ni de modifier ce produit. Ceci pourrait causer accident, panne, décharge électrique ou incendie. |

|  ATTENTION | |
|---|--|
|   | <p>4. Assurez-vous de vous raccorder à la terre.</p> <p>Assurez-vous d'établir un raccordement à la terre approprié. (Référez-vous à un technicien pour le raccordement à la terre) Des pannes ou des fuites d'électricité peuvent causer des décharges électriques.</p> |
|  | <p>5. A utiliser avec précaution dans le cas de présence d'interférences électromagnétiques.</p> <p>Ne pas placer ce produit à proximité d'appareils générant un champ électromagnétique (comme les appareils de communication, les ascenseurs, etc.), des dysfonctionnements pourraient survenir.</p> <p>Ne pas utiliser d'appareils générant des champs électromagnétiques, tels que des téléphones portables, à proximité du produit.</p> |
|  | <p>6. Ne pas s'asseoir ailleurs que sur l'assise.</p> <p>Lorsque le dossier est baissé, ne pas s'asseoir ou placer une charge excessive sur l'appuie-tête ou le repose-jambe du fauteuil. Cela pourrait renverser le fauteuil ou l'endommager.</p> |
|  | <p>7. Ne pas placer de charge excessive sur le bras de l'unité.</p> <p>Ne pas s'asseoir ou déposer de charge excessive sur le bras de l'appareil ou sur l'accoudoir du fauteuil. Cela pourrait renverser le fauteuil ou provoquer d'autres accidents.</p> |
|  | <p>8. Essuyez immédiatement toute eau renversée ou fuite sur le sol.</p> <p>Essuyer immédiatement toute eau renversée ou fuite sur le sol. Une moins bonne adhérence au sol peut provoquer des dommages physiques comme des chutes ou des endommagements du bien.</p> |
|  | <p>9. Assurez-vous d'éteindre l'interrupteur principal lors de l'électro-cautérisation.</p> <p>Assurez-vous d'éteindre l'interrupteur principal lors de l'électro-cautérisation, les ondes peuvent causer un mauvais fonctionnement de l'appareil.</p> |
|  | <p>10. À utiliser avec précaution sur des patients dotés de stimulateurs cardiaques.</p> <p>Utilisez ce produit avec des précautions extrêmes chez les patients dotés de stimulateurs cardiaques. En cas d'anomalies chez les patients pendant usage, éteignez immédiatement le produit et interrompez l'utilisation.</p> |
|  | <p>11. Assurez-vous d'entretenir ce produit.</p> <p>Un manque d'entretien du produit peut causer des dommages physiques ou endommager le bien. Référez-vous à la section Entretien.</p> |
|   | <p>12. Assurez-vous d'utiliser la protection de l'éclairage.</p> <p>Assurez-vous d'utiliser la protection plexi de la coupole d'éclairage buccal lorsque celui-ci est allumé. Un contact direct avec les lampes peut causer des brûlures. Voir le manuel d'utilisation de l'éclairage pour de plus amples informations.</p> |
|    | <p>13. Assurez-vous d'éteindre le courant au moment de remplacer les ampoules.</p> <p>Assurez-vous d'éteindre le courant au moment de remplacer les ampoules. Ne pas le faire pourrait causer des décharges électriques.</p> <p>N'utilisez que des ampoules halogènes ou led dédiées.</p> <p>Immédiatement après que l'ampoule ait grillée, celle-ci ainsi que le porte ampoule sont encore brûlants. Remplacez l'ampoule après refroidissement.</p> <p>Ne pas toucher les ampoules halogène à mains nues.</p> <p>Reportez-vous au manuel d'instruction de l'éclairage pour plus d'informations.</p> |
|  | <p>14. Ne pas placer d'objets de plus de 3 kg sur la tablette de l'unité du praticien.</p> <p>Ne pas placer d'objets de plus de 3 kg sur la tablette de l'unité du praticien. Ceci pourrait l'endommager et rendre des fonctions défectueuses ou causer des accidents.</p> |

 AVERTISSEMENT

| | |
|--|---|
|    | <p>15. En cas de fuite provenant de l'équipement. Dans le cas d'une fuite provenant de l'appareil, interrompez l'utilisation, fermez la vanne principale d'eau, coupez l'interrupteur principal, le disjoncteur et contactez votre vendeur ou notre entreprise.</p> |
|   | <p>16. Attention à ne pas faire chauffer le chauffe-eau à vide. Assurez-vous que de l'eau alimente bien le chauffe eau avant d'allumer celui ci afin de ne pas faire chauffer le récipient sans eau. Faire chauffer un chauffe-eau vide peut le faire brûler et causer un incendie.</p> |
|   | <p>17. Dépannage et informations de contact. En cas de problèmes, interrompez l'utilisation, éteignez l'interrupteur principal et contactez le vendeur ou notre entreprise.</p> |
|  | <p>18. Utilisez la turbine avec une vanne de contrôle d'eau. Utilisez la turbine avec une vanne de contrôle d'eau. Contactez le vendeur ou l'entreprise lors de l'utilisation de la turbine sans vanne de contrôle.</p> |
|  | <p>19. Attention lors de l'ajustement de la hauteur de l'unit praticien. Éteignez l'interrupteur principal lors de l'ajustement de la hauteur de l'unit. Assurez-vous de bien faire glisser le collier de verrouillage vers le bas après avoir remonté l'anneau de sécurité. Veuillez vous assurer que l'unit est bien fixé. Si l'unit est mal fixé, cela peut causer une chute et un accident durant l'utilisation.</p> |
|  | <p>20. Ne placez pas de charge excessive sur la cuvette du crachoir. Assurez-vous que le patient ne s'appuie pas sur la cuvette du crachoir afin que celui-ci ne parte pas vers l'extérieur.</p> |

 MISE EN GARDE

| | |
|--|---|
|  | <p>1. Seul le personnel qualifié doit utiliser ce produit. Uniquement les docteurs en chirurgie dentaire ou autres professionnels dentaires doivent utiliser ce produit.</p> |
|  | <p>2. Assurez-vous de la sécurité avant usage. Avant usage, confirmez que tous les éléments fonctionnent correctement et en sécurité, et qu'il n'y a aucun obstacle autour du produit.</p> |
|  | <p>3. Faites attention aux patients et aux enfants. Ne perdez pas de vue les patients (particulièrement les enfants) afin qu'aucun geste malencontreux ou manipulation involontaire ne cause d'accident inattendu.</p> |
|  | <p>4. Interrompez l'utilisation si vous sentez que « quelque chose ne va pas » Toujours être attentif si des relâchements, cliquetis, basculements, oscillations, bruits, température, odeurs, etc. interviennent sur ce produit. Interrompez immédiatement l'utilisation à la première sensation que « quelque chose ne va pas »</p> |

|  MISE EN GARDE | |
|--|---|
|  | <p>5. Ne pas percuter ou frotter le produit. Ne pas percuter ou frotter le produit avec force. Cela pourrait endommager les surfaces ou provoquer des fonctions défectueuses.</p> |
|   | <p>6. Précautions à prendre lors de d'utilisation d'eau autre que celle du robinet. Le système d'eau est prévu pour être utilisé avec de l'eau du robinet. Utiliser une autre eau que celle du robinet (de l'eau par système de décontamination de l'eau, etc.) peut causer des pannes de l'équipement.</p> |
|  | <p>7. Vidange Videz les eaux retenues dans l'unit avant le début des exercices cliniques au début de chaque journée de travail afin de préserver la qualité de l'eau pour les traitements dentaires et assurer un apport en eau constant aux cordons. Reportez-vous à la procédure pour le rinçage.</p> |
|  | <p>8. Ne rien placer de chaud sur la tablette de l'unit du praticien. Ne rien placer de chaud sur la tablette de l'unit du praticien. Cela pourrait entraîner des déformations ou des décolorations.</p> |
|  | <p>9. Utilisez un embout protecteur sur l'insert du détartreur. Après usage, assurez-vous d'utiliser l'embout protecteur approprié pour le détartreur sur le porte instrument. Si cet embout protecteur n'est pas utilisé, des blessures peuvent être causées par l'insert.</p> |
|  | <p>10. Fermez la vanne d'eau principale et éteignez l'interrupteur principal après exécution du travail. Assurez-vous d'avoir éteint la vanne d'eau principale ainsi que l'interrupteur principal à la fin de chaque journée de travail afin d'empêcher les fuites d'eau.</p> |
|  | <p>11. Surveillez le patient pendant l'utilisation Assurez-vous que le patient est assis correctement. Surveillez le patient pendant le travail. Faites particulièrement attention à ce qui entoure les utilisations automatiques de l'équipement en général. Des dégâts peuvent advenir au dossier, au tabouret ou à l'unit du praticien.</p> |
|  | <p>12. Précautions à prendre lors de l'utilisation des instruments dynamiques, etc. Afin d'assurer la sécurité, assurez-vous que la rotation soit totalement arrêtée avant de changer la vitesse de rotation du micromoteur ou en insérant/enlevant les fraises sur les instruments rotatifs. Pour de plus amples informations, référez-vous au manuels d'instructions accompagnant les différents instruments rotatifs.</p> |
|  | <p>13. Surveillez les tuyaux/cordon. Ne marchez pas sur les tuyaux (tuyau de la pédale, tuyau d'évacuation, tuyau d'aspiration). Ne pas tenir compte de cet avertissement peut causer des dommages aux tuyaux, et faire trébucher les gens.</p> |
|  | <p>14. Utilisez de préférence des gobelets dentaires en papier (pour le capteur « sensor » doseur en option) Utilisez de préférence des gobelets dentaires en papier pour le capteur « sensor » (en option). Si le gobelet est d'une autre matière (comme l'inox ou le plastique) ou s'il est de couleur ou avec des motifs sombres, le capteur pourrait ne pas fonctionner.</p> |

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ (Veuillez respecter toutes les précautions de sécurité).

|  MISE EN GARDE | |
|--|--|
|  | <p>15. Ne pas utiliser de l'eau autre que de l'eau purifiée, distillée ou pure pour le réservoir d'eau (OPTION). Le réservoir d'eau est conçu uniquement pour être utilisé avec de l'eau purifiée, de l'eau distillée et de l'eau pure. Ne pas utiliser de solution médicamenteuse ou de l'eau électrolysée, telle que ConCool ou Povidone iodée, car elles peuvent obstruer les circuits d'eau ou endommager les vannes internes et l'équipement.</p> |
|  | <p>16. Réglez la pression du réservoir d'eau à 2,8 bar ou moins. Ajustez la pression de l'alimentation en air pour le réservoir d'eau à 5,5 bar ou moins. Une pression excessivement haute pourrait endommager le réservoir d'eau.</p> |
|  | <p>17. Lisez les documents accompagnant les différentes pièces d'équipement. Avant utilisation, assurez-vous de lire avec attention la documentation jointe et les manuels d'instructions accompagnant les différents éléments de l'équipement (incluant les articles en option) afin de garantir une bonne utilisation.</p> |
|  | <p>18. Précautions de traitement des revêtements en skaï. Taches dues aux teintures des vêtements : Le skaï peut se tacher au contact direct de vêtements ou de ceintures dont les teintures seraient mal fixées. En cas de taches, essayez aussi rapidement que possible avec une solution détergente diluée à 10% à l'eau pour éviter des taches permanentes. Veuillez aux déformations ou taches dues aux contacts directs : Le contact direct avec d'autres objets tels que des objets en plastique, des objets peints, des solvants ou du ruban adhésif peut altérer le brillant de la surface, la craqueler, la déformer ou l'écailler. Le contact direct avec des journaux ou du papier imprimé peut causer des taches. Le contact direct avec des éléments de vêtements tels que les images imprimées sur les T-shirts, ou les jeans peut provoquer une décoloration du skaï. Le contact direct avec des solvants tels que le dissolvant pour vernis à ongles ou l'alcool peut engendrer une décoloration, la fonte de la surface, l'éluion de l'agent plastifiant, des changements dans la brillance de la surface, son affermissement/assouplissement ou son écaillage. L'utilisation d'Eau de Javel, ou de linges javellisés peut altérer le brillant de la surface ou engendrer des décolorations. L'installation de ce produit à proximité d'une source de chaleur excessive telle que les fers à repasser ou les chauffages peut provoquer des déformations ou des décolorations. Tenez éloigné ce produit de la lumière directe du soleil en installant des rideaux. Ne pas suivre ces instructions pourrait provoquer des changements, rétrécissements, décolorations ou un délavage de la surface du skaï. Poser des objets lourds pendant une longue période peut laisser une empreinte de plis impossible à enlever sur le skaï.</p> |
|  | <p>19. Assurez-vous de manipuler les touches et autres boutons/interrupteurs avec les mains Assurez-vous de manipuler les touches et autres boutons /interrupteurs avec les mains, sauf la pédale de contrôle, qui doit être manipulé avec le pied. La manipulation avec des parties du corps autres que les mains peut engendrer des dommages ou un fonctionnement incorrect.</p> |
|   | <p>20. Soyez attentif durant le déplacement de l'unit du praticien. Soyez attentif aux alentours lorsque vous bougez l'unit du praticien. Des blessures engendrées par les embouts des instruments rotatifs, etc. peuvent survenir. Assurez-vous de déplacer l'unit du praticien en le tenant par ses poignées.</p> |
|  | <p>21. Démontez et lavez le filtre de l'aspiration chirurgicale avec de l'eau courante. Le filtre pourrait se détériorer prématurément s'il était lavé avec une brosse.</p> |

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ (Veuillez respecter toutes les précautions de sécurité).

|  MISE EN GARDE | |
|--|--|
|  | <p>22. Soyez vigilant face aux dommages causés par les contacts lors des utilisations automatiques de l'équipement. Soyez particulièrement vigilant à votre environnement lors des utilisations automatiques de l'équipement. Des dégâts au dossier, au tabouret ou à l'unité du praticien peuvent survenir. Assurez-vous que le patient est correctement assis et ne le quittez pas du regard pendant l'opération.</p> |
|  | <p>23. Essuyez immédiatement les solutions médicamenteuses lorsqu'elles entrent en contact avec ce produit. Si une solution médicamenteuse ou de l'eau entrent en contact avec l'équipement, essuyez-la immédiatement avec une serviette douce et sèche. Des dysfonctionnements ou des fuites électriques, mais également des taches ou de la rouille pourraient advenir.</p> |
|  | <p>24. Précautions après nettoyage de la seringue. Resserrez fermement l'écrou de l'embout de la seringue. Il pourrait se détacher pendant l'utilisation en bouche.</p> |
|  | <p>25. Précautions de nettoyage du panneau de commandes de l'unité praticien et de celui de l'assistante. La pénétration de gouttelettes de spray désinfectant à l'arrière des différents panneaux de commandes, peut provoquer une défaillance des touches. Utilisez un chiffon doux imprégné de solution désinfectante pour nettoyer la surface des panneaux.</p> |
|  | <p>26. Précautions de nettoyage de la cuvette du crachoir La cuvette du crachoir est fabriquée en verre ou en céramique (en option). Elle peut se briser sous l'effet d'un coup. Ne la lavez pas à l'eau chaude. Autrement, celle-ci pourrait se briser. Ne jamais utiliser de papier de verre, de brosse métallique ou d'agent de nettoyage abrasif pour nettoyer la cuvette. Ne pas utiliser d'agent nettoyant fortement acide ou de solution alcaline de nettoyage des tuyaux (type DESTOP ou autres), cela pourrait provoquer la corrosion du métal, etc.</p> |
|  | <p>27. Soyez vigilant aux déversements d'eau au moment d'enlever ou de replacer la cuvette du crachoir. Assurez-vous d'éteindre l'interrupteur principal lorsque vous enlevez ou remplacez la cuvette du crachoir. Sans coupure de l'interrupteur, le capteur SENSOR automatique (option) peut réagir aux mouvements des mains, et ainsi déclencher le jet de verre et/ou le jet de cuvette.</p> |
|   | <p>28. Précautions de nettoyage des carters. Pour le nettoyage, ne pas utiliser d'agent nettoyant contenant des solvants ou des abrasifs, des diluants ou de l'alcool à base d'huile (butanol et alcool isopropylique). Cela pourrait provoquer des fissures.</p> |
|  | <p>29. Précautions de stérilisation/décontamination. Ne pas stériliser/décontaminer autrement qu'en suivant la procédure recommandée. Cela pourrait endommager l'unité.</p> |
|  | <p>30. Précautions de nettoyage du capteur SENSOR (En option). Ne pas nettoyer le capteur SENSOR à l'eau. Des dysfonctionnements peuvent survenir car le capteur n'est pas étanche. Veuillez également vous reporter à la notice pour nettoyer les carters comme décrit dans l'article 28 ci-dessus.</p> |

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ (Veuillez respecter toutes les précautions de sécurité).

|  MISE EN GARDE | |
|--|---|
|  | <p>31. Précautions pour le passage droitier/gaucher. Lisez attentivement les instructions pages 36 à 40 avant de procéder au passage droitier/gaucher. Ne pas le faire pourrait causer des blessures ou endommager le bien. Assurez-vous que l'unit du praticien ne rentre pas en contact avec le crachoir lors de la conversion. Attention à ne pas pincer les tuyaux d'aspiration entre le bras assistante et le bras du crachoir lors du passage.</p> |
|  | <p>32. Soyez attentif lors de la manipulation du repose-nuque. Le repose-nuque risque de sortir du dossier lorsqu'il est trop tiré. Ne laissez pas les mains, les doigts ou les cheveux se faire entraîner dans les parties amovibles du repose-nuque.</p> |
|  | <p>33. Ne pas ajuster le bras du support instruments ainsi que le support instruments. Ne pas ajuster le bras du support instruments ainsi que le support instruments. En effet, l'ajustement de l'angle du support est fixé lors de l'installation. Le bras du support serait endommagé s'il était déplacé trop fort.</p> |
|  | <p>34. Précautions pour l'ajustement du bras du support assistante (En option). Attention à ne pas vous pincer les doigts en ajustant la hauteur du support assistante.</p> |
|  | <p>35. Précautions de nettoyage du panneau de contrôle d'assistante. La pénétration de gouttelettes de spray désinfectant à l'arrière du panneau de commandes de l'assistante peut provoquer une défaillance des touches. Utilisez un chiffon doux imprégné de solution désinfectante pour nettoyer la surface du panneau de commandes de l'assistante.</p> |
|  | <p>36. Précautions de nettoyage des tuyaux d'aspiration. Ne pas utiliser d'agent nettoyant fortement acide ou de solution alcaline de nettoyage des tuyaux (type DESTOP ou autres), cela pourrait provoquer la corrosion du métal, etc.</p> |
|  | <p>37. Précautions de nettoyage des canules d'aspiration et de la seringue (option). Le nettoyage doit se faire au maximum 1 heure après l'utilisation. Remplacez par une nouvelle canule: Lorsqu'on ne peut pas supprimer les déchets bouchant cette canule. Lorsque les matières contaminées et solides accrochées à la canule ne peuvent être enlevées.</p> |
|  | <p>38. Précautions de stérilisation des portes canule et de la seringue (option). Stérilisation par cycles de classe B. La température de stérilisation est de 135° Celsius maximum. Tout l'ensemble est fait en résine. Il peut se détériorer s'il est stérilisé de nombreuses fois en autoclave. Après stérilisation par autoclave, l'ensemble peut être sujet à décoloration, ce qui n'influe pas négativement sur sa performance. Séchez naturellement si la température de séchage doit excéder 135 degrés. Si l'enveloppe de stérilisation est endommagée, jetez-la et stérilisez à nouveau en utilisant une nouvelle enveloppe.</p> |
|  | <p>39. Précaution de nettoyage des portes canule et de la seringue Nettoyez le filtre avec précaution à l'eau vive. Ne pas utiliser de brosse pour nettoyer le filtre, cela pourrait endommager le filtre.</p> |

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ (Veuillez respecter toutes les précautions de sécurité).

 **REMARQUE**

1. Vérifiez le fonctionnement du compresseur.

Sans alimentation en air, le produit ne fonctionne pas, même une fois l'interrupteur principal allumé. Allumez le compresseur avant de vous servir du produit.

2. Traitement de l'équipement en cas de coupure de courant.

Si l'équipement s'arrête de fonctionner alors qu'il est utilisé à cause d'une panne d'électricité ou pour d'autres raisons, reposez les instruments dans leurs supports et éteignez l'interrupteur principal.

3. Manipulation du repose-nuque à simple articulation (en option) en projection avant et/ou arrière.

Poussez le repose-nuque vers l'avant ou vers l'arrière en soulevant le levier, celui-ci bougera doucement.

4. Manipulation de la pédale de commande.

Lorsque la languette de la pédale de commande est enfoncée, tous les mouvements du fauteuil sont bloqués.

5. Manipulation du chauffe-eau.

Des gouttelettes d'eau coulent du jet de verre lorsque l'eau est chaude dans le chauffe-eau. Ce phénomène n'est pas un signe de dysfonctionnement.

6. Utilisation des boutons de réglage du débit d'air et/ou d'eau.

Des boutons de réglage sont prévus pour augmenter ou baisser le débit d'eau et/ou d'air, mais ne servent pas de vanne d'arrêt. Le bouton doit être ajusté avec précaution car le tourner excessivement pourrait le faire tourner dans le vide.

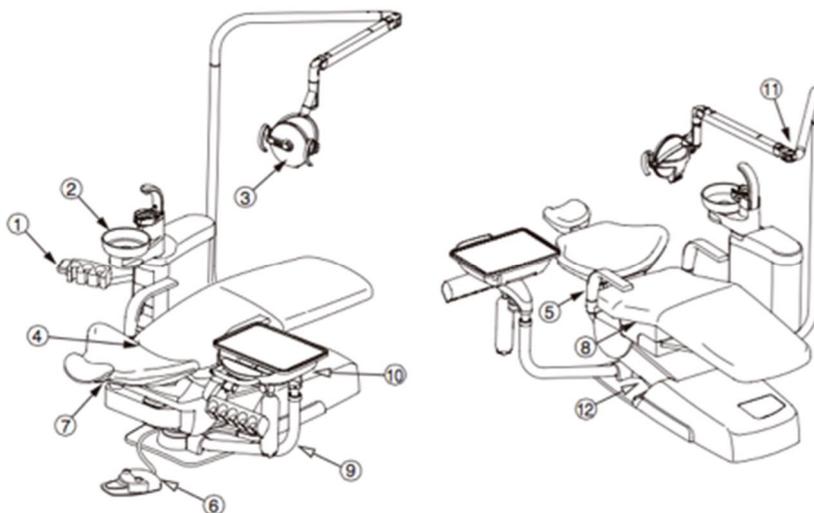
PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ (Veuillez respecter toutes les précautions de sécurité).

Points de précaution lors de la manipulation de l'équipement.

Description des symboles :

➡ Zones de précaution telles que les parties mobiles, rotatives et démontables auxquelles il faut faire attention.

➡ Zones de précaution fournies avec une sécurité.



1-Faites attention au contact avec le support aspiration.

Assurez-vous que la partie supérieure du corps du patient n'aille pas au-delà de l'accoudoir du fauteuil.

2-Rotation du crachoir.

Assurez-vous que le patient ne s'appuie pas sur le bloc crachoir, ce qui pourrait pousser ce dernier vers l'extérieur.

3-Assurez-vous que le cache plexi de l'éclairage est correctement placé.

Le miroir doit être solidement installé (Option IO 5000TA et AL 701).

4-Faites attention à ne pas vous faire pincer par les parties mobiles du dossier.

Ne pas mettre ses mains ou ses pieds dans l'espace entre le dossier et l'assise.

5-Faites attention à ne pas vous faire pincer par les accoudoirs.

Ne pas faire fonctionner le fauteuil lorsque l'accoudoir de droite est tourné à 90 degrés.

6-Fonction de sécurité de la pédale de l'unit.

Les mouvements programmés du fauteuil s'interrompent lorsque l'on appuie sur la languette de la pédale.

7-Faites attention à ne pas vous faire pincer par les parties mobiles du repose-tête.

Ne laissez pas les mains, les doigts ou les cheveux se faire prendre dans les parties de l'appuie-tête.

8-Faites attention à ne pas rester coincé par la partie inférieure de l'assise.

Ne pas mettre les mains ou les pieds dans l'espace situé sous l'assise du fauteuil.

9-Vérifiez le mécanisme de blocage du bras principal.

Lorsque vous déplacez l'unit praticien à l'arrière du dossier, l'indicateur de blocage du fauteuil clignote en orange sur le panel de commande de l'unit. Les mouvements du fauteuil sont impossibles.

10-Faites attention aux interférences entre le fauteuil et l'unit praticien.

Ne pas déplacer l'unit sous les parties mobiles du fauteuil.

11-Soyez vigilant lorsque le patient s'assied ou se relève.

Soyez attentif à ce que le patient ne percute pas le bras articulé de l'éclairage lorsqu'il s'assied ou se lève du fauteuil.

12-Faites attention à ne pas vous faire coincer entre le bras articulé de l'unit praticien et le socle du fauteuil.

Ne laissez pas traîner le pied entre le bras articulé de l'unit praticien et le socle du fauteuil.

UTILISATION DE LA « FONCTION RINÇAGE ».

Précautions quant à la qualité de l'eau.

MISE EN GARDE

Évacuez l'eau retenue dans l'unit au début de chaque journée de travail afin de maintenir la qualité d'eau du traitement dentaire et assurer un apport constant en eau vers les instruments dynamiques.

Après un arrêt prolongé de l'équipement (au début de la semaine, congés, le matin, etc.), l'eau retenue dans les tuyaux à l'intérieur de l'unit ou du chauffe-eau peut créer un environnement propice au développement de bactéries. Afin d'assurer un traitement sans danger et une utilisation sereine des instruments dynamiques, rincez les tuyaux d'alimentation en eau de l'appareil au début du jour de travail.

Il est recommandé de purger l'eau contenue à l'intérieur de l'équipement et les cordons des instruments dynamiques à l'eau fraîche en fin de matinée et de la journée pour limiter l'apparition de bactéries.

Procédure de rinçage.

▪ tbCOMPASS standard: unit et crachoir.

| | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none">▪ Cordon des instruments dynamiques. Turbine, micromoteur, détartreur▪ Seringue du praticien et de l'assistante | <ul style="list-style-type: none">▪ Pour les procédures de rinçage des cordons des instruments dynamiques, veuillez vous référer à la page 46 pour les opérations d'évacuation en Mode I ou en Mode II.▪ Pour les procédures de rinçage du cordon de la seringue, évacuez l'eau par seringue pendant environ 40 secondes. |
| <ul style="list-style-type: none">▪ Rinçage des conduites du crachoir Chauffe-eau Jet de crachoir | <ul style="list-style-type: none">▪ Pour la procédure de rinçage des conduites du crachoir, veuillez vous référer à la page 46 pour l'opération d'évacuation en Mode II. |

▪ tbCOMPASS C.

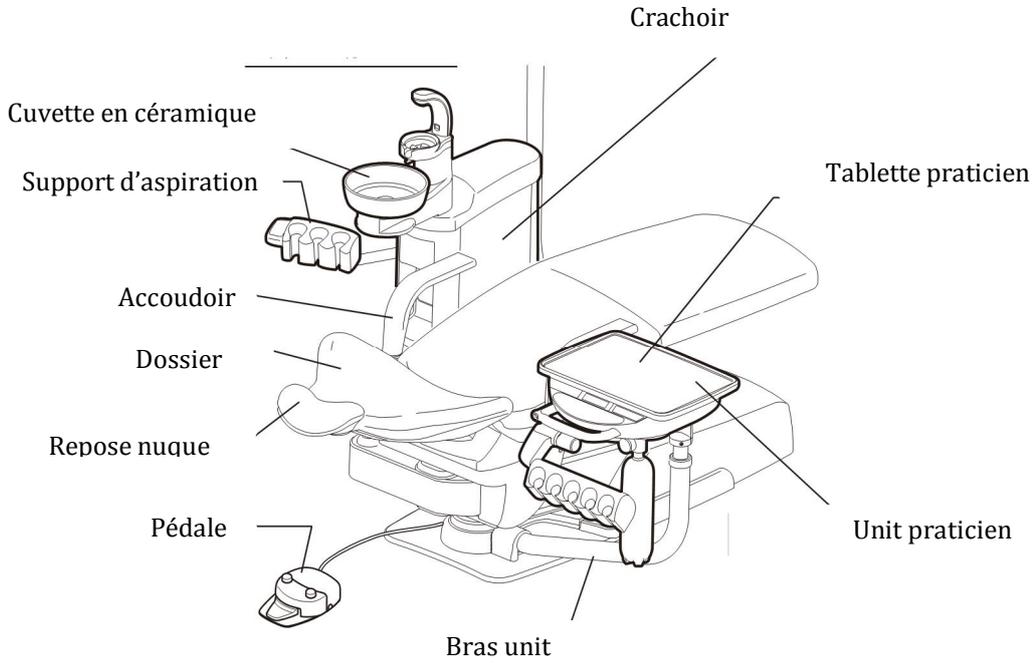
| | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none">▪ Cordon des instruments dynamiques et de la seringue. | <ul style="list-style-type: none">▪ Pour les procédures de rinçage du cordon de la seringue, évacuez l'eau par seringue pendant environ 40 secondes. |
| <ul style="list-style-type: none">▪ Rinçage des conduites du crachoir Chauffe-eau Jet de crachoir | <ul style="list-style-type: none">▪ Pour le rinçage de la conduite d'eau du jet de verre, placez dessous un gobelet. Remplissez le gobelet puis videz-le afin d'évacuer l'eau contenue dans la conduite. Répétez l'opération 7 ou 8 fois.▪ Pour le rinçage de la conduite d'eau de la cuvette crachoir en continu, veuillez vous référer à la page 46, à la section du robinet de vidange du bol crachoir. |

▪ tbCOMPASS WOC & VAC PACK sans crachoir.

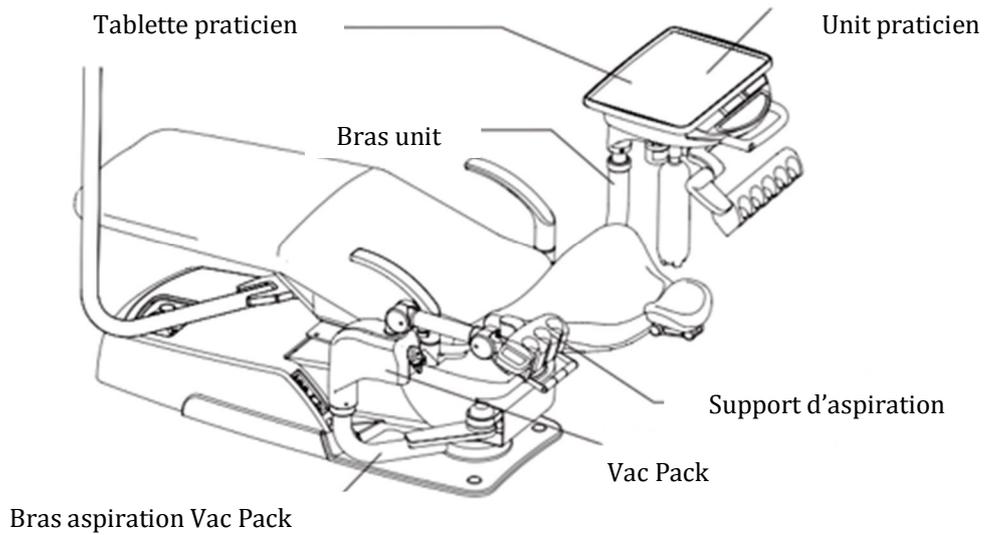
| | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none">▪ Cordon des instruments dynamiques. Turbine, micromoteur, détartreur▪ Seringue du praticien et de l'assistante | <ul style="list-style-type: none">▪ Pour les procédures de rinçage des cordons des instruments dynamiques, veuillez vous référer à la page 46 pour les opérations d'évacuation en Mode I ou en Mode II.▪ Pour les procédures de rinçage du cordon de la seringue, évacuez l'eau par seringue pendant environ 40 secondes. |
|---|--|

VUE GÉNÉRALE ET COMPOSANTS PRINCIPAUX.

- **Vue générale et principaux composants : tbCOMPASS (Unit et Crachoir).**



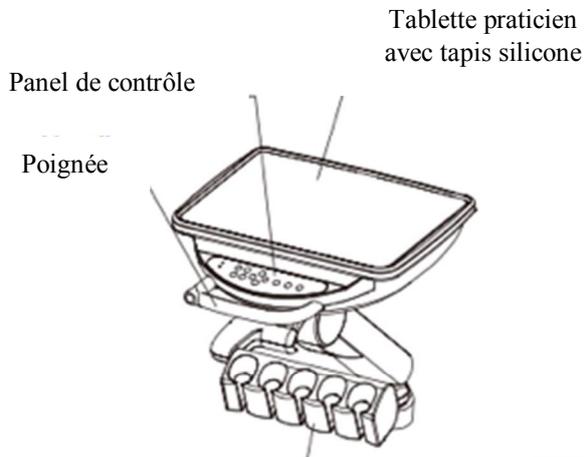
- **Vue générale et principaux composants : tbCOMPASS VAC PACK (avec aspiration SANS crachoir).**



VUE GÉNÉRALE ET COMPOSANTS PRINCIPAUX.

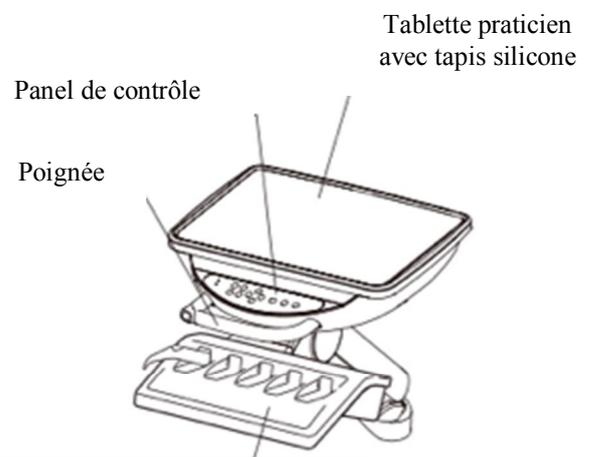
Unit praticien.

HOLDER TYPE



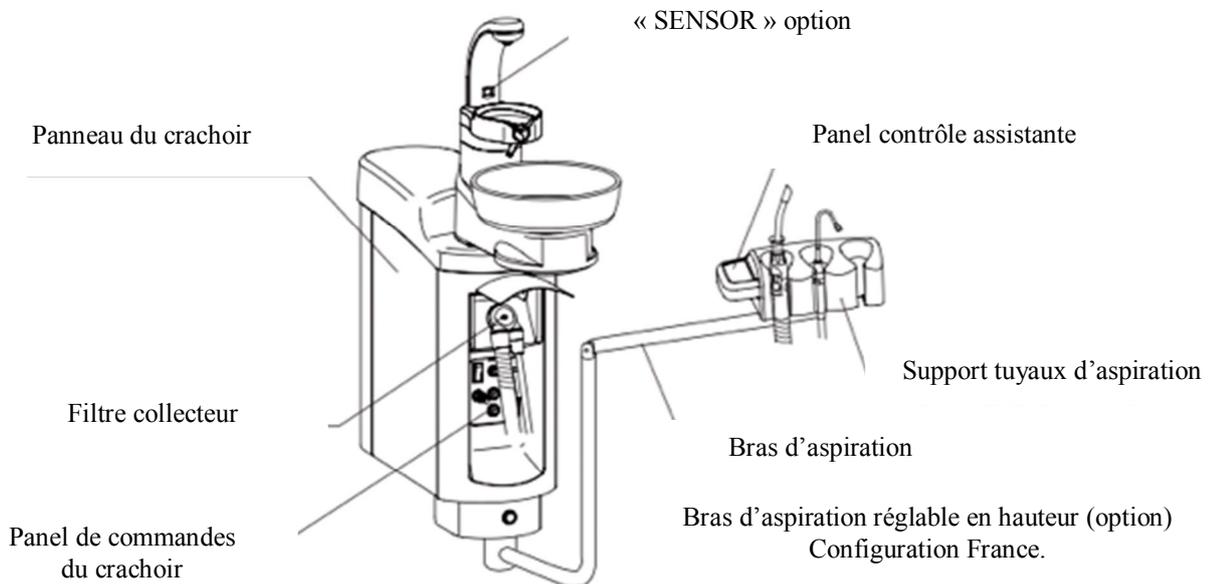
Porte instrument HOLDER TYPE

PLACE TYPE

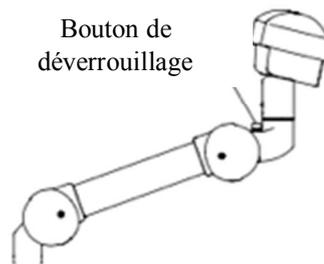


Porte instrument PLACE TYPE

Section crachoir.

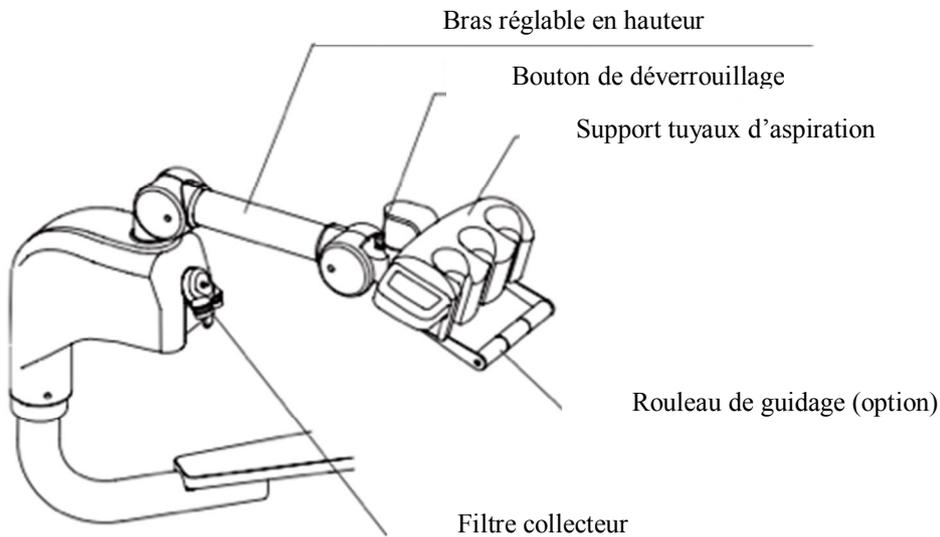


Bouton de déverrouillage



VUE GÉNÉRALE ET COMPOSANTS PRINCIPAUX.

▪ Aspiration VAC PACK.

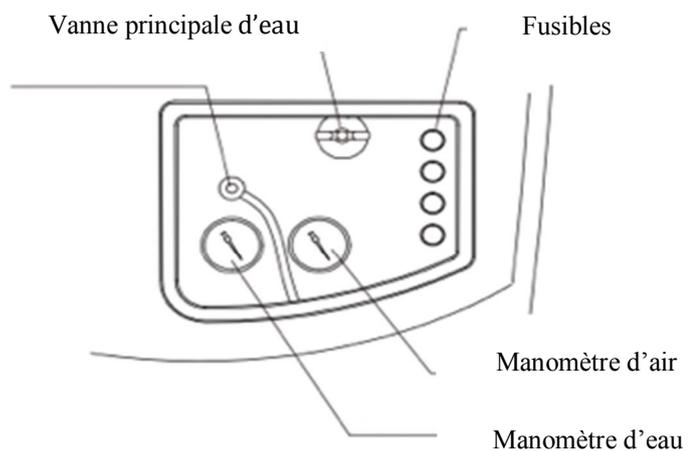


▪ Boite de raccordement.

Vanne d'eau principale (dans la boîte au sol)
Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour ouvrir et inversement pour fermer.

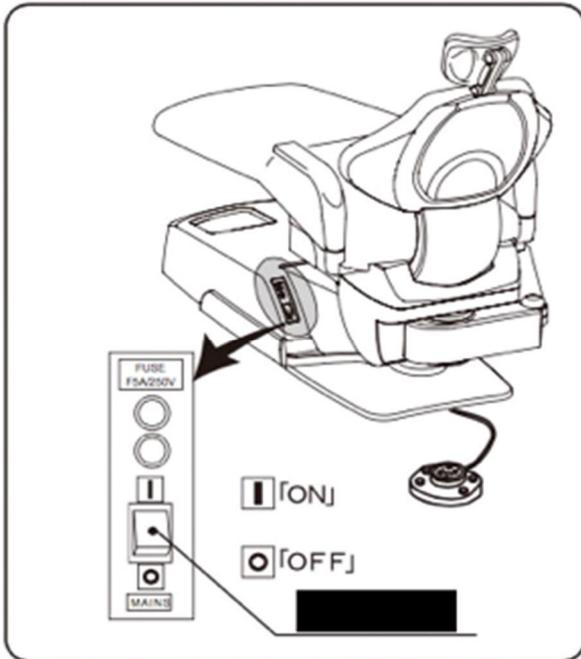
Purge circuit d'air :
Cette vanne sert à purger l'air qui est contenue dans le circuit.

Éteindre l'interrupteur principal avant de changer le fusible.
La résistance du fusible est indiquée sur le côté gauche du porte fusible.



DESCRIPTION DE FONCTIONNEMENT ET FONCTIONS DES COMPOSANTS.

▪ 1- Le fauteuil.



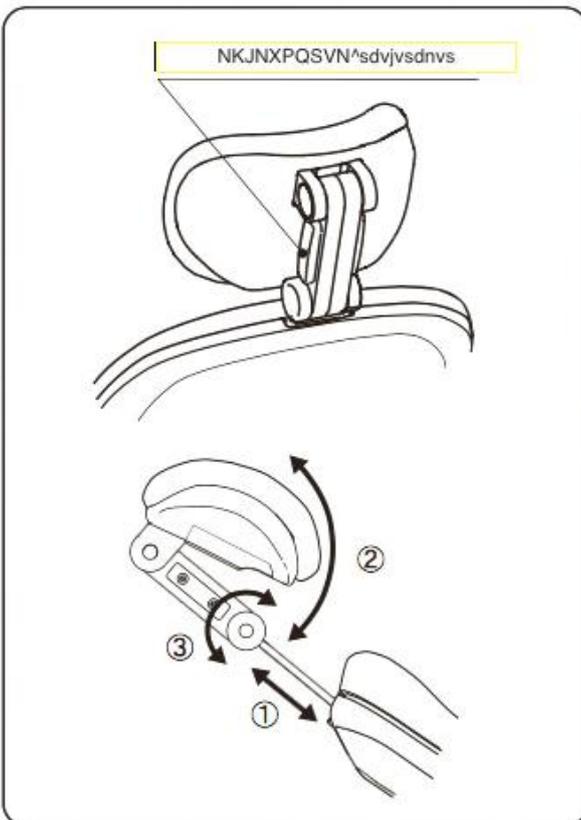
▪ Interrupteur principal du fauteuil.

Allumez l'interrupteur principal situé à gauche du cache de la pompe. Un voyant vert dans l'interrupteur s'éclaire.

⚠ ATTENTION

Ne manipulez l'interrupteur principal qu'avec la main.

Éteignez l'interrupteur principal après chaque journée de fonctionnement.



Repose nuque à « double articulation ».

1- Ajustement de la hauteur :

Maintenez la barre du repose nuque à deux mains et ajustez la hauteur en sortant ou en rentrant la tige.

2 & 3 -Ajustement de l'angle:

Maintenez le bouton de déverrouillage du repose nuque pour débloquer le mécanisme à deux axes et ajuster l'angle. L'angle du repose nuque est verrouillé quand le bouton est relâché.

*Le côté droit du bouton de déverrouillage du repose nuque ne bouge pas, il est fixe.

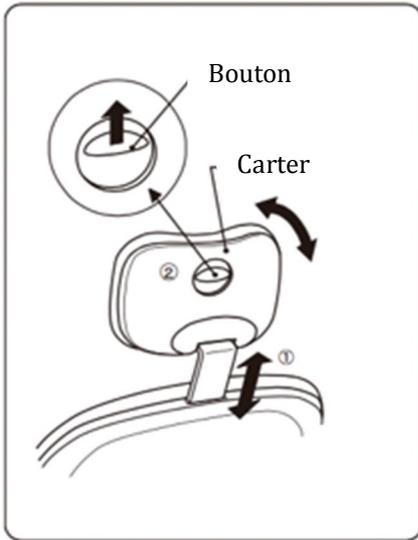
⚠ ATTENTION

Le repose nuque risque de sortir du dossier si celui-ci est trop tiré.

Ne pas laisser les mains, les doigts ou les cheveux s'emmêler dans les parties mobiles du repose nuque.

DESCRIPTION DE FONCTIONNEMENT ET FONCTIONS DES COMPOSANTS.

▪ 1- Le fauteuil.



• Tête « simple articulation » (option)

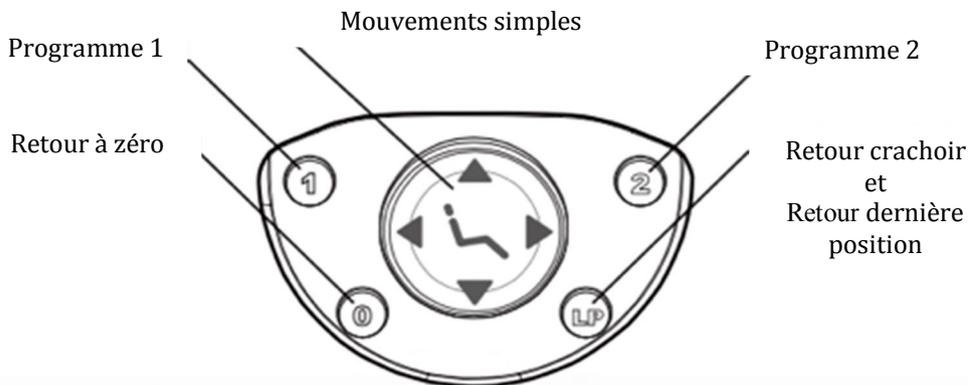
1- Ajustement de la hauteur :
Maintenez la tête à deux mains et ajustez la hauteur en sortant ou en rentrant la tige.

2- Ajustement de l'angle:
Maintenez le bouton de déverrouillage de la tête pour débloquer le mécanisme et ajuster l'angle.
L'angle de la tête est verrouillé quand le bouton est relâché.

⚠ ATTENTION

La tête risque de sortir du dossier si la tige est trop tirée.
Ne pas laisser les mains, les doigts ou les cheveux se faire prendre dans les parties mobiles de la tête.

▪ La pédale de commande. (option).



▪ Mouvements simples

Instruction de fonctionnement pour la commande manuelle du fauteuil

Pressez ▲ pour faire monter le fauteuil.

Pressez ▼ pour faire descendre le fauteuil.

Pressez ◀ pour allonger le dossier.

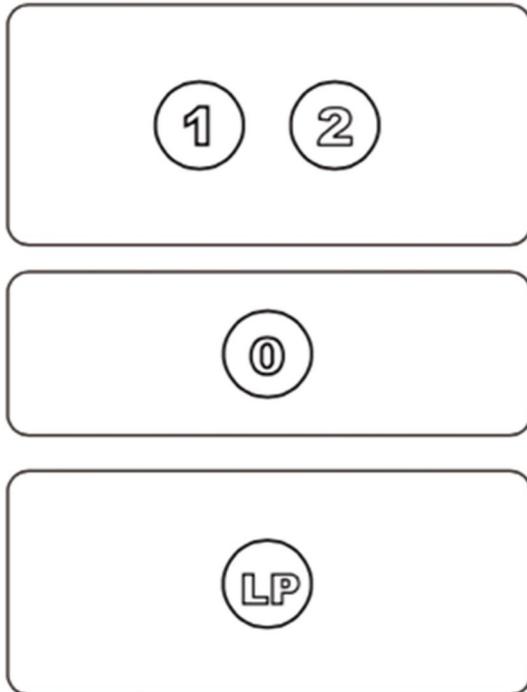
Pressez ▶ pour redresser le dossier.

*Le fauteuil bouge pendant que le bouton est pressé.



DESCRIPTION DE FONCTIONNEMENT ET FONCTIONS DES COMPOSANTS.

▪ 1- Le fauteuil.



▪ **Programmation fauteuil.**

- Pressez brièvement le bouton 1, le fauteuil va automatiquement se déplacer vers la position préréglée numéro 1.
- Pressez brièvement le bouton 2, le fauteuil va automatiquement se déplacer vers la position préréglée numéro 2.

▪ **Commande de retour à zéro.**

- Pressez brièvement le bouton 0 pour rabaisser la chaise vers sa position initiale et relever le dossier.

▪ **Commande de retour à la dernière position**

- Pressez brièvement le bouton LP lorsque le fauteuil est en position de traitement afin que celui-ci retourne vers la position crachoir. Une autre pression replacera le fauteuil vers la position initiale.

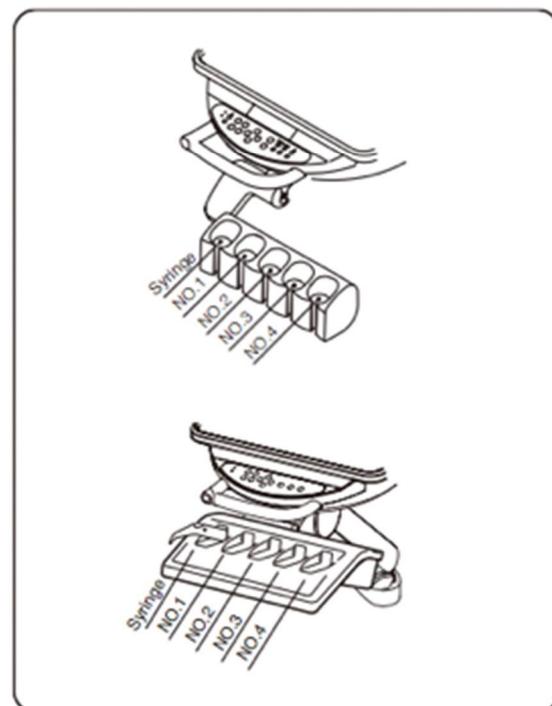
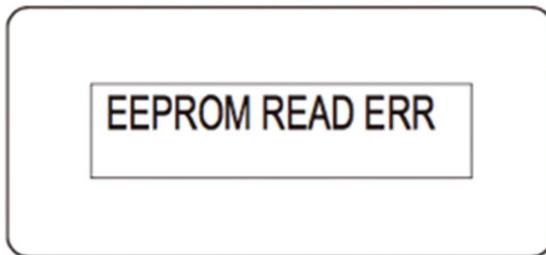
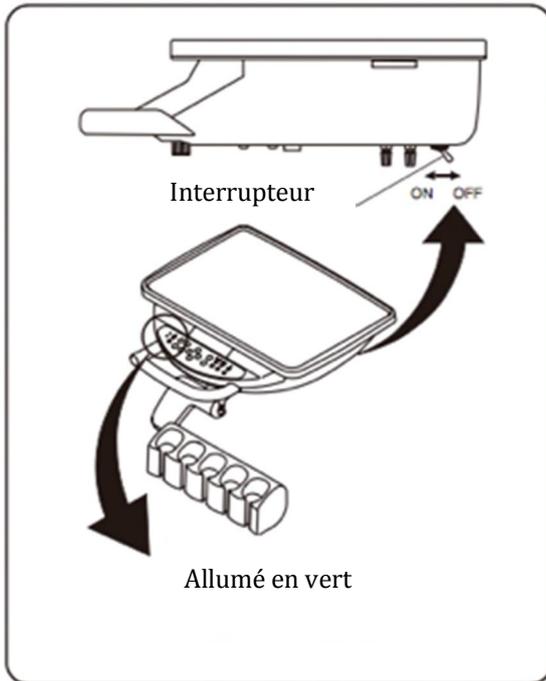
* Pressez brièvement les commandes automatiques. Si elles sont pressées plus de 5 secondes, elles seront déprogrammées. Référez-vous à la page 41 « Procédures de réglage de position préréglée » pour le réglage de chaque position.

ATTENTION

Prenez garde à ce que le tabouret ne se retrouve pas coincé dans l'espace entre le fauteuil et le repose nuque lorsque le fauteuil est positionné à l'aide d'une commande automatique. Des dégâts peuvent survenir sur le dossier, le tabouret ou l'unit praticien. Assurez-vous que le patient est assis correctement avant de faire fonctionner le fauteuil et surveillez le patient pendant l'utilisation.

DESCRIPTION DE FONCTIONNEMENT ET FONCTIONS DES COMPOSANTS.

2- L'unit praticien.



Interrupteur principal de l'unit.

- Lorsque l'interrupteur principal est sur Marche, le voyant **MAIN** (principal) sur le panel de commande s'allume en vert.
- Cet état permet le fonctionnement de l'unit, du fauteuil et de l'éclairage.
- L'unit peut être déplacé même lorsque le fauteuil est éteint.
- Lorsque l'interrupteur principal est allumé, tous les voyants sur le panel de commande s'allument. Les indications suivantes s'affichent.



Numéro de version du programme.

- Quelques secondes plus tard,



'BELMONT' s'affiche et toutes les fonctions sont opérationnelles.

Si une erreur survient dans la mémoire de l'appareil, la sonnerie retentit et **EEPROM READ ERR** apparaît sur l'écran.

Éteignez une fois l'interrupteur principal, attendez 10 sec puis rallumez-le à nouveau. Si un message d'erreur est toujours affiché, veuillez contacter votre concessionnaire ou le fabriquant.

* Cette séquence ne se fera que si l'équipement est alimenté en air. Par conséquent, veuillez vérifier que le compresseur d'air fonctionne.

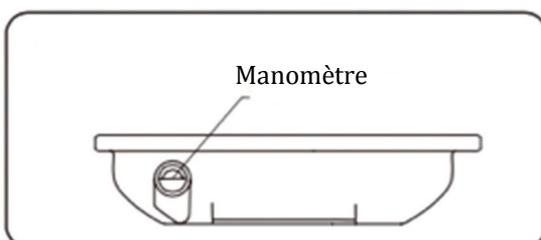
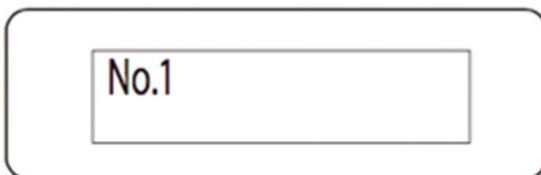
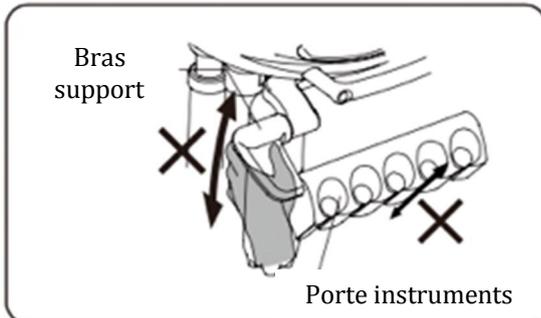
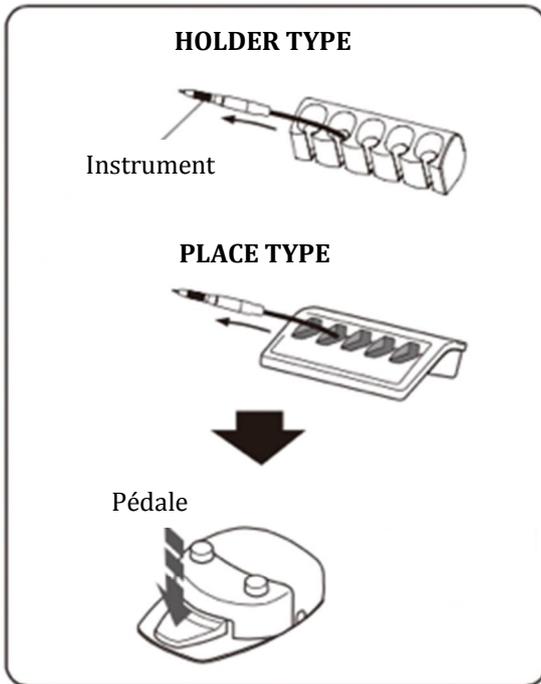
Lorsque l'interrupteur principal est allumé, la vérification de l'emplacement des instruments dans leurs supports appropriés se fait automatiquement. Si l'un des instruments n'est pas correctement placé dans son support, le support concerné (numéroté comme suit : 1, 2 et ainsi de suite à partir de la gauche - à l'exclusion de la seringue) s'affiche sur l'écran et la sonnerie retentit durant quelques secondes. Remplacez alors l'instrument correctement dans le support indiqué.

Si l'instrument est correctement placé alors que la sonnerie retentit (durant quelques secondes), celle-ci s'arrête et l'unit redevient opérationnel.

Si la sonnerie retentit pendant le travail, éteignez l'interrupteur principal, remplacez correctement l'instrument, attendez 10 sec et allumez l'interrupteur principal. L'utilisation de l'unit est à nouveau possible.

DESCRIPTION DE FONCTIONNEMENT ET FONCTIONS DES COMPOSANTS.

▪ 2- L'unit praticien.



▪ Instrument.

- L'instrument est activé une fois sorti du porte instrument et que l'on appui sur la languette de la pédale.
Voir page 25 et 32 pour l'utilisation.



MISE EN GARDE

Ne pas dérégler le bras du support instruments ni le carquois d'instruments.

Le choix de l'angulation doit être fait lors de l'installation par le technicien.

Le bras du support instruments pourrait être endommagé s'il était manipulé de façon excessive.

▪ Fonction prioritaire de l'instrument (première priorité).

- Seul l'instrument sorti en premier est activé.
- Le numéro du support instrument activé, s'affiche sur l'écran.
- Si plusieurs instruments sont ensuite sortis de leurs supports, alors que le premier instrument n'est pas reposé dans son support, l'écran affiche un message d'erreur (ERR).
- L'état de fonctionnement normal ne reviendra que lorsque tous les instruments seront reposés dans leurs supports.

▪ Manomètre de pression.

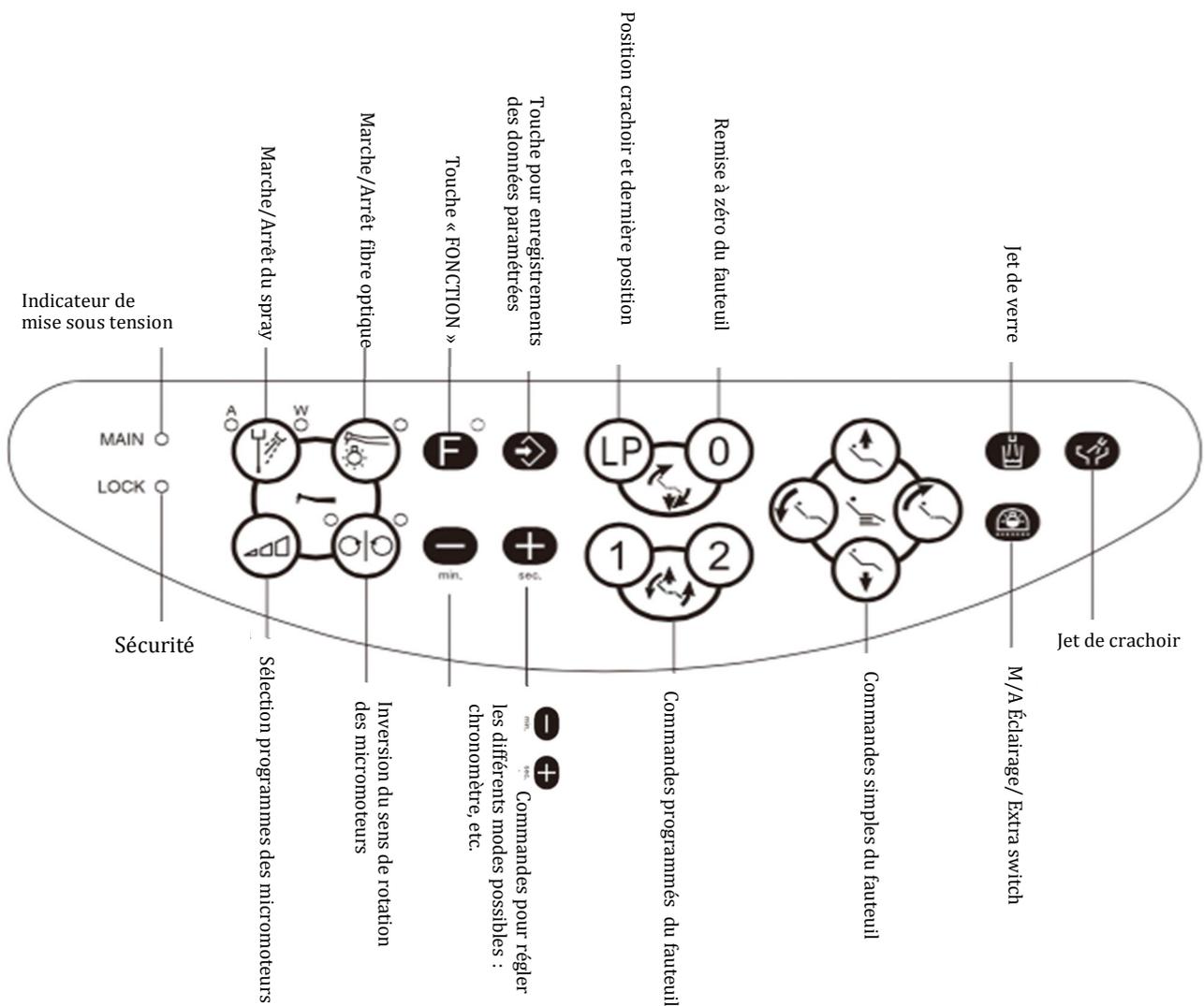
- Indique la pression d'air de drive des instruments.

DESCRIPTION DE FONCTIONNEMENT ET FONCTIONS DES COMPOSANTS.

- 2- L'unit praticien.
- Description du panel de contrôle du docteur.

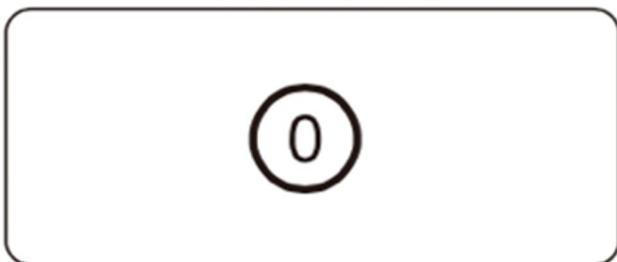
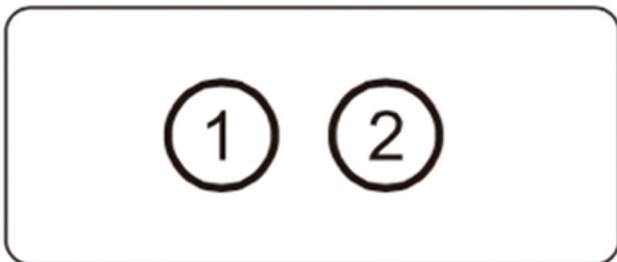
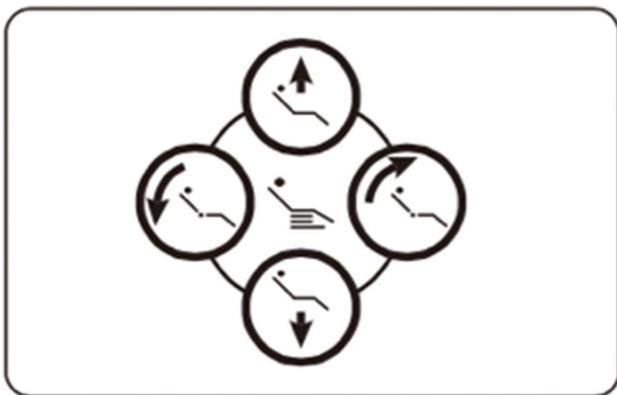
Voici une vue générale du clavier de l'unit et de chaque bouton qui figure sur ce clavier. Pour des instructions d'utilisation détaillées, veuillez consulter les pages 21 à 31.

Chaque touche de ce clavier fournit des fonctions multiples, et plusieurs actions peuvent être réglées lorsqu'elles sont combinées à la touche de fonction. Reportez-vous aux pages 45 à 51.



DESCRIPTION DE FONCTIONNEMENT ET FONCTIONS DES COMPOSANTS.

▪ 2- L'unit praticien.



▪ Commandes manuelles du fauteuil.

Pressez  pour élever le fauteuil.

Pressez  pour abaisser le fauteuil.

Pressez  pour incliner le dossier.

Pressez  pour relever le dossier.

▪ Programmation du fauteuil.

Pressez brièvement le bouton 1, le fauteuil va automatiquement se déplacer vers la position programmée numéro 1.

Pressez brièvement le bouton 2, le fauteuil va automatiquement se déplacer vers la position programmée numéro 2.

▪ Commande de retour automatique à zéro.

Pressez brièvement le bouton 0 pour rabaisser le fauteuil en position zéro.

▪ Commande de retour à la dernière position.

Pressez brièvement le bouton LP lorsque le fauteuil est en position de traitement afin que celui-ci retourne vers la position crachoir. LP.

Une autre pression sur le bouton replacera le fauteuil dans la dernière position de traitement choisi par le praticien.

* Pressez brièvement les commandes automatiques. Si elles sont pressées plus de 5 secondes, elles seront déprogrammées. Référez-vous à la page 41 « Procédures de réglage de position pré-réglée » pour le réglage de chaque position.



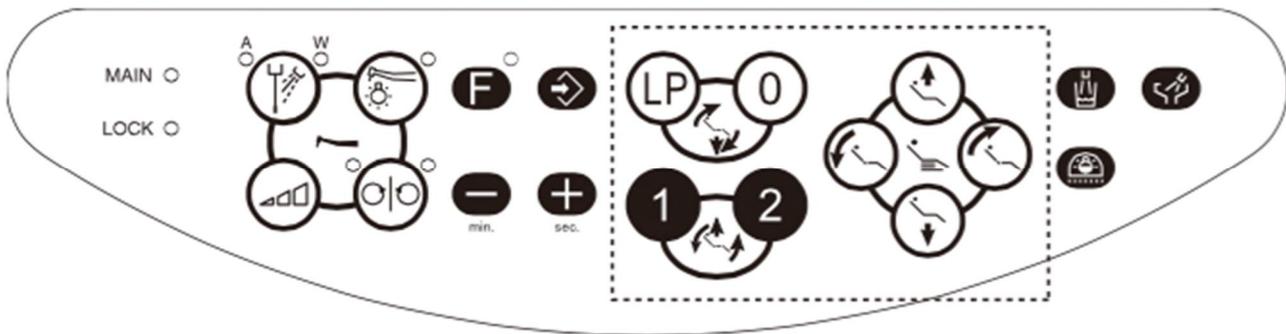
ATTENTION

Prenez garde à ce que le tabouret ne se retrouve pas coincé dans l'espace entre le fauteuil et le repose nuque lorsque le fauteuil est positionné à l'aide d'une commande automatique. Des dégâts peuvent survenir sur le dossier, le tabouret ou l'unit praticien. Assurez-vous que le patient est assis correctement avant de faire fonctionner le fauteuil et surveillez le patient pendant l'utilisation.

DESCRIPTION DE FONCTIONNEMENT ET FONCTIONS DES COMPOSANTS.

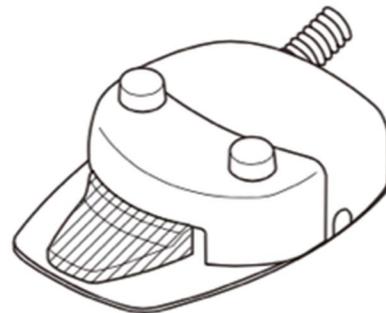
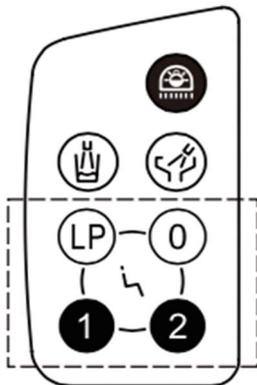
- **2- L'unit praticien.**
 - **Fonction d'annulation.**

Pendant les mouvements automatiques (1,2,0,LP) pressez les boutons suivants pour annuler le mouvement et le stopper immédiatement.



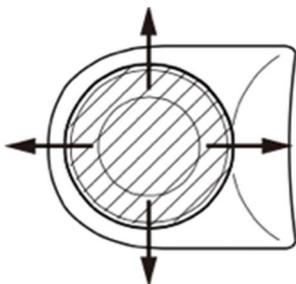
- **Panel de commande de l'unit praticien.**

Pour arrêter les mouvements automatiques du fauteuil, pressez n'importe lequel des boutons entourés de pointillés (voir ci-dessus)



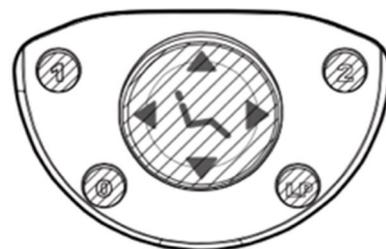
- **Panel assistante.**

Pour arrêter le mouvement automatique du fauteuil, pressez n'importe lequel des boutons entourés de pointillés.



- **Pédale de commandes**

Pour arrêter le mouvement automatique du fauteuil, pressez la languette (hachurée).



- **Satellite pédale.**

Pour arrêter le mouvement automatique du fauteuil, pressez la zone hachurée dans la direction d'une flèche.

- **Pédale fauteuil (en option).**

Pour arrêter le mouvement automatique du fauteuil, pressez la zone hachurée.

▪ **2- L'unit praticien.**



▪ **Touche de jet de cuvette du crachoir.**

Lorsque vous pressez cette touche, l'eau jaillit et rince la cuvette du crachoir.

La minuterie est réglée sur environ 6 secondes.

Pour un rinçage de la cuvette en continu, pressez cette touche durant 2 secondes ou plus, puis la pressez de nouveau pour arrêter l'eau.



▪ **Touche du jet de verre.**

Presser brièvement cette touche pour remplir d'eau le gobelet.

Lorsque l'eau jaillit, elle sort simultanément au jet de verre et au jet de crachoir

La quantité d'eau est temporisée.

Si vous souhaitez arrêter ce processus : appuyez de nouveau brièvement sur la touche.

*Lorsque le jet de verre à été déclenché, l'eau coule automatiquement pendant 3 à 4 secondes sans tenir compte du volume d'eau dans le gobelet. Faites attention aux débordements.

*Ne pas déclencher le jet de verre lorsque le gobelet n'est pas en position.

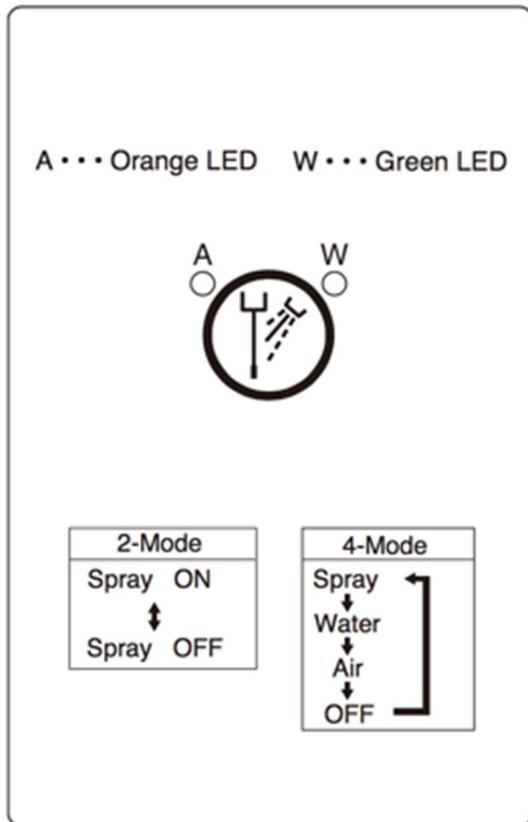


▪ **Touche Marche/Éclairage /Extra-switch.**

Pressez d'une impulsion pour allumer ou éteindre l'éclairage

DESCRIPTION DE FONCTIONNEMENT ET FONCTIONS DES COMPOSANTS.

▪ 2- L'unit praticien.



▪ Touche Marche/Arrêt du spray aux instruments.

Pressez la touche brièvement pour activer/désactiver le spray.

Lorsqu'une vous déclencher un instrument de son support et que cette touche est activée, le voyant A (Air) ou le voyant W (eau), situé à gauche ou à droite de l'interrupteur, s'allume et indique que la fonction est sélectionnée.

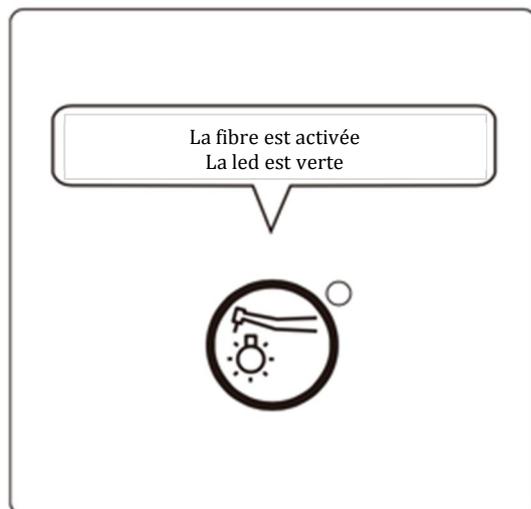
Dans le cas d'un moteur à air ou de la turbine, la fonction spray air / eau (Les voyants A et W sont tous les deux allumés). En appuyant sur la touche les sprays sont stoppés.

Pour le détartreur électrique, seule la fonction spray eau existe (Le voyant W est allumé) En appuyant sur la touche le spray est stoppé.

Pour le micromoteur, seuls 2 modes de spray sont disponibles. Le Mode 2 ou le Mode 4 peuvent être sélectionnés par la touche fonction.

Lorsque cette touche est sélectionnée dans la configuration du mode 2, le mode spray commute vers Arrêt.

Pour la configuration du mode 4, la commutation se produit dans la séquence indiquée ci-dessous à chaque fois que ce bouton est pressé: Jet vers Eau uniquement vers Air uniquement vers Arrêt.

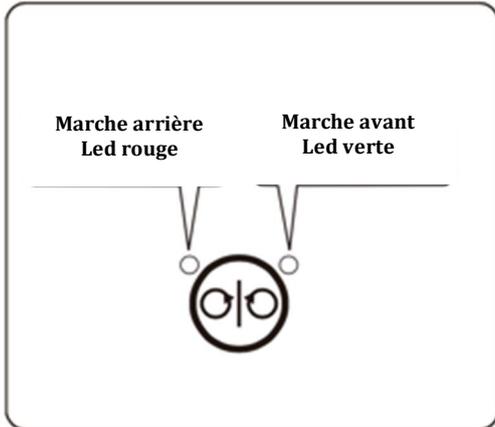


▪ Touche Marche/Arrêt de la fibre optique aux instruments.

La Marche ou l'Arrêt de la fibre optique aux instruments se déclenche par simple impulsion sur la touche.

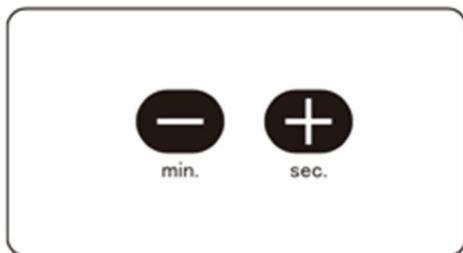
DESCRIPTION DE FONCTIONNEMENT ET FONCTIONS DES COMPOSANTS.

▪ 2- L'unit praticien.



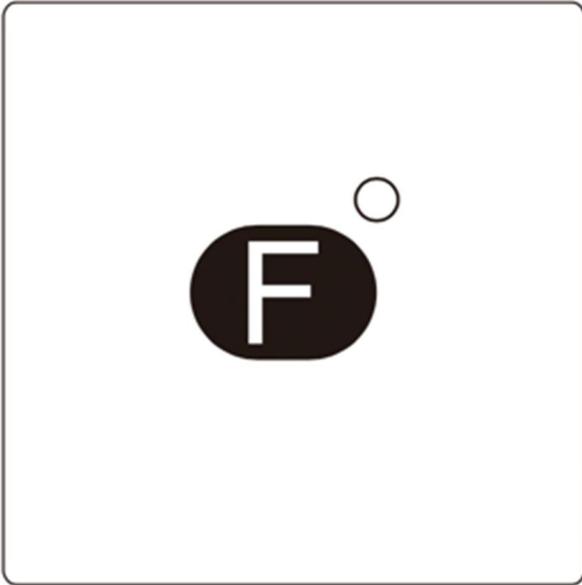
- **Touche de sélection du sens de rotation du micromoteur (avant/arrière).**
- Utilisez cette touche pour changer le sens de rotation du micromoteur. Chaque pression sur ce bouton change le sens de rotation vers l'avant (dans le sens des aiguilles d'une montre) et vers l'arrière (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre).
- La position vers l'avant est réglée par défaut à l'allumage de l'unit.
- Dans le cas où un micromoteur réglé sur rotation arrière est reposé sur le porte instrument, le voyant indique qu'il est sur rotation avant. Toutefois si ce micromoteur est repris à nouveau de son support, le voyant indique qu'il est sur position arrière et la sonnerie retentit.

*Le sens de rotation ne peut être changé pendant la rotation du micromoteur. Pressez la touche qu'après avoir arrêté le micromoteur.



- Touches **- +**
- Ces touches s'utilisent principalement pour changer les réglages des instruments rotatifs.
- Lorsque les touches **- +** sont pressées, la vitesse maximum de rotation du micromoteur peut être choisie sur 3 plages ou 5 plages.

2- L'unit praticien.

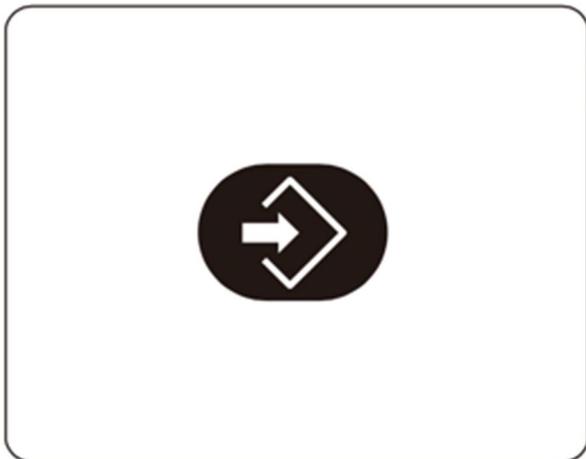


▪ **Touche de fonction.**

Utilisez cette touche pour personnaliser et régler les différentes de fonctions de l'unit.

L'écran indique la fonction sélectionnée. À chaque pression de cette touche, le menu déroulant défile en proposant les différentes fonctions disponibles.

1. Réglage du chronomètre.
2. Sélection du numéro du praticien.
3. Choix des rinçages.
4. Choix des tonalités des touches.
5. Temporisation de la fibre optique aux instruments.
6. Sélection de la tonalité du chronomètre.
7. Sélection du nombre de plage de vitesse du micromoteur.
8. Sélection du mode de spray du micromoteur.
9. Sélection de la synchronisation ou pas du jet de verre et du jet de crachoir.



▪ **Touche d'enregistrement.**

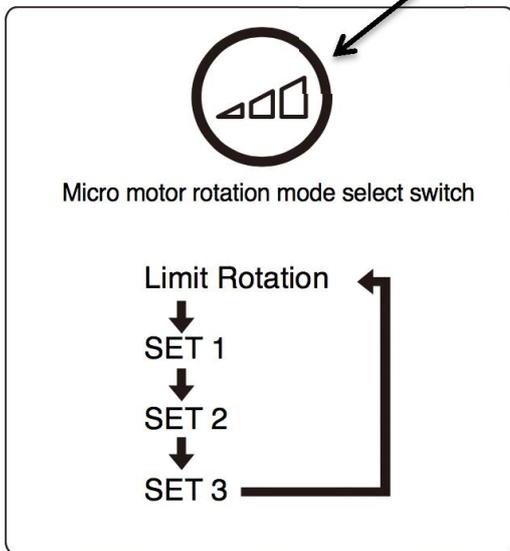
Pressez pour stocker les données paramétrées :

Se référer aux explications fournies dans les rubriques dédiées.

DESCRIPTION DE FONCTIONNEMENT ET FONCTIONS DES COMPOSANTS.

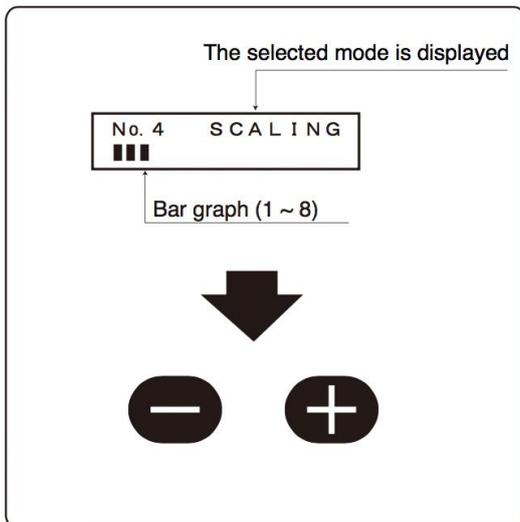
2- L'unit praticien.

Touche programme des micromoteurs.



▪ Fonctionnement et affichage du micromoteur.

- Il y a deux types d'utilisation :
1/ Le « mode plage ».
2/ Les « programmations ».
L'un ou l'autre de ces modes sont sélectionnés en pressant la touche « programme des micromoteurs ».
Le « mode plage » est un mode de rotation qui permet de choisir une plage variable de vitesse en pouvant choisir la vitesse maximum du moteur.
- Le mode « programmation » SET 1, SET 2, SET 3 conserve une vitesse de rotation fixe indépendamment de la façon dont est actionné la pédale de commandes.
- Le type d'utilisation change à chaque pression de cette touche dans l'ordre suivant : Vitesse limite > SET 1 > SET 2 > Ensemble SET 3 > Vitesse limite.



▪ Fonctionnement et affichage du détartreur.

- Lorsque le détartreur électrique est sorti de son support, le mode sélectionné est affiché sur l'écran, soit **PERIO**, **ENDO** ou **SCALING (DÉTARTRAGE)**

Pour changer de mode, pressez les touches **-** ou **+** sur le panel de contrôle du praticien.

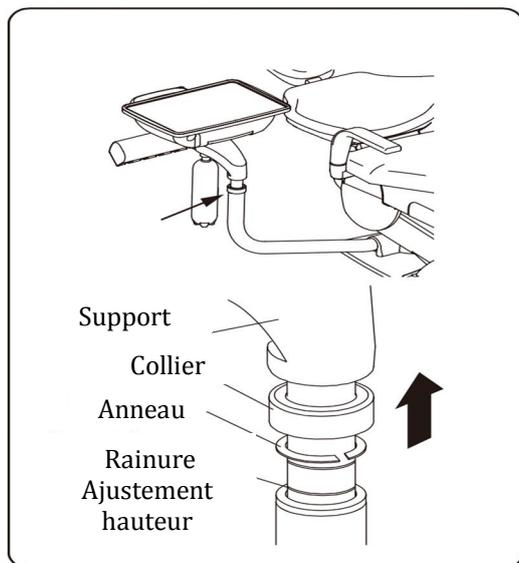
*Le détartreur EMS ne fournit pas cette sélection de modes.

- La puissance du détartreur électrique peut varier en déplaçant la languette de la pédale sans appuyer dessus, à droite ou à gauche.
- Lorsque la languette glisse tout à droite, la puissance de sortie devient maximale, et la puissance est indiquée par un graphique à barre sur l'écran, même avant que commence l'utilisation.
Appuyer sur la languette pour mettre en fonction le détartreur.

*Avec les détartreurs P-MAX et Varios 170 vous devrez cesser d'exercer la pression sur la languette pour modifier l'intensité du détartreur et ensuite de nouveau appuyer.

DESCRIPTION DE FONCTIONNEMENT ET FONCTIONS DES COMPOSANTS.

2- L'unit praticien.



▪ Ajustement de la hauteur de l'unit praticien.

- Tenez et soulevez légèrement l'unit du praticien et son support, relevez le collier, l'anneau de sécurité remonte avec l'ensemble.
- Faites glisser vers le haut ou le bas l'anneau de sécurité dans la rainure appropriée et descendez le collier de verrouillage sur le bras. Baissez l'unit du docteur pour le fixer à cette hauteur.
- Veuillez alors vous assurer que l'unit est maintenu correctement sur sa base inférieure.

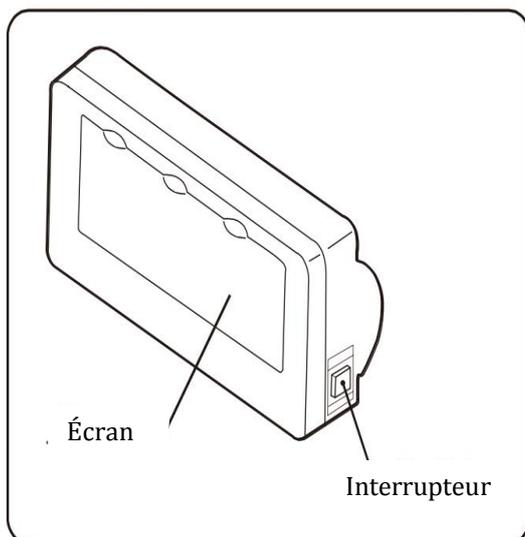


MISE EN GARDE

Veillez éteindre l'interrupteur principal avant d'ajuster la hauteur de l'unit.

Assurez-vous de bien descendre le collier sur l'anneau de sécurité après l'avoir déplacé.

Veillez vous assurer de la stabilité de l'unit. Si l'unit n'est pas fixé correctement, cela peut provoquer sa chute et un accident durant l'utilisation.



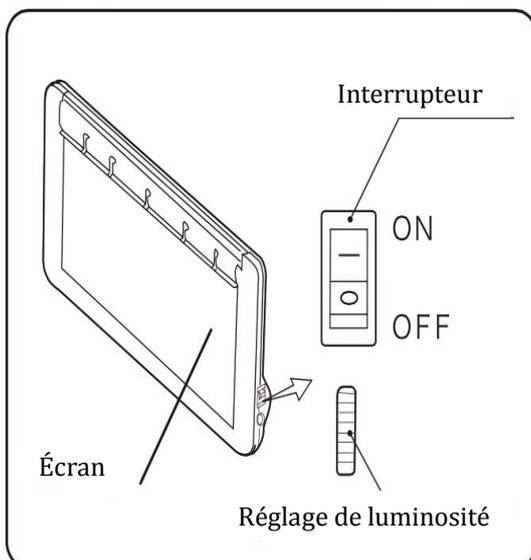
▪ Négatoscope intra-oral (En option)

- La lumière de l'écran s'allume lorsque le bouton est pressé, et la lumière de l'écran s'éteint lorsque le bouton est pressé à nouveau.



REMARQUE

Éteignez la lumière lorsque le négatoscope n'est pas utilisé.

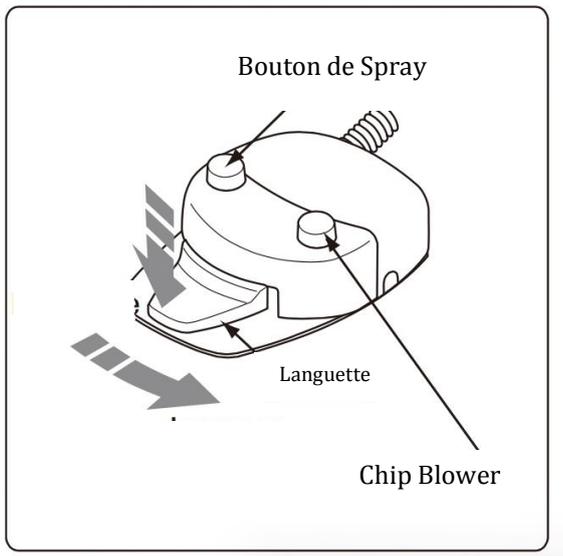


▪ Négatoscope panoramique (En option)

- La lumière de l'écran s'allume lorsque le bouton est sur la position supérieure (Marche), et la lumière de l'écran s'éteint lorsque le bouton est sur la position inférieure (Arrêt).
- La luminosité de l'écran augmente lorsque l'on tourne le cadran de contrôle de luminosité vers le haut, et la luminosité de l'écran baisse lorsque le cadran de contrôle de luminosité est tourné vers le bas.

DESCRIPTION DE FONCTIONNEMENT ET FONCTIONS DES COMPOSANTS.

3. Pédale de contrôle.



- **Pédale**
 - La course verticale de la languette de la pédale peut contrôler la vitesse de rotation de la turbine et d'un détartreur pneumatique.
 - La rotation du moteur s'active lorsque la languette de la pédale est complètement abaissée. La rotation augmente lorsque la languette de la pédale est déplacée vers la droite, et diminue lorsque elle est déplacée vers la gauche.
 - La puissance du détartreur électrique augmente également quand la languette de la pédale est déplacée vers la droite, et diminue quand elle est déplacée vers la gauche.
 - Les détartreurs P-MAX et Varios 170 ne permettent pas de varier la puissance pendant leur utilisation. Il faut régler la puissance avant leur utilisation et pour cela : déplacer la languette sans appuyer dessus tout en contrôlant l'affichage sur le barographe de la tablette praticien. Une fois la puissance définie, appuyez alors sur la languette pour déclencher les ultra-sons.

- **Bouton de spray**
 - Appuyer sur le bouton bleu pour obtenir ou annuler le spray. Possibilité de le faire aussi manuellement sur le panneau de commande de l'unit praticien.
 - 4 modes de fonctionnement peuvent être sélectionnés pour le moteur (Eau>Air>Arrêt>Jet). Se référer au mode d'emploi.

- **Bouton chip blower.**
 - Garder le pied appuyé sur le bouton jaune pour obtenir un jet d'air à la sortie des instruments rotatifs.



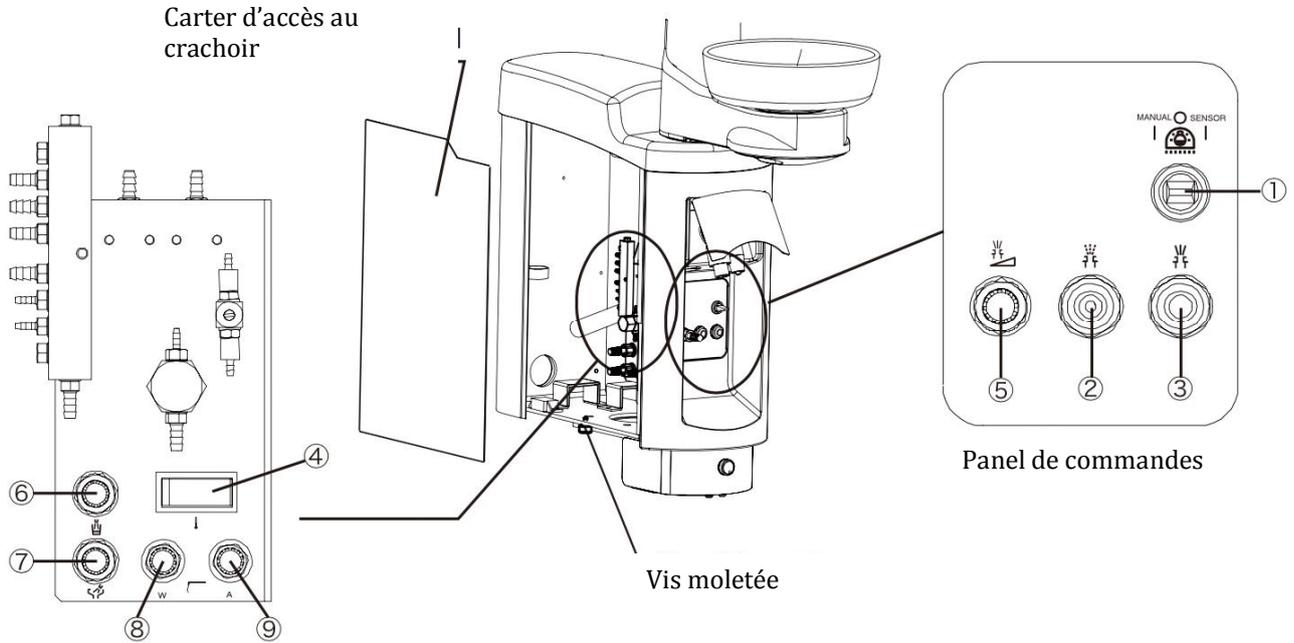
REMARQUE

Lorsque l'on appuie sur la languette de la pédale de commande, la fonction de sécurité d'arrêt des opérations du fauteuil est activée.

DESCRIPTION DE FONCTIONNEMENT ET FONCTIONS DES COMPOSANTS.

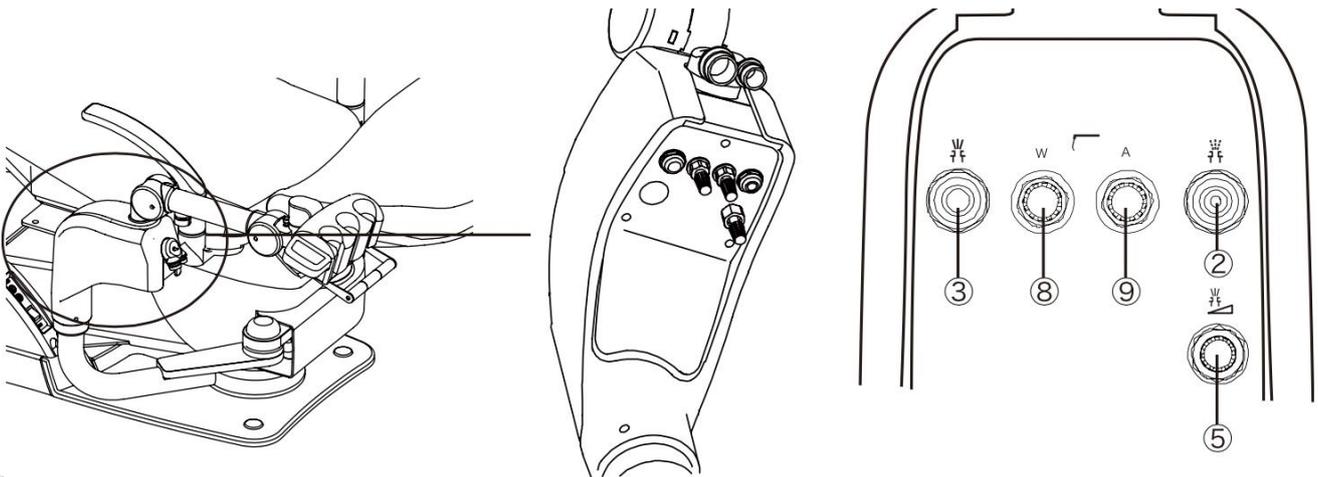
4. Le bloc crachoir.

- **Carter crachoir & panel de contrôle du crachoir.**
 - **tbCOMPASS standard (unit et crachoir) tbCOMPASS C (crachoir seul).**



Le carter d'accès au crachoir s'ouvre vers l'extérieur en desserrant la vis moletée en dessous du crachoir.

- **tbCOMPASS VAC PACK (unit sans crachoir).**



1 **Bouton de sélection de l'éclairage.**

Ce bouton change le mode (**SENSOR** : Capteur, **MANUAL** : Manuel, **OFF** : Arrêt de l'éclairage).

*Dans certains cas ce bouton ne peut être utilisé, en fonction des caractéristiques de l'unit et du type d'éclairage.

- Mode CAPTEUR (côté droit) : l'éclairage peut être allumé et éteint par le sensor.
- Mode MANUEL (côté gauche) : l'éclairage peut être allumé sans sensor.
- Mode ARRÊT (au centre) : l'éclairage est éteint.

DESCRIPTION DE FONCTIONNEMENT ET FONCTIONS DES COMPOSANTS

4. Le bloc crachoir.

2

Sortie d'air (En Option)

Utilisez cette sortie pour approvisionner en air l'équipement externe.

3

Sortie d'eau (En Option)

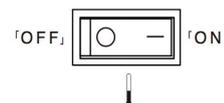
Utilisez cette sortie pour approvisionner en eau l'équipement externe.

4

Bouton du chauffe-eau (En Option)

Bouton Marche/Arrêt du chauffe-eau du jet de verre.

L'eau du jet de verre est chauffée lorsque l'on presse le bouton.



MISE EN GARDE

Assurez-vous que le circuit d'eau est ouvert avant d'allumer le chauffe-eau afin d'éviter qu'il ne chauffe sans eau à l'intérieur. L'utilisation du chauffe-eau à vide peut brûler ce dernier.



REMARQUE

De l'eau coule du jet de verre lorsque l'eau chauffe dans le chauffe-eau. Ce phénomène n'est pas un signe de dysfonctionnement.

5

Contrôle du flux pour la sortie d'eau (En option)

Utilisez ce bouton de réglage pour contrôler le débit de l'eau.

Réglage du débit du jet de verre.



6

Ce bouton de réglage ajuste le débit de l'eau. Le débit diminue lorsque le bouton est tourné dans le sens des aiguilles d'une montre, et le débit augmente lorsque le bouton est tourné dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

7

Réglage du débit du jet de crachoir.

Ce bouton de réglage ajuste le débit de l'eau. Le débit diminue lorsque le bouton est tourné dans le sens des aiguilles d'une montre, et le débit augmente lorsque le bouton est tourné dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

8

Contrôle d'eau de la seringue (option).

Réglez le débit l'eau de la seringue grâce au bouton de contrôle (avec le capuchon bleu). Le débit diminue lorsque le bouton est tourné dans le sens des aiguilles d'une montre, et le débit augmente lorsque le bouton est tourné dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

9

Contrôle d'air de la seringue (option).

Réglez l'air de la seringue grâce au bouton de contrôle (avec le capuchon jaune). Le débit diminue lorsque le bouton est tourné dans le sens des aiguilles d'une montre, et le débit augmente lorsque le bouton est tourné dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

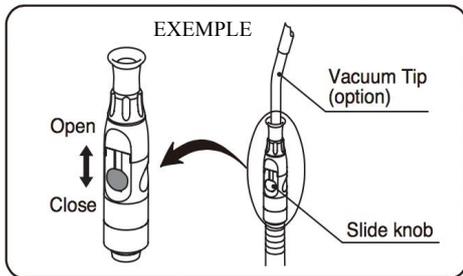


REMARQUE

Les boutons de contrôle de débit d'air et d'eau sont fournis pour augmenter / diminuer le débit, ce ne sont pas des vannes d'arrêt. Ne pas forcer le serrage des robinets, au risque de les endommager.

DESCRIPTION DE FONCTIONNEMENT ET FONCTIONS DES COMPOSANTS.

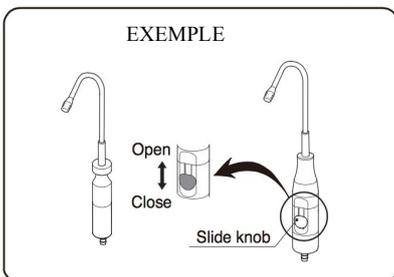
4. Le bloc crachoir.



- Porte canule de l'aspiration chirurgicale.

L'aspiration se déclenche lorsque le porte canule est ôté de son support. Concernant le système d'aspiration central, l'aspiration ne cessera pas immédiatement après que le porte canule aura été replacé sur son support, mais continuera environ 3 secondes grâce au circuit de temporisation qui permettra aux tuyaux de se vider complètement.

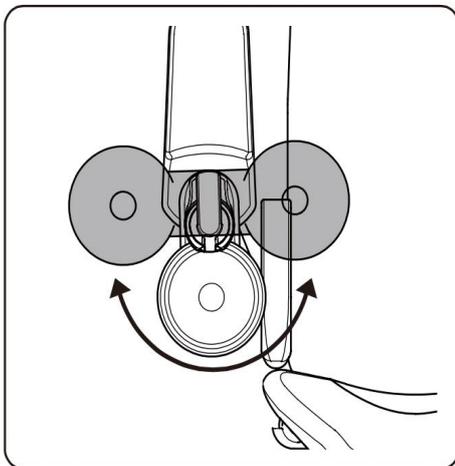
Ouvrir ou fermer le bouton sur le porte canule permet de contrôler le débit de l'aspiration.



- Porte canule de la pompe à salive.

L'aspiration se déclenche lorsque le porte canule est ôté de son support. Concernant le système d'aspiration central, l'aspiration ne cessera pas immédiatement après que le porte canule aura été replacé sur son support, mais continuera environ 3 secondes grâce au circuit de temporisation qui permettra aux tuyaux de se vider complètement.

Ouvrir ou fermer le bouton sur le porte canule permet de contrôler le débit d'aspiration.



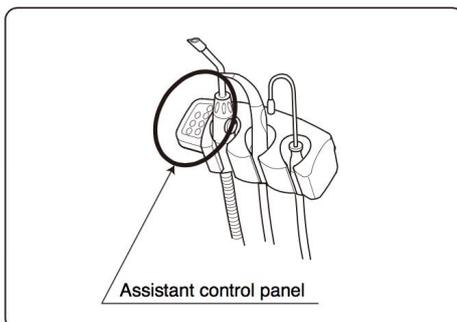
- Rotation de la cuvette de crachoir.

La cuvette de crachoir tourne à 180 degrés.



MISE EN GARDE

Assurez-vous que le patient ne s'appuie pas sur le crachoir afin que celui-ci ne bascule pas vers l'extérieur.

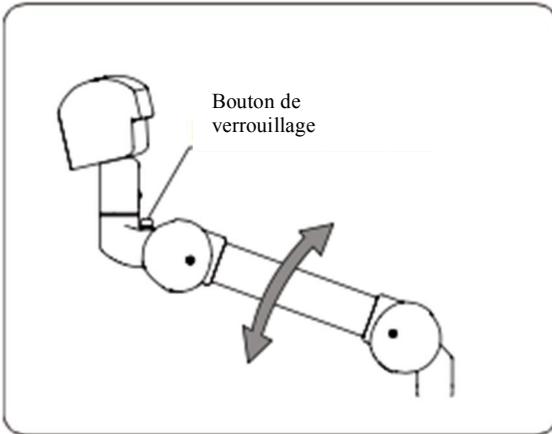


- Panel assistant.

L'utilisation et les fonctions du panel de l'assistant sont les mêmes que celles du panel de contrôle du praticien. Reportez-vous aux pages 24, 25, 26 pour les procédures d'utilisation.

DESCRIPTION DE FONCTIONNEMENT ET FONCTIONS DES COMPOSANTS.

4. Le bloc crachoir.



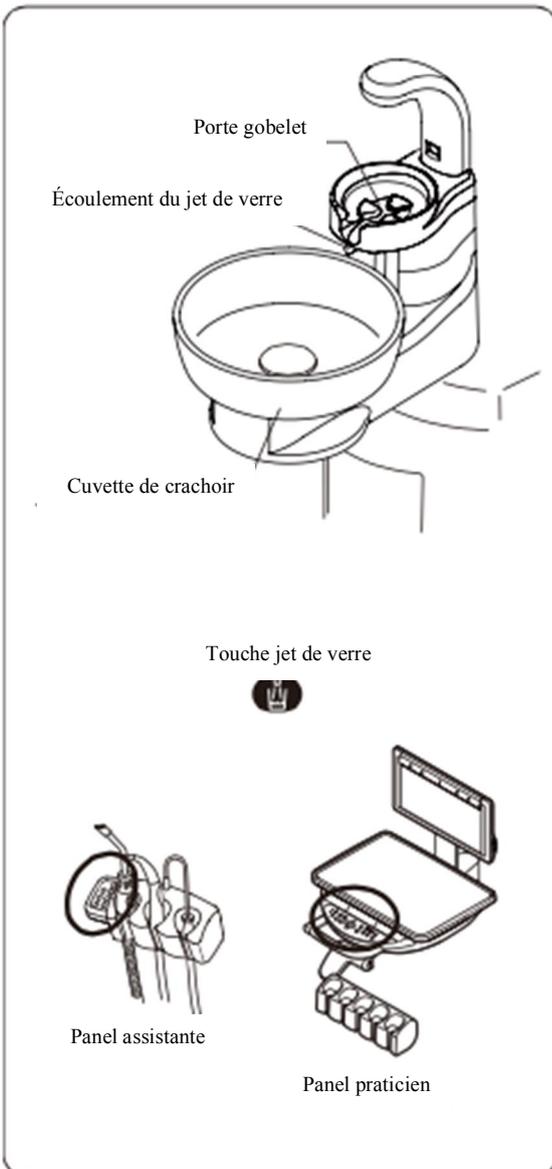
▪ Bras d'aspiration réglable en hauteur.

Soulevez le support d'aspiration vers la hauteur désirée. Pressez le bouton de verrouillage, pour le redescendre à la hauteur désirée puis relâchez le bouton.



MISE EN GARDE

Faites attention à ne pas vous coincer les doigts en ajustant la hauteur du support assistant.



▪ SENSOR jet de verre (en option).

Placez le gobelet (gobelet en papier) sur la base du jet de verre, l'eau sort du jet de verre, le gobelet se remplit et l'eau s'arrête automatiquement. Pressez la touche jet de verre sur le panel du praticien ou le panel de l'assistante pour arrêter le remplissage à mi-course. Lorsque le remplissage débute, le rinçage de la cuvette de crachoir débute également et cela pendant 6 secondes environ, jusqu'à l'arrêt automatique.

Pendant la vidange de la cuvette de crachoir, pressez par une impulsion la touche crachoir pour arrêter le rinçage.

*N'utilisez qu'un gobelet vide. Un gobelet déjà rempli d'eau débordera.

*Le jet de verre a besoin de 2 secondes d'intervalle entre deux remplissages.



MISE EN GARDE

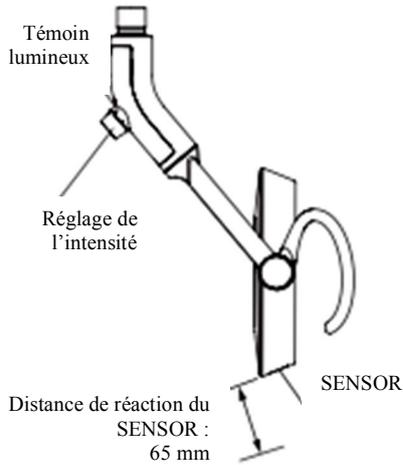
N'utilisez que des gobelets en papier jetables (gobelet en papier dentaire de 15cl). Des dysfonctionnements peuvent survenir si le gobelet est d'un autre matériau (comme l'inox ou plastique) ou bien si le gobelet est de couleur foncée.

Le SENSOR peut mal fonctionner lors de l'utilisation d'un gobelet écrasé, mouillé ou déchiré. Veuillez en changer pour un gobelet en papier neuf.

DESCRIPTION DE FONCTIONNEMENT ET FONCTIONS DES COMPOSANTS.

5. Éclairage.

Éclairage 900 (Type AL-920PAS).



- Interrupteur principal et interrupteur d'utilisation.

Lorsque l'interrupteur principal de l'équipement est allumé, le témoin lumineux s'allume en vert et l'éclairage fonctionnel.

L'éclairage peut s'allumer et s'éteindre avec la cellule SENSOR ou avec la touche éclairage situé sur panel de commande sur la tablette de l'unit praticien.

- Allumer et éteindre la lumière à l'aide de l'interrupteur sans contact.

L'éclairage s'allume lorsque vous passez votre main à environ 65 mm de la surface du SENSOR. Elle s'éteint lorsque vous passez de nouveau votre main.

*Si la surface du SENSOR est sale, cela peut affecter la sensibilité du capteur.

Veillez nettoyer la surface du SENSOR à l'aide d'un chiffon doux.

| | Témoin lumineux |
|---------------------------|------------------------|
| Mode de traitement normal | Lumière allumée (Vert) |

- **Contrôle d'intensité.**

Il peut être réglé entre 4 000 et 32 000 Lux par le variateur d'intensité en continu comme sur le schéma de gauche.

| | Témoin lumineux |
|----------------|-----------------|
| Mode composite | Clignote (vert) |

- **Mode composite.**

Lorsque vous laissez votre main à 65 mm du SENSOR pendant 2 secondes ou que vous pressez sur la touche d'éclairage du panel de commande de l'unit praticien pendant 2 secondes, le témoin lumineux de l'éclairage clignote en vert, l'éclairage passe en « mode composite ».

Lorsque vous laissez votre main de nouveau devant le SENSOR ou lorsque vous pressez à nouveau sur la touche d'éclairage sur le panel de commande de l'unit praticien le témoin de l'éclairage cesse de clignoter et l'éclairage repasse en « mode traitement ».

*Lorsque l'éclairage est éteint en « mode composite », il se rallume en « mode traitement » normal au prochain allumage.

DESCRIPTION DE FONCTIONNEMENT ET FONCTIONS DES COMPOSANTS.

6. Passage droitier / gaucher.

Avant de convertir la position de droitier en gaucher, veuillez être assuré :

D'avoir remonté le fauteuil au plus haut et redressé le dossier au maximum.

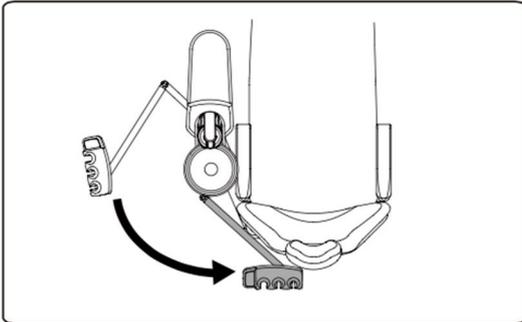
D'avoir éteint l'interrupteur principal de l'équipement pour la sécurité.

Assurez-vous qu'il n'y a aucun obstacle autour de vous.



MISE EN GARDE

Faites attention à ne pas heurter d'autres personnes ou obstacles pendant la manipulation. Cela pourrait engendrer des dommages ou des blessures.



- Passage droitier / gaucher.

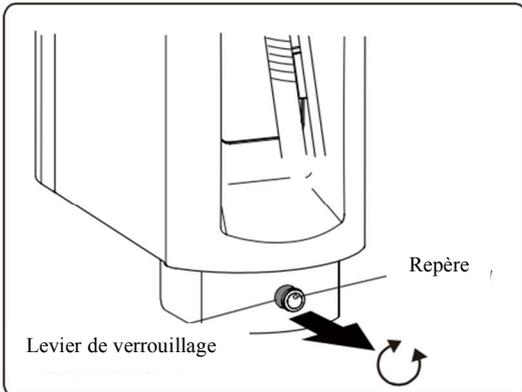
Exemple : passage de la position pour droitier en position pour gaucher avec le tbCOMPASS standard.

1-Placez le support aspiration derrière le dossier comme montré sur la figure de gauche.



MISE EN GARDE

Faites attention à ne pas coincer les tuyaux d'aspiration entre les différents bras pendant cette opération.

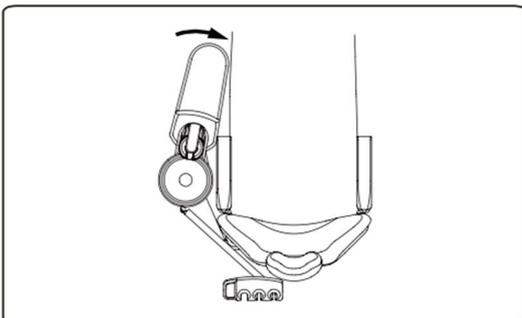


2-Tirez le levier de verrouillage B situé au bas du crachoir jusqu'à voir la partie peinte en rouge, tournez-le et placez le repère du levier vers le haut B.



MISE EN GARDE

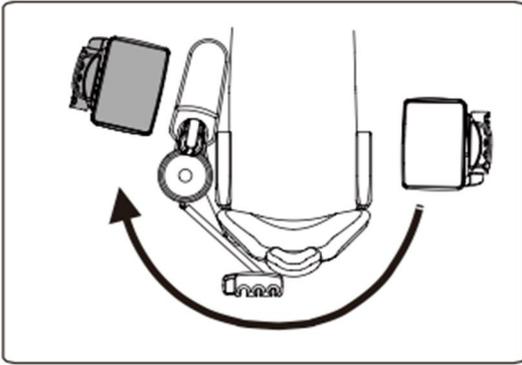
Lorsque le levier de verrouillage B est difficile à tirer, ajustez la position du reste de la structure du crachoir, et tirez le levier en même temps.



3- Déplacez le crachoir sur le côté du fauteuil comme sur la figure de gauche.

DESCRIPTION DE FONCTIONNEMENT ET FONCTIONS DES COMPOSANTS.

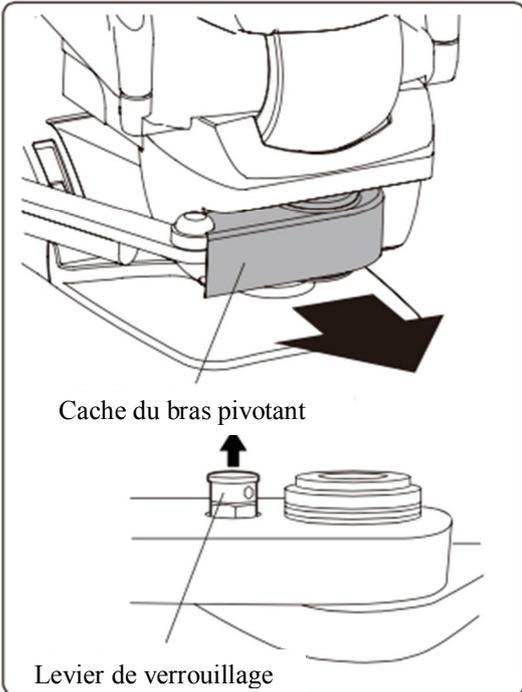
6. Passage droitier / gaucher.



4- Déplacez l'unit du praticien vers le côté du crachoir comme sur la figure de gauche.

MISE EN GARDE

Soyez attentif, lorsque vous déplacez l'unit du praticien, à ne pas percuter le crachoir.

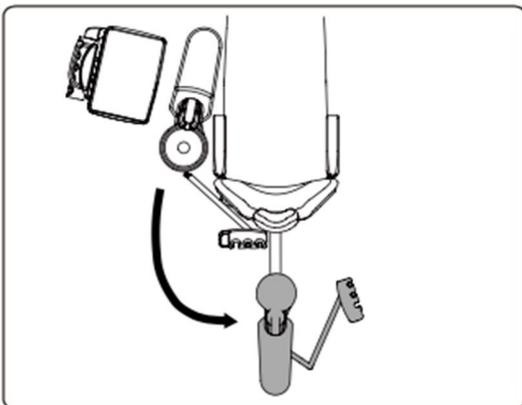


5- Retirez le carter du bras pivotant à l'arrière du fauteuil en le tirant dans la direction de la flèche. Soulevez le levier de verrouillage A sur le bras pivotant.

Le levier de verrouillage A est alors débloqué et vous pouvez déplacer le bras.

REMARQUE

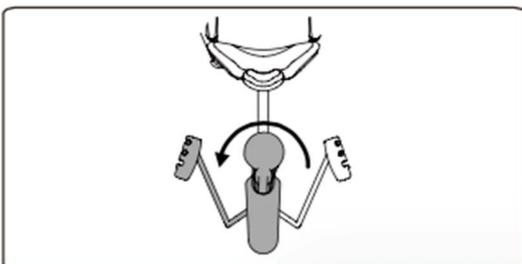
Lorsque le levier de verrouillage A est difficile à tirer, ajustez la position du bras pivotant en même temps que le levier. Cela le rendra plus facile à tirer.



6- Déplacez le crachoir vers l'arrière du fauteuil comme sur la figure à gauche.

MISE EN GARDE

Soyez attentif, lorsque vous déplacez le crachoir, à ne percuter l'unit du praticien.

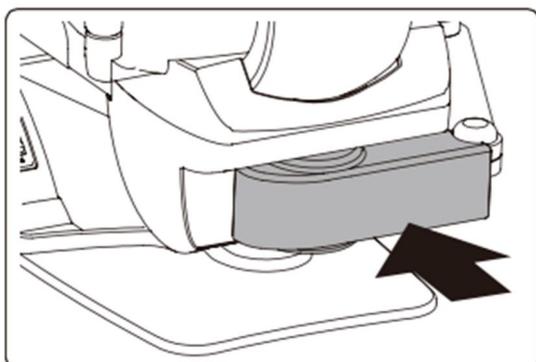
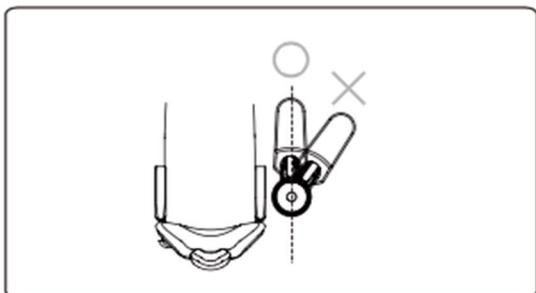
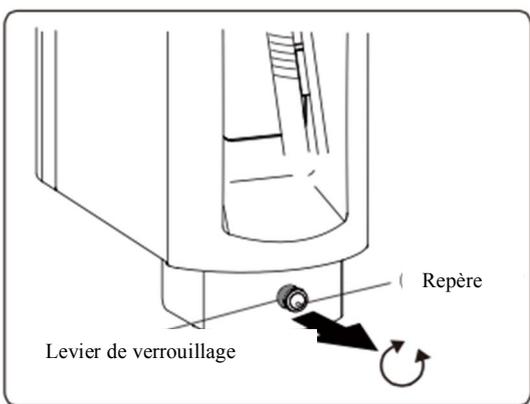
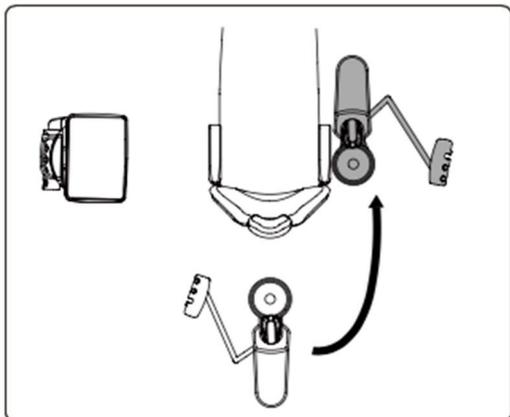


7- Déplacez le support d'aspiration de l'autre côté.

Durant cette opération les tuyaux d'aspiration peuvent se tordre. Enlevez les tuyaux de leur support et repositionnez-les ensuite.

DESCRIPTION DE FONCTIONNEMENT ET FONCTIONS DES COMPOSANTS.

6. Passage droitier / gaucher.



8- Déplacez le crachoir et l'aspiration comme montré sur la figure de gauche. Lorsque le crachoir se trouve dans la bonne position, comme sur l'image de gauche, le levier A sur le bras pivotant se bloque automatiquement.

9- Tournez le levier de verrouillage B pour changer la position du creux vers le bas. Déplacez alors l'unité du crachoir légèrement à gauche ou à droite jusqu'à vous assurer que le levier B retourne dans sa position de blocage.

REMARQUE

Il y a deux positions de blocage pour le crachoir comme décrit sur le schéma de gauche. La position de blocage du crachoir doit être parallèle au fauteuil.

10- Replacez le carter du bras pivotant au bras pivotant.

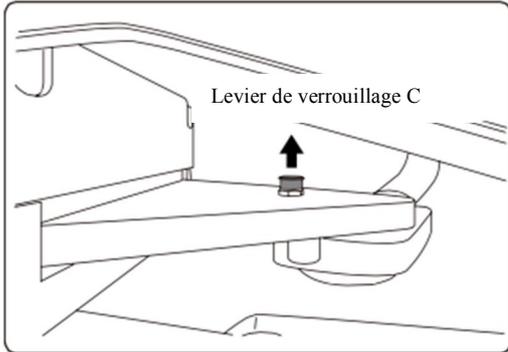
REMARQUE

Le cache du bras pivotant est le même pour la gauche et la droite. Retournez-le et aimantez-le.

DESCRIPTION DE FONCTIONNEMENT ET FONCTIONS DES COMPOSANTS.

6. Passage à gauche de l'éclairage.

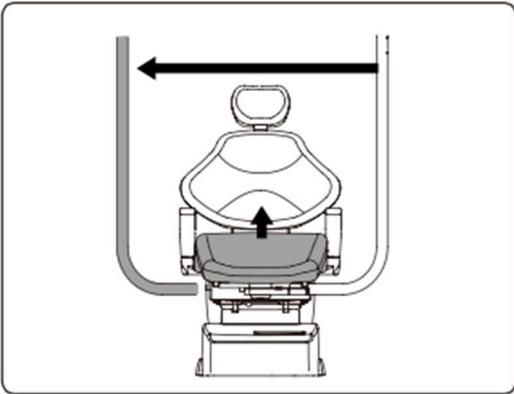
▪ ÉCLAIRAGE.



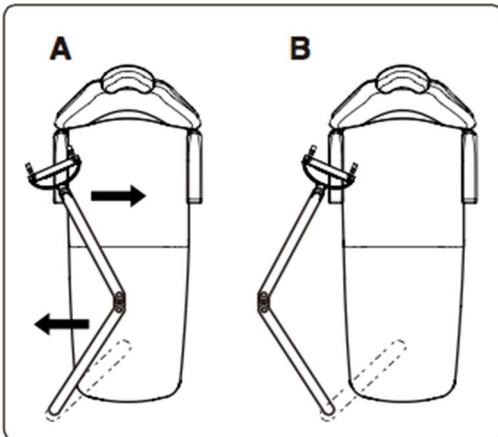
11- Tirez le levier de verrouillage sur le bras pivotant, puis poussez légèrement la colonne d'éclairage vers le pied du fauteuil.

REMARQUE

Lorsque le levier de verrouillage « C » est difficile à tirer, ajustez la position de la colonne d'éclairage en même temps que le levier. Cela le rendra plus facile à tirer.



12- Relevez l'assise et faites passer la colonne d'éclairage de l'autre côté comme sur la figure de gauche. Lorsque la colonne d'éclairage se trouve dans la bonne position, le levier C sur le bras pivotant se bloque automatiquement.



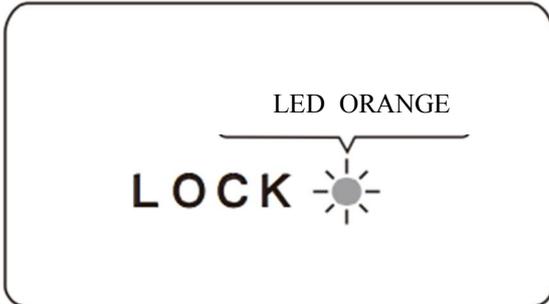
13- Après avoir déplacé la colonne d'éclairage, la position des bras sont en position A, comme sur la figure de gauche. Ajustez la position de ces bras vers la position B, comme sur le schéma.

DESCRIPTION DE FONCTIONNEMENT ET FONCTIONS DES COMPOSANTS.

6. Passage droitier / gaucher.

- **Assurez-vous du bon fonctionnement de la sécurité.**

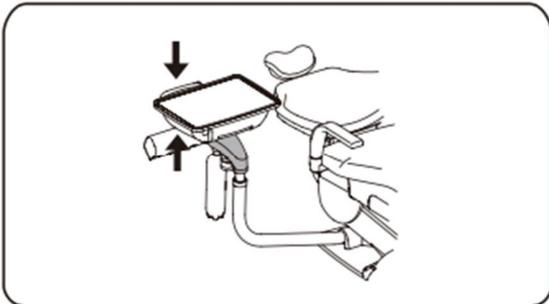
Pour un usage de ce produit en toute sécurité, veuillez vous assurer des fonctions de sécurité comme suit après chaque conversion de droitier en gaucher.



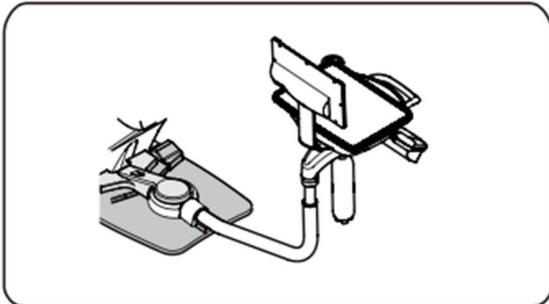
Le mécanisme de sécurité qui désactive les mouvements du fauteuil se déclenche lors des actions suivantes :

L'éclairage de l'indicateur LED « **LOCK** » (verrouillé) s'allume en orange sur le panel de commande du praticien.

Veuillez vous référer à la page 51 pour le fonctionnement de la sécurité du fauteuil.



Si une pression trop élevée (vers le haut ou vers le bas) est exercée sur la tablette de l'unit par le mouvement malencontreux du fauteuil, la sécurité arrête les mouvements du fauteuil pour empêcher que l'unit ne soit abîmé.

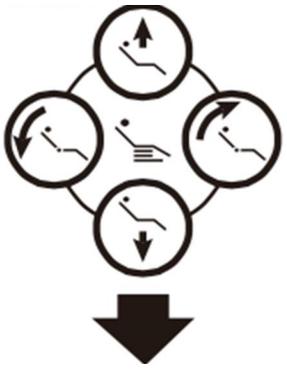


Lorsque l'unit est placé à l'arrière du dossier :
Les programmations des mouvements fauteuil sont verrouillées.

PARAMÈTRES DE FONCTIONNEMENT.

1. Programmers du fauteuil.

Paramétrez la position de traitement à l'aide des touches manuelles.



Pressez pendant environ 5 secondes le bouton de programme.

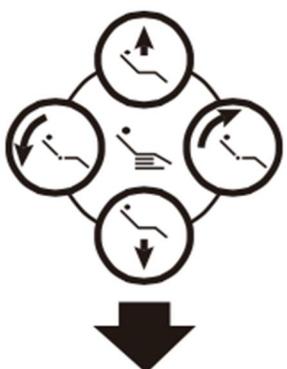
1 **2**

OU

0

Commande de retour à zéro.

Placez le fauteuil en position de rinçage en utilisant les commandes manuelles.



Appuyez sur la touche LP pendant 5 secondes.

LP

▪ Procédures de paramétrage de la position préréglée.

1-Placez le fauteuil dans la position de traitement désirée en utilisant les commandes manuelles.

2-Lorsque vous avez défini la position de traitement désirée, restez appuyé environ 5 secondes sur la touche **1** ou **2** ou **0**. Un signal sonore retentit et le paramétrage est terminé.

3-Pour changer la position enregistrée, reproduisez les étapes 1 et 2 de la procédure ci-dessus.

▪ Procédure de réglage de la dernière position LP.

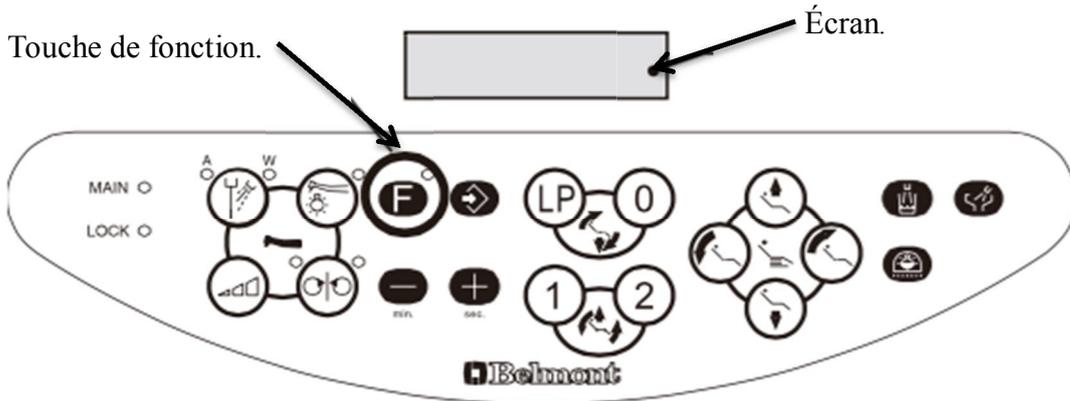
Placez le fauteuil en position crachoir en utilisant les commandes manuelles.

Lorsque vous arrivez à la position désirée, restez appuyé environ 5 secondes sur la touche **LP**. Un signal sonore retentit et le paramétrage est terminé.

Pour changer la position enregistrée, reproduisez les étapes 1 et 2 de la procédure ci-dessus.

PARAMÈTRES DE FONCTIONNEMENT.

2. Unit praticien.

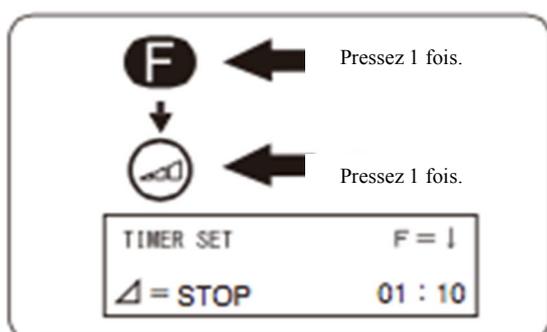
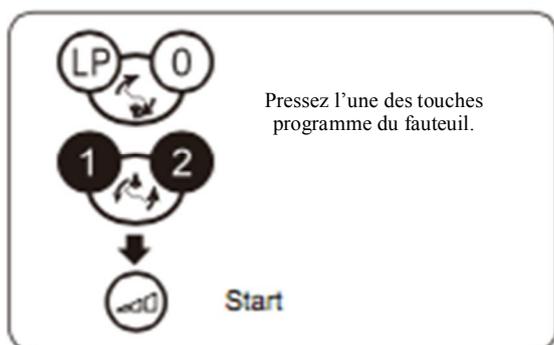
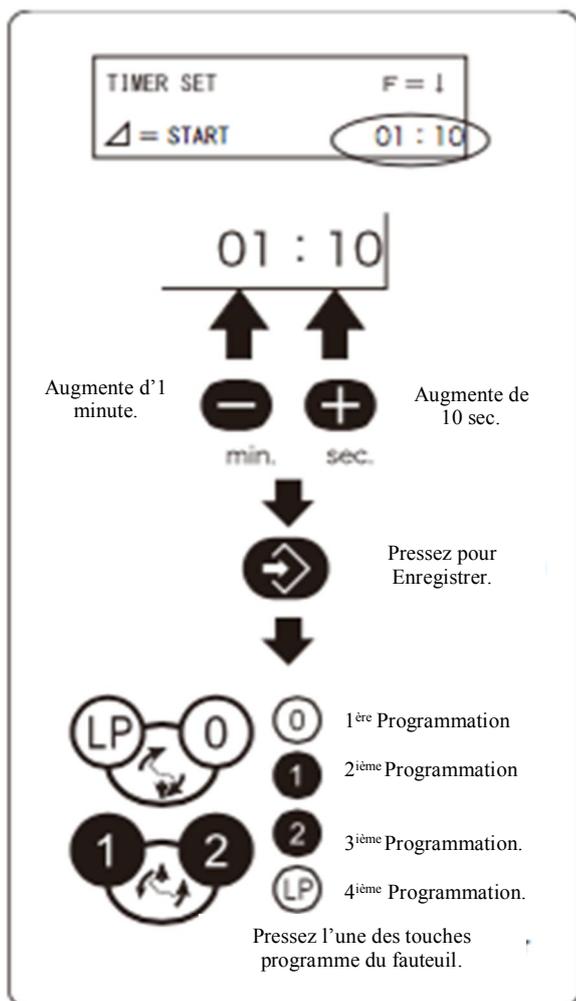


La liste déroulante des menus est accessible à partir de la touche fonction : **F**

- | | |
|--|--|
| <p>①</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> TIMER SET F = ↓ ▲ = START </div> <p>②</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> Dr NUMBER = 0 ↓ </div> <p>③</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> FLUSH OUT F = ↓ (-) = HP (+) = HP+ [Icon] [Icon] </div> <p>④</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> BEEP=ON F = ↓ (-) = OFF (+) = ON (Example) Case of "with switch tone" </div> <p>⑤</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> LP. MODE=HOLD F = ↓ (-) = FOOT (+) = HOLD (Example) Case of holder mode </div> <p>⑥</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> ALARM TYPE = 0 F = ↓ 0 1 2 LP (3) PUSH </div> <p>⑦</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> M LMT= 3 STEP F = ↓ (-) = 3 (+) = 5 STEP </div> <p>⑧</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> SPRAY= 4 MODE F = ↓ (-) = 2 (+) = 4 MODE </div> <p>⑨</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> [Icon] * [Icon] = LINK F = E (-) = IND (+) = LINK </div> <p>⑩</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> BELMONT </div> | <p>1- Réglage et mise en marche du chronomètre.</p> <p>2- Sélection du numéro de docteur.</p> <p>3- Sélection du rinçage des cordons.</p> <p>4- Sélection des tonalités des touches et M/A.</p> <p>5- Sélection du mode de l'allumage de la fibre optique.</p> <p>6- Sélection de la tonalité du chronomètre.</p> <p>7- Sélection du nombre de plage de vitesse du micromoteur en « mode plage ».</p> <p>8- Sélection du spray du micromoteur</p> <p>9- Sélection de la synchronisation ou pas du jet de verre et du jet de crachoir.</p> <p>10- Retour au fonctionnement classique.</p> |
|--|--|

PARAMÈTRES DE FONCTIONNEMENT.

2. Unit praticien.



1- Réglage et fonctionnement du chronomètre.

Un chronomètre à compte à rebours est intégré à l'unit et peut être réglé à 90 minutes et 50 secondes au maximum, avec un incrément d'1 minute ou de 10 secondes.

Le chronomètre possède 4 réglages programmables, qui peuvent être rappelés lorsqu'ils sont utilisés à l'aide des boutons de programmation du fauteuil « 0, 1, 2, LP » sur le panel de commande du praticien.

(Procédure de réglage du minuteur préréglé)

1. Pressez brièvement la touche de fonction **F**.
2. Réglez le temps désiré.

Augmentez d' 1 minute en pressant le bouton -

Augmentez de 10 secondes en pressant le bouton +

À noter : le temps augmente de manière continue lorsque le bouton - ou le bouton + est maintenu pressé.

3. Pressez la touche d'enregistrement.
4. Pressez l'une des touches de programme **0, 1, 2, LP** pour enregistrer le réglage du chronomètre sur une touche de ces touches.

*Lorsque vous changez le préréglage du temps ou enregistrez le chronomètre sur une autre touche de programmation, répétez les étapes 1 à 4 de la procédure.

*Le temps ne se règle qu'en s'additionnant. Le temps augmente de manière continue lorsque l'on maintient le bouton pressé.

*Le réglage d'usine par défaut est de :

3 minutes pour **0**, 1 minute pour **1**,
 2 minutes pour **2**, 5 minutes pour **LP**

(Procédure d'utilisation du minuteur préréglé)

1. Pressez une seule fois la touche de fonction **F**.
2. Pressez la touche **0, 1, 2**, ou **LP** dont vous souhaitez utiliser le réglage.
3. Le minuteur démarre lorsque l'on appuie sur la touche de réglage du programme du mode de rotation.
4. Quand le décompte arrive à zéro, le signal sonore retentit pour prévenir que le temps est écoulé.

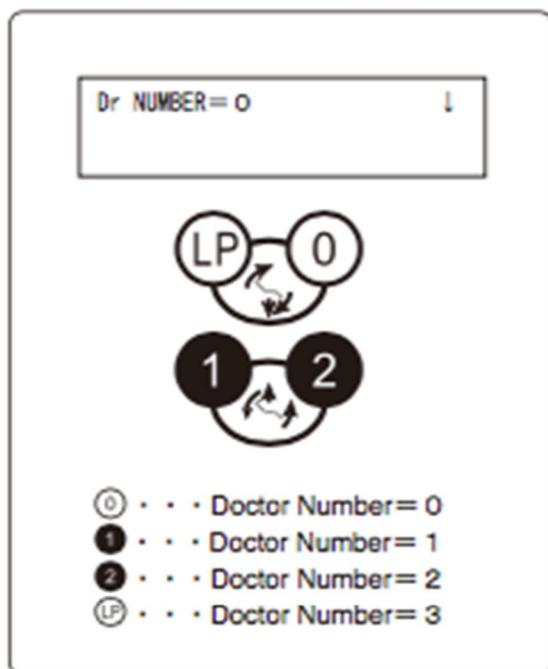
Annulation du chronomètre.

Procédure d'annulation du chronomètre pendant le compte à rebours.

1. Pressez une fois brièvement la touche de fonction **F**.
2. Pressez la touche de sélection du mode des programmes pour annuler le décompte

PARAMÈTRES DE FONCTIONNEMENT.

2. Unit praticien.



2. Sélection du numéro de docteur.

- Les programmes du fauteuil et des réglages initiaux des instruments dynamiques peuvent être mémorisés pour quatre praticiens différents.
- **Les paramètres sauvegardés sont :**
- Vitesse préréglée de rotation du micromoteur, Marche/Arrêt de la fibre optique et du spray. (3 positions pour chaque docteur).
- Vitesse du micromoteur lors de la mise en marche. Marche/Arrêt de l'éclairage.
- Positions programmées du fauteuil. (jusqu'à 3 positions par docteur).
- Préréglage du chronomètre.
- Temporisation de la fibre optique.
- Procédure d'utilisation de chaque mode docteur :
 - Appuyez brièvement sur la touche **F**.
 - Pressez 1 fois sur la touche **0**, **1**, **2**, ou **LP**, en fonction du choix désiré.

3. Fonction rinçage. Procédure d'utilisation.

Mode I. Rinçage des cordons des instruments dynamiques uniquement.

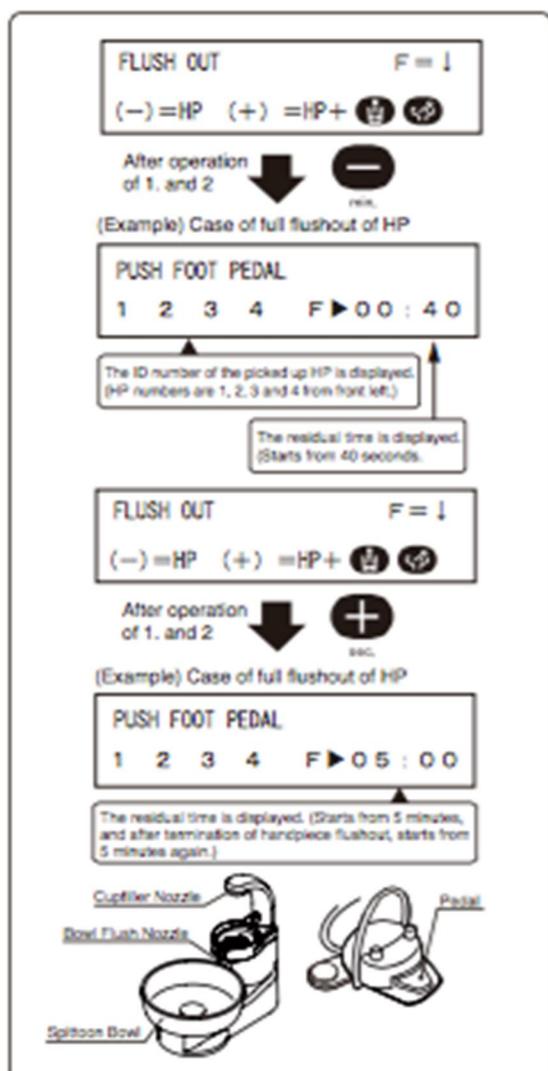
1. Pressez la touche **F** trois fois.
2. Pressez la touche **-**
3. Prenez le(s) cordons à rincer, et placez-le(s) au-dessus de la cuvette de crachoir ou dans un récipient dédié.
4. Appuyer brièvement sur la languette de la pédale. Un jet d'eau sort du ou des cordons pendant **40 secondes**.

Mode II. Rinçage des cordons des instruments dynamiques et des conduites d'eau du jet de verre et de crachoir.

1. Pressez la touche **F** 3 fois.
2. Pressez le touche **+**
3. Prenez le(s) cordons à rincer, et placez-le(s) au-dessus de la cuvette de crachoir ou dans un récipient dédié.
4. Appuyer brièvement sur la languette de la pédale. Un jet d'eau sort du ou des cordons ainsi que par le jet de verre et le jet de crachoir pendant **5 minutes**.

*Pour arrêter le rinçage à mi-course, appuyez sur n'importe quelle touche du panel de commande praticien ou appuyez sur la languette de la pédale.

*Lors du lancement de la procédure MODE I ou MODE II vous devez après avoir pressé la touche **F** 3 fois, presser la touche **+** ou la touche **-** en moins de 10 secondes, faute de quoi il vous faudra recommencer la procédure depuis le début.



PARAMÈTRES DE FONCTIONNEMENT.

2. Unit praticien.

BEEP=ON F = ↓

(-) = OFF (+) = ON

EXEMPLE D’AFFICHAGE AVEC TONALITÉ

| | |
|---|--|
| Sans tonalité. | Avec tonalité. |
|  min. |  seg. |
|  | Augmenter la fréquence. Baisser la fréquence. |
|  | Retour à la fréquence Initiale. |
|  seg. | Pressez 1 fois. *Assurez vous de bien avoir presser cette touche après avoir régler la fréquence. |

4. Sélection et changement de tonalité de touche.

Vous pouvez choisir qu'une tonalité soit émise ou pas lorsqu'une touche est pressée. La fréquence de tonalité de la touche (qualité de la tonalité) peut également être modifiée. (Il n'est pas possible de contrôler le volume de la fréquence sélectionnée).

Procédure de réglage.

1. Pressez quatre fois la touche de fonction **F**.
2. Pressez la touche de réglage adéquat parmi les boutons suivants.
 - Pour couper la tonalité... 
 - Pour activer la tonalité... 
 - Pour augmenter la fréquence... 
 - Pour diminuer la fréquence... 
 - Pour remettre le réglage initial... 

Précautions relatives au changement de fréquence.

Assurez-vous de presser le bouton **+** lorsque vous avez terminé de régler la fréquence. Les différentes fréquences ne sont pas affichées sur l'indicateur. Toutefois, la tonalité de touche retentit à chaque fois que la fréquence est modifiée. Écoutez la tonalité pour confirmer le changement de fréquence.

LP. MODE = HOLD F = ↓

(-) = FOOT (+) = HOLD

EXEMPLE D’AFFICHAGE AVEC MODE SUPPORT (hold)

| | |
|---|---|
| Mode « rotation ». | Mode « support » |
|  min. |  seg. |

5. Fibre optique.

L'allumage de la fibre optique aux instruments dynamiques peut être sélectionné par deux modes.

1) « Mode rotation » (foot).

La lumière s'allume dès lors que l'instrument est ôté de son support et que le praticien appuie sur la languette de la pédale de commande.

2) « Mode support » (hold)

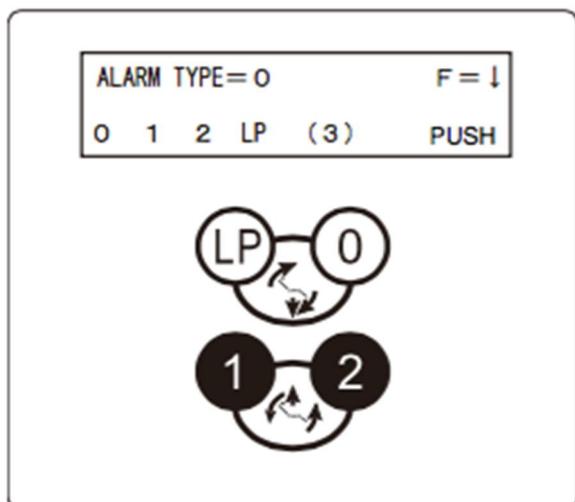
La lumière s'allume lorsque l'instrument est enlevé de son support et s'éteint lorsqu'il y est reposé.

Procédure de réglage

1. Pressez cinq fois la touche de fonction **F**.
2. Pressez le bouton de réglage désiré.
 - « Mode rotation ».....touche **-**
 - « Mode support ».....touche **+**

PARAMÈTRES DE FONCTIONNEMENT.

2. Unit praticien.

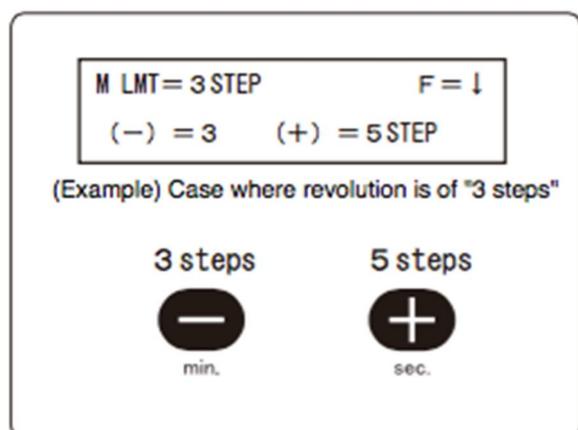


6. Sélection de la mélodie du chronomètre.

L'alarme retentit après écoulement du compte à rebours. Quatre configurations d'alarme sont possibles. Dans le cas où plusieurs fauteuils sont installés dans la même pièce, il est aisé de différencier de quel fauteuil provient l'alarme si l'on a préalablement réglé différentes configurations.

Procédure de réglage

1. Pressez six fois la touche fonction **F**.
2. Pressez la touche désirée parmi les touches de réglage du fauteuil **0**, **1**, **2**, **LP**.



7. Sélections des vitesses maximum du micromoteur dans le mode « plage ».

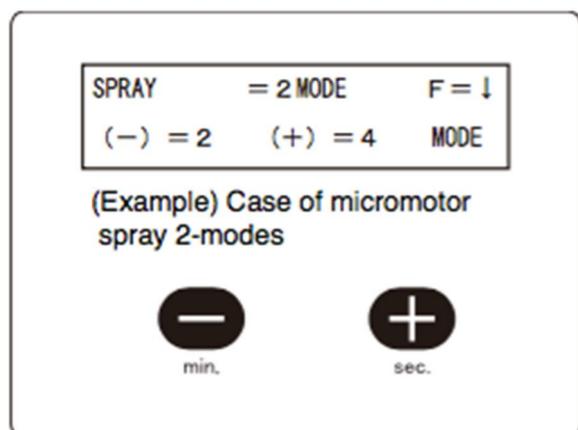
Il existe une possibilité de réglages.

3 ou 5 plages avec des vitesses plafond peuvent être sélectionnées.

- Dans le cas de 3 plages : vitesses maximum disponibles : 10000 / 20000 / 40000
- Dans le cas de 5 étapes : vitesses maximum disponibles : 5000 / 10000 / 20000 / 30000 / 40000)

Procédure de réglage.

1. Pressez sept fois la touche fonction **F**.
2. Pressez la touche de réglage souhaitée.
 - 3 vitesses maximum touche **-**
 - 5 vitesses maximum touche **+**



8. Spray micromoteur.

Il existe 2 possibilités de réglages de spray au micromoteur.

Mode 2 ou Mode 4.

Mode 2 :

- Spray eau et air
- Pas de spray.

Mode 4 :

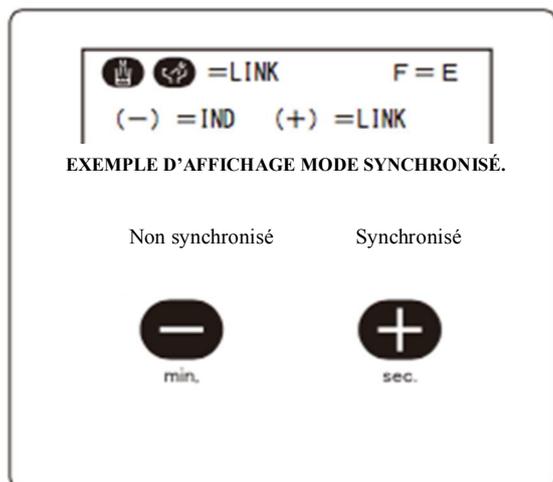
- Spray eau et air
- Pas de spray.
- Que de l'air.
- Que de l'eau.

Procédure de réglage

1. Pressez sept fois la touche fonction **F**.
2. Pressez la touche de réglage souhaitée.
 - **Mode 2**.....touche **-**
 - **Mode 4**..... touche **+**

PARAMÈTRES DE FONCTIONNEMENT.

2. Unit praticien.



9. Synchronisation du jet de verre et du jet de crachoir.

Il existe deux procédures de sélection.

- Dans le cas d'une action non-synchronisée :
Le rinçage de la cuvette de crachoir ne se déclenche pas même après le déclenchement du jet de verre.

- Dans le cas d'une action synchronisée :
Le rinçage de la cuvette de crachoir se déclenche en même temps que le déclenchement du jet de verre.

Procédure de réglage.

1. Pressez neuf fois la touche fonction **F**.
2. Pressez la touche de réglage souhaitée.
 - Non synchronisé.....touche -
 - Synchronisé..... touche +

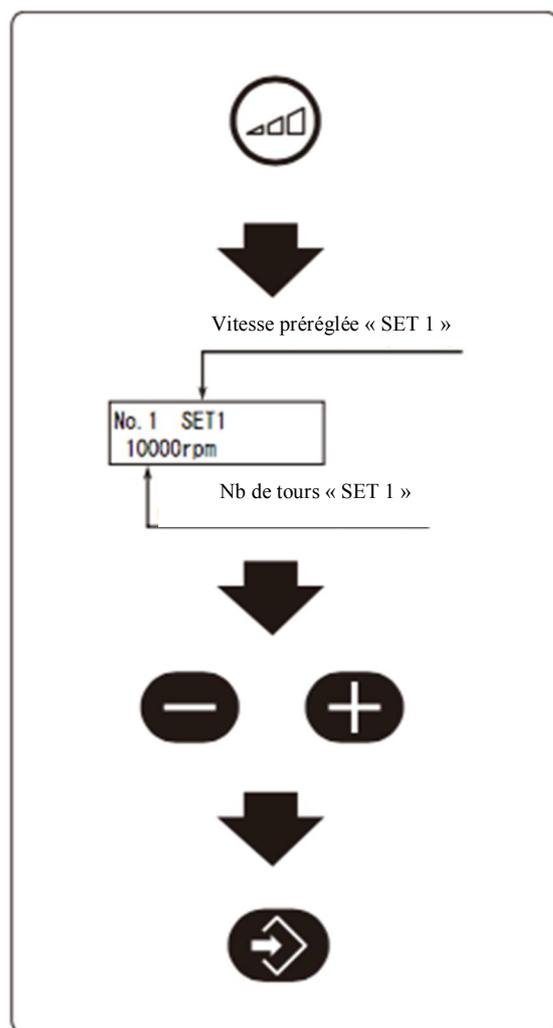
RÉGLAGES DES MICROMOTEURS.

Le mode de pré-réglage du micromoteur permet au micromoteur de fonctionner à une vitesse fixe, pré-réglée indépendamment de la pression exercée sur la pédale de commande.

Le mode de pré-réglage du micromoteur permet la mémorisation du « SET 1 » du « SET 2 » et du « SET 3 ».

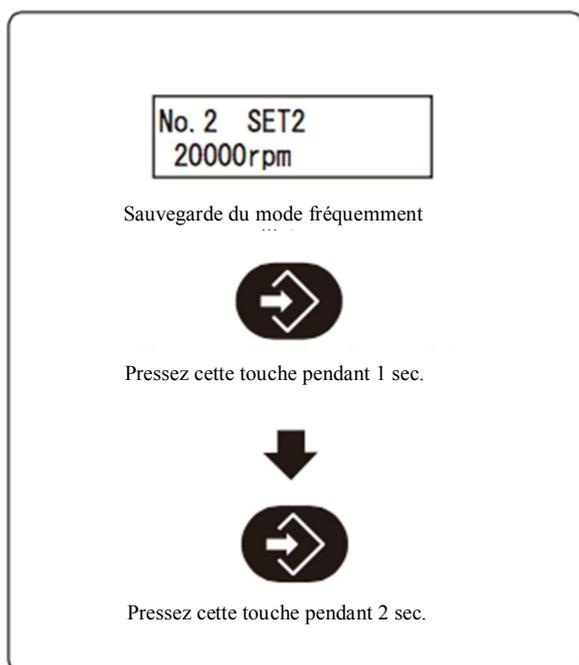
Procédure de réglage

1. Retirez un micromoteur de son support.
2. Pour mémoriser le mode « SET 1 », pressez la touche de sélection du mode de rotation jusqu'à ce que SET 1 soit affiché sur l'écran.
3. « SET 1 » s'affiche sur l'écran et en même temps s'affiche le nombre de tours du « SET 1 ».
Le micromoteur tourne à la fréquence indiquée.
4. Pour changer la vitesse, pressez la touche **-** ou la touche **+**.
La vitesse affichée du micromoteur change.
5. Enregistrez cette nouvelle vitesse, pressez la touche **F**.
La vitesse précédente est restaurée si l'interrupteur principal est éteint avant d'avoir pressé cette touche.
6. Vous pouvez régler de la même façon SET 2 et SET 3 en suivant la procédure décrite en étape 2 et suivante ci-dessus.



PARAMÈTRES DE FONCTIONNEMENT.

2. Unit praticien.



▪ Affichage récurrent de l'écran au moment de l'allumage

L'affichage récurrent est la vitesse de rotation qui apparaît toujours en premier lorsqu'un micromoteur est sélectionné une fois l'interrupteur principal allumé. Il est possible lorsqu'une vitesse de rotation est plus fréquemment utilisée de la programmer comme affichage récurrent.

Procédure de réglage.

1. Allumez l'interrupteur principal, et prenez un micromoteur.

2. Pressez la touche de sélection  et sélectionnez le mode de rotation souhaité (mode « PLAGES » ou mode « SET ») à régler.

3. Pressez le bouton d'enregistrement  pendant environ 1 seconde.

4. Pressez le bouton d'enregistrement  pendant environ 2 secondes, le signal sonore retentit pour confirmer que le mode de rotation sélectionné a bien été enregistré.

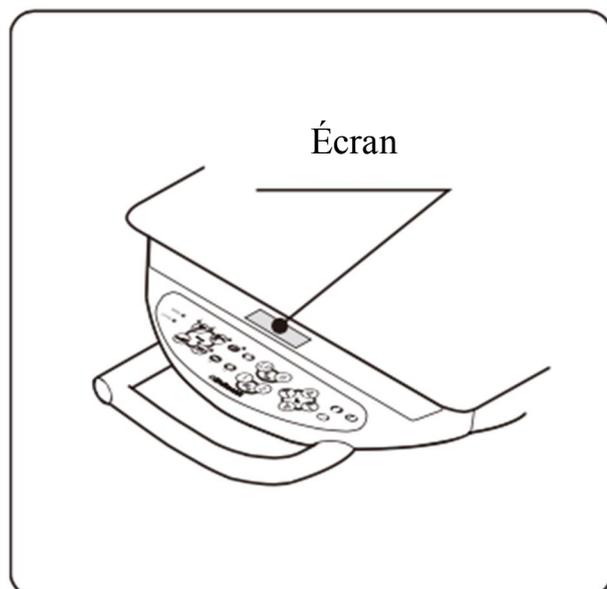
▪ Fonction extinction d'indicateur.

L'écran s'éteint toujours si aucune opération n'est effectuée pendant une longue période.

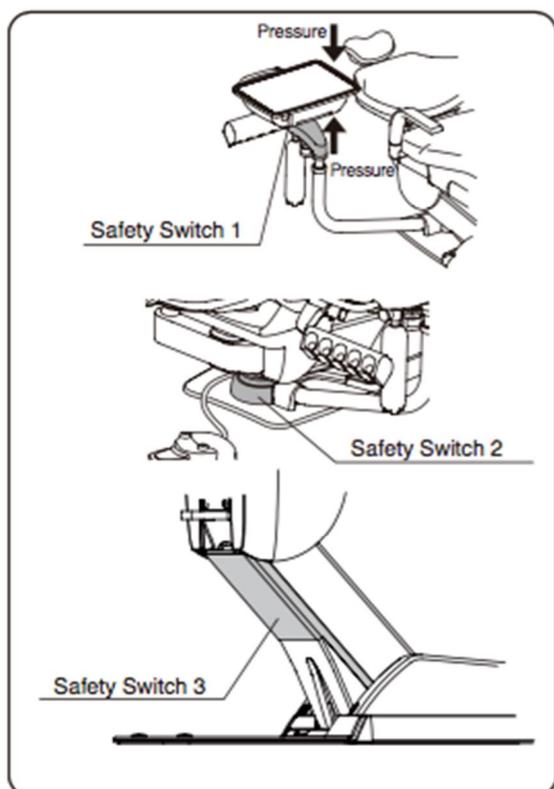
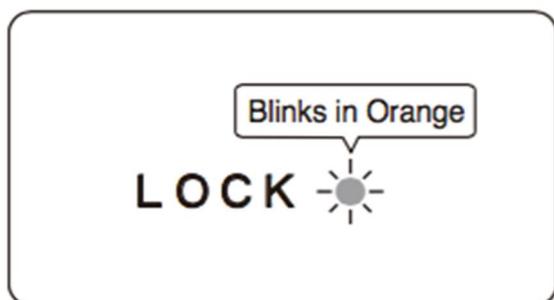
Cette fonction permet d'éviter d'endommager la lampe fluorescente et d'économiser de l'énergie.

1) 120 secondes après l'affichage de l'état d'inactivité, une fois l'interrupteur principal allumé.

2) 30 secondes après les opérations normales.



FONCTION D'ARRÊT DES OPÉRATIONS.



▪ Sécurité.

Le système de sécurité qui stoppe les mouvements du fauteuil est actif durant toutes les actions suivantes et l'indicateur de verrouillage est alors allumé en orange.

- Lorsque la languette de la pédale de commande est enfoncée.
- Lorsque les différents réglages à partir du panel de contrôle du praticien sont en cours.

Le système de sécurité stoppe les mouvements automatiques du fauteuil (P1, P2, LP, 0) lors de n'importe quelles opérations suivantes (bouton de sécurité 1.2.3). L'indicateur de verrouillage clignote en orange.

Sécurité 1.

Si une pression excessive (vers le haut ou vers le bas) est appliquée à la tablette de l'unit du praticien, causée par une rencontre avec le fauteuil, le système de sécurité stoppe alors immédiatement le fauteuil pour éviter des dégâts.

Sécurité 2.

Lorsque la tablette de l'unit du praticien est placée à l'arrière du dossier. Les mouvements du fauteuil sont alors verrouillés.

Sécurité 3.

Lorsque qu'une pression est détectée entre la plaque au sol du fauteuil et le carter du pantographe. Les mouvements du fauteuil sont alors verrouillés.

Fonction d'arrêt de rotation de l'instrument.

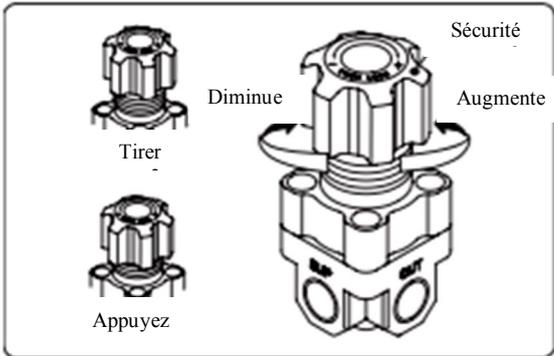
Si un cordon d'instrument est retiré de son support alors que la languette de la pédale de commande est enfoncée, l'instrument sur ce cordon ne fonctionnera pas. La lampe d'indication de sélection avant/arrière clignote en orange et ainsi indique que le mécanisme de sécurité est enclenché.

Assurez-vous de ne jamais retirer plusieurs cordons à la fois de leurs supports. Si cela vous arrive, reposez tous les cordons et reprenez seulement celui que vous souhaitez.

N'appuyez jamais sur la pédale de commande avant d'avoir sélectionné l'instrument.

RÉGLAGE DES DIFFÉRENTES PRESSIONS.

1-Boîte de raccordement.



- **Vanne principale de pression d'air.**

Cette vanne permet de régler la pression d'air principale fournie à l'unit par le compresseur.

Tirez le bouton et tournez-le comme sur le dessin pour que la jauge de pression d'air principale indique une valeur contenue entre 0,45 et 0,5 Mpa.

Assurez-vous ensuite de bien appuyer sur le bouton pour le verrouiller après le réglage.

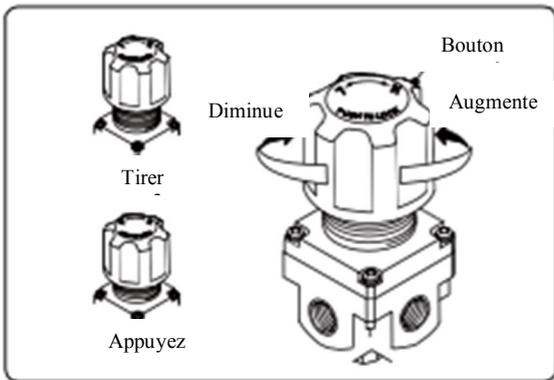
Ce bouton est réglé lorsque l'unit est installé. Ne pas changer le réglage dans des conditions normales.

- **Vanne principale de pression d'eau.**

Cette vanne ajuste la pression d'eau principale fournie à l'unit. Tirez le bouton et tournez-le comme sur le dessin pour que la jauge de pression d'eau principale indique une valeur contenue entre 0,1 et 0,2 Mpa.

Assurez-vous ensuite de bien appuyer sur le bouton pour le verrouiller après le réglage.

Ce bouton est réglé lorsque l'unit est installé. Ne pas changer le réglage lorsque les conditions sont normales.



2. Tablette unit du praticien.

- **Réglage de l'eau du spray des instruments dynamiques.**

Le débit d'eau du spray des instruments dynamiques peuvent être réglés grâce aux robinets (1) (Bouton bleu).

- **Réglage Eau/Air de la seringue**

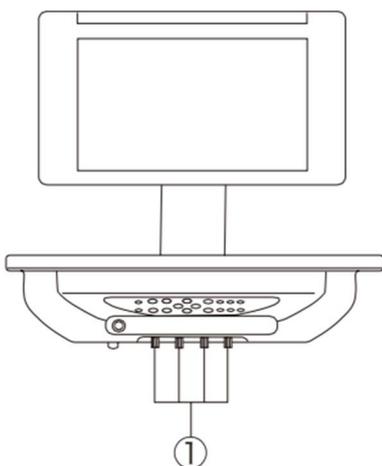
Le débit d'eau et d'air de la seringue de l'unit du praticien peuvent être réglés grâce aux robinets (2).

Capuchon bleu.....Eau

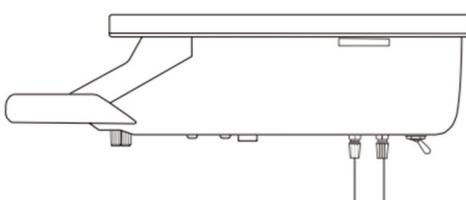
Capuchon JauneAir

*Le débit d'eau et d'air sur tous les robinets sont diminués en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

Ils sont augmentés en tournant les robinets dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



Vue de face de l'unit du praticien



Vue de côté de l'unit du praticien



Dévisser

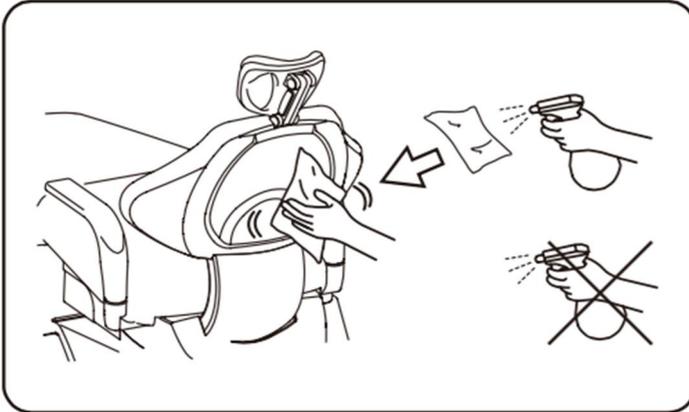
Visser



REMARQUE

Les boutons de réglage des débits sont faits pour augmenter/diminuer les débits, ne vous en servez pas comme vanne d'arrêt. Veuillez tourner les boutons avec précaution, les tourner trop fort pourrait les desserrer.

1- Fauteuil.



▪ Nettoyage et désinfection de la surface du fauteuil.

La surface de l'assise du fauteuil est faite en matière synthétique (skaï). Passez un linge sec sur la surface pour la dépoussiérer, ensuite passez un chiffon mouillé ou humidifié avec une solution détergente diluée à 10% dans de l'eau. Séchez entièrement à l'aide d'un linge sec.

Si la couleur d'un vêtement ou d'une ceinture a déteint sur le skaï, nettoyez aussi vite que possible à l'aide d'un chiffon humidifié avec une solution détergente diluée à 10% dans de l'eau, afin d'éviter la pénétration de la coloration.

Après avoir nettoyé le skaï avec une serviette mouillée, séchez entièrement. S'il reste de l'humidité, la dégradation hydrolytique risque de s'accélérer. Ne pas utiliser de solvant ou de javel. Utilisez le FD366 fabriqué par DÜRR DENTAL pour le nettoyage et la désinfection extérieure du produit.

Passez un linge sec et doux sur les parties métalliques et les carters.

MISE EN GARDE

S'il y a des taches, nettoyez aussi vite que possible à l'aide d'un chiffon humidifié avec une solution détergente diluée à 10% dans de l'eau pour éviter les taches permanentes, et retirez entièrement l'humidité avec un linge sec et doux.

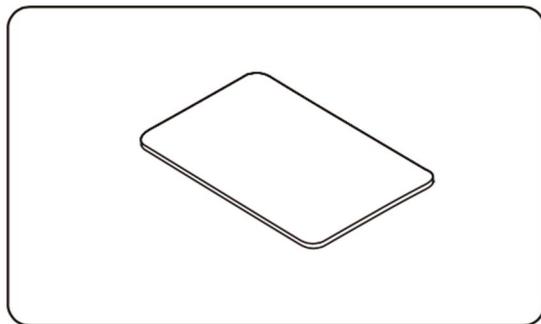
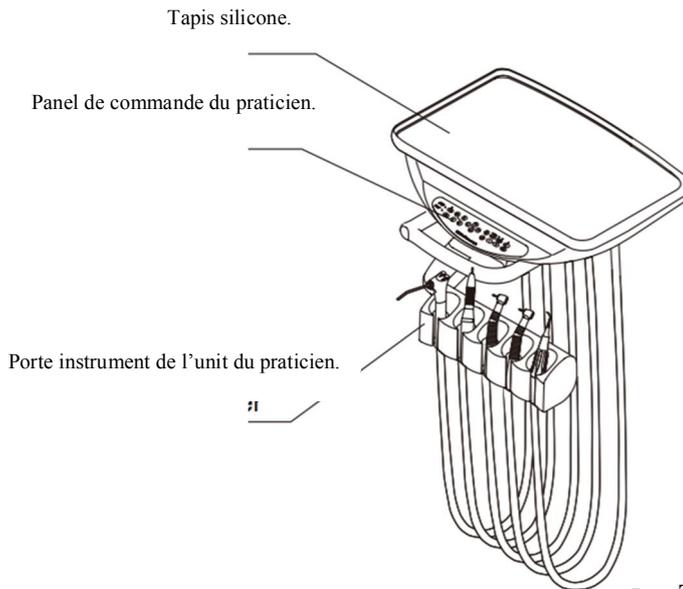
Ne placez aucun objet dur ou lourd ou aucun objet ayant une arête vive sur l'assise du fauteuil. Cela pourrait abîmer le cuir synthétique.

Pour le nettoyage du protège pieds, ne pas utiliser d'agent nettoyant contenant des solvants ou des abrasifs, de diluants ou d'alcool à base d'huile (butanol et alcool isopropylique). Cela pourrait provoquer des fissures.

Si n'importe quelle partie métallique est mouillée, essuyez l'humidité aussi rapidement que possible. Ne pas le faire pourrait faciliter l'apparition de rouille.

Ne jamais pulvériser directement les produits sur les surfaces de l'équipement.

2- Unit praticien.



▪ **Tapis de plateau**

Le tapis de plateau est amovible et peut être stérilisé en autoclave (pendant 20 minutes à 121°C ou 12 minutes à 132°C).

Retirez les résidus et nettoyez-le attentivement sous l'eau courante avant stérilisation.

Assurez-vous de le placer dans une enveloppe de stérilisation avant de le stériliser.

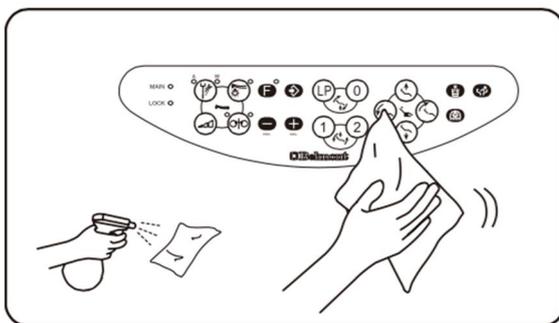
Le tapis de plateau est fait en silicone et peut se détériorer s'il est stérilisé de nombreuses fois en autoclave.

Le nombre maximum de stérilisations en autoclave est de 250 fois.

Après stérilisation en autoclave, le tapis de plateau est sujet à décoloration, ce qui n'influe aucunement sur ses performances.

▪ **Panel de commande de l'unit du praticien.**

Utilisez le FD 333 ou le FD 366 fabriqués par DÜRR DENTAL ou de l'alcool éthylique vaporisé sur un tissu doux pour nettoyer et désinfecter. Essuyez avec un tissu doux et sec pour sécher le panel de commande de l'unit.



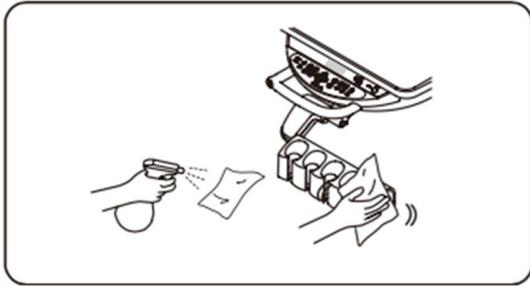
⚠ MISE EN GARDE

Dans le cas où vous auriez nettoyé le panel de commande du praticien en utilisant un agent désinfectant ou un produit similaire, essuyez entièrement le produit.

Des dysfonctionnements du panel de commande peuvent survenir si le produit pénètre dessous ce panel.

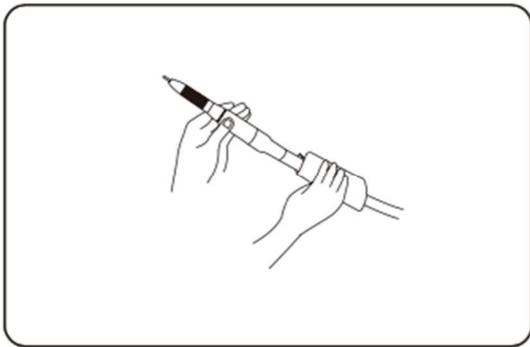
Ne jamais pulvériser directement les produits sur les surfaces de l'équipement.

2- Unit praticien.



- **Support des instruments du docteur.**

Utilisez le FD 333 ou le FD 366 fabriqués par DÜRR DENTAL ou de l'alcool éthylique vaporisé sur un tissu doux pour nettoyer et désinfecter. Essuyez avec un tissu doux et sec pour sécher le support d'instruments après nettoyage et désinfection.

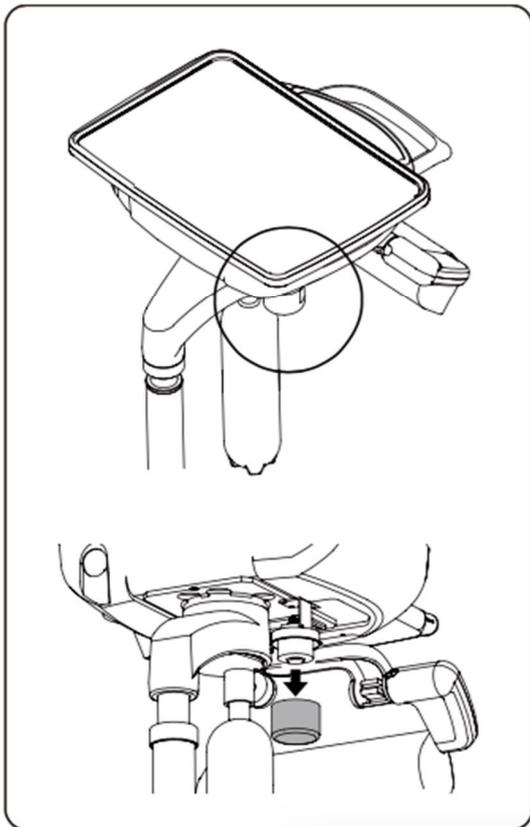


- **Nettoyage des cordons d'instruments.**

Nettoyez avec attention la saleté du tuyau en utilisant un tissu doux humidifié avec le FD 333 ou le FD 366 fabriqués par DÜRR DENTAL.

- **Entretien et maintenance des instruments dynamiques et rotatifs.**

Observez les instructions fournies dans le manuel d'instructions des fabricants de ces accessoires.

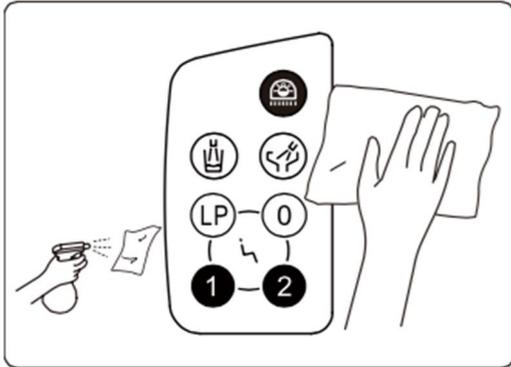


- **Séparateur d'huile.**

Le séparateur d'huile collecte l'huile contenue dans l'air de retour des tuyaux d'instruments rotatifs pneumatiques. Assurez-vous de le vider lorsque l'huile collectée atteint la ligne rouge du réservoir.

Le réservoir d'huile se détache en le dévissant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

3. Crachoir et aspiration.

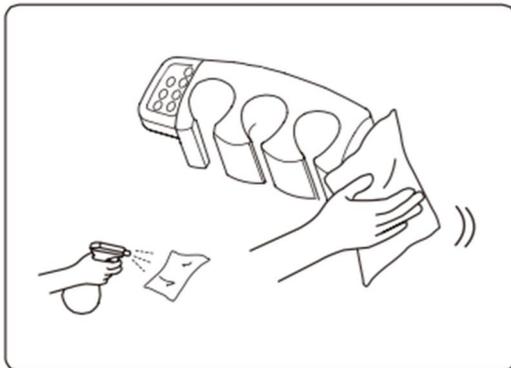


▪ **Panel de commande assistante.**

Utilisez le FD 333 ou le FD 366 fabriqués par DÜRR DENTAL ou de l'alcool éthylique vaporisé sur un tissu doux pour nettoyer et désinfecter. Essuyez avec un tissu doux et sec pour sécher le panel de commande.

⚠ MISE EN GARDE

Dans le cas où vous auriez nettoyé le panel de commande de l'assistante en utilisant un agent désinfectant ou un produit similaire, essuyez entièrement le produit. Des dysfonctionnements du panel de commande peuvent survenir si le produit pénètre par dessous ce panel. Ne jamais pulvériser directement les produits sur les surfaces de l'équipement.

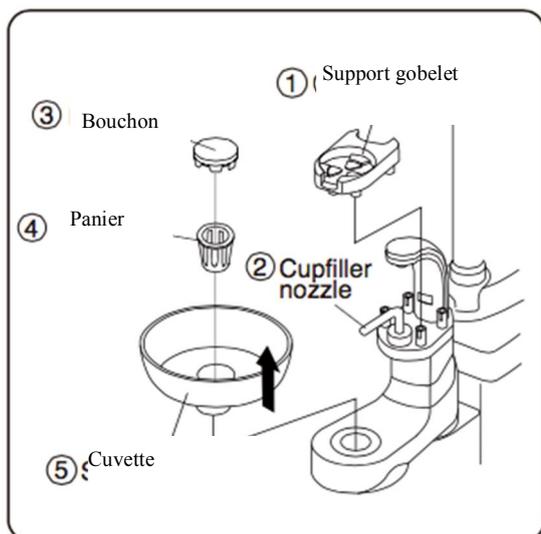


▪ **Support aspiration.**

Utilisez le FD 333 ou le FD 366 fabriqués par DÜRR DENTAL ou de l'alcool éthylique vaporisé sur un tissu doux pour nettoyer et désinfecter. Essuyez avec un tissu doux et sec pour sécher le support aspiration.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

3. Crachoir et aspiration.



▪ Nettoyage de la section crachoir

Utilisez du MD 550 fabriqué par DÜRR DENTAL pour nettoyer la cuvette de crachoir.

Détachez la cuvette de crachoir en suivant la procédure suivante.

1. Retirez la base du jet de verre (1)
2. Retirez le jet de verre.
3. Retirez le cache trappe (3) et sortez le panier (4).
4. Sortez la cuvette.

Remplacez tous les éléments en suivant la procédure inverse après nettoyage.

Lavez la base du jet de verre, le cache trappe et le panier à l'eau courante.

Le panier s'obstrue facilement. Nettoyez-le régulièrement durant la journée de travail.



MISE EN GARDE

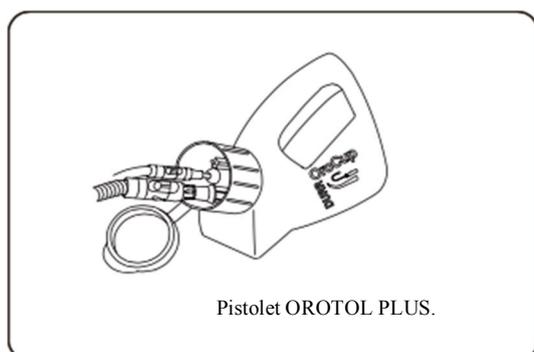
Veillez éteindre l'interrupteur principal lorsque vous enlevez ou remettez la cuvette du crachoir ou le support gobelet. Autrement, en réponse au mouvement des mains ou des objets devant le SENSOR lors de la manipulation, l'eau du jet de verre ou de la cuvette de crachoir pourrait se déclencher, et provoquer une inondation et faire rouiller le métal.

La cuvette de crachoir est fabriquée en verre. Elle peut se casser lors d'un choc.

Ne pas la laver avec de l'eau chaude, cela pourrait la casser.

Ne jamais utiliser de papier de verre, de brosse métallique ou d'agent de nettoyage abrasif pour nettoyer la cuvette.

Ne pas utiliser d'agent nettoyant fortement acide ou de solution alcaline de nettoyage des tuyaux d'aspiration, cela pourrait provoquer la corrosion du métal, etc.



▪ Nettoyage des tuyaux d'aspiration.

L'aspiration entre en contact avec les sécrétions, la salive et le sang, qui contiennent des bactéries.

Assurez-vous de la nettoyer et de la décontaminer à la fin de chaque journée.

Nettoyant recommandé : OROTOL Plus fabriqué par DÜRR DENTAL.

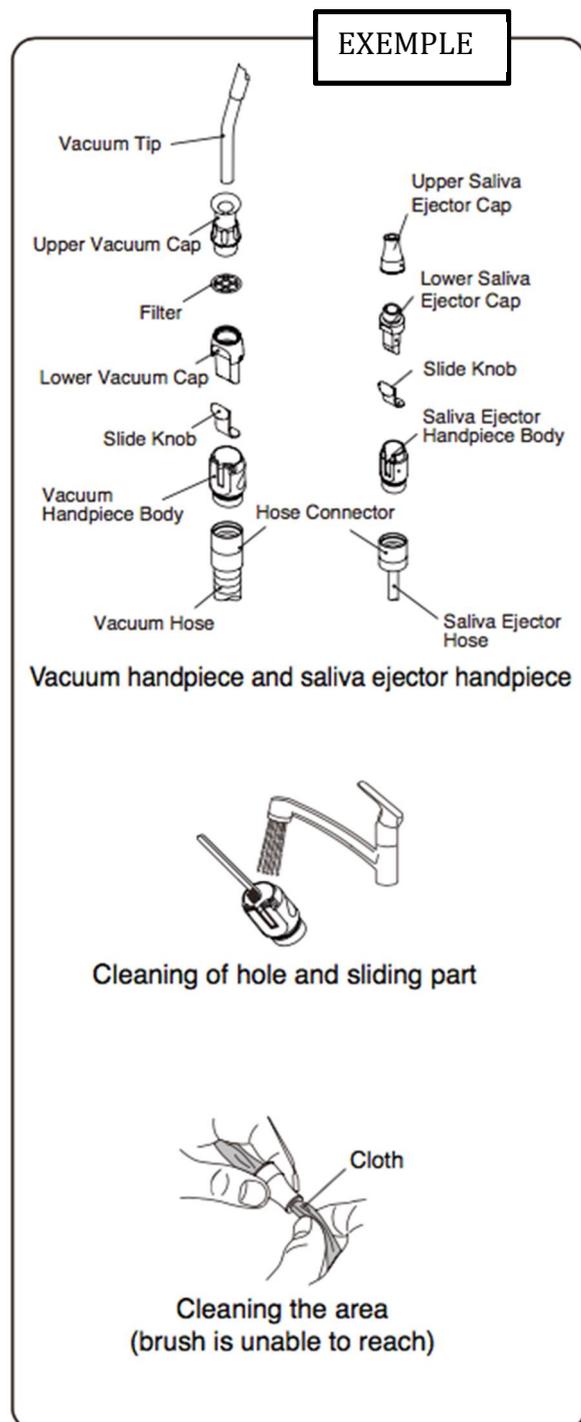


MISE EN GARDE

Ne pas utiliser d'agent nettoyant fortement acide ou de solution alcaline de nettoyage des tuyaux (type DESTOP), cela pourrait provoquer la corrosion du métal, etc.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Crachoir et aspiration.



▪ Nettoyage des canules, porte canule et filtre.

Pour une décontamination et une stérilisation efficaces, il est obligatoire de laver et de faire tremper le matériel pour le décontaminer avec un agent nettoyant. Ensuite, rincez à l'eau afin d'enlever les résidus d'agent nettoyant sur le matériel médical.

Veillez suivre la procédure suivante afin de nettoyer de décontaminer et de stériliser.

*Pour la pompe à salive, utilisez des canules jetables.

Démontage.

Démontez les porte canules pour préparer le nettoyage comme sur le schéma suivant. (exemple).

Tirez le connecteur de tuyau pour détacher le tuyau d'évacuation.

Nettoyage manuel.

1. Essuyez la surface de contamination avec un tissu et rincez à l'eau courante chaude à 40 ± 5 degrés. Frottez le tuyau et son orifice, nettoyez les rainures et le filtre avec une brosse à dent sous l'eau courante propre et chaude à 40 ± 5 degrés.
2. Vérifiez que les débris sont bien éliminés après nettoyage. Reprendre le nettoyage si les débris persistent.
3. Plongez dans un nettoyant à base de désinfectant alcalin ou détergent pendant 5 minutes.
(Nous recommandons l'usage du ID 212 fabriqué par DÜRR DENTAL)
4. Rincez à fond à l'eau distillée à température normale ou avec de l'eau propre pendant plus d'1 minute.



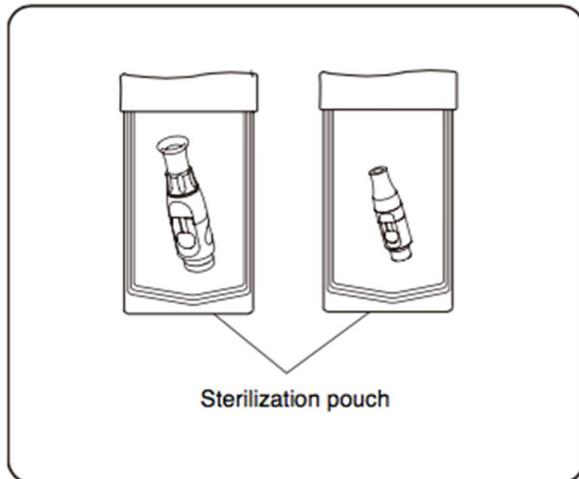
MISE EN GARDE

Le nettoyage doit s'effectuer moins d'une heure après usage. Remplacez par un nouveau porte canule d'aspiration dans les cas suivants :

Si le trou est bouché et qu'il ne permet plus l'élimination des déchets.

Si les matières contaminées et les déchets accrochés aux différents éléments ne peuvent être retirés.

3. Crachoir et aspiration



▪ **Stérilisation des porte canule d'aspiration.**

La stérilisation doit être effectuée après chaque patient. Peuvent être stérilisés en autoclave, l'ensemble du porte canule d'aspiration. Le porte canule doit être assemblé avant d'être placé dans l'autoclave.

A. Insérez le porte canule dans une enveloppe à stérilisation et scellez-la.

B. Passez à l'autoclave pendant 3 min à 134°C et séchez pendant 15 min.

▪ **Stockage**

Après stérilisation de la pièce à main, conservez-la dans l'enveloppe de stérilisation et stockez-la dans un endroit sombre.



MISE EN GARDE

Stérilisation par cycles de classe B.

La température de stérilisation est de 135°C ou moins.

Tous les éléments sont faits en matière plastique. Ils peuvent se détériorer s'ils sont stérilisés de nombreuses fois en autoclave.

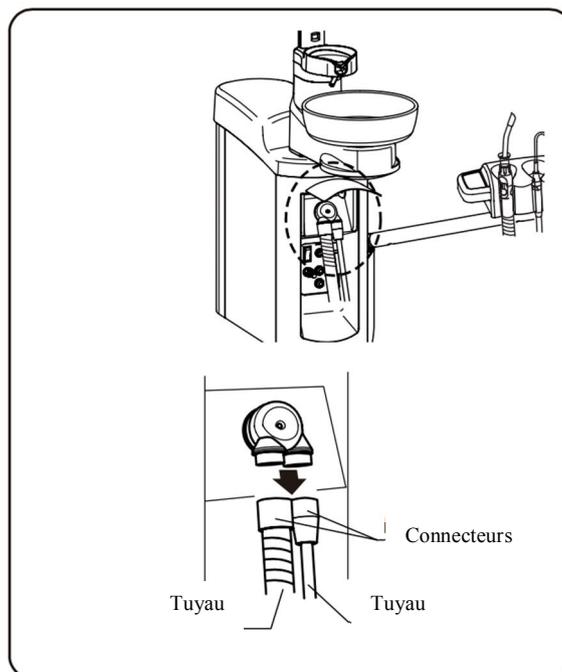
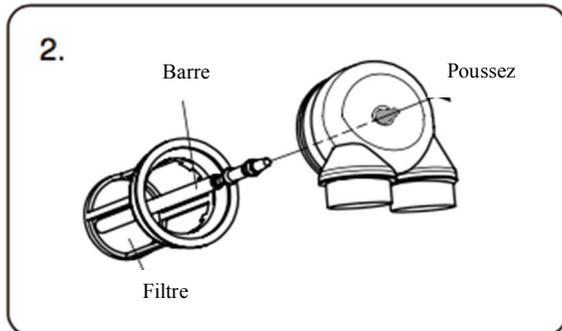
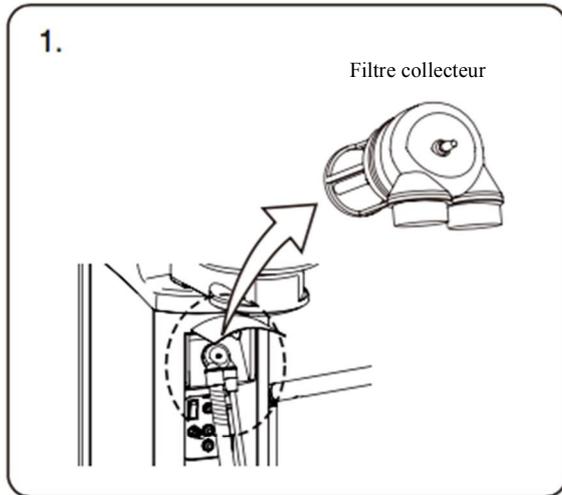
Après stérilisation par autoclave, tous les éléments peuvent être sujets à décoloration, ce qui n'influe pas négativement sur leurs performances.

Le bouton glissoire ou pivotant peut passer à l'autoclave 100 fois et est une fourniture courante.

Séchez naturellement si la température de séchage doit excéder 135°C.

Si l'enveloppe de stérilisation est endommagée, jetez-la et stérilisez à nouveau en utilisant une nouvelle enveloppe.

3. Crachoir et aspiration.



▪ Nettoyage du filtre.

Enlevez et lavez le filtre du collecteur d'aspiration à la fin de chaque journée de travail.

Si des substances obstruent ce filtre, la puissance de l'aspiration est réduite.

1. Tirez et détachez le filtre du crachoir.

2. Le filtre s'enlève du collecteur en poussant la petite barre jaune située sur la face avant du filtre. Lavez-le à l'eau courante.

*Le filtre est une fourniture courante. S'il est endommagé, remplacez-le par un nouveau filtre.



MISE EN GARDE

Nettoyez le filtre avec précaution à l'eau courante. Ne pas utiliser de brosse pour nettoyer le filtre, cela pourrait l'endommager.

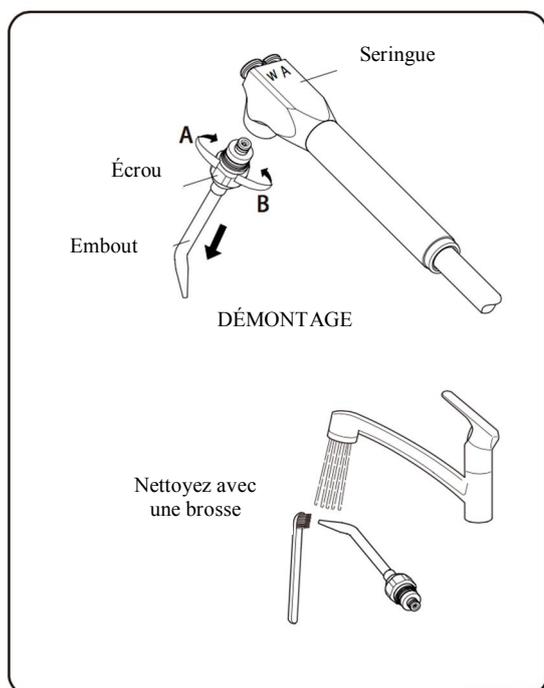
▪ Nettoyage des tuyaux d'aspiration.

Les tuyaux d'aspiration se détachent en les tirant. Ils peuvent être rincés à l'eau courante et aseptisés avec l'OROTOL Plus de chez DÜRR DENTAL.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE.

3. Crachoir et seringue assistante (option).

EXEMPLE



- **Nettoyage de l'embout de la seringue (modèle présenté Belmont), d'autres modèles peuvent être vendus mais la procédure reste la même.**

Désassemblage

Dévissez l'embout de la seringue en le dévissant dans la direction A.

Nettoyage à la main

1. Essuyez la surface de contamination avec un tissu puis rincez la surface en faisant couler de l'eau propre et chauffée à 40 ± 5 C. Frottez le bout et les parties jointes de l'embout à l'aide d'une brosse de nettoyage ou d'une brosse à dent en faisant couler de l'eau propre et chauffée à 40 ± 5 C.
2. Vérifiez que les débris sont bien éliminés après nettoyage. Reprendre le nettoyage si les débris persistent.
3. Plongez dans un nettoyant à base de désinfectant alcalin ou détergent pendant 5 minutes.
(Nous recommandons l'usage de l'ID 212 fabriqué par DÜRR DENTAL)
4. Rincez à fond à l'eau distillée à température normale ou avec de l'eau propre pendant plus d'1 minute.



MISE EN GARDE

Le nettoyage doit s'effectuer après chaque patient.

Le nettoyage doit s'effectuer moins d'une heure après usage. Remplacez par un nouvel embout de seringue si les débris et les matières solides attachés à l'embout ne peuvent être enlevés.



MISE EN GARDE

La stérilisation doit être faite après chaque patient.

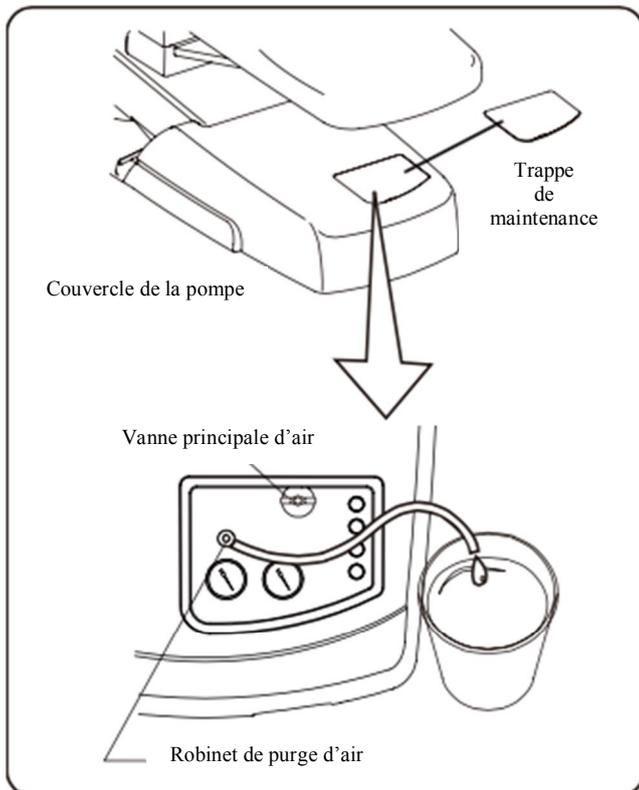
Stérilisation par cycles de classe B.

La température de stérilisation est de 135°C ou moins.

Séchez naturellement si la température de séchage doit excéder 135°C.

Si l'enveloppe de stérilisation est endommagée, jetez-la et stérilisez à nouveau en utilisant une nouvelle enveloppe.

4. Boîte de raccordement.



▪ Purge du filtre à air.

Le robinet de purge est utilisé pour vider l'eau qui pourrait rester dans le filtre à air.

Tournez le robinet de purge dans le sens inverse des aiguilles d'une montre afin de vider l'eau du filtre à air au moins une fois par semaine.

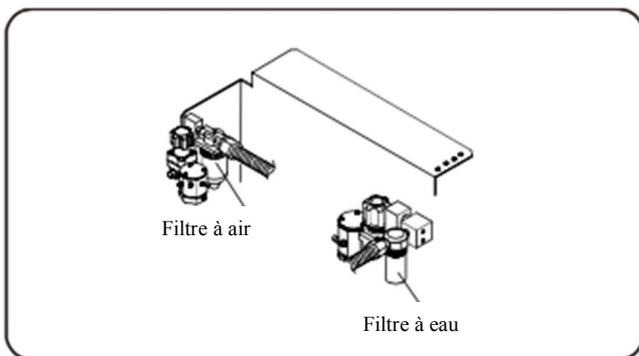
Si de l'eau pénètre dans l'unité, tous les instruments fonctionnant avec de l'air pourraient être endommagés.

Assurez-vous de tourner la valve de vidange dans le sens des aiguilles d'une montre pour la fermer après avoir vidé l'eau du filtre à air.

Ouvrez aussi la vanne de vidange du compresseur d'air pour vider l'eau collectée une fois par semaine. (Reportez vous à la notice du fabricant du compresseur).

Il est recommandé d'utiliser un compresseur à air sec avec une vidange automatique par dessiccateur.

Coupez la vanne principale du compresseur en fin de journée.



▪ Remplacement du filtre.

Le filtre à eau dans la boîte de jonction doit être remplacé au moins une fois par an.

Le filtre à air dans la boîte de jonction doit être remplacé au moins tous les trois ans.

Contactez votre service après-vente pour le remplacement.

5. Extérieur de l'équipement (Carters).

Nettoyer et désinfecter l'extérieur de l'équipement.

Utilisez le FD 333 ou le FD 366 fabriqués par DÜRR DENTAL ou de l'alcool éthylique pour nettoyer et désinfecter l'extérieur de l'équipement.

Nettoyez les parties métalliques et les carters à l'aide d'un tissu doux humide.

⚠ MISE EN GARDE

S'il y a des taches, nettoyez aussi vite que possible à l'aide d'un chiffon humidifié avec une solution détergente diluée à 10% dans de l'eau pour éviter les taches permanentes, et retirez entièrement l'humidité avec un linge sec et doux.

Pour le nettoyage des carters en résine, ne pas utiliser d'agent nettoyant contenant des solvants ou des abrasifs, de diluants ou d'alcool à base d'huile (butanol et alcool isopropylique). Cela pourrait provoquer des fissures.

Essuyez immédiatement à l'eau et les résidus de désinfectant. Ils pourraient provoquer de la corrosion, endommager ou faire dysfonctionner l'unité.

ENTREPOSAGE, DURÉE DE VIE, MISE AU REBUT ET RESTRICTION D'UTILISATION.

▪ **Méthode de stockage.**

Observez strictement les points suivants lorsque le produit n'est pas utilisé durant une longue période de temps (après avoir terminé le travail, pendant l'interruption du travail, etc.).

1. Interrupteur principal

Assurez-vous d'éteindre l'interrupteur principal à la fin de chaque journée de travail. (Afin de couper l'alimentation en air, eau, et électrique, etc.).

Observez strictement ces instructions afin d'empêcher les fuites d'eau et les accidents électriques.

2. Vanne d'eau principale.

Assurez-vous de tourner la vanne d'eau principale dans le sens contraire des aiguilles d'une montre à la fin de chaque journée de travail afin de la fermer.

3. Assurez-vous d'éteindre le disjoncteur du compresseur puis videz l'air du compresseur (assurez-vous d'avoir éteint le courant).

4. Assurez-vous d'éteindre le disjoncteur du moteur d'aspiration (assurez-vous d'avoir éteint le courant).

5. Assurez-vous d'éteindre le disjoncteur de l'équipement sur le panneau électrique du cabinet dentaire (assurez-vous d'avoir coupé le courant).

▪ **Durée de vie.**

La durée de vie de ce produit est de 10 ans (auto-certification basée sur des données internes), à condition qu'un entretien régulier et une inspection soient effectués. Cependant, les éléments nécessitant une maintenance périodique ont des périodes de durabilité différentes. Reportez-vous à la section consacrée à la maintenance et l'inspection.

▪ **Consommables.**

Il est à prévoir que les parties consommables soient sujettes à l'abrasion, la détérioration, les changements d'apparence externe ou à des dégradations dues à leur utilisation. Veuillez noter que la réparation ou le remplacement de ces parties ne sont pas couverts par la garantie. Des frais seront demandés.

Le niveau et la période d'abrasion, de détérioration ou de dégradation peuvent varier selon l'environnement et les conditions dans lesquels le client utilise le produit.

▪ **Période de stock des pièces.**

Notre entreprise conservera les pièces d'entretien des produits telles que les consommables et les pièces de remplacement périodique, etc., dix ans après la vente.

Note : nous entendons par pièces d'entretien les pièces nécessaires aux services de réparation afin de rétablir les conditions et les fonctions originales du produit et afin de conserver ses fonctions.

▪ **Mise au rebut de l'équipement.**

Lors de la mise au rebut de l'équipement, fauteuil, unit, éclairage, veuillez-vous soumettre à toutes les régulations et législations locales applicables.

Pour la zone UE, la directive Européenne 2002/96/EC sur les déchets électriques et les équipements électroniques (WEEE) s'applique à ce produit. Dans cette directive, le recyclage/l'abandon environnementalement conscient s'applique.

AVANT DE DEMANDER UNE RÉPARATION.

Si l'un des phénomènes décrits ci-dessous s'est produit, effectuez les vérifications suivantes avant de demander une intervention.

| Phénomène | Vérification et résultat | Mesure à prendre |
|---|---|---|
| Le produit ne fonctionne pas du tout. | L'interrupteur principal n'est pas allumé. | Allumez l'interrupteur principal. |
| | Le compresseur d'air n'est pas allumé. | Allumez-le. |
| | Le disjoncteur pour l'équipement du panneau électrique du cabinet est éteint. | Allumez le disjoncteur. |
| Le fauteuil ne fonctionne pas | Le système de verrouillage est activé. | Déverrouillez l'appareil. Voir page 45. |
| L'eau n'est pas approvisionnée aux instruments dynamiques ou à la seringue. | La vanne d'eau principale est coupée. | Ouvrez la vanne d'eau principale. |
| | Les robinets de réglage de l'arrivée d'eau sont fermés. | Ouvrez les robinets. |
| L'eau ne parvient pas jusqu'au gobelet. (type avec SENSOR). | Vous utilisez des gobelets autres que les gobelets spécifiés. | Utilisez des gobelets en papier blancs ou très clairs n'excédant pas 5 oz, pour usage dentaire. |
| | Le gobelet en papier est mouillé. | Changez le gobelet en papier. |
| | La cellule SENSOR est mouillée. | Séchez la. |
| L'eau déborde du gobelet. (type avec SENSOR) | Vous utilisez des gobelets autres que les gobelets spécifiés. | Utilisez des gobelets en papier blancs ou très clairs n'excédant pas 5 oz, pour usage dentaire. |
| | Le gobelet en papier est froissé (il est déformé) | Changez le gobelet en papier. |
| | La cellule SENSOR est mouillée. | Essuyez et nettoyez la surface du capteur du doseur. |
| L'aspiration ne se déclenche pas. | La pompe d'aspiration n'a pas été allumée. | Allumez-la. |
| | Le filtre d'aspiration au crachoir est sale. | Nettoyez le filtre. |
| | Le filtre du porte canule de l'aspiration est sale. | Nettoyez le filtre. |
| | | |

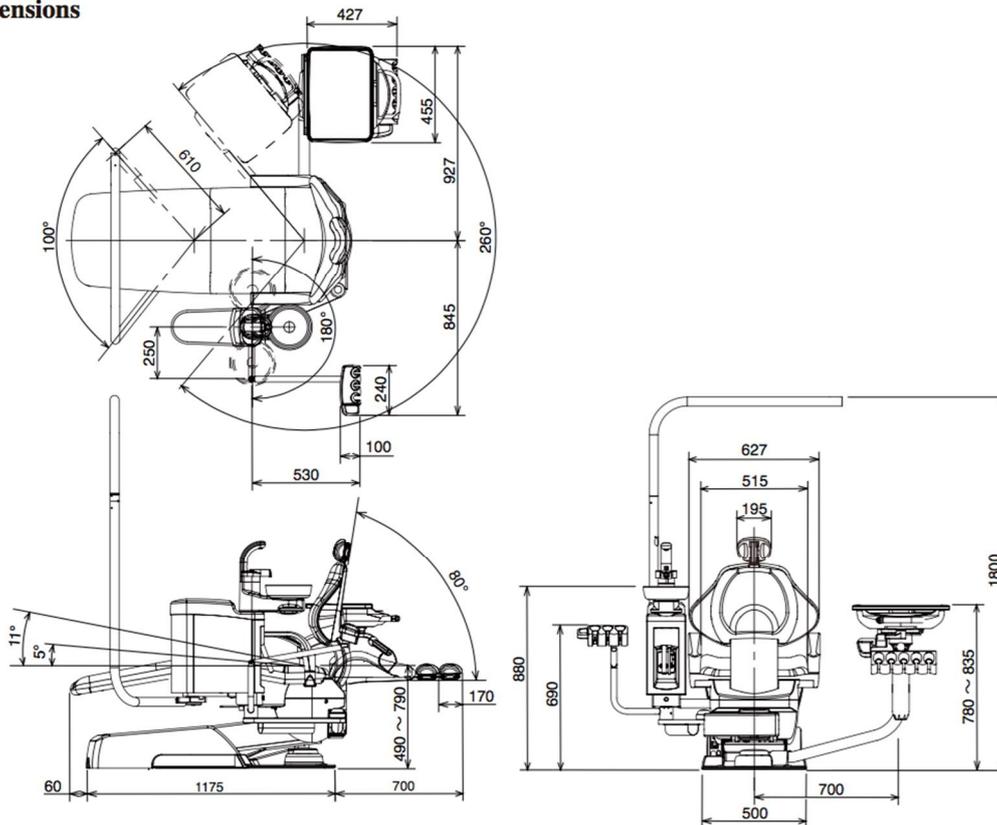
Si l'équipement ne fonctionne pas correctement, même après avoir appliqué les mesures en adéquation avec les points de vérification ci-dessus, alors arrêtez d'utiliser l'équipement, éteignez l'interrupteur principal et contactez votre revendeur ou BELMONT.

DIMENSIONS ET SPÉCIFICITÉS.

tbCOMPASS standard. (fauteuil + unit + crachoir).

- Alimentation 230 VAC, 50/60 Hz, 3,5/3,5A
- Fusible 5A/250V
- Poids 185 kg
- Charge maximale supportée : Patient 135 kg
- Classification de la pédale de commande IPX1 (standard applicable IEC60529)
- Classe des protections des chocs électriques Classe I équipement
- Classification de l'équipement type B pour les pièces concernées
Pour le fauteuil
Pour l'unit (liste des pièces compatibles)
- Environnement d'utilisation Température 10 à 40° C
Humidité 30 à 75 %
Pression de l'air 700 à 1060 hPa
- Environnement pour transport et stockage Température -20 à 70° C
Humidité 10 à 95 %
Pression de l'air 600 à 1060 hPa
- Mode de fonctionnement Non continu
Marche : 3 mn, Arrêt : 15 mn.

Dimensions



Les valeurs indiquées pour les dimensions sont standard.
La tolérance de ces valeurs sont de l'ordre de +/- 10%.

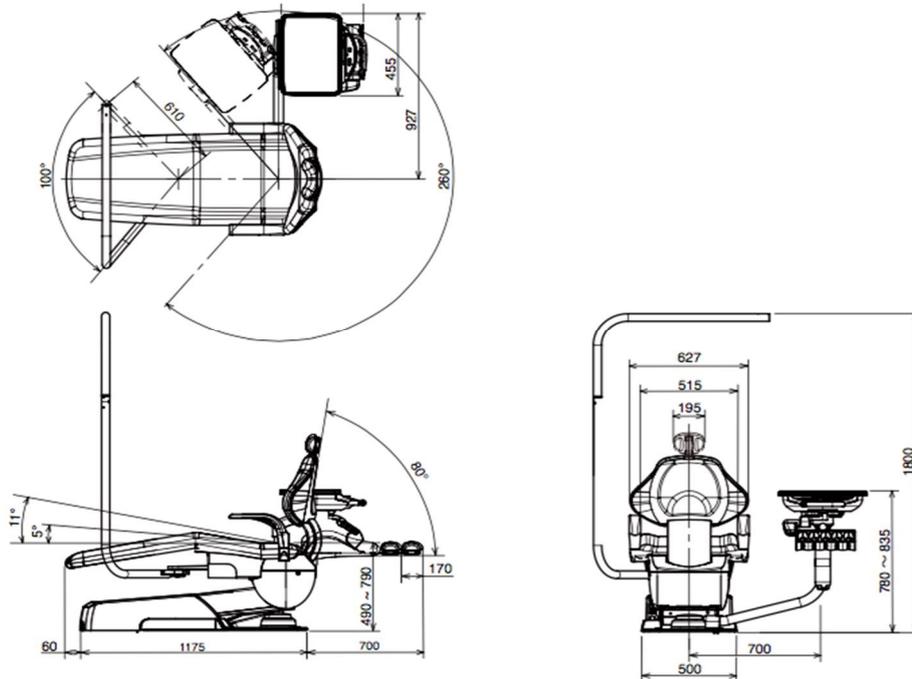
DIMENSIONS ET SPÉCIFICITÉS.

tbCOMPASS WOC.

Ensemble sans crachoir (fauteuil + unit).

- | | |
|--|--|
| • Alimentation | 230 VAC, 50/60 Hz, 3,5/3,5A |
| • Fusible | 5A/250V |
| • Poids | 155 kg |
| • Charge maximale supportée : | patient 135 kg |
| • Classification de la pédale de commande | IPX1 (standard applicable IEC60529) |
| • Classe des protections des chocs électriques | Classe I équipement |
| • Classification de l'équipement | type B pour les pièces concernées |
| | Pour fauteuil |
| | Pour unit (liste des pièces compatibles) |
| • Environnement d'utilisation | Température 10 à 40° C |
| | Humidité 30 à 75 % |
| | Pression de l'air 700 à 1060 hPa |
| • Environnement pour transport et stockage | Température -20 à 70° C |
| | Humidité 10 à 95 % |
| | Pression de l'air 600 à 1060 hPa |
| • Mode de fonctionnement | Non continu |
| | Marche : 3 mn, Arrêt : 15 mn. |

Dimensions



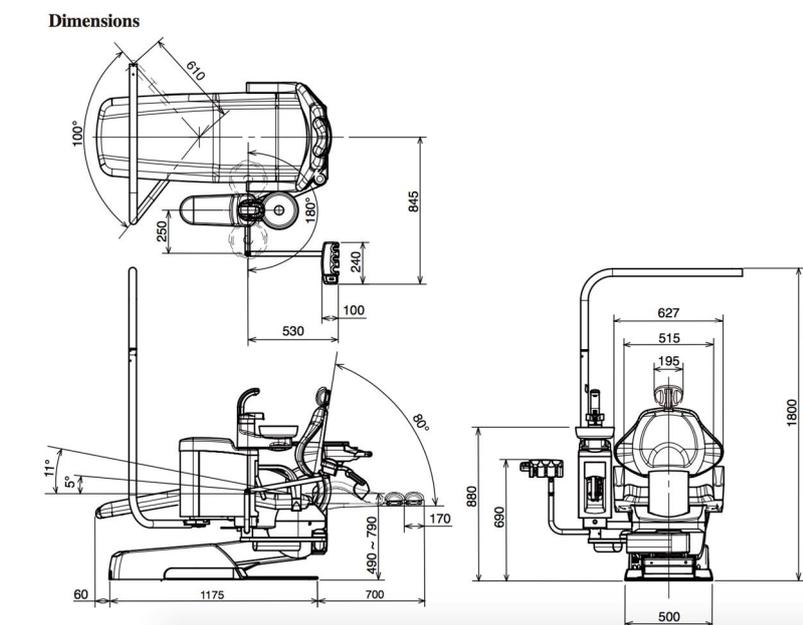
Les valeurs indiquées pour les dimensions sont standard.
La tolérance de ces valeurs sont de l'ordre de +/- 10%.

DIMENSIONS ET SPÉCIFICITÉS.

tbCOMPASS C.

Ensemble sans unit (fauteuil + crachoir).

- | | |
|--|---|
| • Alimentation | 230 VAC, 50/60 Hz, 3,5/3,5A |
| • Fusible | 5A/250V |
| • Poids | 160 kg |
| • Charge maximale supportée : | patient 135 kg |
| • Classification de la pédale de commande | IPX1 (standard applicable IEC60529) |
| • Classe des protections des chocs électriques | Classe I équipement |
| • Classification équipement | type B pour les pièces concernées |
| | Pour fauteuil |
| | Pour unit (liste des pièces compatibles) |
| • Environnement pour utilisation | Température 10 à 40° C |
| | Humidité 30 à 75 % |
| | Pression de l'air 700 à 1060 hPa |
| • Environnement pour transport et stockage | Température -20 à 70° C |
| | Humidité 10 à 95 % |
| | Pression de l'air 600 à 1060 hPa |
| • Mode de fonctionnement | Non continu Marche : 3 mn, Arrêt : 15 mn. |

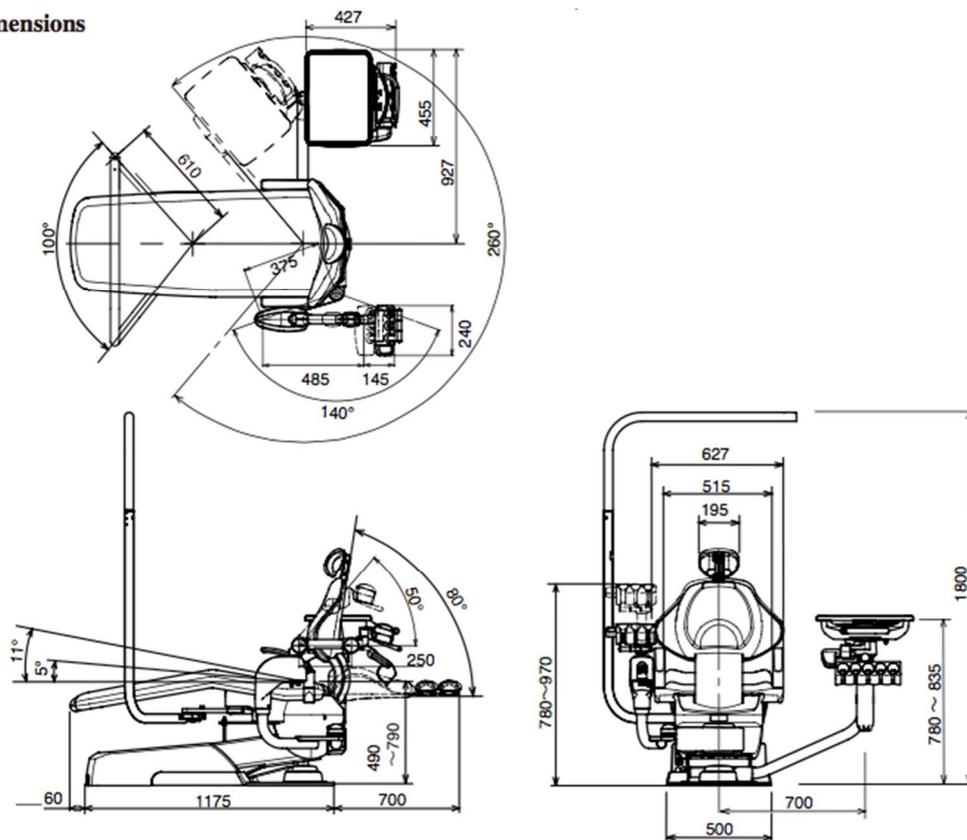


Les valeurs indiquées pour les dimensions sont standard.
La tolérance de ces valeurs sont de l'ordre de +/- 10%.

DIMENSIONS ET SPÉCIFICITÉS.

tbCOMPASS VAC PACK
sans crachoir (fauteuil + unit + aspiration VAC PACK).

Dimensions



- Alimentation
- Fusible
- Poids
- Charge maximale supportée :
- Classification de la pédale
- Classe des protections des chocs électriques
- Classification équipement

- Environnement pour utilisation

- Environnement pour transport et stockage

- Mode de fonctionnement

230 VAC, 50/60 Hz, 3,5/3,5A
 5A/250V
 185 kg
 patient 135 kg
 IPX1 (standard applicable IEC60529)
 Classe I équipement
 type B pour les pièces concernées
 Pour le fauteuil
 Pour l'unit (liste des pièces compatibles)
 Température 10 à 40° C
 Humidité 30 à 75 %
 Pression de l'air 700 à 1060 hPa
 Température -20 à 70° C
 Humidité 10 à 95 %
 Pression de l'air 600 à 1060 hPa
 Non continu
 Marche : 3 mn, Arrêt : 15 mn

Les valeurs indiquées pour les dimensions sont standard.
 La tolérance de ces valeurs sont de l'ordre de +/- 10%.

MAINTENANCE ET INSPECTION.

Guide de la maintenance et de l'utilisation quotidienne par l'utilisateur.

La prise en charge de la maintenance et de l'inspection de cet équipement médical doivent être réalisées par le praticien (institution médicale). Dans le cas où l'utilisateur ne peut pas prendre en charge cette maintenance, il est possible que ces vérifications soient effectuées par une entité qualifiée comme une société de réparations d'équipements médicaux.

Pour un usage en toute sécurité de ce matériel médical il est nécessaire que ces inspections soient faites aux fréquences indiquées ci dessous.

| No. | Rubrique | Fréquence | Méthode d'inspection et diagnostic | Conséquence en cas de non-inspection | Entretien nécessaire en cas de non-conformité |
|-----|---|--|--|--|---|
| 1 | Vérification des fonctions de sécurité | Avant de commencer | Assurez-vous que la chaise s'arrête lorsque vous pressez le bouton comme il est décrit à la page 19 lors du mouvement automatique du fauteuil. | Des dommages personnels inattendus et des problèmes peuvent survenir en raison du mouvement du fauteuil au moment du traitement médical, et des pincements entre la section du docteur et la chaise. | Contactez votre revendeur ou BELMONT en cas d'anomalies. |
| 2 | Vérification de fuites d'eau, d'air ou d'huile. | Avant de commencer | Aucune fuite d'eau, d'air ou d'huile ne doit être constatée autour du produit. | Le produit ne fonctionnera pas normalement, et des problèmes peuvent survenir. | Contactez votre revendeur ou BELMONT en cas d'anomalies. |
| 3 | Capteur « SENSOR » (En option) | Avant de commencer | Lorsqu'un gobelet en papier est placé sur le doseur, le gobelet doit être détecté et le remplissage doit s'effectuer. *Des dysfonctionnements peuvent survenir si le gobelet est en matière différente (comme l'acier inoxydable ou le plastique) ou si le gobelet est à couleur ou motif sombre. | Le remplissage peut ne pas se produire. | Procédez à une inspection en suivant la « méthode d'instruction » décrite dans le manuel. Contactez votre revendeur ou BELMONT si le problème n'est pas résolu après inspection. |
| 4 | Vérification des instruments dynamiques | Avant de commencer | 1 La rotation de la turbine à air, les débits d'eau et d'air etc., ne doivent pas subir d'anomalies. 2 La rotation du micromoteur, du débit d'eau, etc., ne doit pas subir d'anomalies. 3 Les vibrations du détartreur et le débit d'eau ne doivent pas subir d'anomalies. | Des problèmes tels que des dommages à la cavité buccale du patient et des pannes d'équipement peuvent survenir. | Contrôlez le débit d'eau en fonction du « contrôle des composants » figurant dans le manuel d'instruction. En cas d'anomalie, référez-vous au manuel d'instruction joint individuellement à chaque équipement. Contactez votre revendeur ou BELMONT si le problème n'est pas résolu. |
| 5 | Vérification des opérations de vidange | Avant de commencer / Après utilisation | Référez-vous à la procédure de vidange en page 14 afin de vider correctement. | Risque de reproduction de bactéries. | Contactez votre revendeur ou BELMONT en cas d'anomalies. |
| 6 | Vérification de la fraise sur la turbine. | Pour chaque patient | Une fraise appropriée doit être bien montée. Référez-vous au manuel d'instruction joint individuellement à chaque équipement. | La fraise ne fonctionnera pas correctement et des problèmes risquent de survenir | Si des anomalies telles que des défauts et des déformations sont trouvées sur la barre, remplacez la barre selon les instructions du manuel joint à chaque équipement. |
| 7 | Vérification de l'embout du détartreur | Pour chaque patient | Un embout approprié doit être bien monté et utilisé correctement. Référez-vous au manuel d'instruction joint au détartreur. | L'embout ne fonctionnera pas correctement et des problèmes risquent de survenir | Si l'embout a été tordu ou déformé, remplacez-le selon les recommandations du manuel d'instruction joint au détartreur. Contactez votre revendeur ou BELMONT si d'autres problèmes surviennent. |
| 8 | Vérification du serrage de l'écrou de la seringue | Pour chaque patient | L'écrou de la seringue doit être correctement serré. | Des problèmes peuvent survenir si l'écrou se détache. | Vissez et resserrez correctement l'écrou qui fixe l'embout. |

MAINTENANCE ET INSPECTION.

| No | Rubrique | Fréquence | Méthode d'inspection et diagnostic | Conséquence en cas de non-inspection | Entretien nécessaire en cas de non-conformité |
|----|---|----------------------|--|---|--|
| 9 | Matières accrochées au micromoteur | Après opération | Un dépôt d'huile excessif ne doit pas rester accroché sur du micromoteur | La section du moteur ne fonctionnera pas normalement et des problèmes peuvent survenir. | Veillez entretenir comme indiqué dans le manuel joint au micromoteur. |
| 10 | Entretien de la pièce à main d'aspiration et d'éjection de salive | Après opération | Vidangez la ligne d'aspiration, puis nettoyez le filtre de la pièce à main d'aspiration ou d'éjection de salive. | L'aspiration peut devenir défectueuse. | Nettoyez la ligne d'aspiration comme indiqué dans la « méthode d'entretien » décrite dans le manuel d'instruction. |
| 11 | Entretien de la section du crachoir | Après opération | Nettoyez le crachoir et le filtre à poussière | L'eau risque de mal s'écouler. | Enlevez la poussière et nettoyez comme indiqué dans la « méthode d'entretien » du manuel d'instruction. |
| 12 | Entretien du collecteur de solides | Après opération | Nettoyez le filtre du collecteur de solides | L'aspiration risque de s'affaiblir | Nettoyez le filtre comme indiqué dans la « méthode d'entretien » du manuel d'instruction. |
| 13 | Entretien de l'extérieur | Après opération | Les produits chimiques, l'eau sale etc., ne doivent pas entrer en contact (attaché ou accroché) sur les parties extérieures du produit | Cela peut provoquer une décoloration et une détérioration extérieure, ainsi que la corrosion et la rouille des parties métalliques. | Essuyez comme indiqué dans la « méthode d'entretien » du manuel d'instruction. |
| 14 | Vérification de l'interrupteur principal et des vannes principales. | Après opération | L'interrupteur principal du produit doit être arrêté, et les vannes principales d'air et d'eau doivent être fermées. | Des pannes du produit et des problèmes peuvent survenir. | Contactez votre revendeur ou nos bureaux si l'interrupteur principal ne s'éteint pas ou si les vannes principales ne se ferment pas. |
| 15 | Parties amovibles du produit | Une fois par semaine | Lors de l'utilisation du produit, aucun bruit anormal ne doit provenir des parties amovibles du produit. | Le produit ne fonctionnera pas normalement et des problèmes peuvent survenir | Contactez votre revendeur ou nos bureaux en cas d'anomalies. |
| 16 | Entretien de la vanne de vidange | Une fois par semaine | De l'eau risque de pénétrer dans la conduite d'air et des pannes d'équipement peuvent survenir | Vider l'eau du filtre de la vanne de vidange | Videz l'eau du filtre à air comme indiqué dans la « méthode d'entretien » du manuel d'instruction. |
| 17 | Vérification de la pression d'eau et de la pression d'air | Une fois par mois | Vérifiez la pression d'eau et la pression d'air en regardant la jauge de pression dans la section U-Box. Mesures de pression basique : Eau : 0,1 à 0,2 MPa Air : 0,45 à 0,5 MPa | Le produit ne fonctionnera pas correctement, et des problèmes peuvent survenir. | Contactez votre revendeur ou nos bureaux si la pression est anormalement haute ou basse |
| 18 | Vérification des conditions de la section de la table | Une fois par mois | La table ne doit pas être inclinée, et l'eau ne doit pas couler sur la table. | Les objets posés sur la table peuvent tomber et d'autres problèmes peuvent survenir. | Contactez votre revendeur ou nos bureaux en cas d'anomalies. |
| 19 | Entretien du séparateur de brouillard d'huile | Une fois par mois | Le niveau d'huile du séparateur de brouillard d'huile doit être inférieur à la ligne rouge | La puissance de sortie ne sera pas normale à cause de l'échappement plus faible de la pièce à main. | Videz l'huile comme indiqué dans la « méthode d'entretien » du manuel d'instruction. |

MAINTENANCE ET INSPECTION. ENTRETIEN ET CONTRÔLE.

Guide des vérifications périodiques

Certains éléments et composants du produit se dégradent ou se détériorent en fonction de la fréquence de leur utilisation.

Il est nécessaire de procéder à une vérification et un entretien annuel, ainsi que de remplacer les consommables.

Les pièces concernées (ainsi que les consommables) sont listées ci-dessous. Elles peuvent différer de la liste ci-dessous en fonction des options de l'unité.

Pour la vérification et les réparations, veuillez contacter un technicien chez un de nos revendeurs agréés.

Parties et composants qui nécessitent une vérification périodique.

| No. | Description des parties | Durée de vie standard | No. | Description des parties | Durée de vie standard |
|-----|--|-----------------------|-----|-------------------------------------|-----------------------|
| 1 | Canule de la pièce à main d'aspiration | 3 ans | 8 | Transformateur | 3 ans |
| 2 | Enveloppe de la pièce à main d'éjection de la salive | 3 ans | 9 | Vannes | 3 ans |
| 3 | Pédalier de contrôle | 5 ans | 10 | Interrupteurs | 5 ans |
| 4 | Tuyau d'alimentation en eau | 3 ans | 11 | Partie extérieure du négatoscope | 5 ans |
| 5 | Tuyau de vidange | 3 ans | 12 | Manodétendeur | 3 ans |
| 6 | Tuyau d'alimentation en air | 3 ans | 13 | Section de bras des parties mobiles | 7 ans |
| 7 | Câblage électrique des parties mobiles | 5 ans | 14 | PCB de contrôle | 5 ans |

Consommables

| No. | Description des parties | No. | Description des parties |
|-----|---|-----|--|
| 1 | Vanne pour la pièce à main d'aspiration | 6 | Tuyau de l'éjecteur de salive |
| 2 | Embout d'aspiration | 7 | Filtre pour séparateur de brouillard d'huile |
| 3 | Embout d'éjection de salive | 8 | Filtres (Air et Eau) |
| 4 | Tubages de pièces à main | 9 | Ampoules |
| 5 | Tuyau d'évacuation | 10 | Joint torique, emballage, diaphragme |



MISE EN GARDE

Procédez à la maintenance en fonction du manuel d'instruction et du manuel de fonctionnement joints à chaque équipement individuel (Éclairage, instruments, etc..).

Un défaut de maintenance de ce produit peut provoquer des dommages corporels ou endommager le bien.

COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE (CEM).

COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE (CEM).

Les équipements électriques médicaux nécessitent des précautions particulières en ce qui concerne la CEM et nécessitent d'être installés et mis en service en fonction des informations de CEM figurant dans ce manuel.

Les équipements portables et mobiles de communication RF peuvent affecter l'équipement électrique médical.

L'équipement ou le système ne doit pas être utilisé ou entreposé à côté d'autres appareils. S'il est impératif d'utiliser l'équipement à proximité d'autres appareils, il est nécessaire de surveiller si le système fonctionne normalement dans cette configuration.

| Conseil et déclaration du fabricant – Émissions électromagnétiques. | | |
|---|------------|---|
| Le tbCOMPASS est prévu pour un usage en environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du tbCOMPASS doit s'assurer qu'il est bien utilisé dans un tel environnement. | | |
| Test d'émissions | Conformité | Environnement électromagnétique – Conseil |

| | | |
|---|----------|--|
| Émissions RF CISPR 11 | Groupe 1 | Le tbCompass utilise de l'énergie RF uniquement pour ses fonctions internes. Par conséquent, ses émissions RF sont très basses et il est peu probable qu'elles provoquent des interférences à proximité d'équipements électriques. |
| Émissions RF CISPR 11 | Classe B | Le tbCOMPASS est adapté à l'usage de tous les établissements, même les établissements domestiques et ceux directement connectés au réseau public à faible voltage. |
| Émissions de courant harmonique IEC 61000-3-2 | Classe A | |
| Variations du voltage / Émissions de scintillement IEC 61000-3-3 | Conforme | |

| Conseil et déclaration du fabricant – Immunité électromagnétique | | | |
|---|---|---|--|
| Le tbCOMPASS est prévu pour un usage en environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du tbCOMPASS doit s'assurer qu'il est bien utilisé dans un tel environnement. | | | |
| Test d'immunité | Niveau de conformité IEC60601 | Niveau de conformité | Environnement électromagnétique - conseils |
| Décharge électrostatique (DES) IEC 61000-4-2 | ±6 kV contact ±8 kV air | ±6 kV contact ±8 kV air | Le sol doit être en bois, en béton ou en carreaux de céramique. Si le sol est recouvert de matériau synthétique, l'humidité relative doit être au minimum de 30%. |
| Transitoires électriques rapides / en salve IEC 61000-4-4 | ±2kv pour le courant du secteur ±1kv pour les lignes entrée/sortie | ±2kv pour le courant du secteur ±1kv pour les lignes entrée/sortie | La qualité d'alimentation du réseau doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique |
| Surtension IEC 61000-4-5 | ±1kv mode différentiel ±2kv mode commun | ±1kv mode différentiel ±2kv mode commun | La qualité d'alimentation électrique du réseau doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique |
| Chutes de tension, courtes interruptions et variations du voltage sur alimentation électrique IEC 61000-4-11 | <5% UT (chute à >95% en UT) pour 0.5 cycle 40% UT (chute à 60% en UT) pour 5 cycles 70% UT (chute à 30% en UT) pour 25 cycles <5% UT (chute à >95% en UT) pour 5 s | <5% UT (chute à >95% en UT) pour 0.5 cycle 40% UT (chute à 60% en UT) pour 5 cycles 70% UT (chute à 30% en UT) pour 25 cycles <5% UT (chute à >95% en UT) pour 5 s | La qualité d'alimentation électrique du réseau doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique. Si l'utilisateur du tbCOMPASS a besoin d'un usage ininterrompu lors des coupures du réseau électrique, il est recommandé d'alimenter l'unité depuis un système d'alimentation ininterrompu ou sur une batterie. |
| Champ magnétique à la fréquence du réseau (50/60 Hz) IEC 61000-4-8 | 3 A/m | 3 A/m | Les champs magnétiques à la fréquence du réseau doivent se situer à un niveau caractéristique d'un environnement commercial ou hospitalier typique. |

NOTE Ut est la tension de secteur précédant l'application du test de niveau.

COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE (CEM).

| Conseil et déclaration du fabricant – Immunité électromagnétique | | | |
|---|---|---|--|
| Le tbCOMPASS est prévu pour un usage en environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du tbCOMPASS doit s'assurer qu'il est bien utilisé dans un tel environnement. | | | |
| Test d'immunité | Niveau de conformité IEC60601 | Niveau de conformité | Environnement électromagnétique - conseils |
| <p>Champs RF conduit IEC 61000-4-6</p> <p>Champs RF émit IEC 61000-4-3</p> | <p style="text-align: center;">3Vrms 150 kHz à 80 MHz en dehors des bandes ISM^a</p> <p style="text-align: center;">3V/m 80 MHz à 2,5 GHz</p> | <p style="text-align: center;">3Vrms</p> <p style="text-align: center;">3 V/m</p> | <p>Les équipements de communication RF portables et mobiles ne doivent pas être utilisés plus près des parties du tbCOMPASS, y compris les câbles, que la distance de séparation en application de l'équation calculée à partir de la fréquence du transmetteur.</p> <p>Distance de séparation recommandée</p> <p style="text-align: center;">$d=1,2\sqrt{P}$</p> <p style="text-align: center;">$d=1,2\sqrt{P}$ 80 MHz à 800 MHz $d=2,3\sqrt{P}$ 800 MHz à 2.5 GHz</p> <p>Où P est la puissance de sortie nominale maximale de l'émetteur-récepteur en watts (W) selon les indications du fabricant du transmetteur et d est la distance de séparation recommandée en mètres (m).</p> <p>Les forces de champs d'émetteurs RF fixes, telles que déterminées par une étude électromagnétique du site ^a doivent être inférieures au niveau de conformité dans chaque bande de fréquences ^b.</p> <p>Des interférences peuvent se produire à proximité d'équipements portant le symbole suivant :</p> <div style="text-align: center;">  </div> |
| <p>NOTE 1 : À 80 MHz et 800 MHz, la gamme de fréquence la plus élevée s'applique.</p> <p>NOTE 2 : Ces indications ne s'appliquent pas dans toutes les situations. La propagation électromagnétique est influencée par l'absorption et la réflexion de structures, d'objets et de personnes.</p> | | | |
| <p>^a L'intensité du champ électromagnétique des émetteurs fixes, tels que les stations de base de téléphones radio (cellulaire / sans fil) et des radios mobiles terrestres, radio amateur, radio AM et FM et TV, ne peut être prédit théoriquement avec précision. Pour évaluer l'environnement électromagnétique dû à des émetteurs RF fixes, une étude électromagnétique sur site devrait être envisagée. Si l'intensité de champ mesurée à l'emplacement d'utilisation du tbCOMPASS dépasse le niveau de conformité RF applicable indiqué ci-dessus, le tbCOMPASS doit être surveillé afin d'en vérifier le bon fonctionnement. En cas d'anomalie, des mesures supplémentaires devront peut-être être prises, par exemple pour changer de position ou d'emplacement du tbCOMPASS.</p> <p>^b Pour la plage de fréquences 150 kHz à 80 MHz, l'intensité des champs doit être inférieure à 3 V/m.</p> | | | |

Performance essentielle (but du test d'immunité).

A moins d'être contrôlé par les touches de l'unit praticien le fauteuil connecté au tbCompass ne réagit aucunement excepté l'émission d'un bip sonore lorsque l'on appuie sur une touche ou lorsque l'on met en contact l'interrupteur général.

COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE (CEM).

Distance de séparation recommandée entre les équipements de communication portables et mobiles RF et du tbCOMPASS

Le tbCOMPASS est prévu pour être utilisé dans un environnement électromagnétique dans lequel les perturbations émises par les ondes RF sont contrôlées. Le client ou l'utilisateur du tbCOMPASS peut éviter les interférences électromagnétiques en maintenant une distance minimale entre les équipements de communication RF portables et mobiles (émetteurs) et le tbCOMPASS conformément aux recommandations ci-dessous, en respectant la puissance de sortie maximale des équipements de communication.

| Puissance de sortie nominale maximale du transmetteur W | Distance de séparation en fonction de la fréquence du transmetteur | | |
|--|--|---------------------|----------------------|
| | M | | |
| | De 150 KHZ à 80 MHz | de 80 MHz à 800 MHz | de 800 MHz à 2.5 GHz |
| | $d=1,2\sqrt{P}$ | $d=1,2\sqrt{P}$ | $d=2,3\sqrt{P}$ |
| 0.01 | 0.12 | 0.12 | 0.23 |
| 0.1 | 0.38 | 0.38 | 0.73 |
| 1 | 1.2 | 1.2 | 2.3 |
| 10 | 3.8 | 3.8 | 7.3 |
| 100 | 12 | 12 | 23 |

Pour les émetteurs à indice de puissance de sortie ne figurant pas dans la liste ci-dessus, la distance de sécurité recommandée d en mètres (m) peut être évaluée grâce à l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur, où P est la puissance de sortie maximale de l'émetteur en watts (W), selon les données du fabricant de l'émetteur.

NOTE 1 À 80 MHz et 800MHz, la distance de séparation pour la plage de fréquence la plus élevée prévaut.

NOTE 2 Ces indications ne s'appliquent pas dans toutes les situations. La propagation électromagnétique est influencée par l'absorption et la réflexion de structures, d'objets et de personnes.

NOTE

BELMONT
TAKARA Cie PARIS
ZAC du Petit Nanterre. BP 906.
56 rue des Hautes Pâtures
92009 NANTERRE Cedex. France.
Tél : +33 (0)1 42 42 66 28
Mail : info@belmont.fr
www.belmont.fr

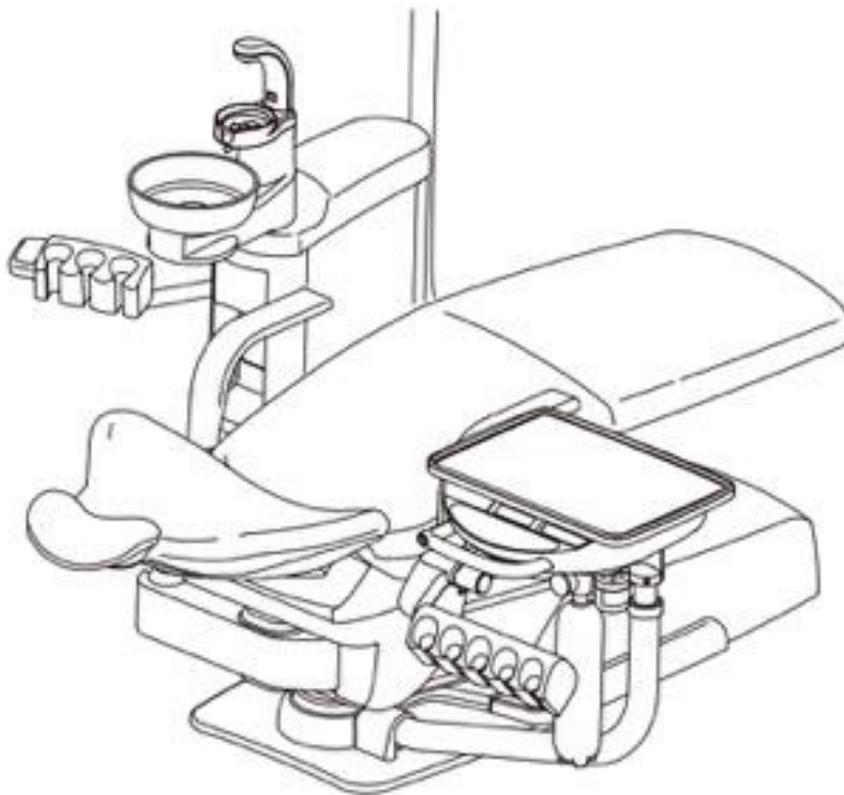

 **TAKARA BELMONT CORPORATION**
2-1-1, Higashishinsaibashi, Chuo-ku, Osaka, 542-0083, Japan
TEL : 81-6-6213-5945
FAX : 81-6-6212-3680

Les produits et caractéristiques techniques présentés peuvent être sujet à modification sans préavis.

UNIT ET FAUTEUIL DENTAIRE

tbCOMPASS

Instructions d'installation



IMPORTANT

 **Belmont**



**UNIT ET FAUTEUIL DENTAIRE tbCOMPASS.
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION.**

TABLE DES MATIÈRES

| | |
|---|----------|
| 1. Précautions d'installation | 4 |
| 2. Vue générale et principaux composants | 5 à 7 |
| 3. Dimensions et cahier des charges | |
| 3-1. Ensemble Standard | 8 |
| 3-2. Unit WOC | 9 |
| 3-3. Ensemble crachoir | 10 |
| 3-4. Ensemble VAC PACK | 11 |
| 4. Prérequis avant l'installation | 12 et 13 |
| 5. Positionnement pour l'installation et agencement de la tuyauterie | 14 |
| 6. Instructions d'installation | |
| 6-1. Instructions d'installation pour l'ensemble Standard | 15 à 21 |
| 6-2. Instructions d'installation pour l'ensemble WOC. | 22 à 27 |
| 6-3. Instructions d'installation pour l'ensemble Crachoir | 28 à 33 |
| 6-4. Instructions d'installation pour l'ensemble VAC PACK | 34 à 39 |
| 7. Connexion du tuyau de vidange et du tuyau d'aspiration | 40 |
| 8. Connexion de la conduite d'alimentation en eau et en air | 40 |
| 9. Connexion des tuyaux | |
| 9-1. Connexion des tuyaux pour l'ensemble Standard | 41 |
| 9-2. Connexion des tuyaux pour l'ensemble WOC | 42 |
| 9-3. Connexion des tuyaux pour l'ensemble Crachoir | 43 |
| 9-4. Connexion des tuyaux pour l'ensemble VAC PACK | 44 |
| 10. Branchements électriques | 45 |
| 10-1. Branchements électriques pour l'ensemble Standard et l'ensemble WOC | 45 |
| 10-2. Branchements électriques pour l'ensemble Crachoir | 46 |
| 10-3. Branchements électriques pour l'ensemble VAC PACK | 47 et 48 |
| 11. Installation de l'éclairage dentaire (720PAS, 820PAS, 920PAS) | 49 à 53 |
| 12. Installation du dossier, de l'assise et de l'accoudoir | 54 |
| 13. Réglages | 55 et 56 |
| 14. Diagramme du fauteuil hydraulique | 57 |

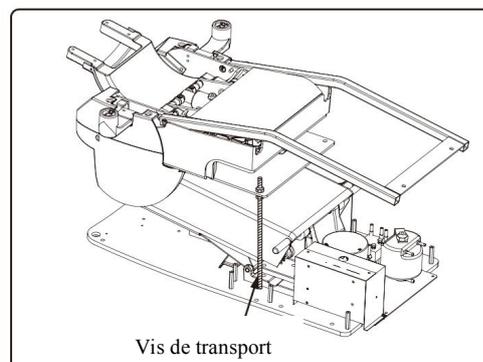
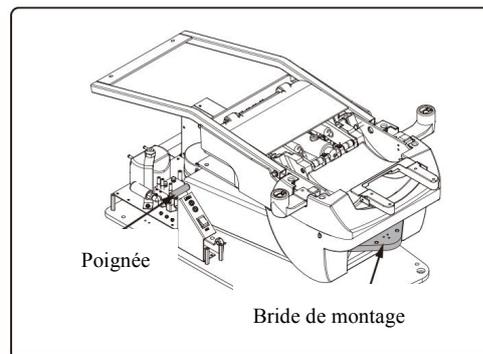
| | |
|---|-----------|
| 15. Diagramme des fluides | 58 |
| 15-1. Diagramme de l'unit et de la boîte de jonction (eau / air) pour l'ensemble Standard | 58 |
| 15-2. Diagramme de l'unit praticien (eau / air) pour l'ensemble Standard | 59 |
| 15-3. Diagramme de la boîte de jonction (eau / air) pour l'ensemble WOC | 60 |
| 15-4. Diagramme de l'unit praticien (eau / air) pour l'ensemble VAC PACK | 61 |
| 15-5. Diagramme du crachoir et de la boîte de jonction (eau/air) pour l'ensemble Crachoir | 62 |
| 15-6. Diagramme de l'aspiration et de la boîte de jonction (eau/air) pour l'ensemble VAC PACK | 63 |
| 15-7. Diagramme de l'unit du praticien (eau / air) pour l'ensemble VAC PACK | 64 |
| | |
| 16. Schémas électriques | |
| 16-1. Section de la boîte de jonction (115V) | 65 |
| 16-2. Section de la boîte de jonction (220V, 230V, 240V) | 66 |
| 16-3. Section de la tablette praticien des ensembles Standard, WOC, VAC PACK | 67 |
| 16-4. Section du crachoir pour l'ensemble Standard | 68 |
| 16-5. Section du crachoir pour l'ensemble Crachoir | 69 |
| 16-6. Section de la platine PCB auxiliaire pour l'ensemble Standard | 70 |
| 16-7. Section de la platine PCB auxiliaire pour l'ensemble VAC PACK | 71 |
| 16-8. Section du fauteuil (115V) | 72 |
| 16-9. Section du fauteuil (220V, 230V, 240V) | 73 |
| 16-10. Éclairage dentaire 720PAS (115V) | 74 |
| 16-11. Éclairage dentaire 720PAS (220V, 230V, 240V) | 75 |
| 16-12. Éclairage dentaire 820PAS (115V) | 76 |
| 16-13. Éclairage dentaire 820PAS (220V, 230V, 240V) | 77 |
| 16-14. Éclairage dentaire 920PAS (115V,220V, 230V, 240V) | 78 |

1. Précautions d'installation

1. Lorsque vous soulevez ou déballiez le fauteuil, assurez-vous de ne tenir que les parties désignées. Ne pas le faire vous expose à des blessures ou des dommages apportés à votre fauteuil.

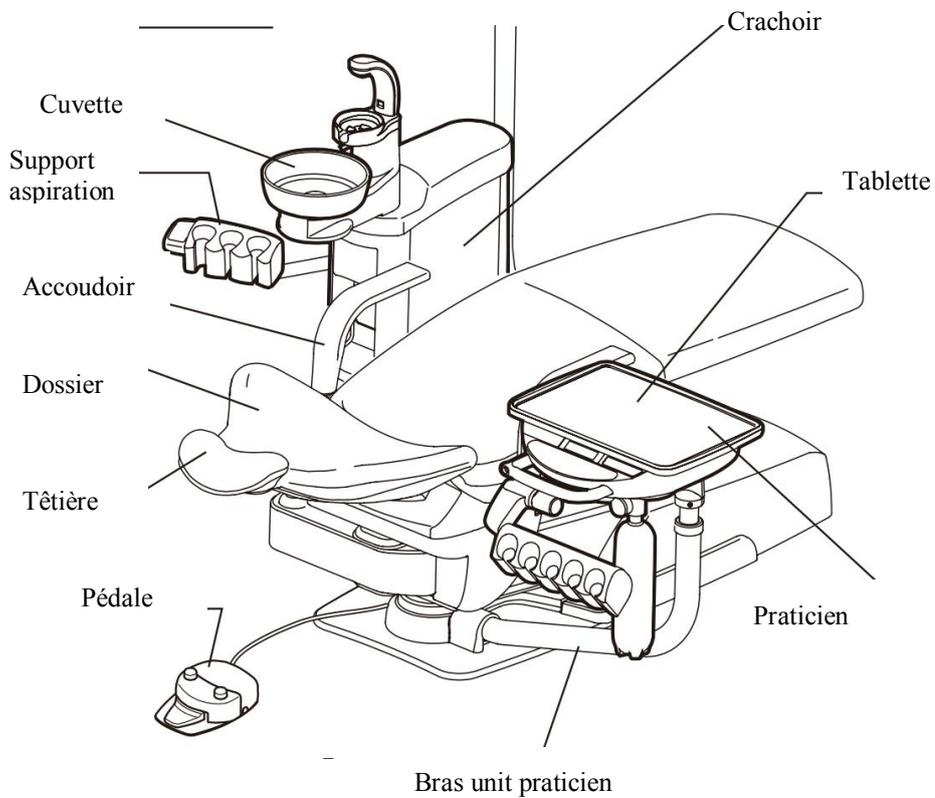
Soulevez la pompe du fauteuil à l'aide de:

- . La poignée. (voir schéma)
 - . La bride de montage. (voir schéma)
2. Assurez-vous que la vis de transport soit serrée avant de soulever la pompe du fauteuil.
 3. Prenez soin de ne pas renverser la pompe du fauteuil lors de son transport.
 4. Assurez-vous de ne pas lâcher et de ne pas heurter le produit.
 5. Assurez-vous que la plomberie au sol est correctement faite.
 6. Avant de connecter les arrivées à la boîte de jonction, ouvrez les vannes d'alimentation et éjectez la poussière et les débris qui pourraient rester dans les conduits.
 7. Connectez correctement les tuyaux : le tuyau de vidange et le tuyau d'aspiration.
 8. Le fauteuil doit être fixé au sol au moyen de boulons afin de prévenir sa rotation ou son basculement.
 9. Ne branchez pas l'alimentation électrique sur un voltage autre que la tension nominale.
 10. Branchez correctement les prises terre.
 11. Réglez le niveau de la plaque de support de du fauteuil, tout en évitant que l'unité du praticien et l'éclairage dentaire ne se balancent.
 12. Une fois l'installation achevée, vérifiez qu'il n'y ait pas de fuites d'eau, d'air et vérifiez que toutes les fonctions mécaniques et électriques marchent correctement.

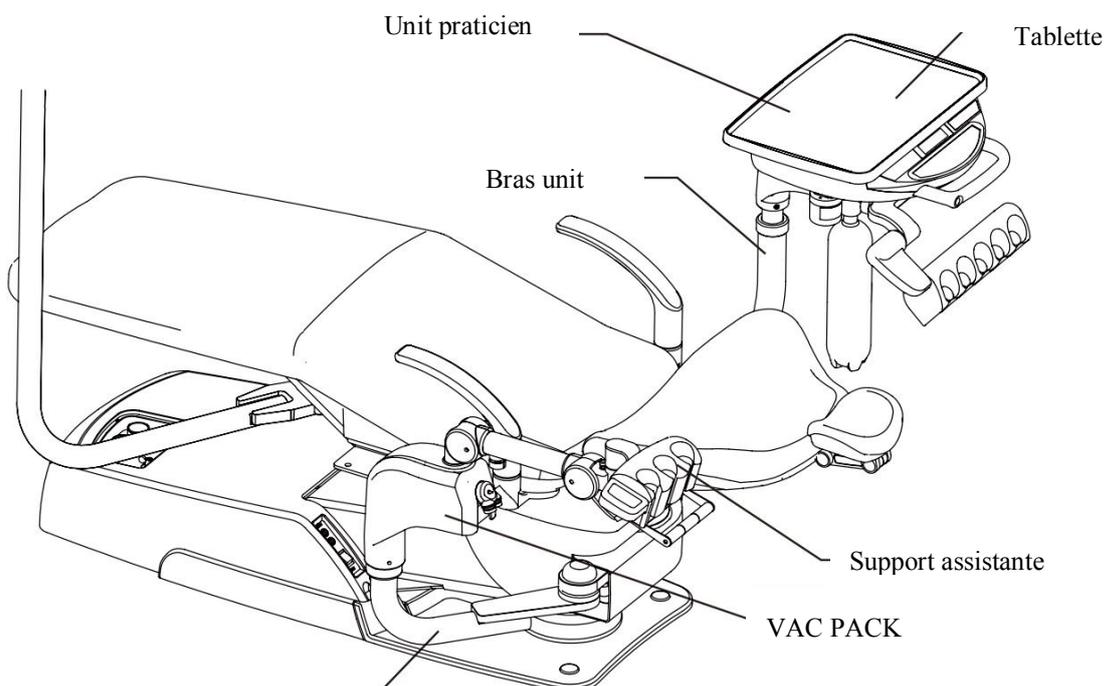


2. Principaux composants.

2-1. Ensemble standard.

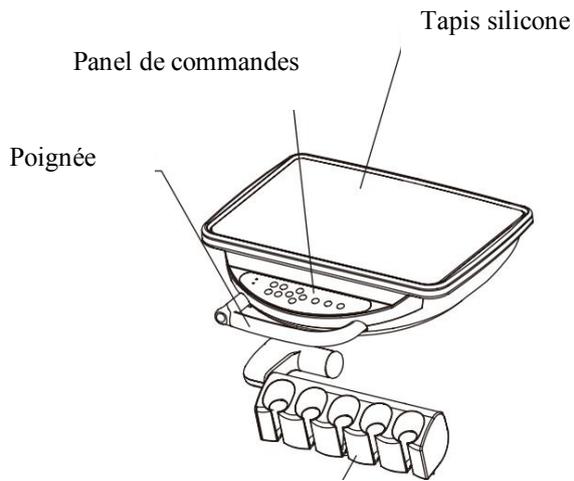


2-2 Ensemble VAC PACK.

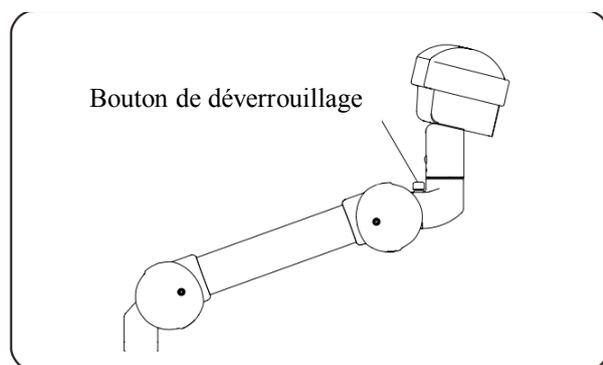
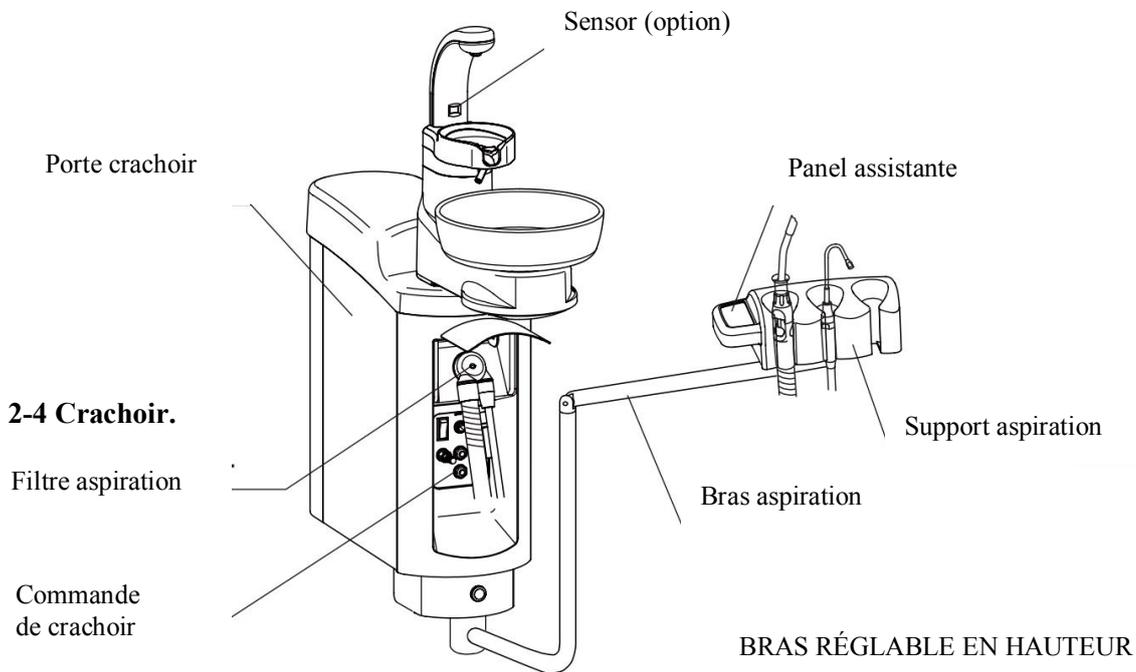
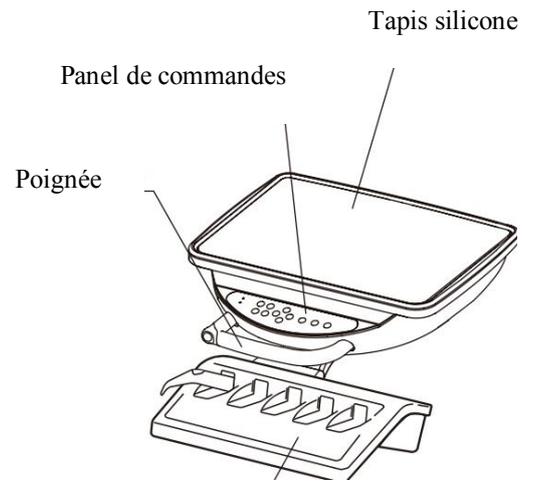


2-3 Unit du praticien.

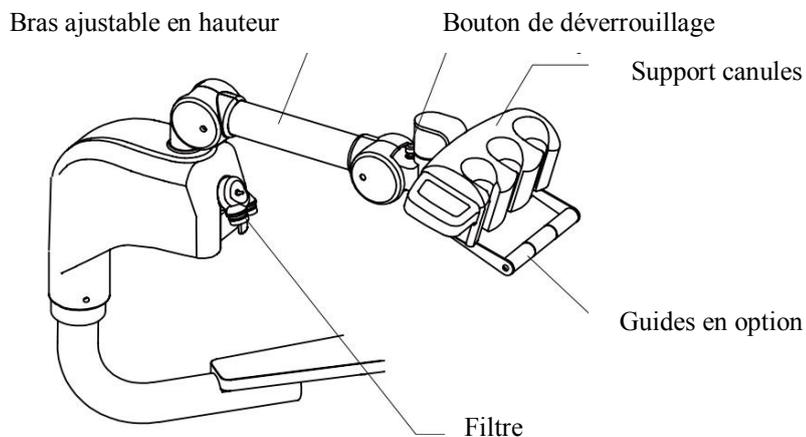
■ HOLDER TYPE



■ PLACE TYPE



2-5. Vac Pack.



2-6. Boite de raccordement.

- Vanne d'eau principale :

-Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour ouvrir et dans le sens inverse pour fermer.

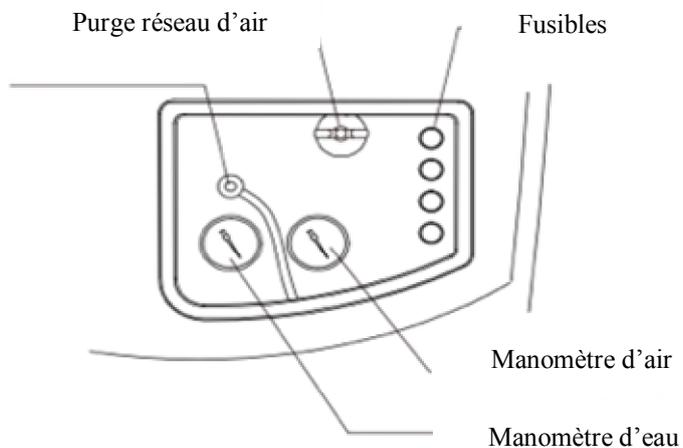
- Purge du circuit d'air :

Cette vanne sert à purger l'eau qui reste dans le circuit d'air.

Fusible :

Éteindre l'interrupteur principal avant de changer le fusible.

La résistance du fusible est indiquée sur le côté gauche du porte fusible.

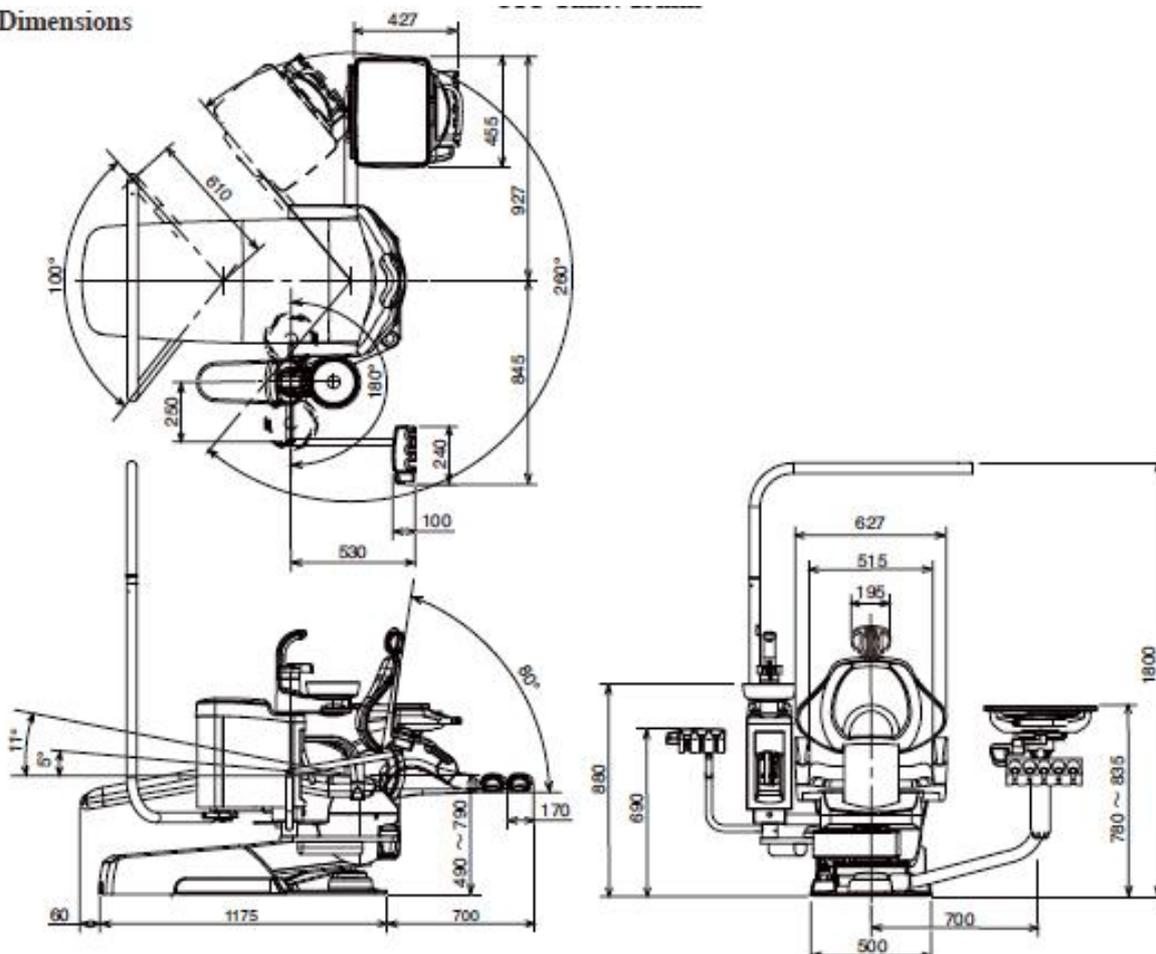


3. Dimensions et spécificités.

3-1. Ensemble standard (fauteuil, unit, crachoir)

| | |
|--|--|
| Alimentation | 230 VAC, 50/60 Hz, 3,5/3,5A |
| Fusible | 5A/250V |
| Poids | 185 kg |
| Charge maximale supportée : | Patient 135 kg |
| Classification de la pédale de commande | IPX1 (standard applicable IEC60529) |
| Classe des protections des chocs électriques | Classe I équipement |
| Classification de l'équipement | type B pour les pièces concernées |
| | Pour le fauteuil |
| | Pour l'unit (liste des pièces compatibles) |
| Environnement d'utilisation | Température 10 à 40° C |
| | Humidité 30 à 75 % |
| | Pression de l'air 700 à 1060 hPa |
| Environnement pour transport et stockage | Température -20 à 70° C |
| | Humidité 10 à 95 % |
| | Pression de l'air 600 à 1060 hPa |
| Mode de fonctionnement | Non continu |

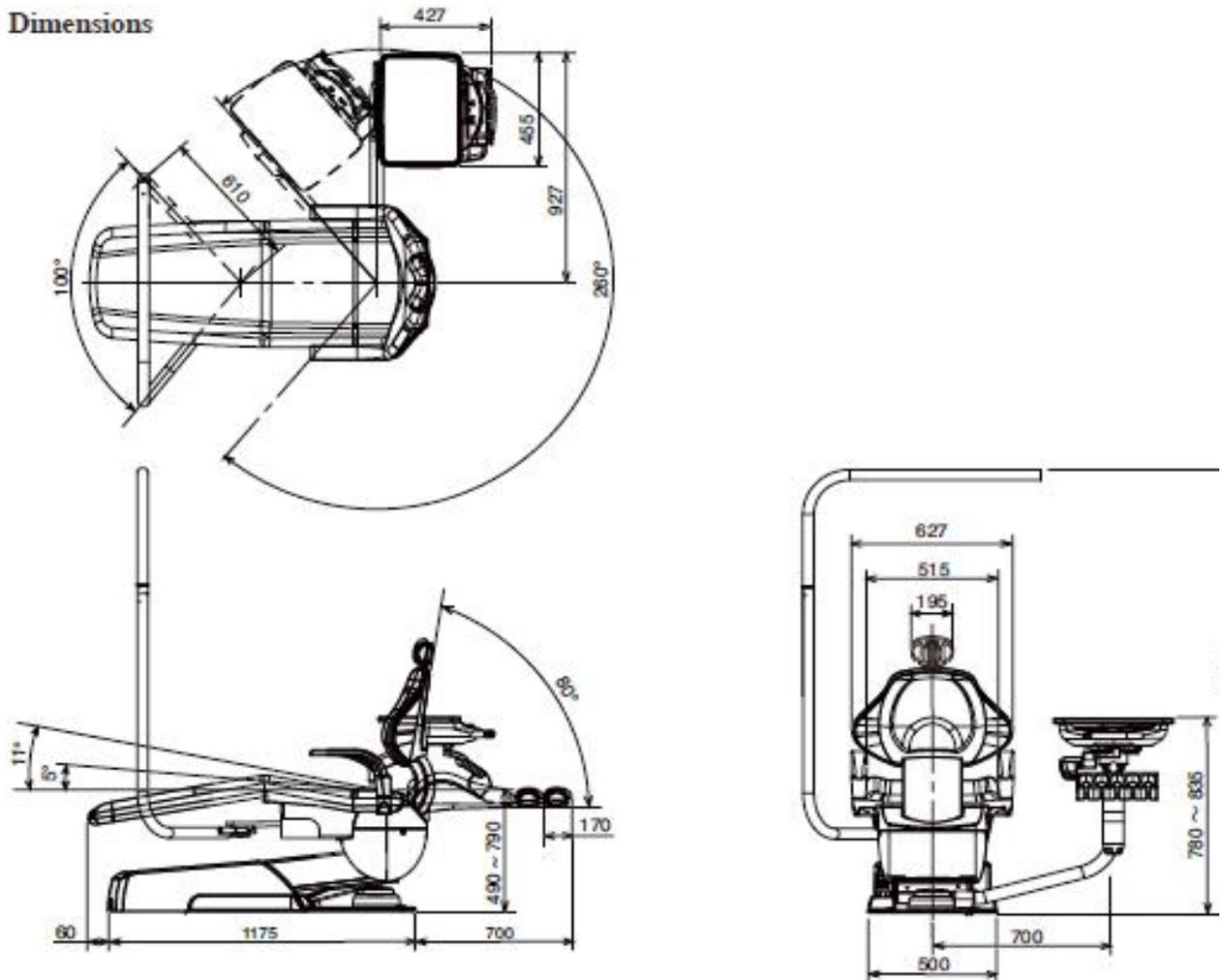
Dimensions



3-2. Ensemble WOC (fauteuil, unit, SANS crachoir)

| | |
|--|--|
| Alimentation | 230 VAC, 50/60 Hz, 3,5/3,5A |
| Fusible | 5A/250V |
| Poids | 155 kg |
| Charge maximale supportée : | Patient 135 kg |
| Classification de la pédale de commande | IPX1 (standard applicable IEC60529) |
| Classe des protections des chocs électriques | Classe I équipement |
| Classification de l'équipement | type B pour les pièces concernées |
| | Pour le fauteuil |
| | Pour l'unit (liste des pièces compatibles) |
| Environnement d'utilisation | Température 10 à 40° C |
| | Humidité 30 à 75 % |
| | Pression de l'air 700 à 1060 hPa |
| Environnement pour transport et stockage | Température -20 à 70° C |
| | Humidité 10 à 95 % |
| | Pression de l'air 600 à 1060 hPa |
| Mode de fonctionnement | Non continu |

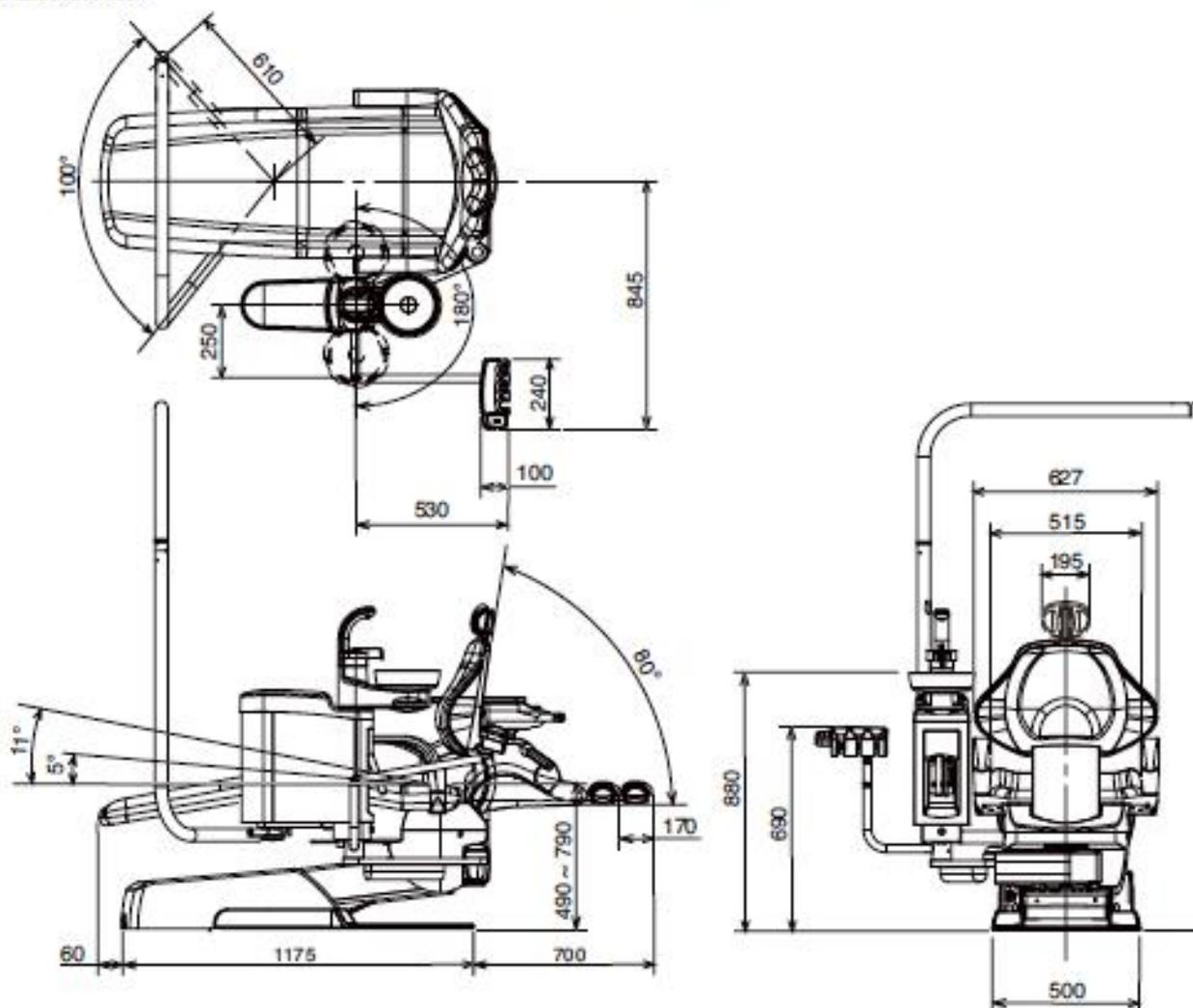
Dimensions



3-3. Ensemble crachoir (fauteuil, crachoir)

| | |
|--|--|
| Alimentation | 230 VAC, 50/60 Hz, 3,5/3,5A |
| Fusible | 5A/250V |
| Poids | 160 kg |
| Charge maximale supportée : | Patient 135 kg |
| Classification de la pédale de commande | IPX1 (standard applicable IEC60529) |
| Classe des protections des chocs électriques | Classe I équipement |
| Classification de l'équipement | type B pour les pièces concernées |
| | Pour le fauteuil |
| | Pour l'unit (liste des pièces compatibles) |
| Environnement d'utilisation | Température 10 à 40° C |
| | Humidité 30 à 75 % |
| | Pression de l'air 700 à 1060 hPa |
| Environnement pour transport et stockage | Température -20 à 70° C |
| | Humidité 10 à 95 % |
| | Pression de l'air 600 à 1060 hPa |
| Mode de fonctionnement | Non continu |

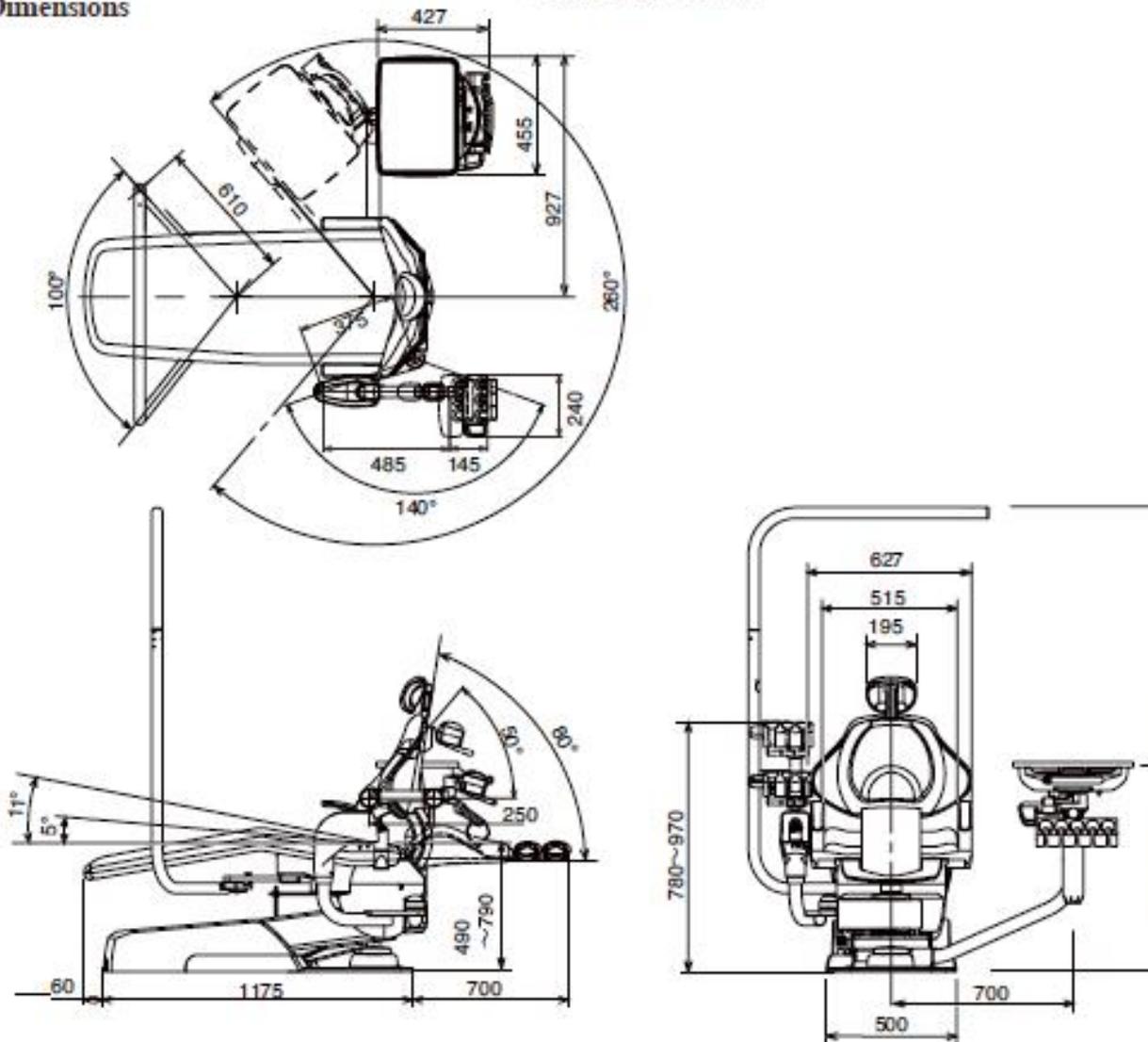
Dimensions



3-4. Ensemble VAC PACK (fauteuil, unit, aspi VAC PACK)

| | |
|--|---|
| Alimentation | 230 VAC, 50/60 Hz, 3,5/3,5A |
| Fusible | 5A/250V |
| Poids | 170 kg |
| Charge maximale supportée : | Patient 135 kg |
| Classification de la pédale de commande | IPX1 (standard applicable IEC60529) |
| Classe des protections des chocs électriques | Classe I équipement |
| Classification de l'équipement | type B pour les pièces concernées Pour le fauteuil Pour l'unit (liste des pièces compatibles) |
| Environnement d'utilisation | Température 10 à 40° C Humidité 30 à 75 % Pression de l'air 700 à 1060 hPa |
| Environnement pour transport et stockage | Température -20 à 70° C Humidité 10 à 95 % Pression de l'air 600 à 1060 hPa |
| Mode de fonctionnement | Non continu |

Dimensions



4. Prérequis avant l'installation.

4-1. Prérequis généraux.

- 1) Le fabricant ne procure pas le service ni les matériaux nécessaires à une installation. Tout ceci est à voir avec le concessionnaire
- 2) Le fabricant procure la fourniture et l'installation dans l'unité, de câbles d'alimentation électrique pourvus de l'interrupteur principal d'isolation et des fusibles, de la conduite d'alimentation en air, de la conduite d'alimentation en eau, d'une conduite d'aspiration et ses câbles de contrôle et d'un tuyau de vidange ainsi que spécifié sur les diagrammes d'installation.

4-2. Prérequis pour le réglage.

- 1) Le tbCOMPASS comprend un fauteuil, un crachoir, un unit praticien et un éclairage dentaire **en fonction des modèles.**
- 2) Le tbCOMPASS doit être positionné en prenant en compte l'emplacement des arrivées techniques du cabinet. Se référer à la fig. 4-7.
- 3) L'emplacement où le tbCOMPASS (approx. 185 kg) est installé doit avoir une capacité de support de 500 kg/m².
- 4) Nous recommandons, dans la Fig. 4-7. un exemple de position d'installation du fauteuil tbCOMPASS.
- 5) Ne pas installer sur un sol humide.

4-3. Prérequis pour la tuyauterie et la plomberie.

- 1) Tous les tuyaux et conduits pour les câbles doivent être enterrés à plat dans le sol et ressortir du sol.
 - 2) La position et la hauteur de chaque conduite et de chaque câble par rapport au sol sont montrées dans la Fig.4-7.
 - 3) Les tailles, matériaux et les embouts recommandés sont montrés dans le Tableau 1.
- Note : La conduite d'aspiration et de vidange doivent être enterrées dans le sol avec une inclinaison de 1/200 - 1/400.
- 4) Tous les conduits doivent être installés de manière à éviter des coudes de 90° lorsque c'est possible.

4-4. Prérequis pour l'alimentation en air.

- 1) L'air comprimé fourni doit être filtré : un air sale ou contaminé par l'humidité ou de l'huile risque de causer des problèmes de l'équipement.
- 2) Pression : Réglez la pression à la sortie du compresseur en direction de la boîte de raccordement à 0.5 - 0.7Mpa (5.0 - 7.0kgf/cm²) ; la pression doit être maintenue à un niveau supérieur à 0.5 Mpa (5kgf/cm²) à tout moment.
- 3) Capacité de fourniture d'air comprimé : la capacité de fourniture d'air comprimé est au moins de 100 l/min.

4-5. Prérequis pour l'alimentation en eau.

- 1) L'alimentation en eau doit être propre : de l'eau sale risquerait de causer des problèmes à l'équipement.
- 2) Pression : Entre 0.2 - 0.4Mpa (2.0 - 4.0 kgf/cm²). De la pression dans la boîte de raccordement est requise pour une opération efficace de l'équipement à tout moment.
- 3) Capacité de fourniture d'eau : La capacité de fourniture en eau est au moins de 6 l/min.

4-6. Prérequis pour l'alimentation électrique.

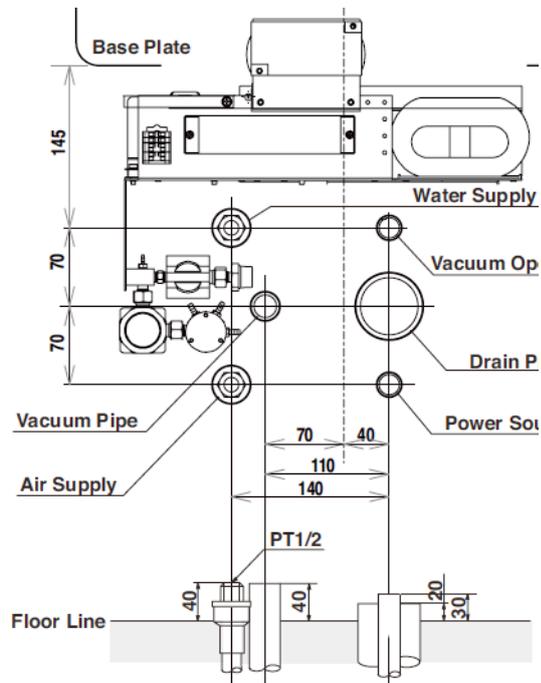
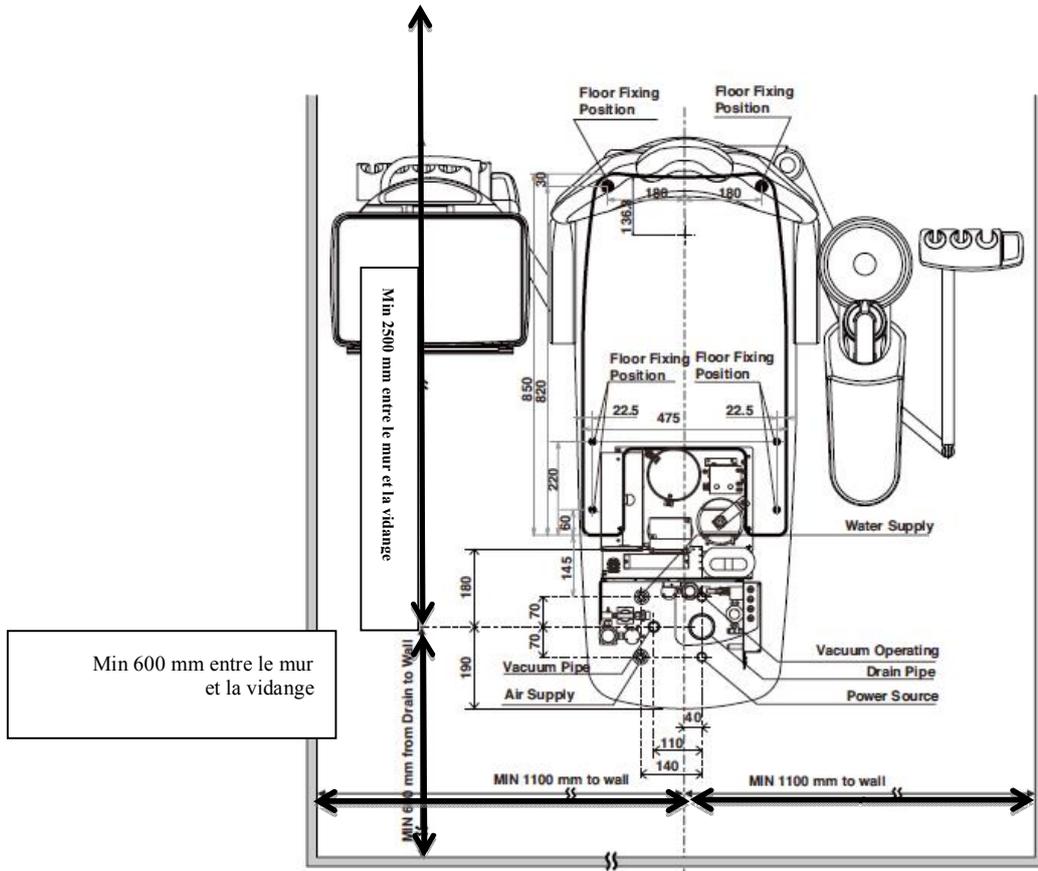
- 1) Le branchement du câble d'alimentation électrique doit être effectué en accord avec la réglementation électrique locale.
- 2) Capacité de l'alimentation électrique : Type 115V monophasé 50/60 Hz : 15 A
: Type 220/230 monophasé 50/60 Hz : 10 A
: Type 240V monophasé 50 Hz : 10 A
- 3) La ligne d'alimentation électrique doit être fournie avec des fusibles ou un disjoncteur en accord avec la consommation électrique.
- 4) La prise de terre doit être présente dans la boîte de raccordement.
- 5) Tous les câbles doivent avoir un surplus de longueur d'au moins 500 mm depuis le sol afin qu'ils soient suffisamment longs pour être connectés aux terminaux de la boîte de raccordement.

Tableau -1 Tailles, matériaux et embouts de conduits recommandés.

| | | | |
|---------------------------------------|--------------------------------|--|------|
| Tuyau alimentation de l'air comprimé. | PVC résistant aux chocs HI-13. | Diamètre extérieur 18 mm Diamètre intérieur 13 mm | PT ½ |
| Tuyau alimentation de l'eau. | PVC résistant aux chocs HI-13. | Diamètre extérieur 18 mm Diamètre intérieur 13 mm | PT ½ |
| Conduit de l'aspiration. | Tuyau en PVC VP-20 | Diamètre extérieur 26 mm Diamètre intérieur 20 mm | |
| Conduit de vidange. | Tuyau en PVC VP-50 | Diamètre extérieur 58 mm Diamètre intérieur 50 mm | |
| Alimentation électrique. | Tuyau en PVC VE-16 | Diamètre intérieur 16 mm | |
| Câble contact de l'aspiration | Tuyau en PVC VE-16 | Diamètre intérieur 16 mm | |
| | | | |

Note : Le conduit d'évacuation et le conduit d'écoulement doivent être enterrés dans le sol avec une inclinaison de 1/200 - 1/400.

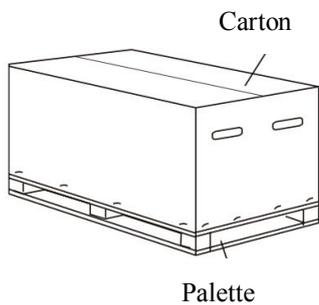
5. Positionnement pour l'installation et agencement de la tuyauterie (Type Aspirateur central).



6. Instructions d'installation.

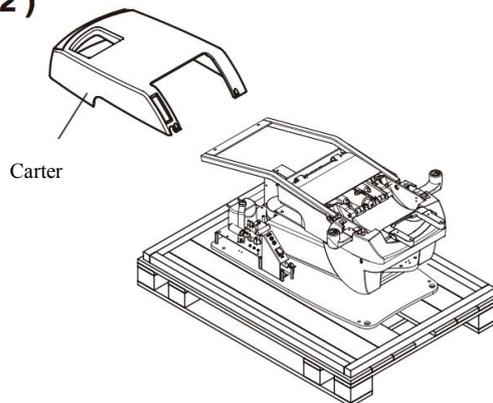
6-1. Instructions d'installation pour l'ensemble standard.

(1)



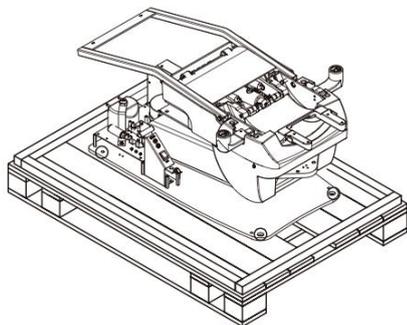
Retirer les agrafes qui fixent le carton sur la palette et enlever le carton en le soulevant.

(2)



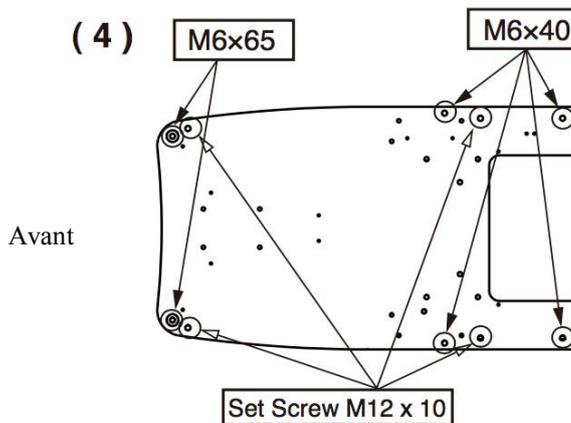
Ôter le carter de la pompe.

(3)



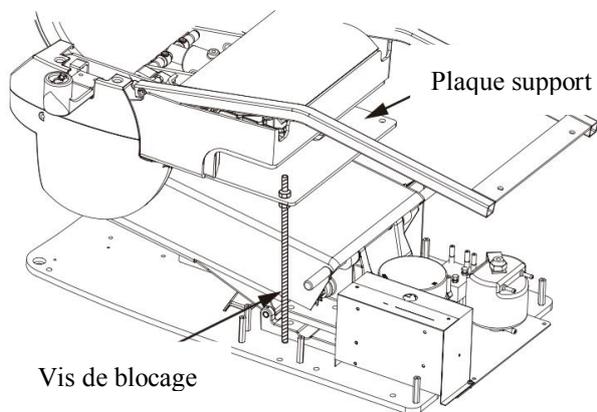
Retirer les vis à bois M6 x 50 de la base.

(4)



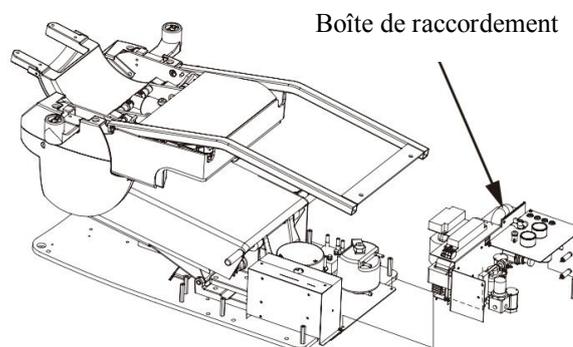
Retirer l'ensemble pompe de la palette et la placer au bon endroit.

(5)

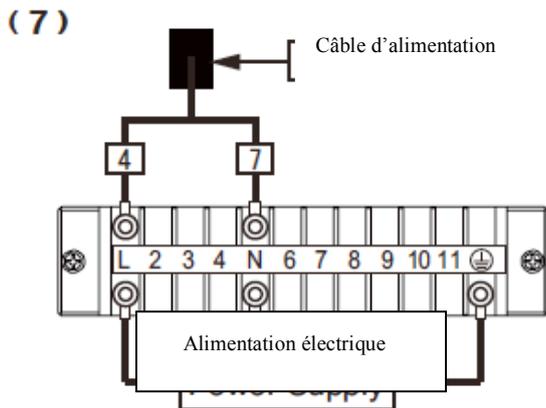


Avant de soulever le fauteuil électriquement enlever la vis de fixation et la plaque support.

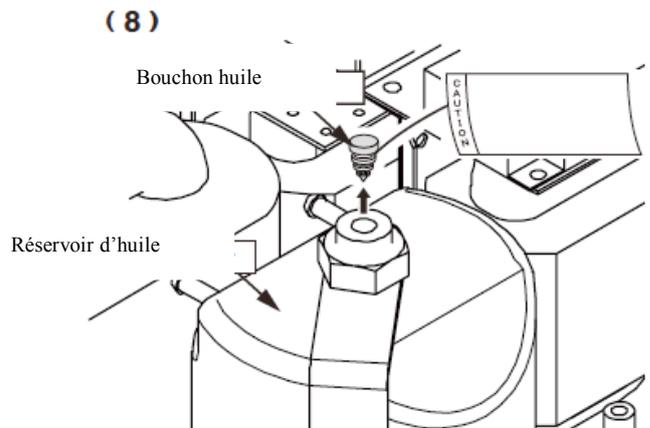
(6)



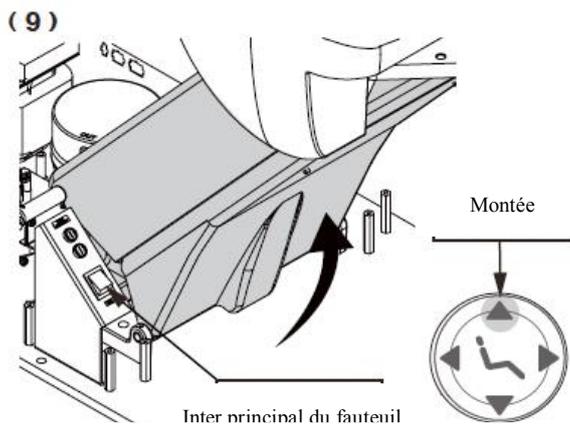
Fixer la boîte de raccordement sur la plaque base à l'aide des 2 vis à tête cylindriques M5 x 10.



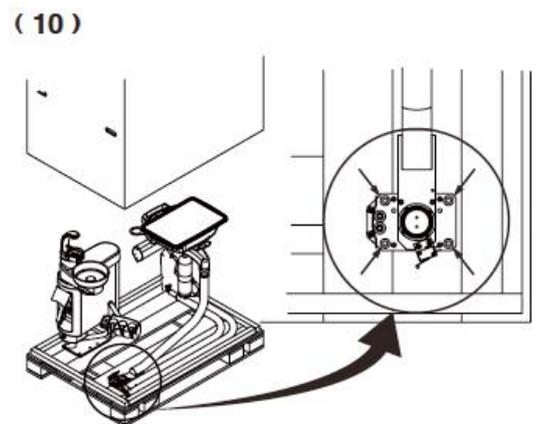
Connecter la ligne d'alimentation électrique depuis le sol au bloc terminal L, N et Terre dans la boîte de raccordement. Puis connecter temporairement le câble d'alimentation électrique du fauteuil au bloc terminal L, N et Terre comme sur la figure ci dessus.



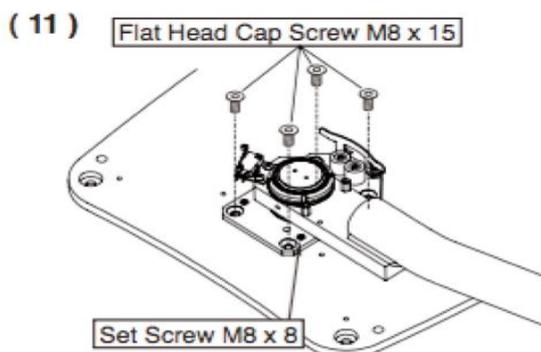
Retirer le bouchon étiqueté en rouge du remplissage d'huile du réservoir.



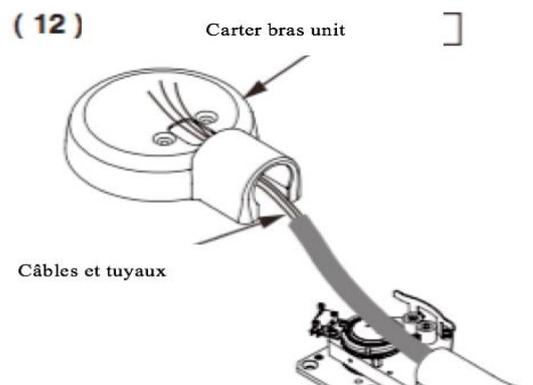
Allumer l'inter principal du fauteuil. Faites le monter à l'aide de la pédale jusqu'à la plus haute position.



Second carton avec unit. Retirer toutes les vis à bois fixant le carton à la palette et soulever le carton afin de l'enlever. Maintenez la tablette de l'unit et retirez les 4 boulons à chapeaux M8 x 15 qui fixent le bras de l'unit.

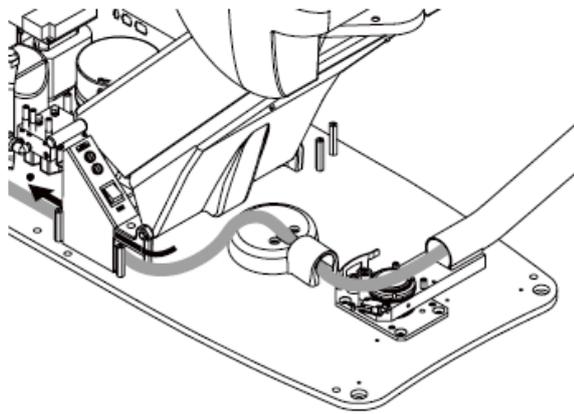


Fixer le bras de l'unit à la plaque base du fauteuil avec 4 vis à tête plate M8 x 15. Ajuster le niveau de l'unit à l'aide des vis d'arrêt M8 x 8.



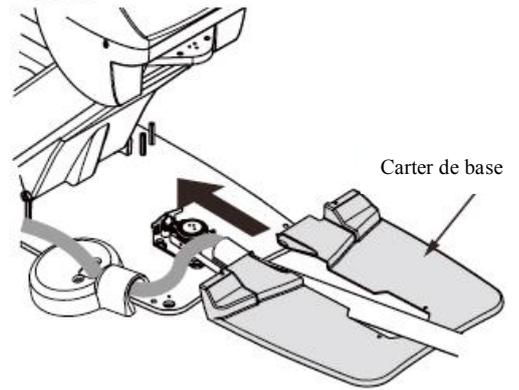
Faites passer les tuyaux et les câbles de l'unit dessous du carter.

(13)



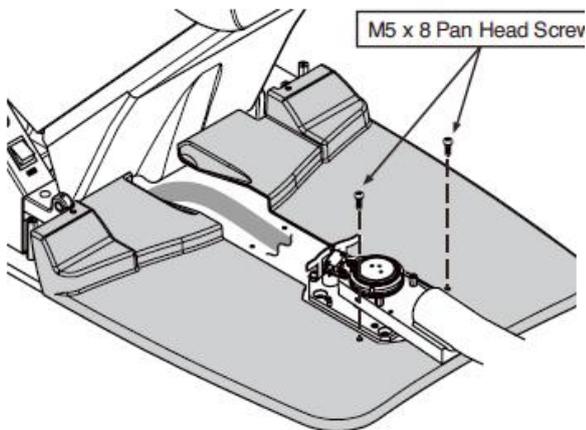
Faites passer les câbles et les tuyaux dessous de l'inter général du fauteuil.

(14)



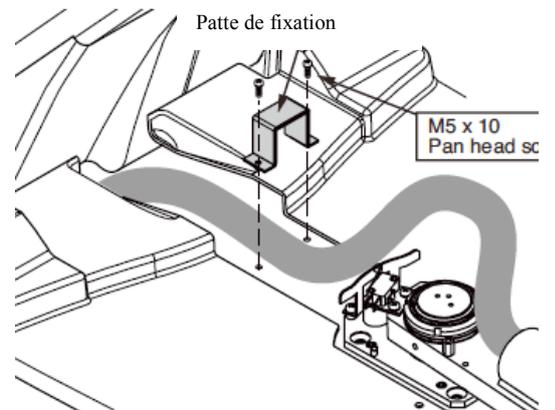
Positionner le bras de l'unit à douze heures, insérez le cache de la base sous le bras de l'unit jusqu'au bout.

(15)



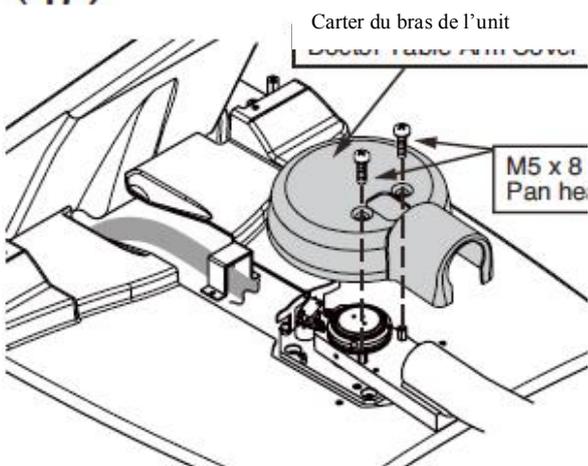
Fixer le cache de la base à l'aide de 2 vis à tête cylindrique de M5 x 8.

(16)



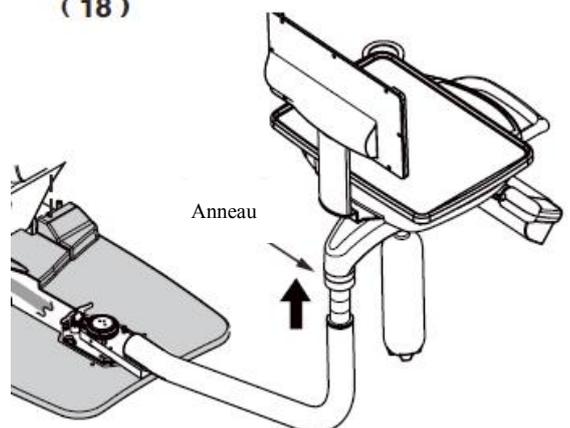
Fixer la pièce métallique servant à tenir le cordon à la plaque base à l'aide de 2 vis à tête cylindrique M5 x 10.

(17)



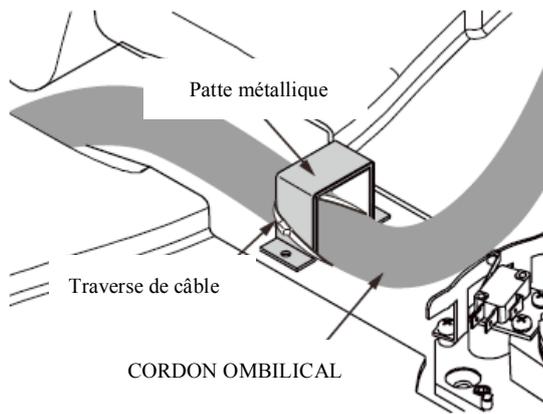
Fixer le cache du bras de l'unit à l'aide de 2 vis à tête cylindrique M5 x 8.

(18)



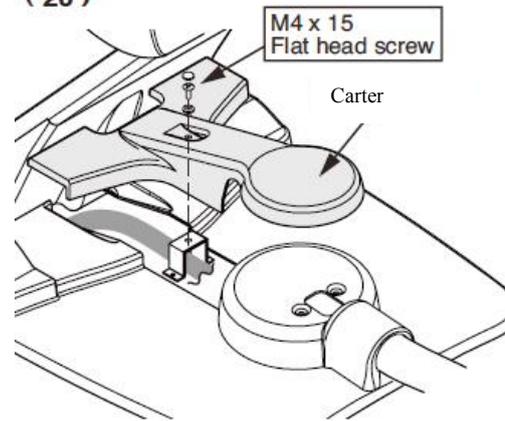
Placer le bras de l'unit à 12 heures.
Placer la tablette dans la position la plus haute.

(19)



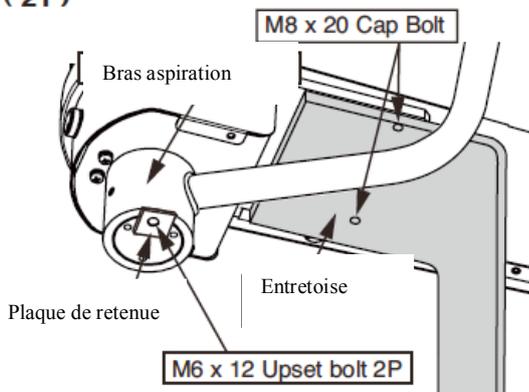
Attacher le cordon ombilical au moyen du passe câbles

(20)



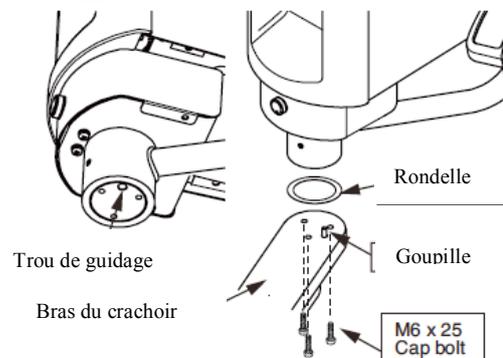
Fixer le carter du tuyau sur l'élément métallique à l'aide d'une vis à tête conique M4 x 15, de la rondelle, de la vis d'arrêt et de son cache.

(21)



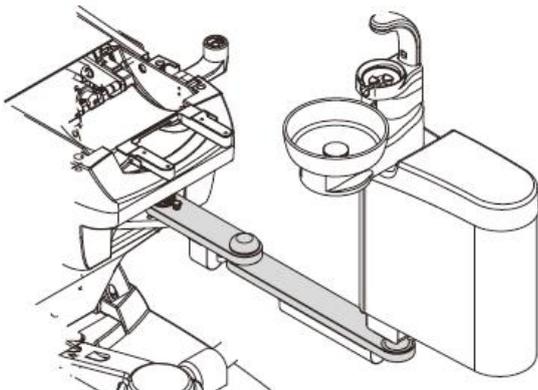
Retirer la plaque de retenue du dessous du bras d'aspi et la garder à la main Détacher le crachoir de la tôle entretoise en dévissant 2 boulons à chapeau M8 x 20.

(22)



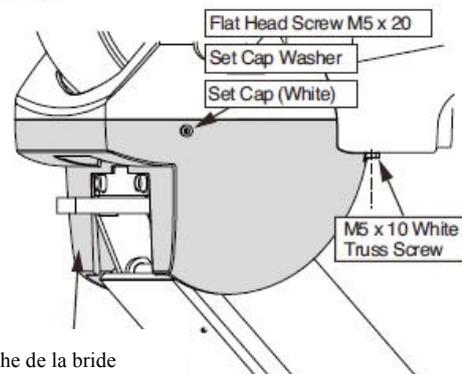
Assembler le trou de guidage de l'arbre du bras d'aspi et la goupille du bras du crachoir et attacher le crachoir sur le bras mobile à l'aide de 3 boulons à chapeau M6 x 25.

(23)



Placer le crachoir à 12 heures.

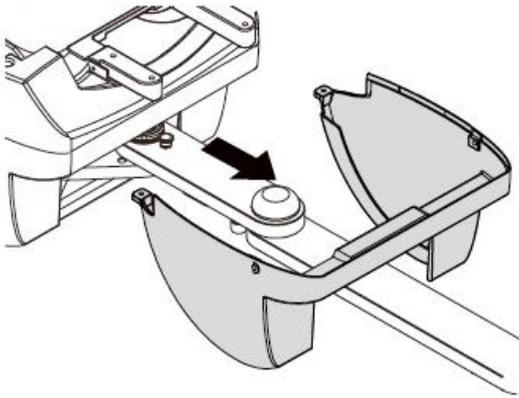
(24)



Cache de la bride

Retirer les 2 vis à tête coniques, les 2 rondelles de la vis d'arrêt, la vis d'arrêt et les 2 vis à tirant blanches M5 x 10 du cache de la bride.

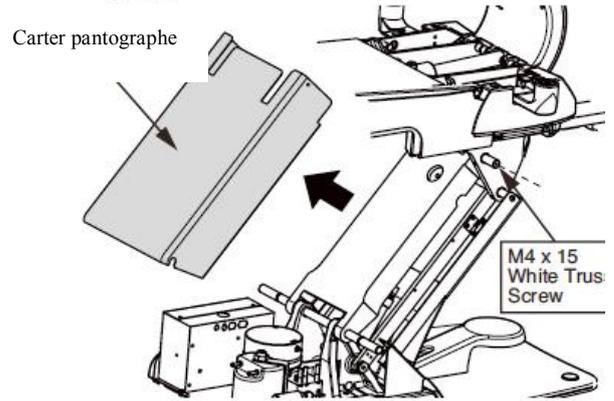
(25)



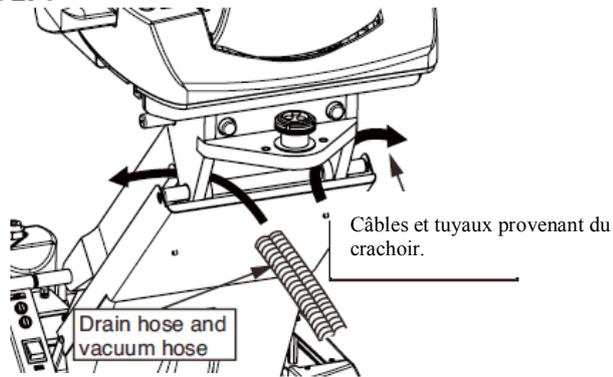
Retirer le cache de la bride.

Retirer le carter du pantographe en dévissant les 2 vis à tirant blanches M4 x 15 (côté gauche et droit).

(26)



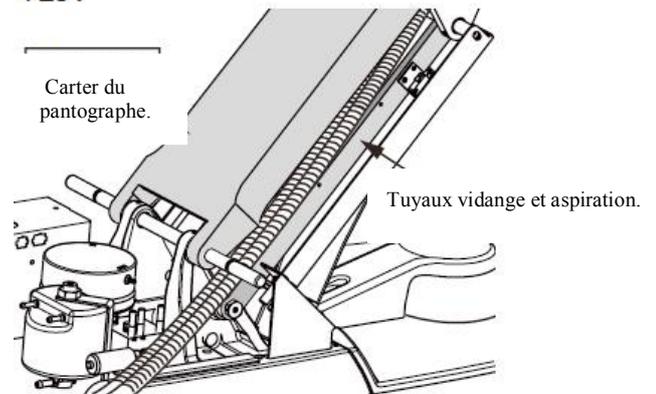
(27)



Tuyaux vidange et aspiration.

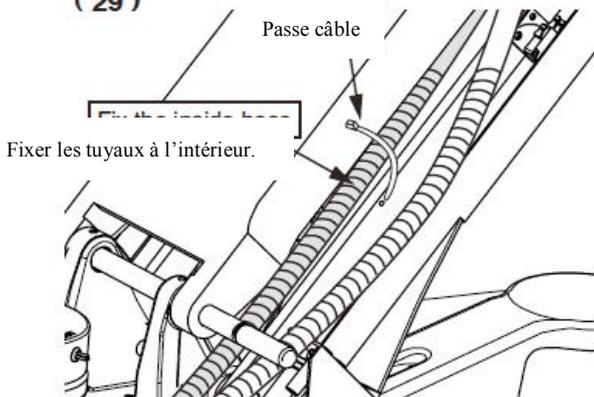
Faire passer le tuyau de vidange et de l'aspiration à travers le berceau du fauteuil par le côté gauche et les autres tuyaux et câbles par le côté droit.

(28)



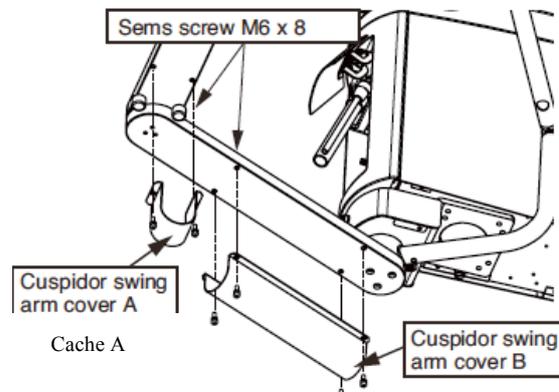
Les tuyaux de vidange et d'aspiration passent le long du côté gauche du pantographe.

(29)



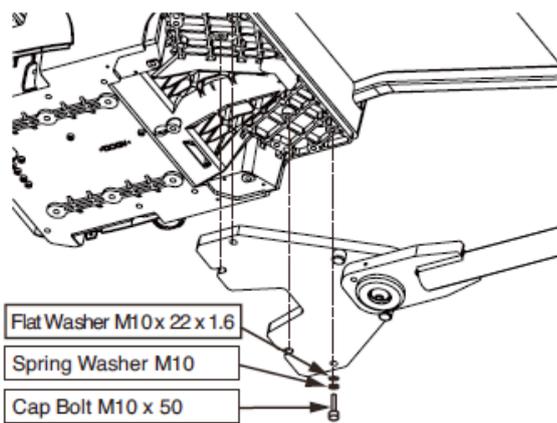
Passer un des tuyaux (le tuyau intérieur) à travers le passe câble.

(30)



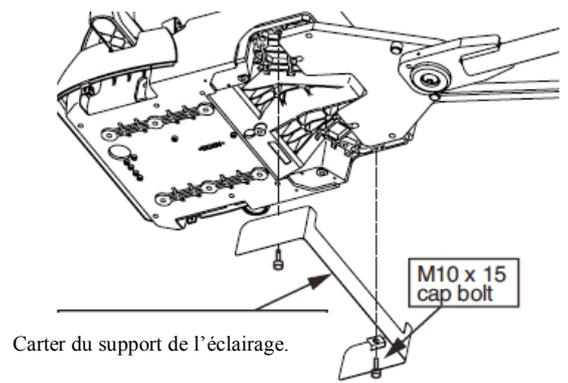
Fixer les carters A et B sur les bras articulés du crachoir à l'aide des 6 vis à rondelles incorporées M6 x 8.

(31)



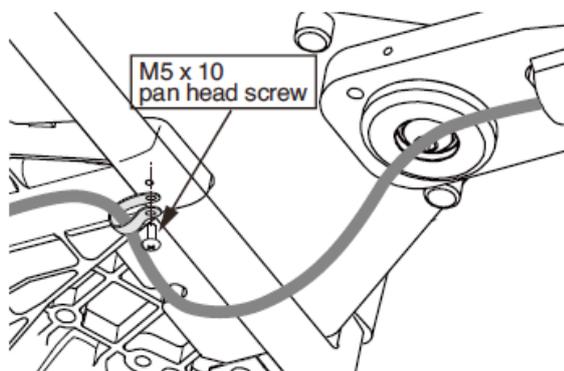
Fixer la plaque pour l'éclairage à l'avant du fauteuil à l'aide de 4 boulons à chapeau M10 x 50 pourvus de rondelles ressort et de rondelles plates. Si l'éclairage n'est pas de niveau, vérifier la mise à niveau de la base du fauteuil.

(32)



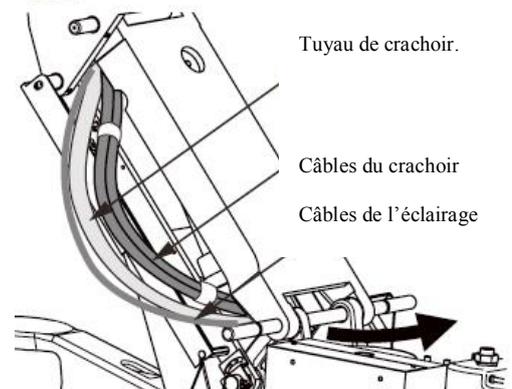
Fixer le carter à l'aide de 2 boulons à chapeau M10 x 15.

(33)



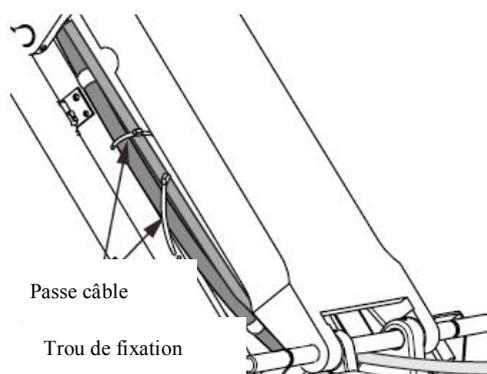
Attacher le câble électrique de l'éclairage à l'aide du collier et de la vis à tête cylindrique M5 x 10.
Ne fixer ce câble qu'après avoir installé l'éclairage sur le fauteuil.

(34)



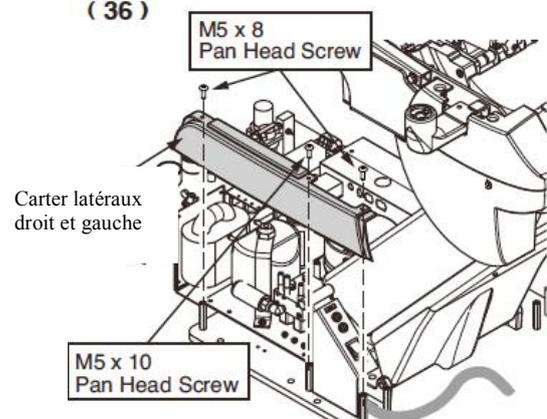
Faire passer les câbles et les tuyaux du crachoir ainsi que le câble de l'éclairage à droite du pantographe du fauteuil.

(35)



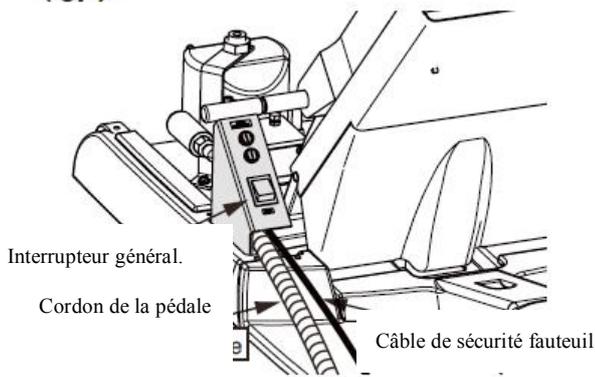
Fixer les câbles et les tuyaux du crachoir ainsi que le câble de l'éclairage à l'aide des 2 passes-câbles.

(36)



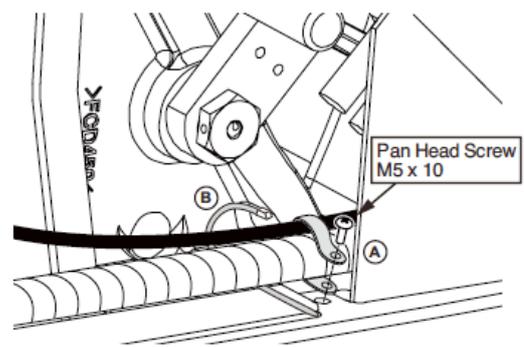
Fixer les carters latéraux de la plaque base du fauteuil à l'aide de 2 vis à tête cylindriques M5 x 8 et d'un vis à tête cylindrique M5 x 10.

(37)



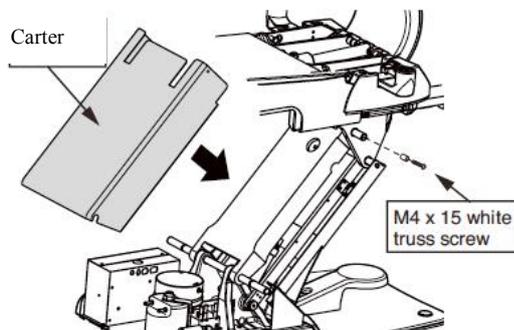
Faire passer le cordon de la pédale et le câble du satellite aux pieds sous le carter de l'interrupteur principal.

(38)



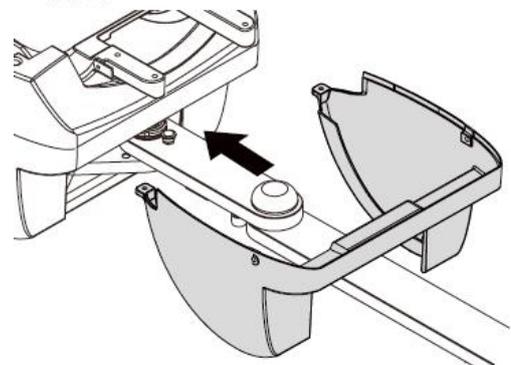
Retirer la vis M5 x 10 qui tient le carter latéral de la base. Fixer le cordon de la pédale ainsi que le câble de l'interrupteur général à l'aide du collier A et de la traverse de câble B. La longueur du cordon de la pédale doit être de 900 mm depuis l'attache.

(39)



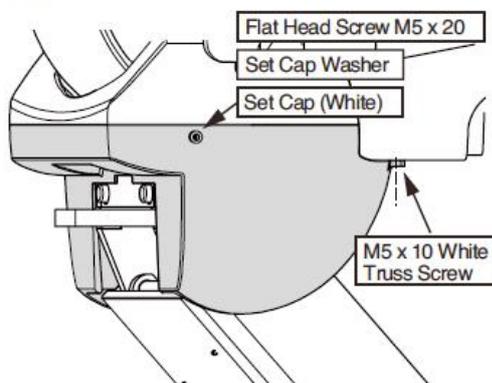
Fixer le carter à l'aide de 2 vis à tirant blanches M4 x 15.

(40)



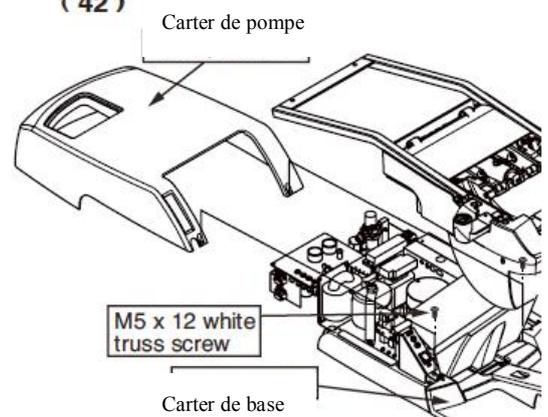
Placer le crachoir à 12 heures et incérer le cache.

(41)



Fixer le carter à l'aide de 2 vis tête conique M5 x 20, des rondelles de la vis d'arrêt et de la vis d'arrêt et de 2 vis à tirant blanches M5 x 10.

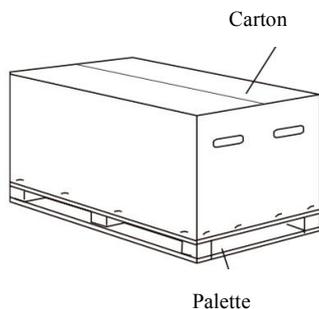
(42)



Fixer le carter de la pompe sur la base du fauteuil à l'aide de vis à tirant blanches M5 x 12.

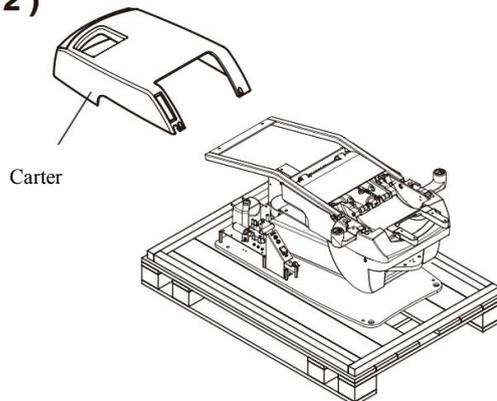
6-2. Instructions d'installation pour l'ensemble WOC (fauteuil, unit SANS crachoir).

(1)



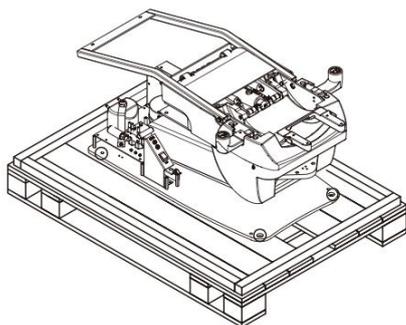
Retirer les agrafes qui fixent le carton sur la palette et enlever le carton en le soulevant.

(2)



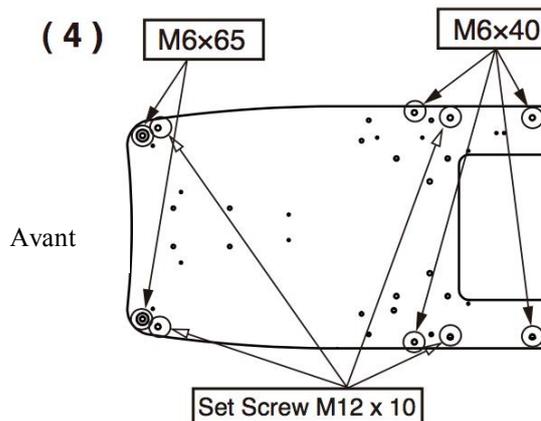
Ôter le carter de la pompe.

(3)



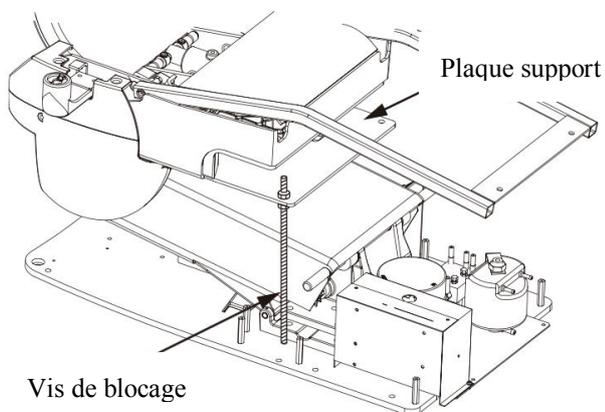
Retirer les vis à bois M6 x 50 de la base.

(4)



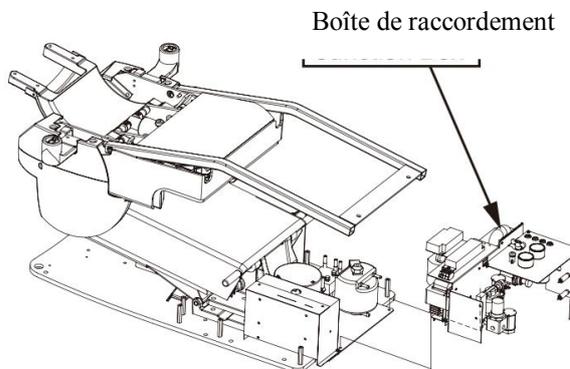
Retirer l'ensemble pompe de la palette et la placer au bon endroit.

(5)



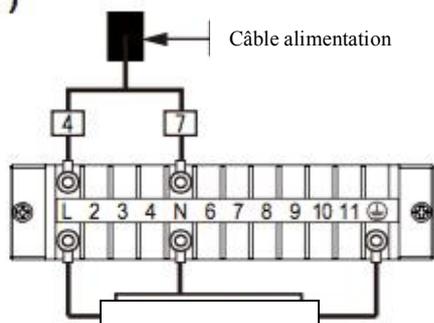
Avant de soulever le fauteuil électriquement enlever la vis de fixation et la plaque support.

(6)



Fixer la boîte de raccordement sur la plaque base à l'aide des 2 vis à tête cylindriques M5 x 10.

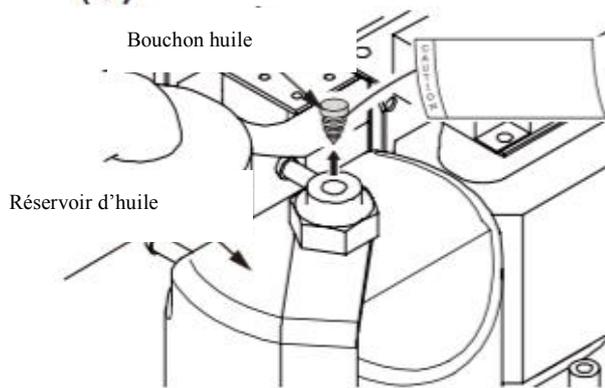
(7)



Connecter la ligne d'alimentation électrique depuis le sol au bloc terminal L, N et Terre dans la boîte de raccordement. Puis connecter temporairement le câble d'alimentation électrique du fauteuil au bloc terminal L, N et Terre comme sur la figure ci dessus.

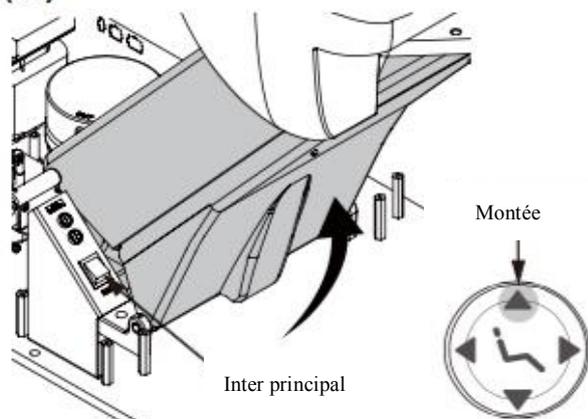
figure.

(8)



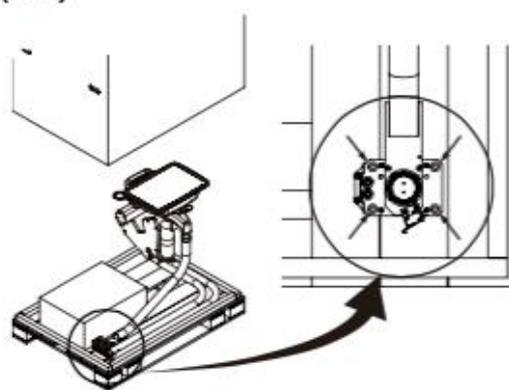
Retirer le bouchon étiqueté en rouge du remplissage d'huile du réservoir.

(9)



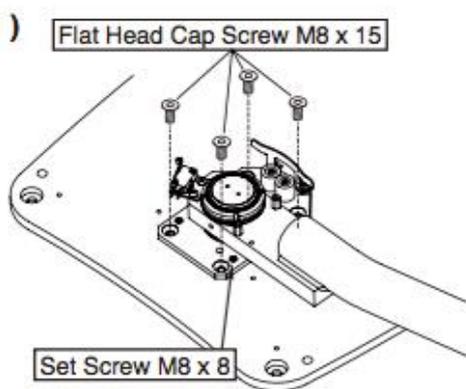
Allumer l'inter principal du fauteuil. Faites le monter à l'aide de la pédale jusqu'à la plus haute position.

(10)



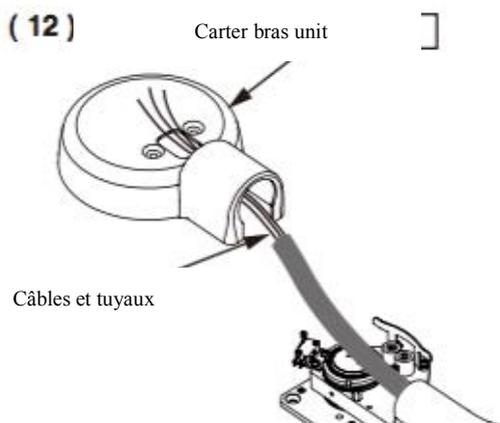
Second carton avec unit. Retirer toutes les vis à bois fixant le carton à la palette et soulever le carton afin de l'enlever. Maintenez la tablette de l'unit et retirez les 4 boulons à chapeaux M8 x 15 qui fixent le bras de l'unit.

(11)



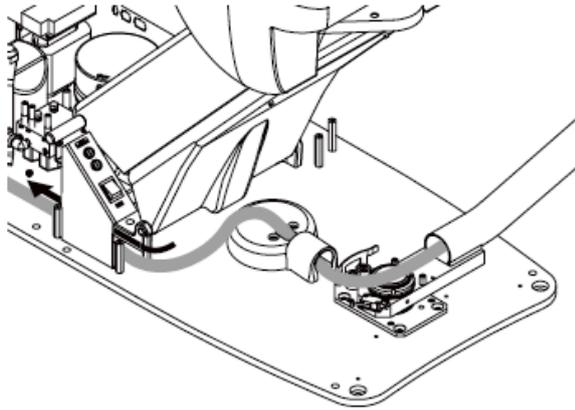
Fixer le bras de l'unit à la plaque base du fauteuil avec 4 vis à tête plate M8 x 15. Ajuster le niveau de l'unit à l'aide des vis d'arrêt M8 x 8.

(12)



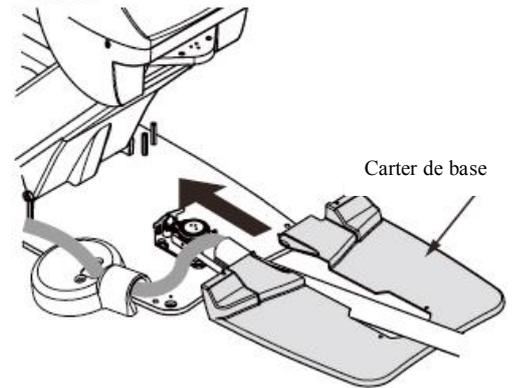
Faites passer les tuyaux et les câbles de l'unit dessous du carter.

(13)



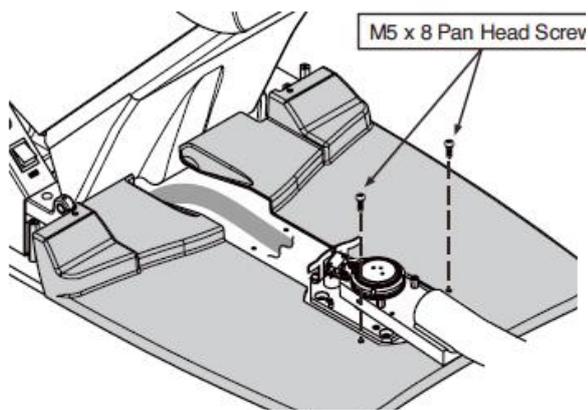
Faites passer les câbles et les tuyaux dessous de l'inter général du fauteuil.

(14)



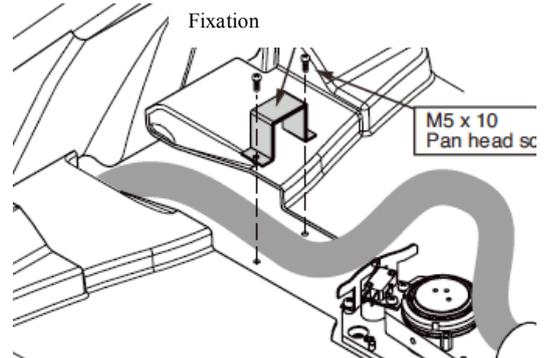
Positionner le bras de l'unit à douze heures, insérez le cache de la base sous le bras de l'unit jusqu'au bout.

(15)



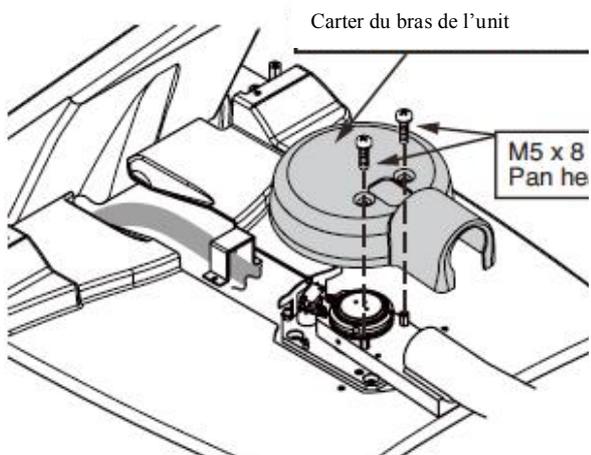
Fixer le cache de la base à l'aide de 2 vis à tête cylindrique de M5 x 8.

(16)



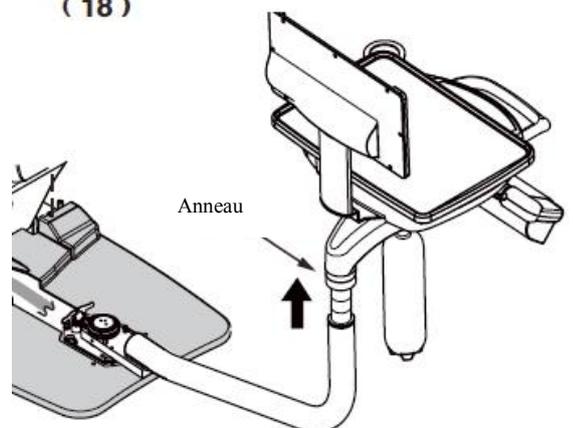
Fixer la pièce métallique servant à tenir le cordon à la plaque base à l'aide de 2 vis à tête cylindrique M5 x 10.

(17)

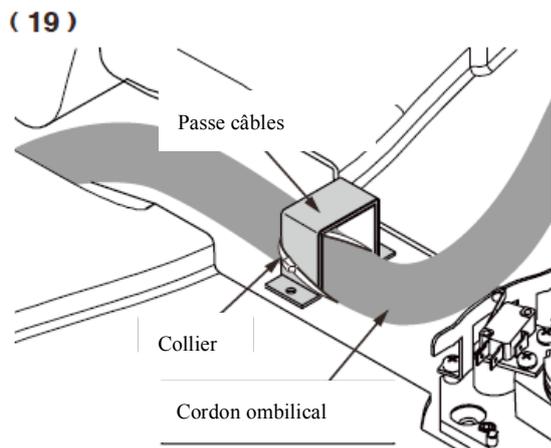


Fixer le cache du bras de l'unit à l'aide de 2 vis à tête cylindrique M5 x 8.

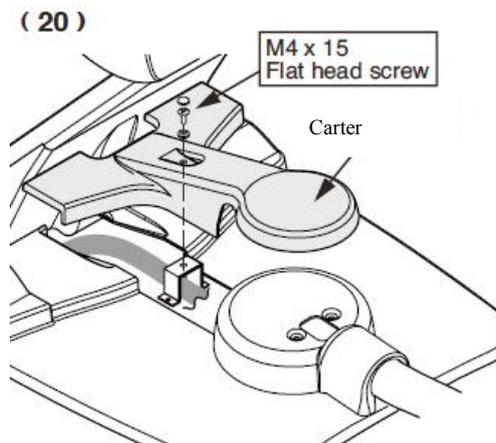
(18)



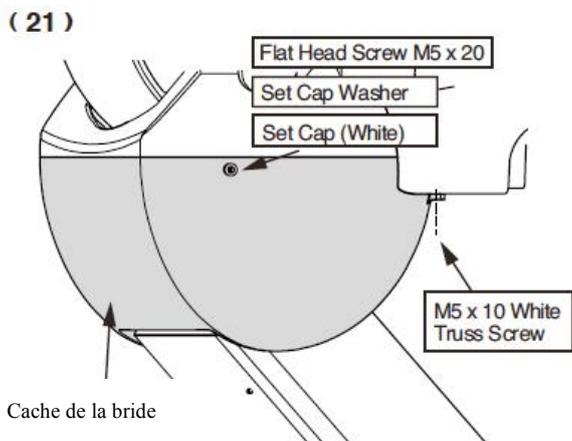
Placer le bras de l'unit à 12 heures.
Placer la tablette dans la position la plus haute.



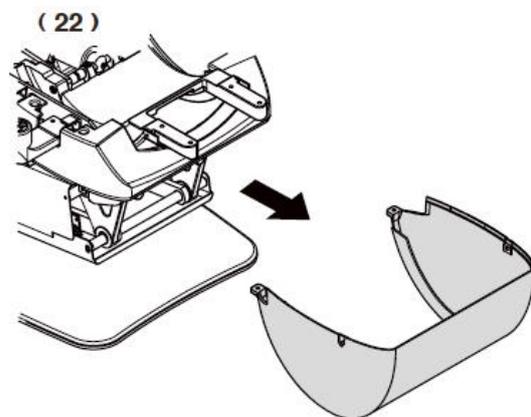
Attacher le cordon ombilical au moyen du passe câbles et du collier



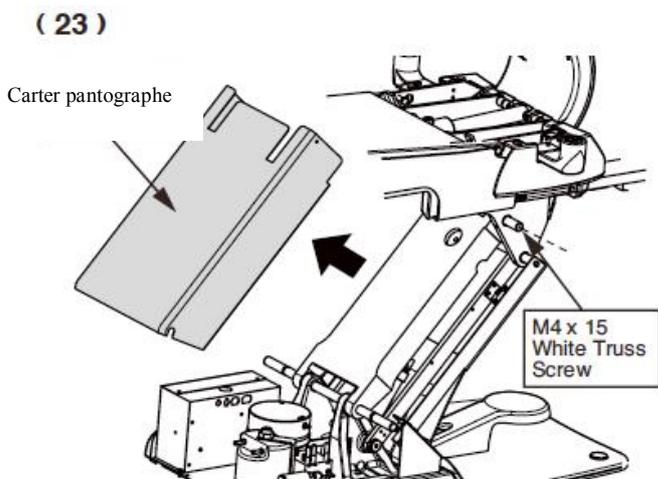
Fixer le carter du tuyau sur l'élément métallique à l'aide d'une vis à tête conique M4 x 15, de la rondelle, de la vis d'arrêt et de son cache.



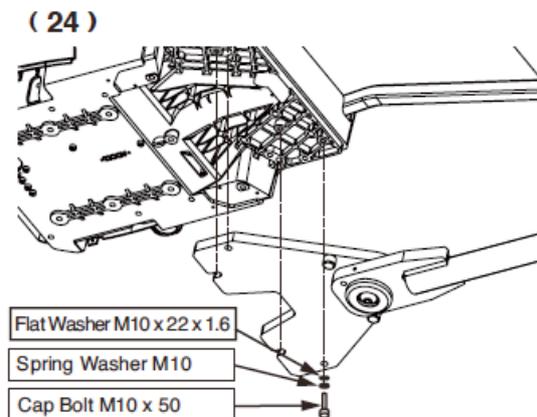
Retirer les 2 vis à tête conique M5 x 20, les rondelles de la vis d'arrêt, la vis d'arrêt et les 2 vis à tirant blanches du cache de la bride cache.



Retirer le cache.

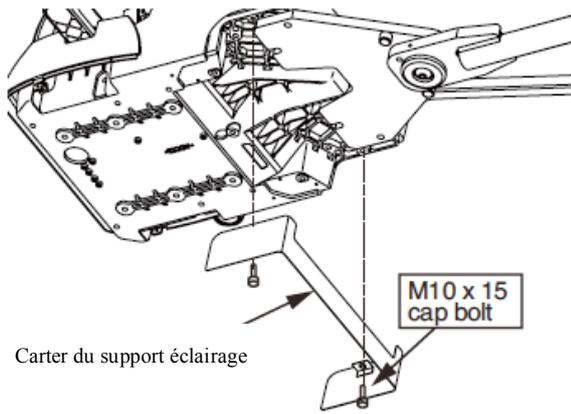


Retirer le carter du pantographe en dévissant les 2 vis à tirant blanches M4 x 15 (côté gauche et droit).



Fixer la plaque pour l'éclairage à l'avant du fauteuil à l'aide de 4 boulons à chapeau M10 x 50 pourvus de rondelles ressort et de rondelles plates. Si l'éclairage n'est pas de niveau, vérifier la mise à niveau de la base du fauteuil.

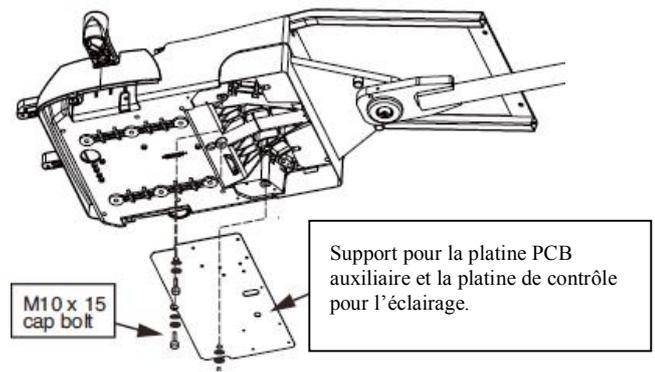
(25)



Carter du support éclairage

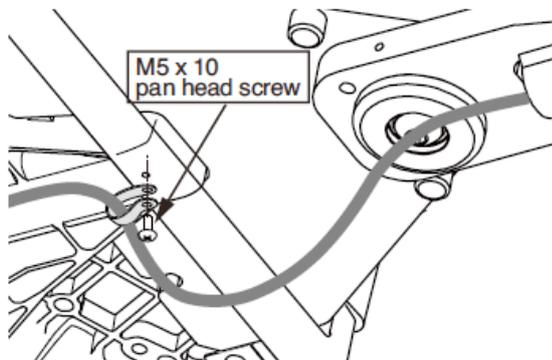
Fixer le carter à l'aide de 2 boulons à chapeau M10 x 15.

(26)



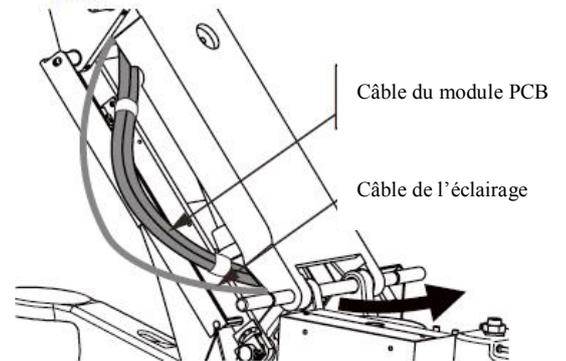
Fixer le support de la platine PCB au dessous du fauteuil à l'aide de 3 boulons à chapeau M10 x 5, des rondelles ressort M 10, et des rondelles plates M10 x 20 X 1,6.

(27)



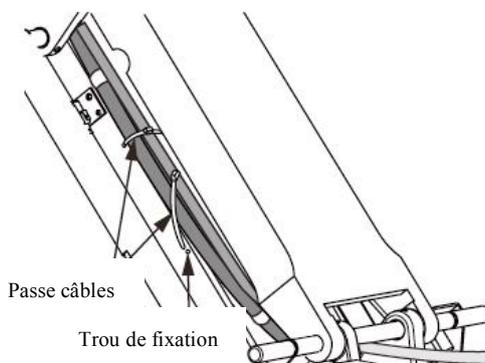
Attacher le câble électrique de l'éclairage à l'aide du collier et de la vis à tête cylindrique M5 x 10.
Ne fixer ce câble qu'après avoir installé l'éclairage sur le fauteuil.

(28)



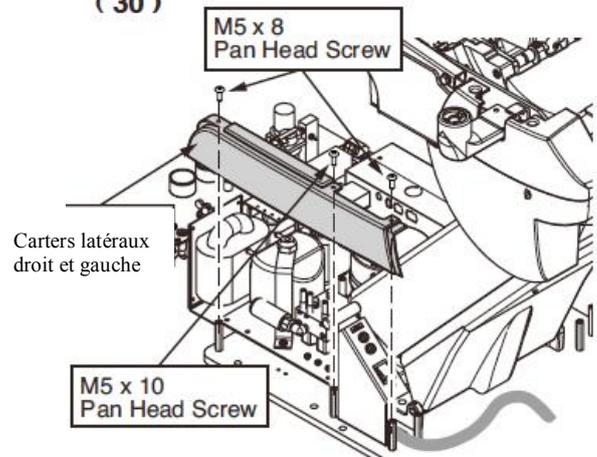
Faire passer les câbles du module PCB ainsi que le câble de l'éclairage à droite du pantographe du fauteuil.

(29)



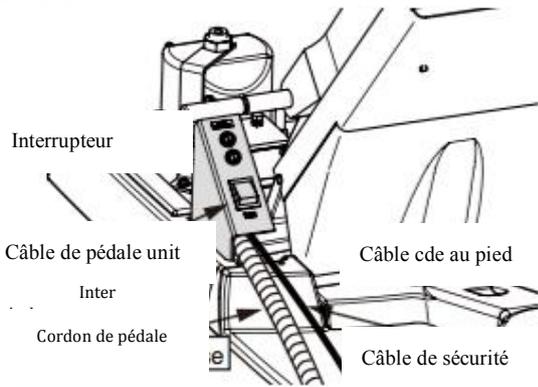
Fixer les câbles tous les câble à l'aide des 2 passes-câbles.

(30)



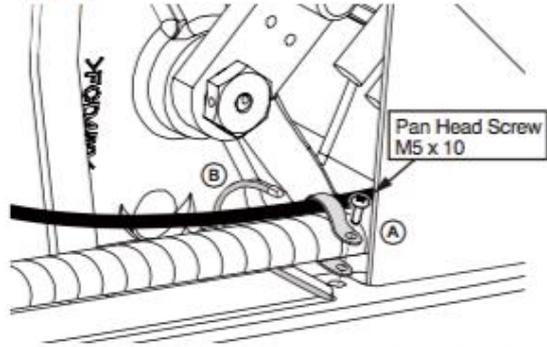
Fixer les carters latéraux de la plaque base du fauteuil à l'aide de 2 vis à tête cylindriques M5 x 8 et d'une vis à tête cylindrique M5 x 10.

(31)



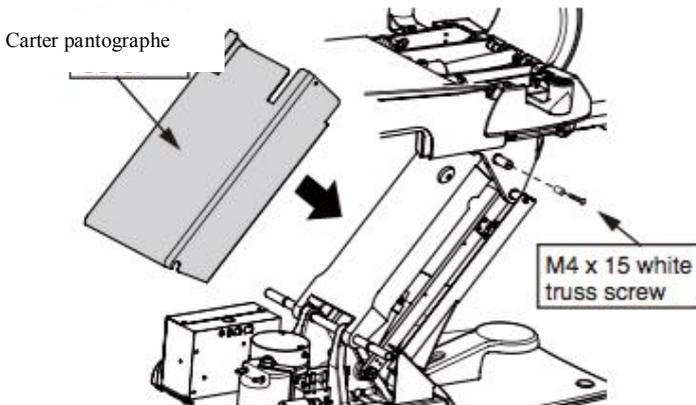
Faire passer le cordon de la pédale et le câble du satellite aux pieds sous le carter de l'interrupteur principal.

(32)



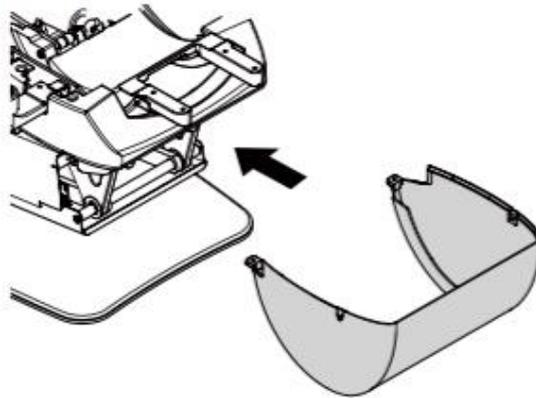
Retirez la vis à tête cylindrique M5 x 10 qui retient le cache du panneau latéral. Fixez le tube du pédalier de contrôle et le câble de commande au pied à l'aide de l'attache (A) et la traverse du câble (B).

(33)



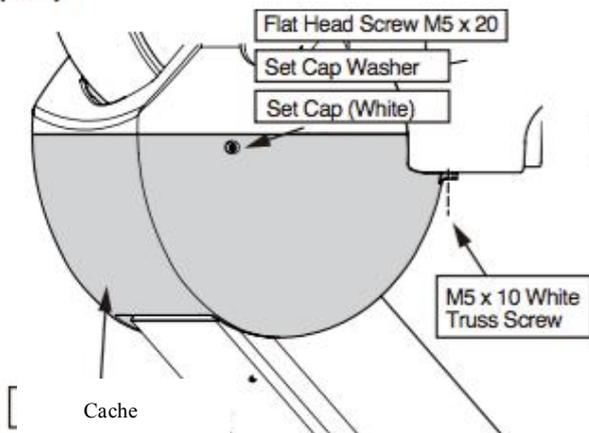
Fixer le carter à l'aide de 2 vis à tirant blanches M4 x 15.

(34)



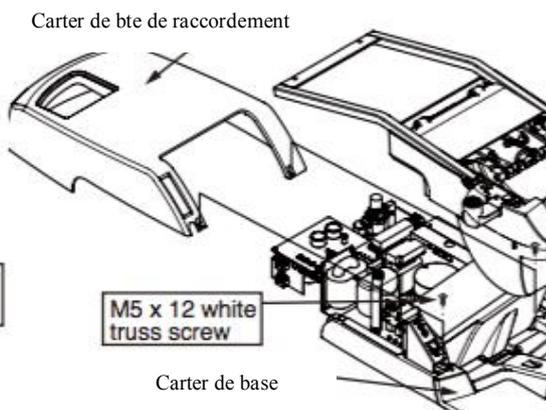
Placer le crachoir à 12 heures et incérer le cache.

(35)



Fixez la bride sous le cache à l'aide de (2) vis à tête conique M5 x 20, des rondelles de la vis d'arrêt, de la vis d'arrêt et de (2) vis à tirant blanches M5 x 10.

(36)

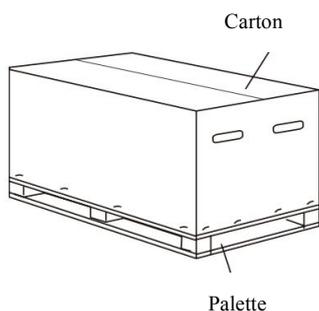


Fixez le cache de la pompe au cache de la base au moyen de vis à tirant blanches M5 x 12.

* Fixez ces caches une fois l'installation des tuyaux et des câbles achevée.

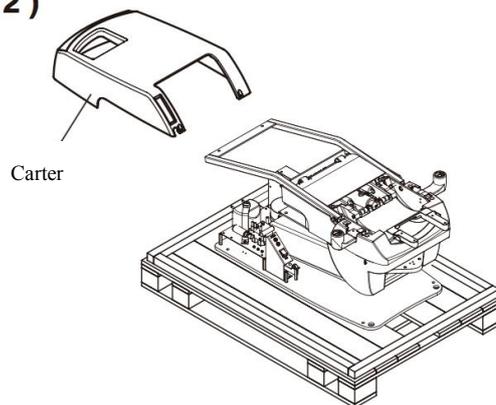
6-3. Instructions d'installation de l'ensemble CRACHOIR (fauteuil, crachoir, SANS unit).

(1)



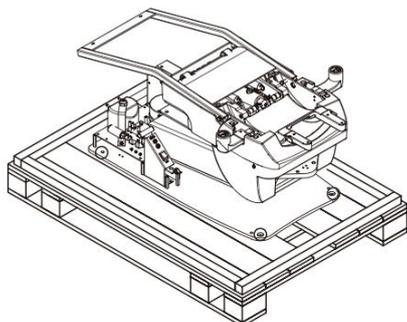
Retirer les agrafes qui fixent le carton sur la palette et enlever le carton en le soulevant.

(2)



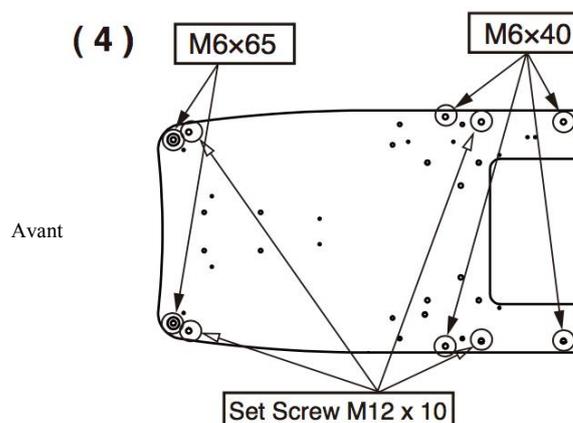
Ôter le carter de la pompe.

(3)



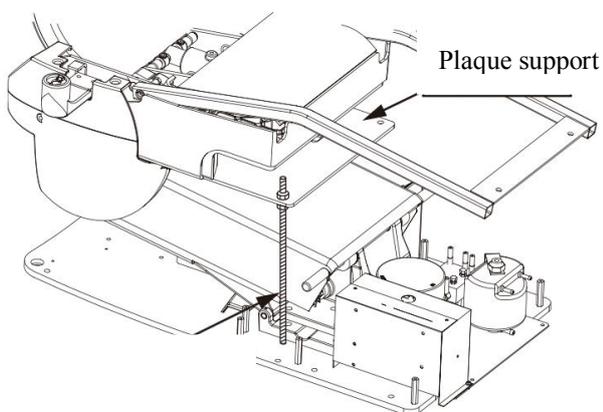
Retirer les vis à bois M6 x 50 de la base.

(4)



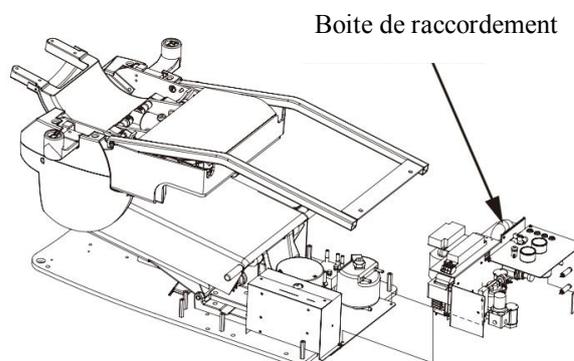
Retirer l'ensemble pompe de la palette et la placer au bon endroit.

(5)



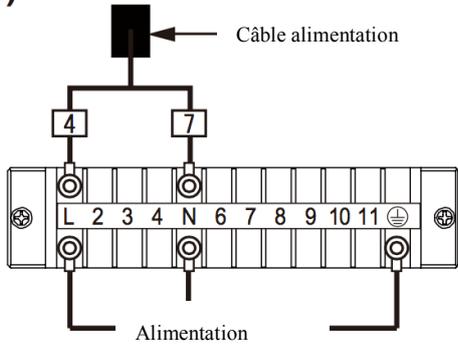
Avant de soulever le fauteuil électriquement enlever la vis de fixation et la plaque support.

(6)



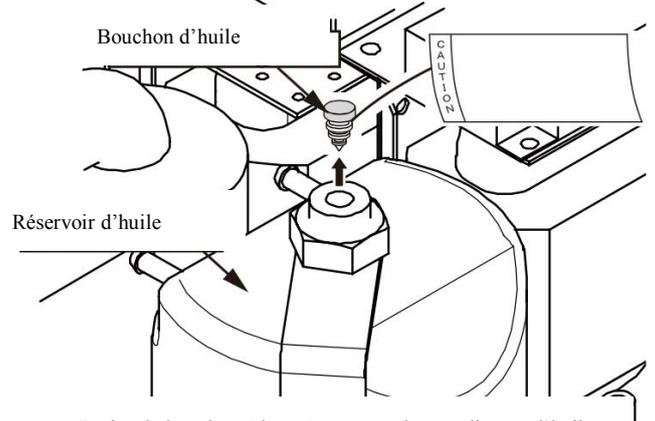
Fixer la boite de raccordement sur la plaque base à l'aide des 2 vis à tête cylindriques M5 x 10.

(7)



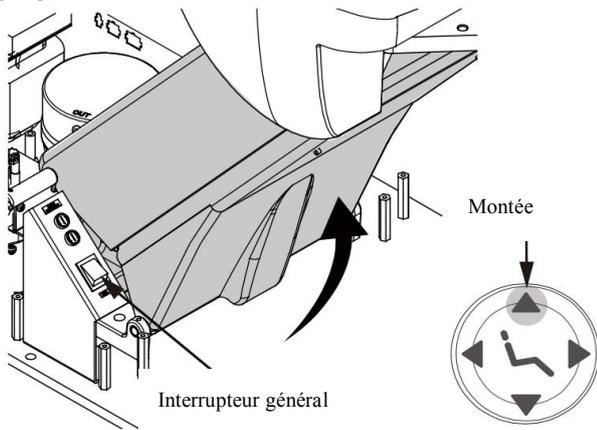
Connecter la ligne d'alimentation électrique depuis le sol au bloc terminal L, N et Terre dans la boîte de raccordement. Puis connecter temporairement le câble d'alimentation électrique du fauteuil au bloc terminal L,N et Terre comme sur la figure ci dessus.

(8)



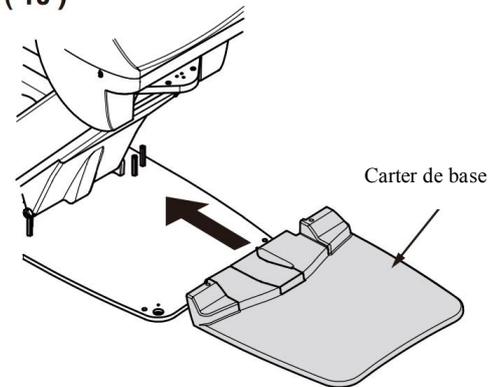
Retirer le bouchon étiqueté en rouge du remplissage d'huile du réservoir.

(9)



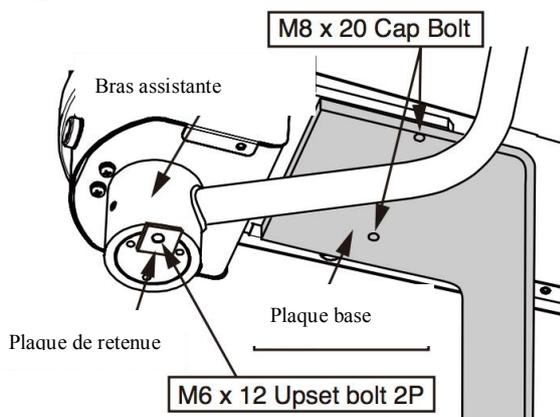
Allumer l'inter principal du fauteuil. Faites le monter à l'aide de la pédale jusqu'à la plus haute position.

(10)



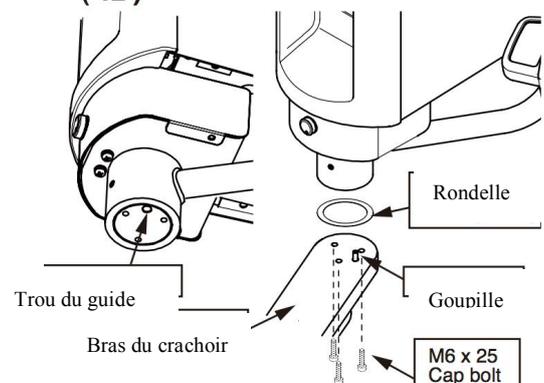
Mettre le cache.

(11)



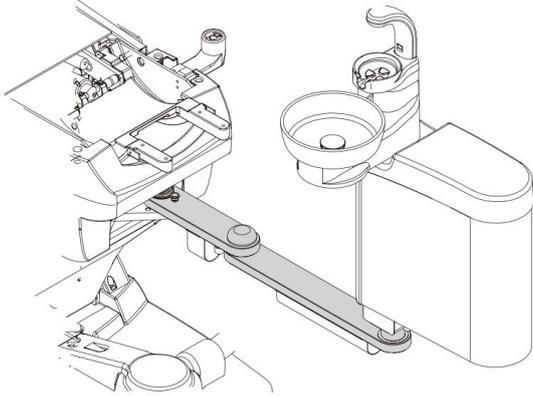
Fixer le bras de l'unit à la plaque base du fauteuil avec 4 vis à tête plate M8 x 15. Ajuster le niveau de l'unit à l'aide des vis d'arrêt M8 x 8.

(12)



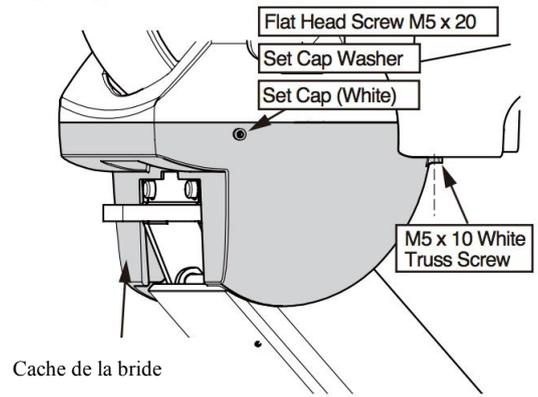
Assembler le trou de guidage du bras d'aspi et la goupille du bras du crachoir et attacher le crachoir sur le bras mobile à l'aide de 3 boulons à chapeau M6 x 25.

(13)



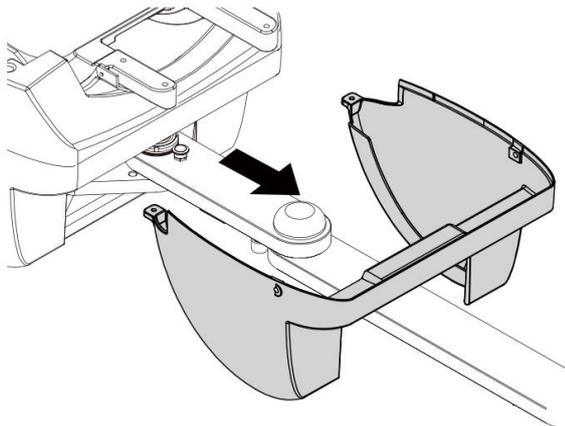
Placer le crachoir à 12 heures.

(14)



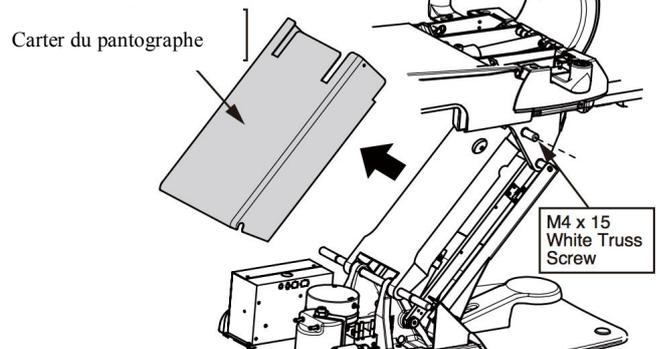
Retirer les 2 vis à tête coniques, les 2 rondelles de la vis d'arrêt, la vis d'arrêt et les 2 vis à tirant blanches M5 x 10 du cache de la bride.

(15)



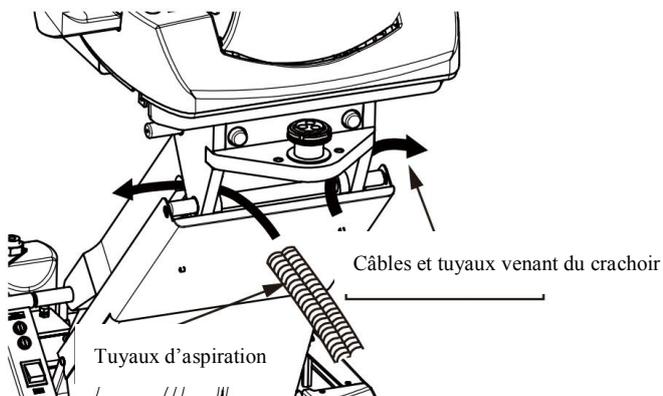
Retirer le cache de la bride.

(16)



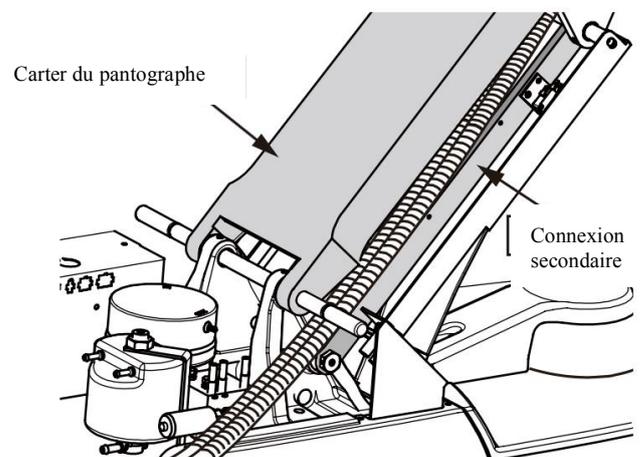
Retirer le carter du pantographe en dévissant les 2 vis à tirant blanches M4 x 15 (côté gauche et droit).

(17)



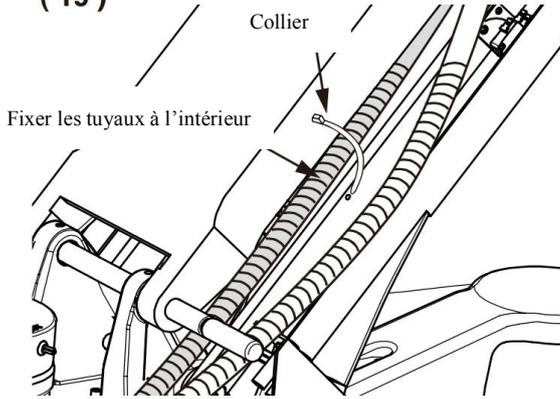
Faire passer le tuyau de vidange et de l'aspiration à travers le berceau du fauteuil par le côté gauche et les autres tuyaux et câbles par le côté droit.

(18)



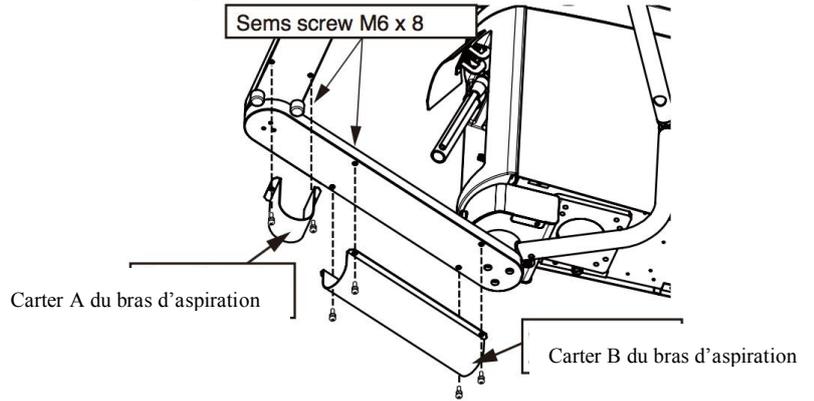
Les tuyaux de vidange et d'aspiration passent le long du côté gauche du pantographe.

(19)



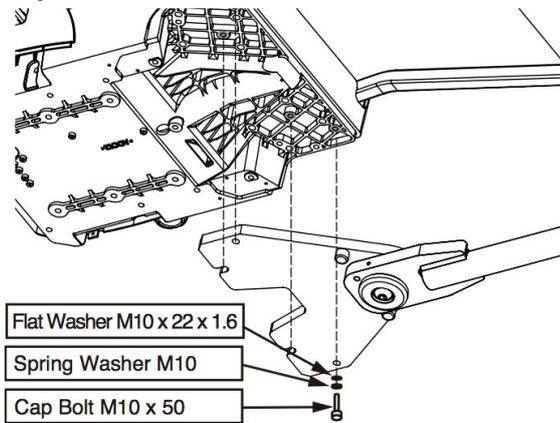
Fixez le tuyau intérieur à la connexion secondaire à l'aide de la traverse du câble.

(20)



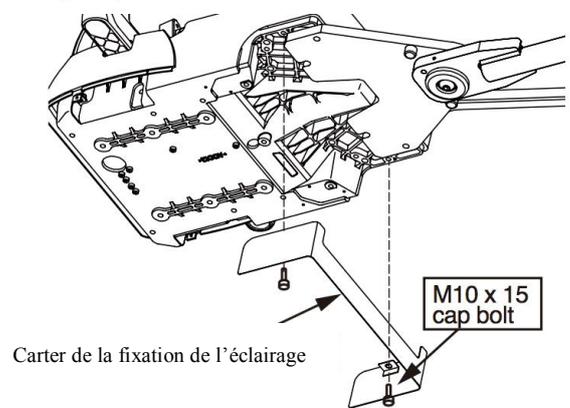
Fixez les caches A et B du bras articulé du crachoir au bras articulé du crachoir à l'aide de (6) vis à rondelle incorporée M6 x 8 afin d'éviter que le câble ne se desserre.

(21)



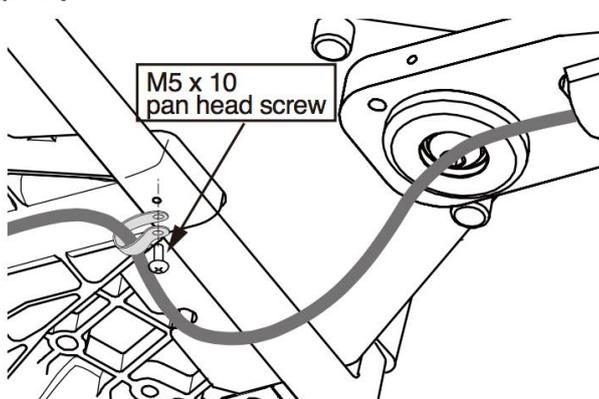
Fixer la plaque pour l'éclairage à l'avant du fauteuil à l'aide de 4 boulons à chapeau M10 x 50 pourvus de rondelles ressort et de rondelles plates. Si l'éclairage n'est pas de niveau, vérifier la mise à niveau de la base du fauteuil.

(22)



Fixez les caches A et B du bras articulé du crachoir au bras articulé du crachoir à l'aide de (6) vis à rondelle incorporée M6 x 8 afin d'éviter que le câble ne se desserre.

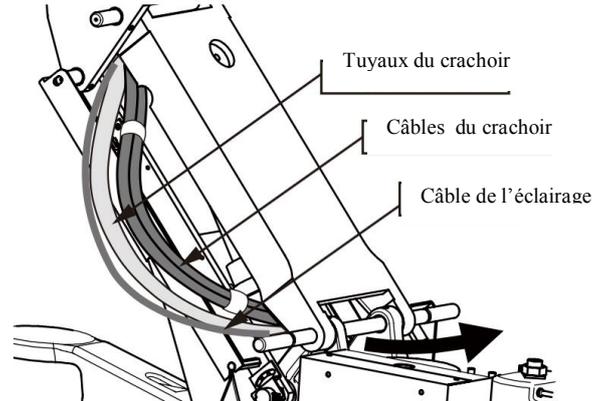
(23)



Fixez le câble de la lampe à la bride du siège en l'attachant avec (1) vis à tête cylindrique M5 x 10.

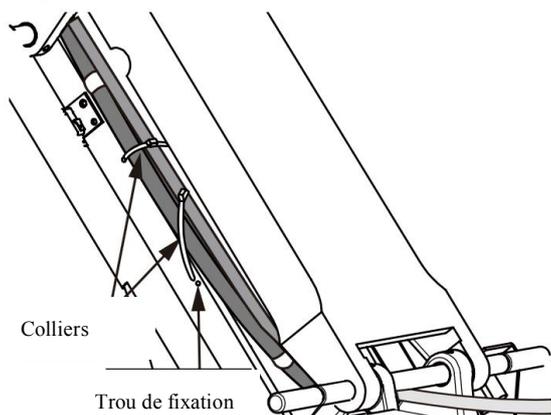
* Fixez le câble de la lampe après avoir installé la lampe dentaire.

(24)



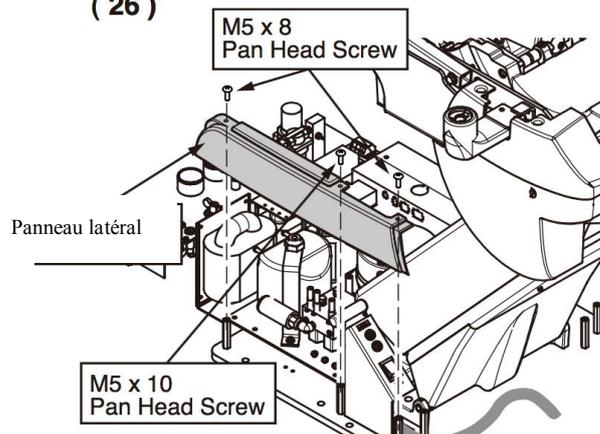
Faites passer les tuyaux et câbles du crachoir ainsi que le câble de la lampe à droite de la connexion de la chaise.

(25)



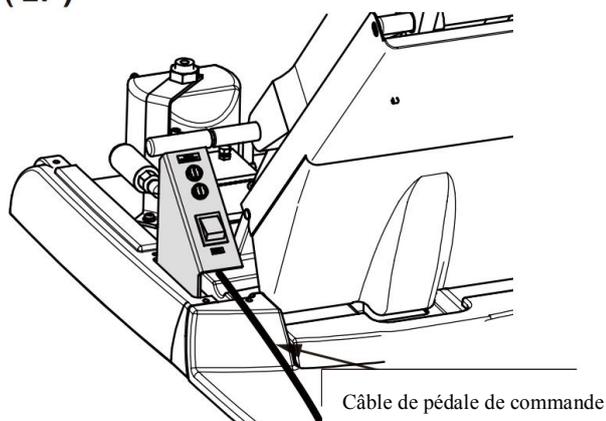
Fixez les câbles à la connexion secondaire à l'aide de (2) traverses de câble.

(26)



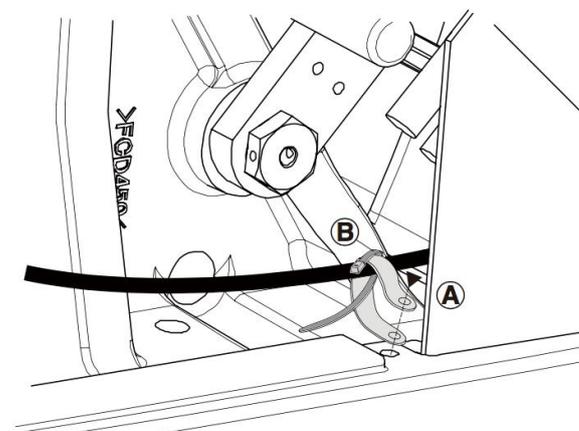
Fixez les caches du panneau latéral (gauche & droit) à la plaque support à l'aide de (2) vis à tête cylindrique M5 x 8 et d' (1) vis à tête cylindrique M5 x 10.

(27)



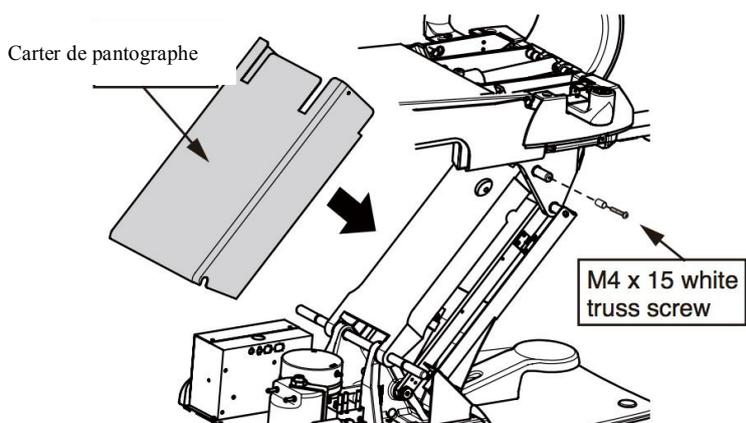
Faites passer le câble de l'interrupteur au pied sous l'interrupteur principal de la chaise.

(28)



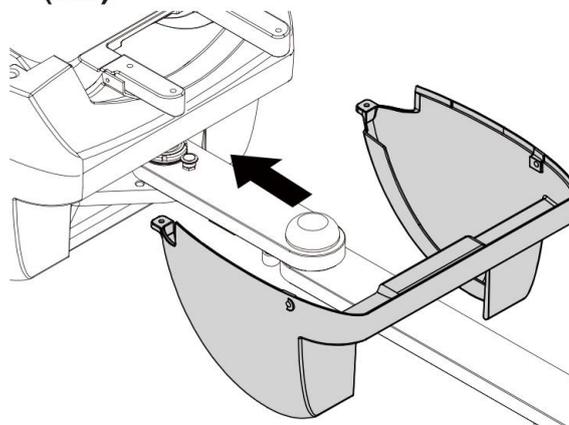
Retirez la vis à tête cylindrique M5 x 10 qui fixe le cache du panneau latéral. Fixez le câble de l'interrupteur au pied à l'aide de l'attache (A). Fixez le câble de l'interrupteur au pied à l'aide de la traverse de câble (B).

(29)



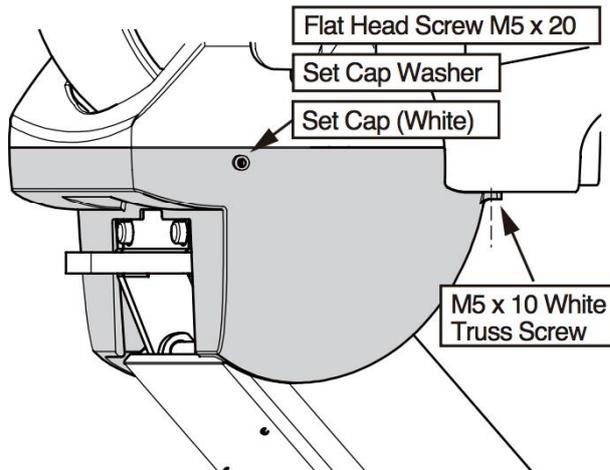
Fixez le cache de la connexion principale à l'aide de (2) vis à tirant blanches M4 x 15.

(30)



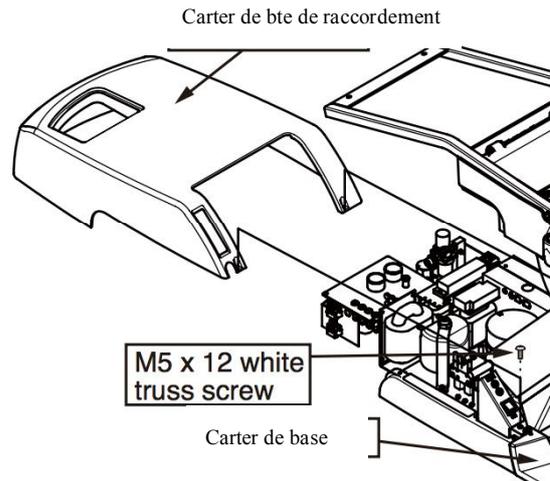
Déplacez la partie crachoir à douze heures et insérez le cache de la bride.

(31)



Fixer le carter à l'aide de 2 vis tête conique M5 x 20, des rondelles de la vis d'arrêt et de la vis d'arrêt et de 2 vis à tirant blanches M5 x 10.

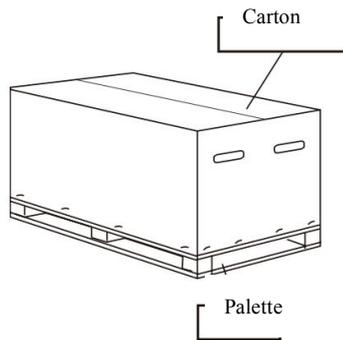
(32)



Fixer le carter de la pompe sur la base du fauteuil à l'aide de vis à tirant blanches M5 x 12.

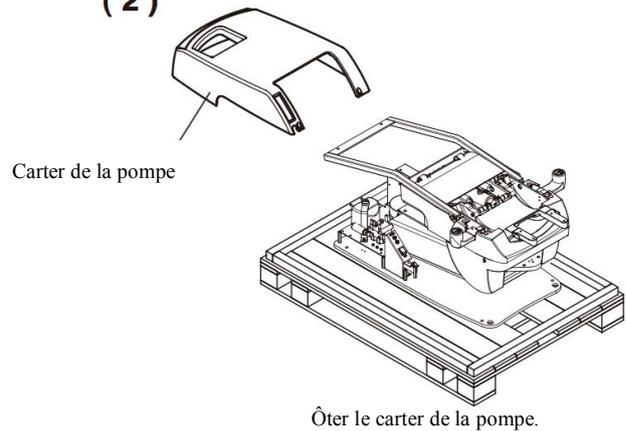
6-4. Instructions d'installation de l'ensemble VAC PACK (fauteuil, unit, aspi VAC PACK).

(1)



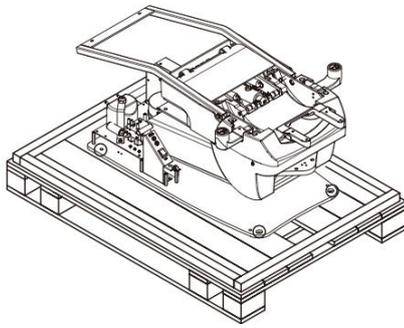
Retirer les agrafes qui fixent le carton sur la palette et enlever le carton en le soulevant.

(2)



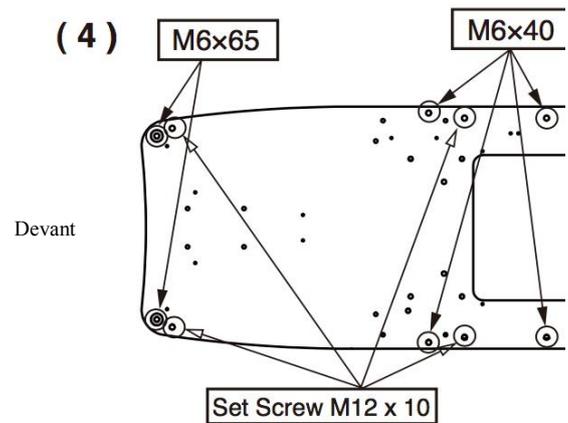
Ôter le carter de la pompe.

(3)



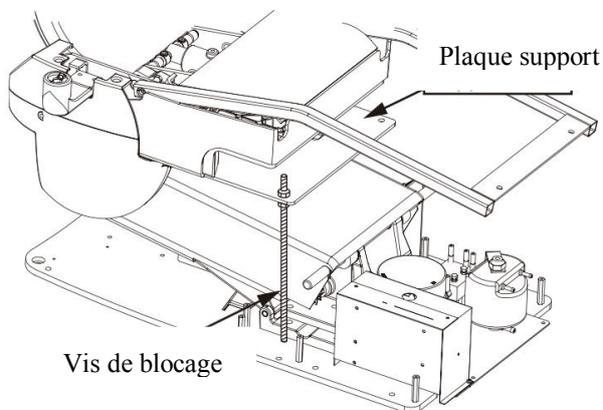
Retirer les vis à bois M6 x 50 de la base.

(4)



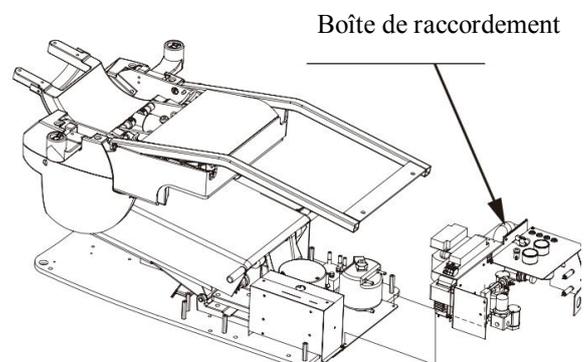
Retirer l'ensemble pompe de la palette et la placer au bon endroit.

(5)



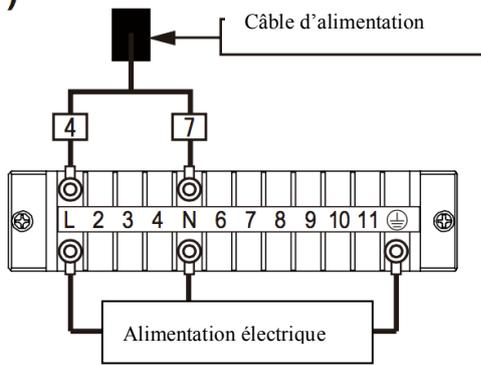
Avant de soulever le fauteuil électriquement enlever la vis de fixation et la plaque support.

(6)



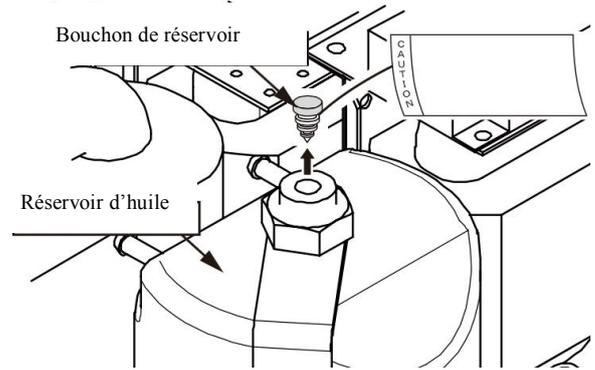
Fixer la boîte de raccordement sur la plaque base à l'aide des 2 vis à tête cylindriques M5 x 10.

(7)



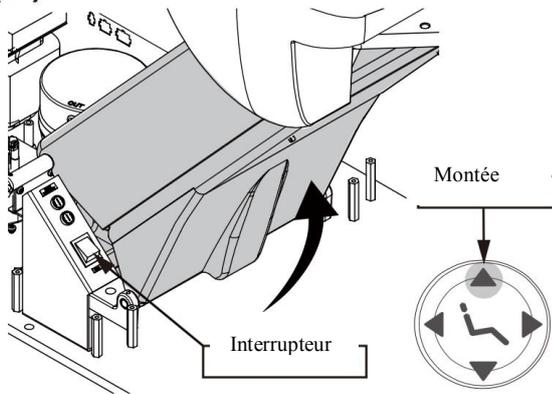
Connecter la ligne d'alimentation électrique depuis le sol au bloc terminal L, N et Terre dans la boîte de raccordement. Puis connecter temporairement le câble d'alimentation électrique du fauteuil au bloc terminal L,N et Terre comme sur la figure ci dessus.

(8)



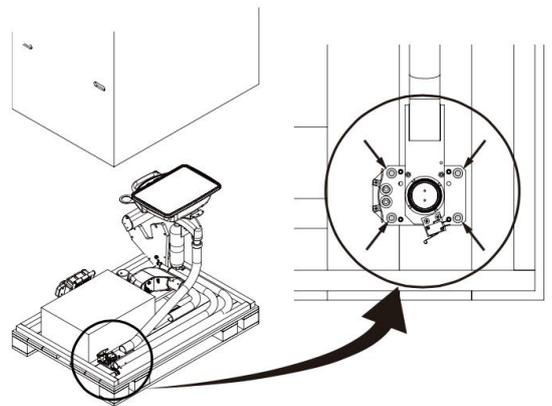
Retirer le bouchon étiqueté en rouge du remplissage d'huile du réservoir.

(9)



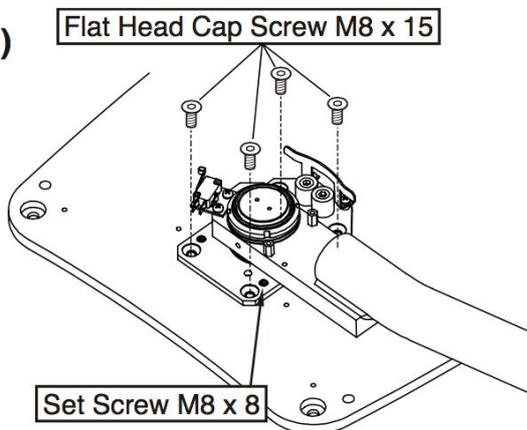
Allumez l'interrupteur principal de la chaise. Relevez la structure supérieure au moyen de la commande au pied jusqu'à la position la plus haute.

(10)



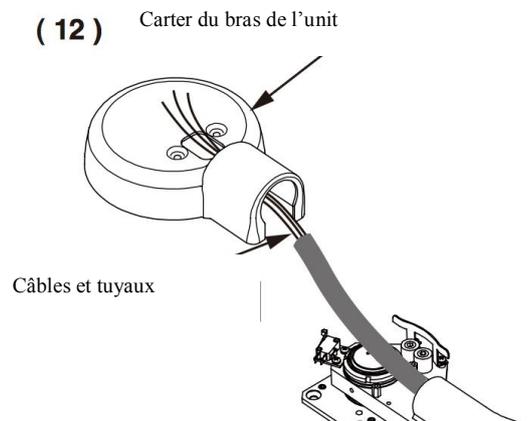
Retirez toutes les vis à bois fixant le carton à la palette et soulevez le carton afin de l'enlever. Maintenez l'unité de la table du docteur et retirez la table du docteur retenue par (4) boulons à chapeau M8 x 15.

(11)



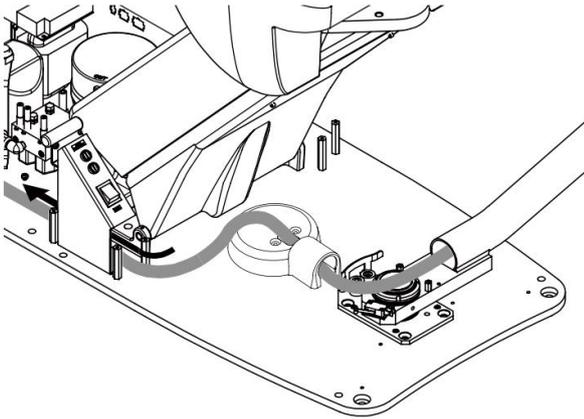
Fixer le bras de l'unité à la plaque base du fauteuil avec 4 vis à tête plate M8 x 15. Ajuster le niveau de l'unité à l'aide des vis d'arrêt M8 x 8.

(12)



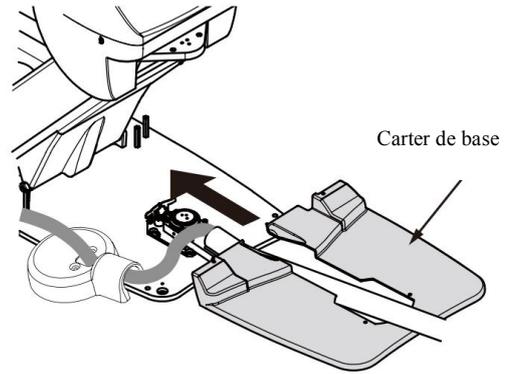
Faites passer les câbles et tuyaux de l'unité du docteur par le cache du bras de la table du docteur.

(13)



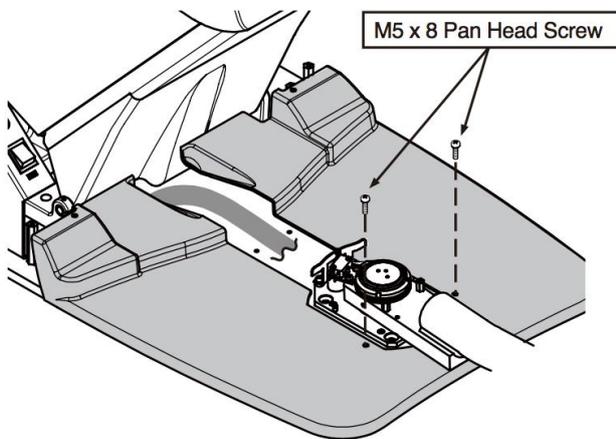
Faire passer le cordon de la pédale et le câble du satellite aux pieds sous le carter de l'interrupteur principal

(14)



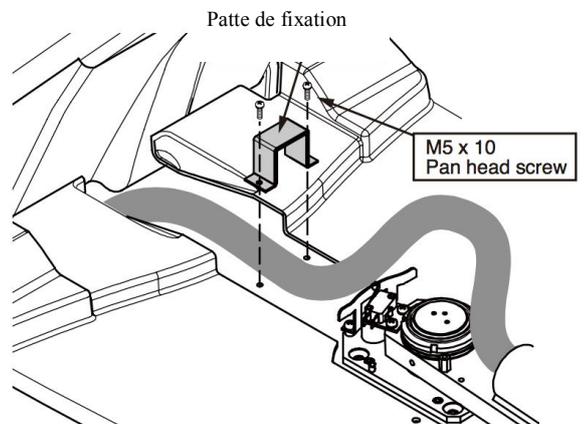
Déplacez le bras de l'unité du docteur à douze heures. Insérez le cache de la base sous le bras de l'unité du docteur et placez-le sur la plaque support.

(15)



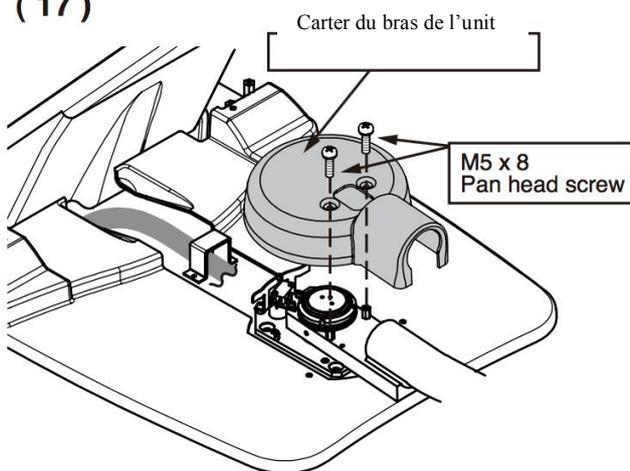
Fixez le cache de la base à la plaque support à l'aide de (2) vis à tête cylindrique M5 x 8.

(16)



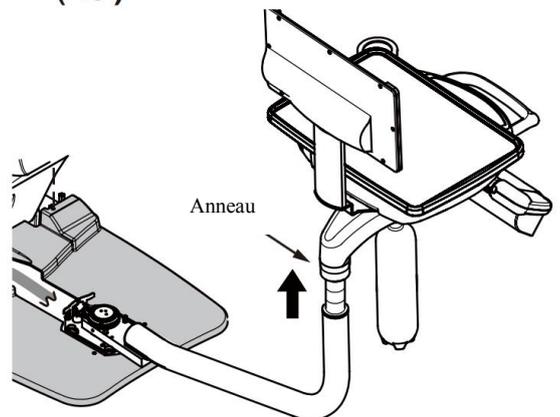
Fixez l'élément métallique de fixation du tuyau à la plaque support à l'aide de (2) vis à tête cylindrique M5 x 10

(17)



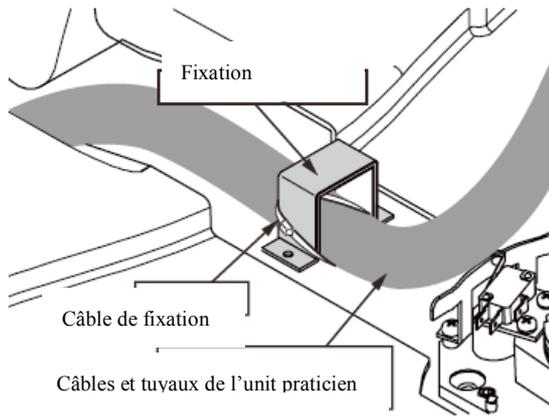
Fixez le cache du bras de l'unité du docteur au bras de la table du docteur à l'aide de (2) vis à tête cylindrique M5 x 8

(18)



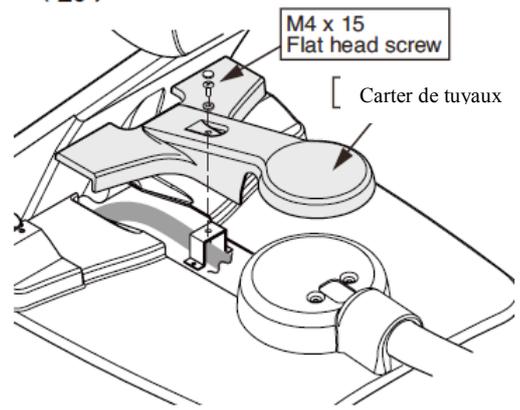
Déplacez le bras de l'unité du docteur à douze heures. Relevez la table du docteur à la position la plus haute.

(19)



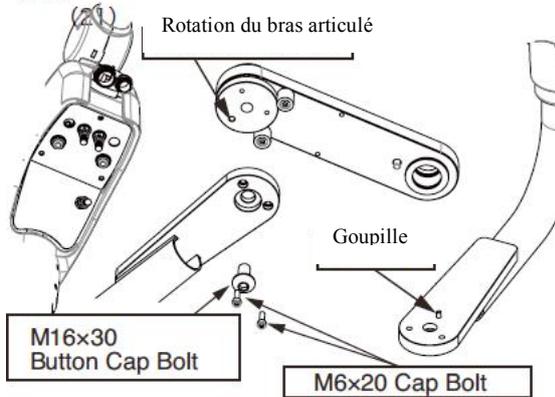
Attacher le cordon ombilical au moyen du passe câbles et du collier

(20)



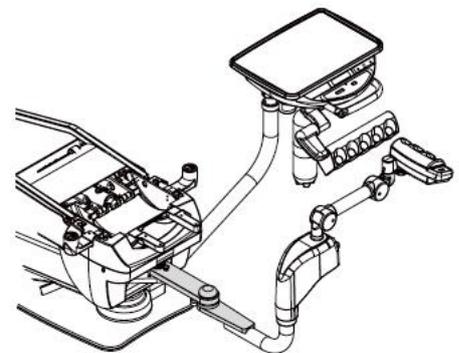
Fixer le carter du tuyau sur l'élément métallique à l'aide d'une vis à tête conique M4 x 15, de la rondelle, de la vis d'arrêt et de son cache.

(21)



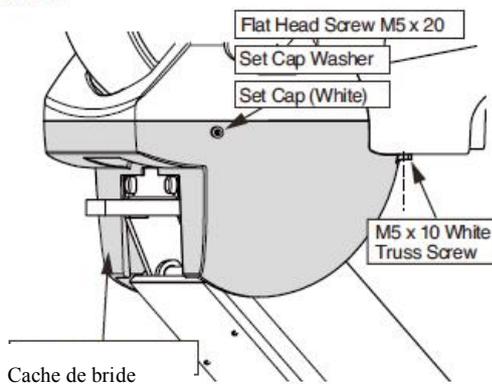
Associer la goupille cylindrique du bras de l'aspiration au trou de guidage du bras de rotation du bras articulé. Fixer le bras articulé au bras de l'aspiration à l'aide d'une vis à tête M16 x 30 et de 2 boulons à chapeaux M6 x 20.

(22)



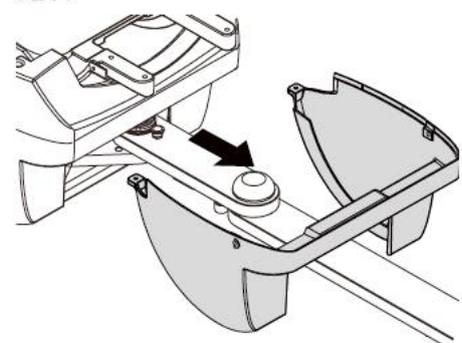
Placer tout le bras d'aspiration à 12 heures.

(23)



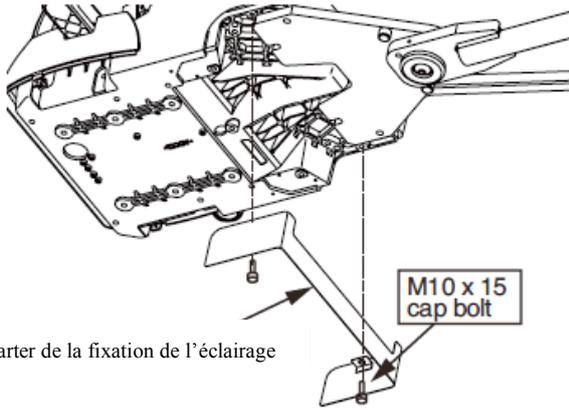
Fixer le carter à l'aide de 2 vis tête conique M5 x 20, des rondelles de la vis d'arrêt et de la vis d'arrêt et de 2 vis à tirant blanches M5 x 10.

(24)



Retirer le cache de la bride.

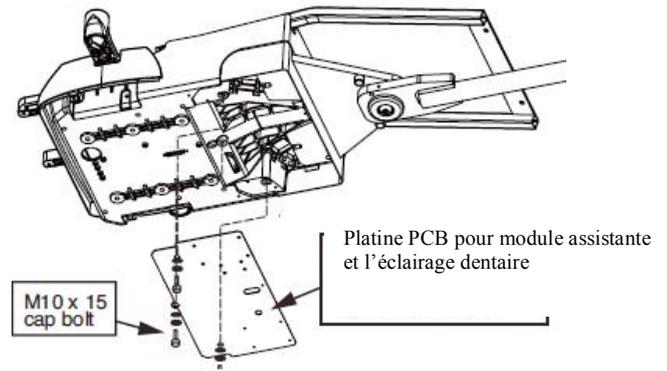
(25)



Carter de la fixation de l'éclairage

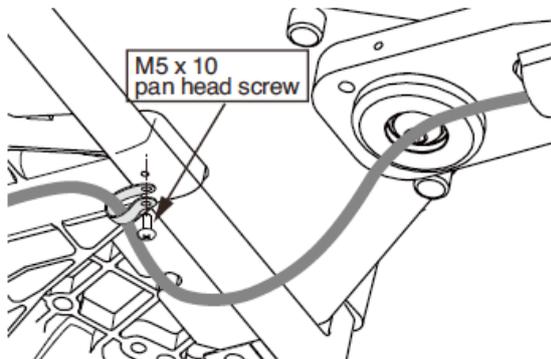
Fixer le carter à l'aide de 2 boulons à chapeau M10 x 15.

(26)



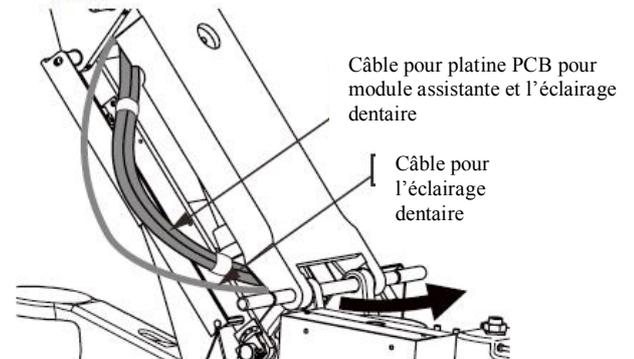
Fixer le support de la platine PCB au dessous du fauteuil à l'aide de 3 boulons à chapeau M10 x 5, des rondelles ressort M 10, et des rondelles plates M10 x 20 X 1,6.

(27)



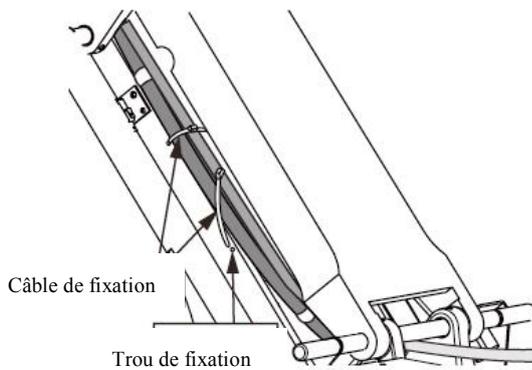
Attacher le câble électrique de l'éclairage à l'aide du collier et de la vis à tête cylindrique M5 x 10. Ne fixer ce câble qu'après avoir installé l'éclairage sur le fauteuil.

(28)



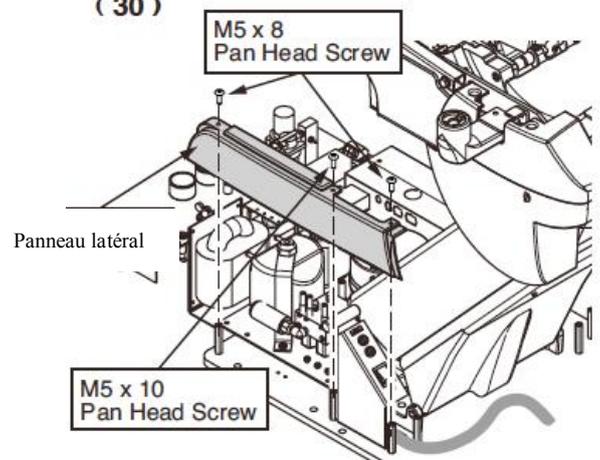
Faire passer les câbles du module PCB ainsi que le câble de l'éclairage à droite du pantographe du fauteuil.

(29)



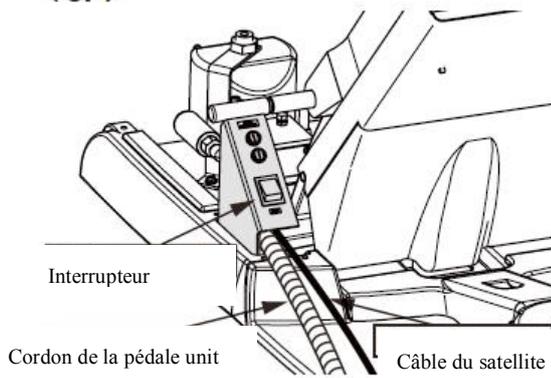
Fixer les câbles tous les câble à l'aide des 2 passes-câbles.

(30)



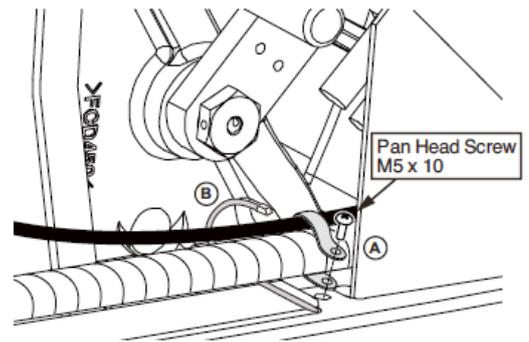
Fixer les carters latéraux de la plaque base du fauteuil à l'aide de 2 vis à tête cylindriques M5 x 8 et d'une vis à tête cylindrique M5 x 10.

(37)



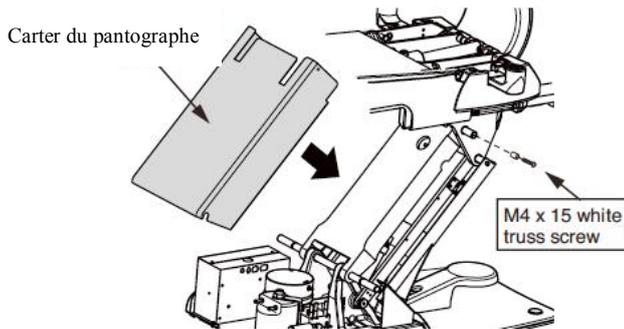
Faire passer le cordon de la pédale et le câble du satellite aux pieds sous le carter de l'interrupteur principal.

(38)



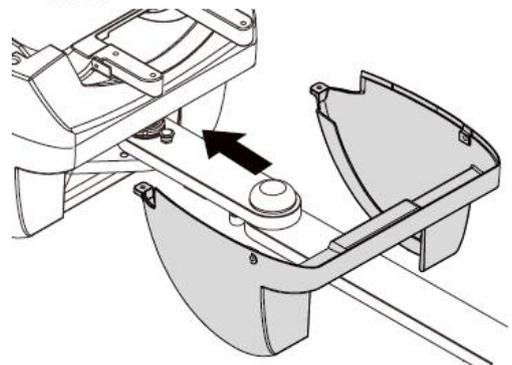
Retirer la vis M5 x 10 qui tient le carter latéral de la base. Fixer le cordon de la pédale ainsi que le câble de l'interrupteur général à l'aide du collier A et de la traverse de câble B. La longueur du cordon de la pédale doit être de 900 mm depuis l'attache.

(39)



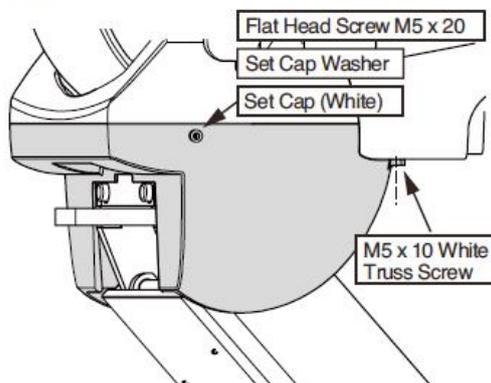
Fixer le carter à l'aide de 2 vis à tirant blanches M4 x 15.

(40)



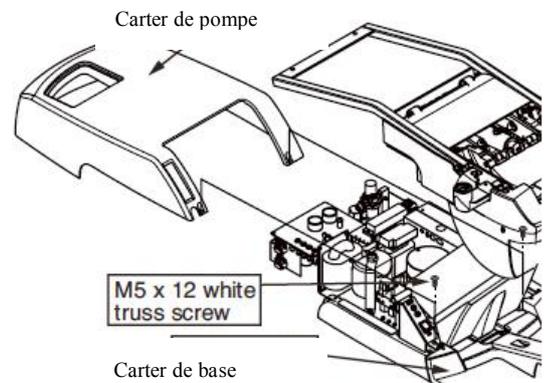
Placer le crachoir à 12 heures et incérer le cache.

(41)



Fixer le carter à l'aide de 2 vis tête conique M5 x 20, des rondelles de la vis d'arrêt et de la vis d'arrêt et de 2 vis à tirant blanches M5 x 10.

(42)



Fixer le carter de la pompe sur la base du fauteuil à l'aide de vis à tirant blanches M5 x 12.

7. Connexion des tuyaux de vidanges et d'aspiration.

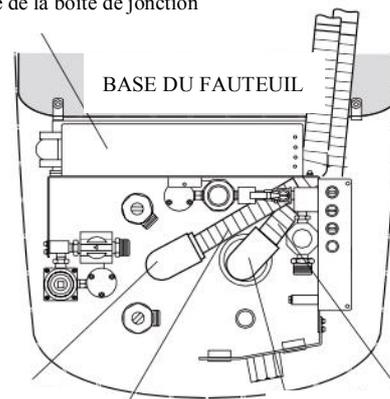
(1) Faites passer les tuyaux d'aspiration et de vidange à travers et sous le cadre de la boîte de jonction.

(2) Coupez les tuyaux d'aspiration et de vidange à une longueur convenable et reliez-les à chaque coude à l'aide de colle plastique (colle à conduite).

(3) Insérez les coudes des tuyaux d'aspiration et de vidange dans chaque conduite.

Note : La conduite de vidange doit être collée à l'aide d'un enduit de silicone ou de ruban adhésif.

Cadre de la boîte de jonction



Coude et tuyau d'aspiration

Coude et tuyau de vidange

8. Connexion des alimentations en air et en eau.

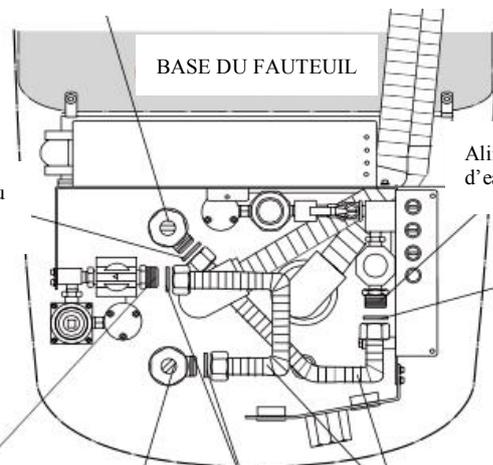
(1) Pliez chaque conduit flexible inoxydable à un angle convenable pour la connexion.

(2) Reliez la conduite d'alimentation en eau à la vanne d'arrêt de l'eau à l'aide du conduit flexible inoxydable et des joints.

Note : Faites passer le conduit flexible inoxydable d'eau sous le coude de l'aspirateur et reliez-le à la vanne d'arrêt de l'eau.

(3) Connectez la conduite d'alimentation en air à la vanne d'arrêt de l'air à l'aide du conduit flexible inoxydable et des joints.

Arrêt eau



Coude et tuyau d'aspiration

Alimentation d'eau

Joint

Alimentation d'air

Arrêt air

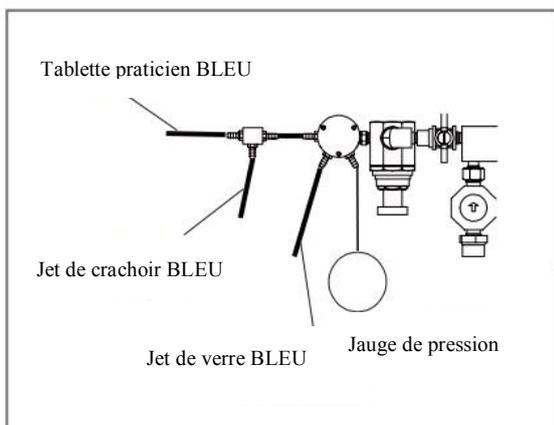
Joint

Flexible

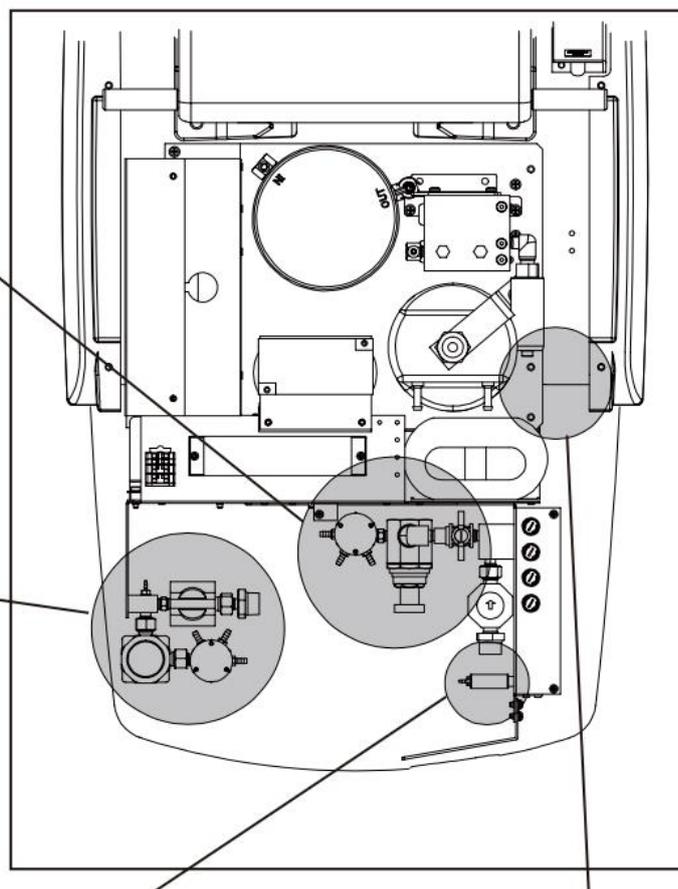
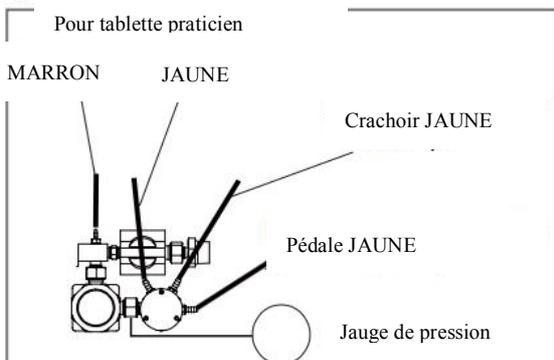
9. Connexions des tuyaux.

9-1. Connexions des tuyaux pour l'ensemble STANDARD.

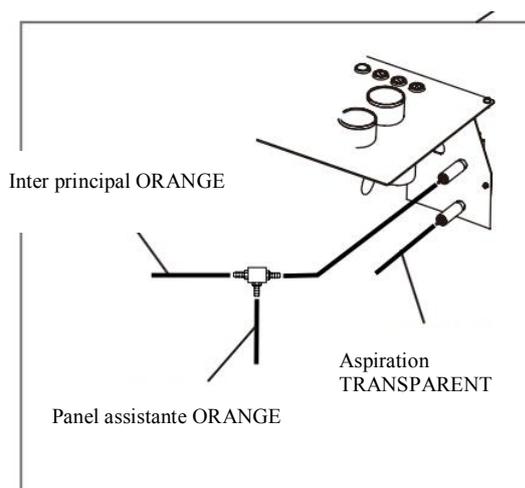
Vanne principale d'eau.



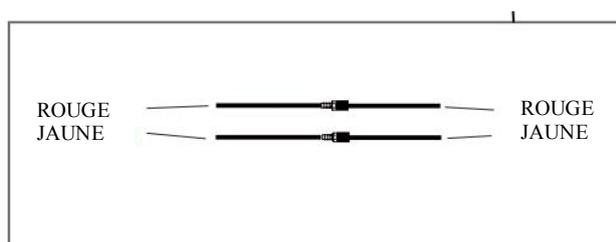
Vanne principale d'air.



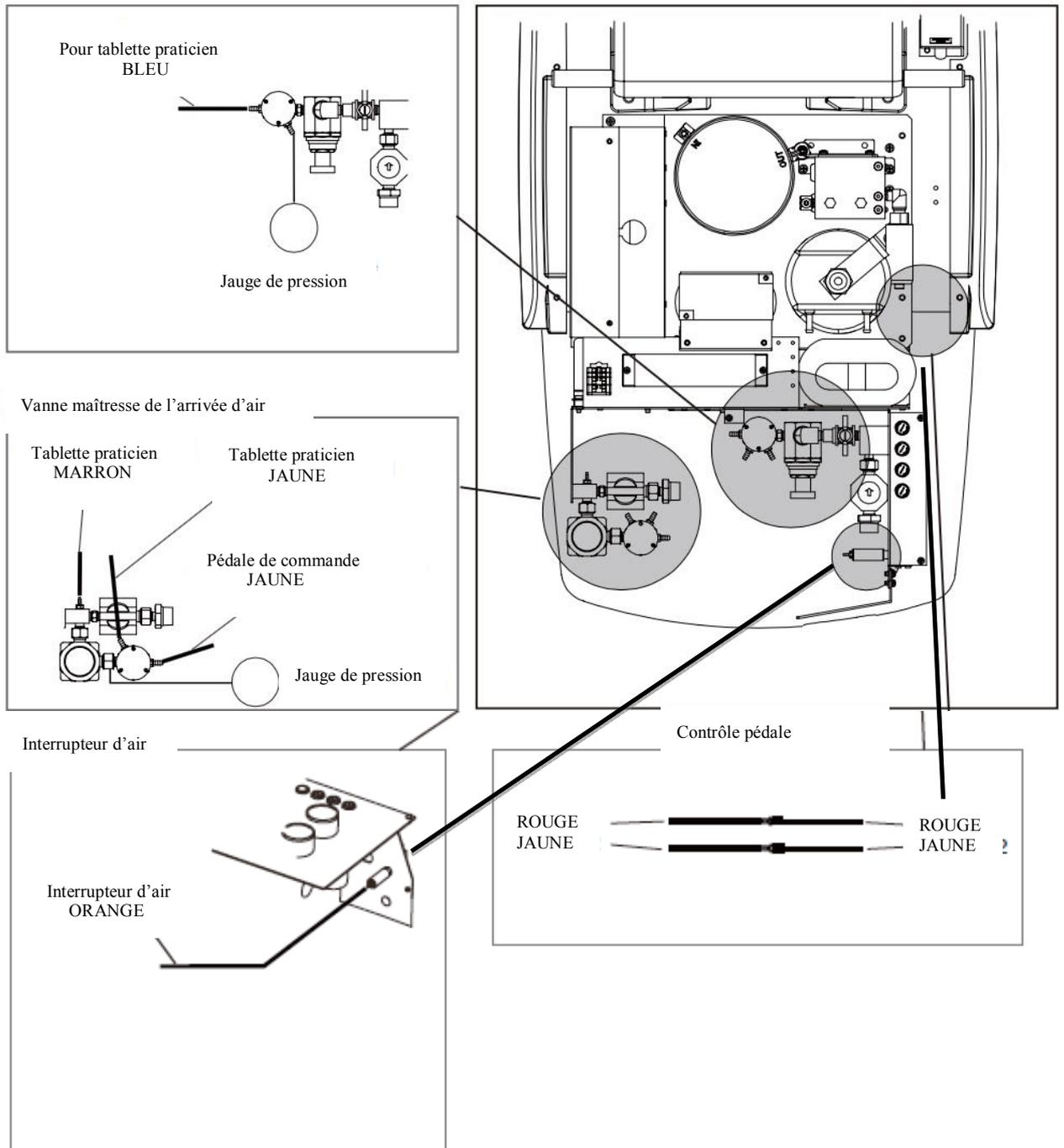
Interrupteur d'air



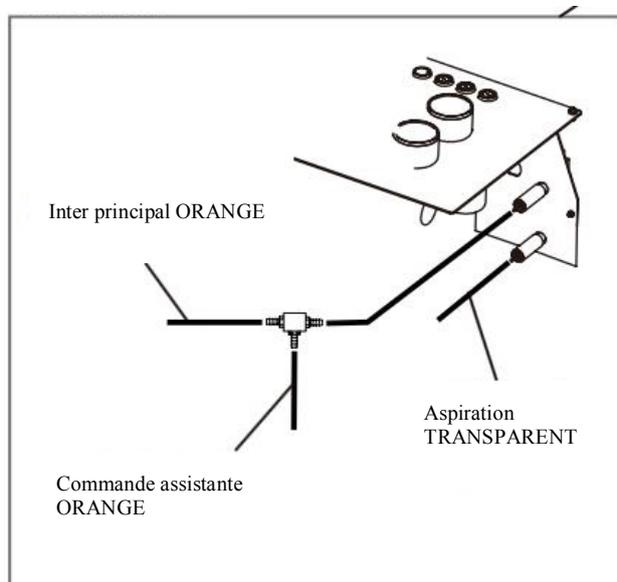
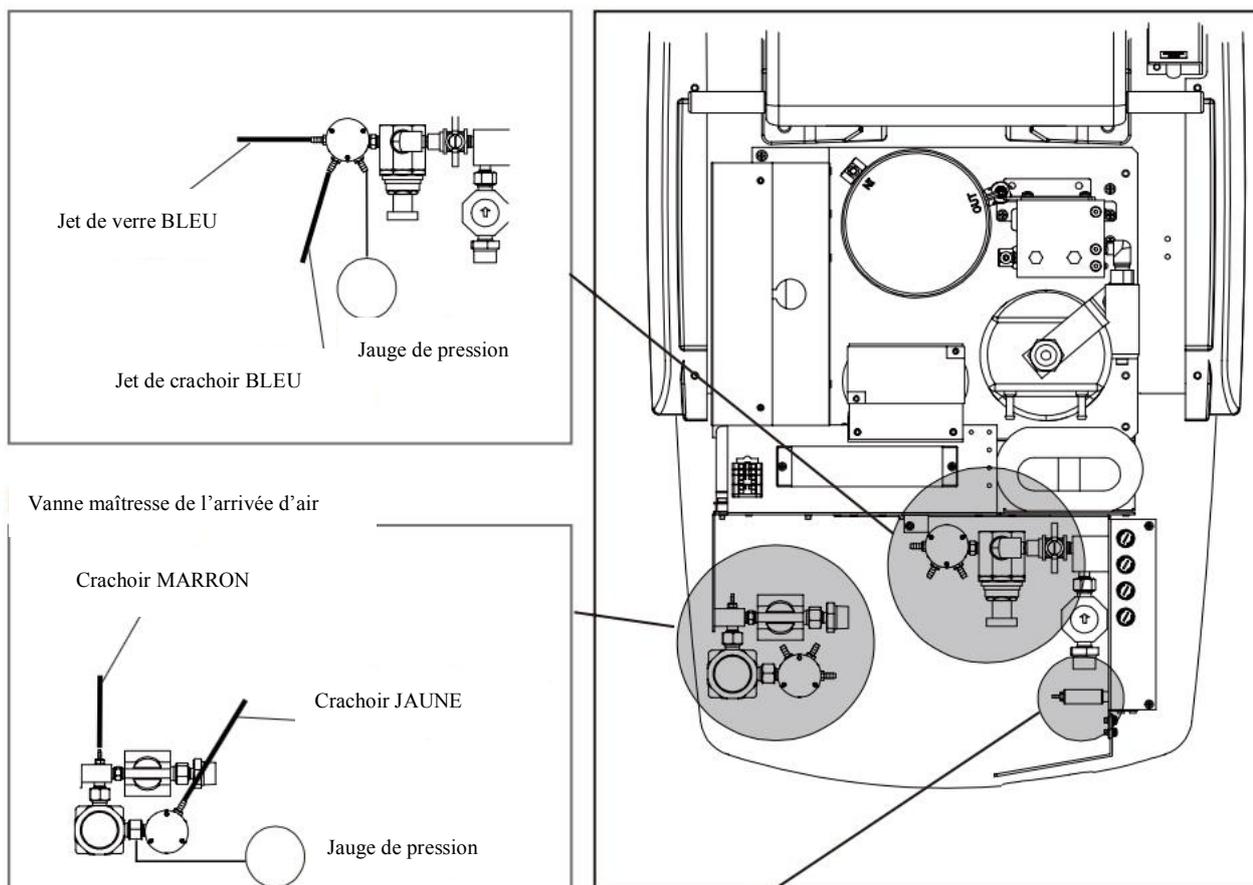
Pédale



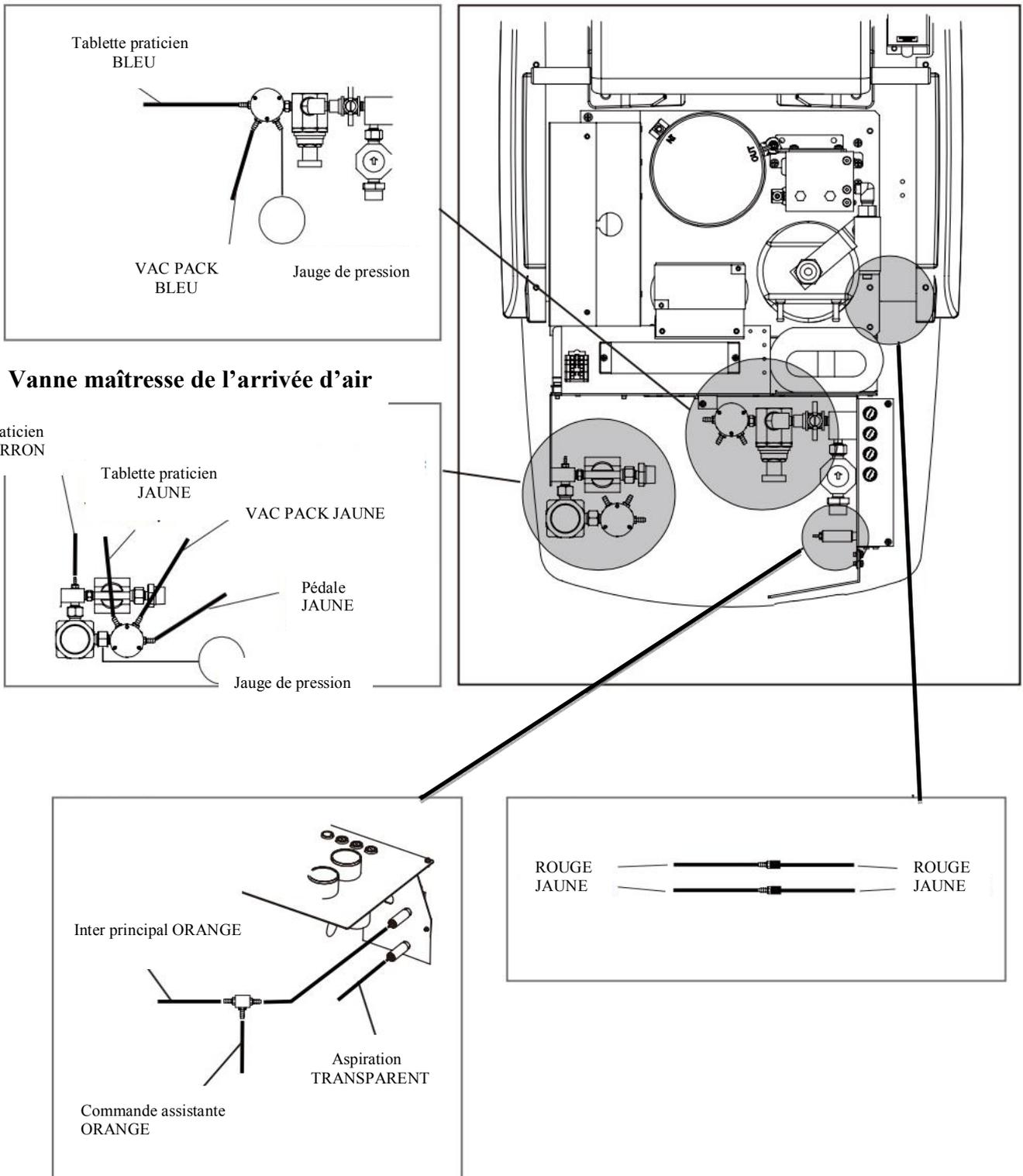
9-2. Connexions des tuyaux pour l'ensemble WOC.



9-3. Connexions des tuyaux pour l'ensemble CRACHOIR.



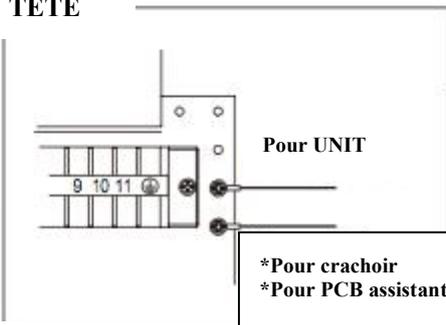
9-4. Connexions des tuyaux pour l'ensemble VAC PACK.



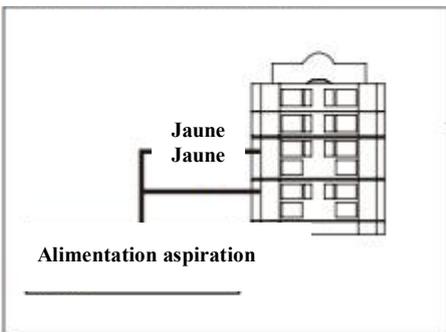
10. Connexions électriques.

10-1. Connexions électriques pour l'ensemble STANDARD et WOC.

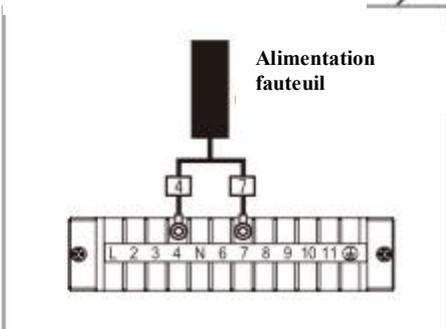
TÊTE



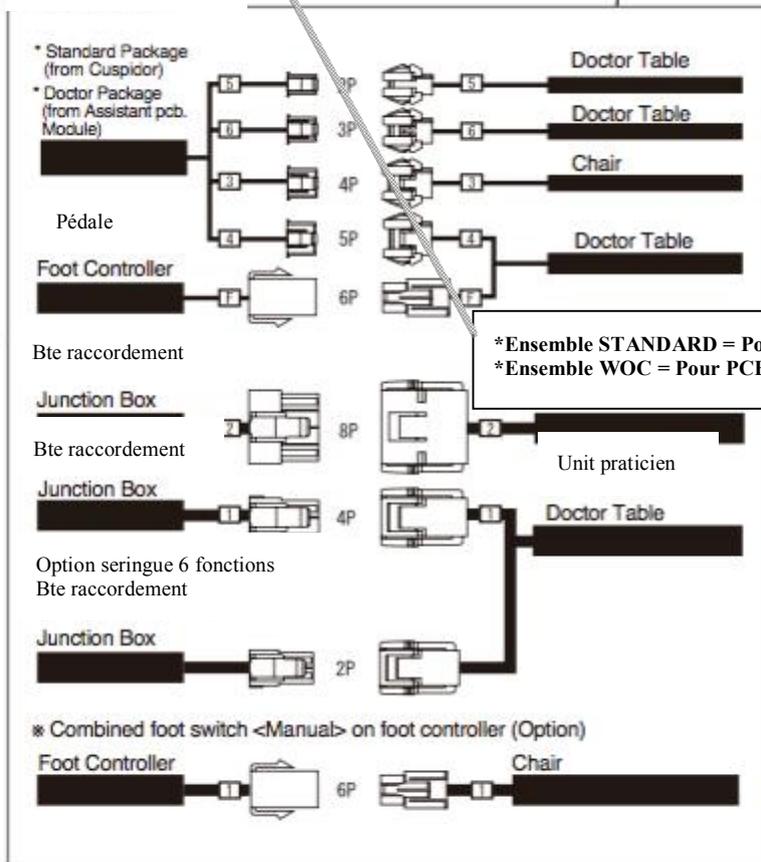
CÂBLE POUR ASPIRATION



BORNIER

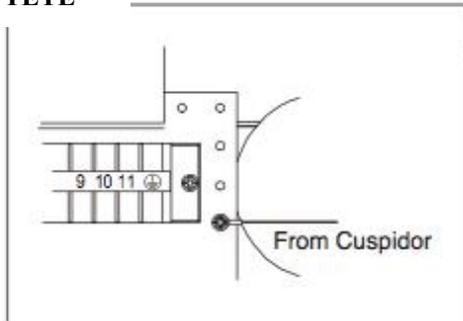


CONNECTEUR

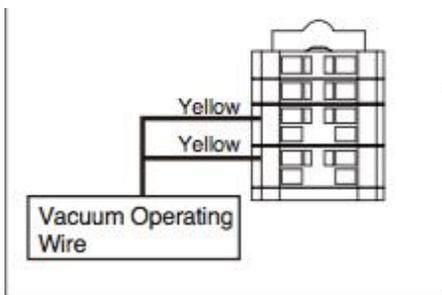


10-2 Connexions électriques pour l'ensemble CRACHOIR.

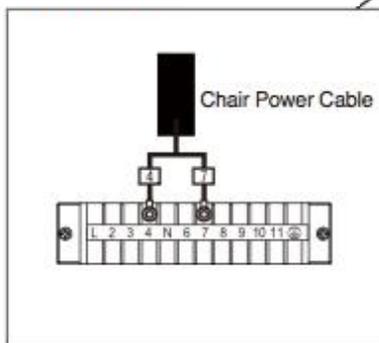
TÊTE



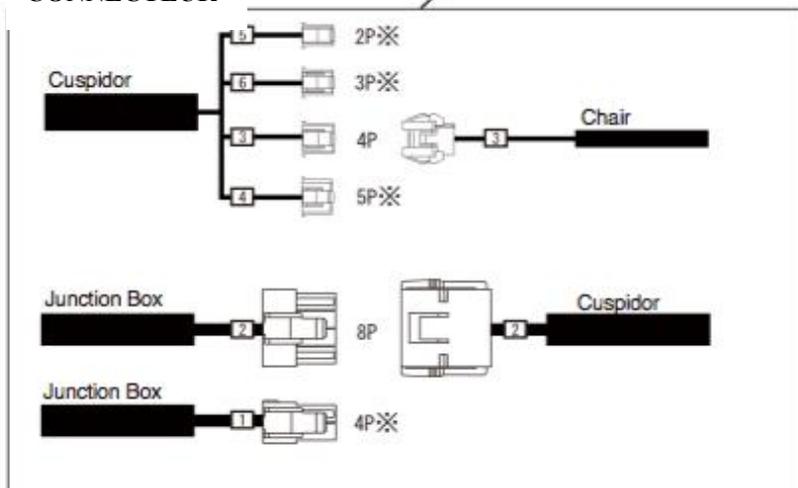
CÂBLE POUR ASPIRATION



BORNIER



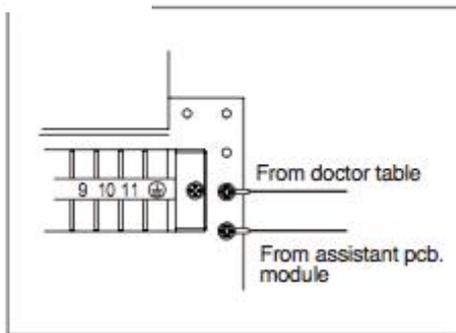
CONNECTEUR



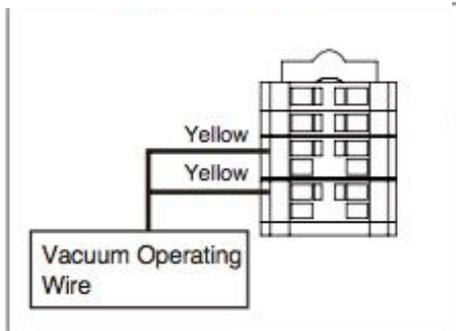
※ Do not connect

10-3 Connexions électriques pour l'ensemble VAC PACK.

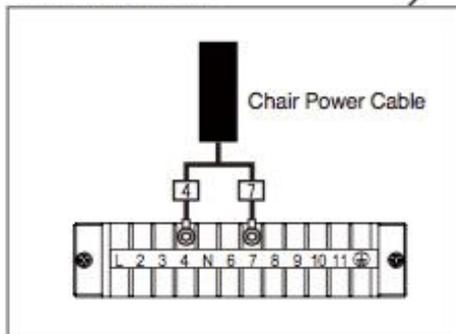
TÊTE



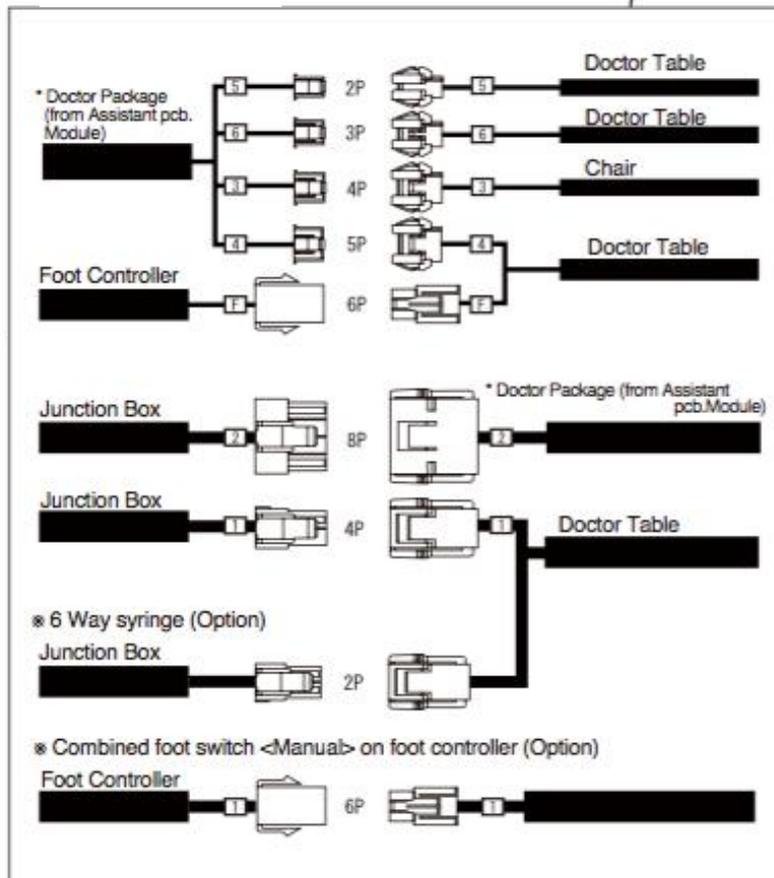
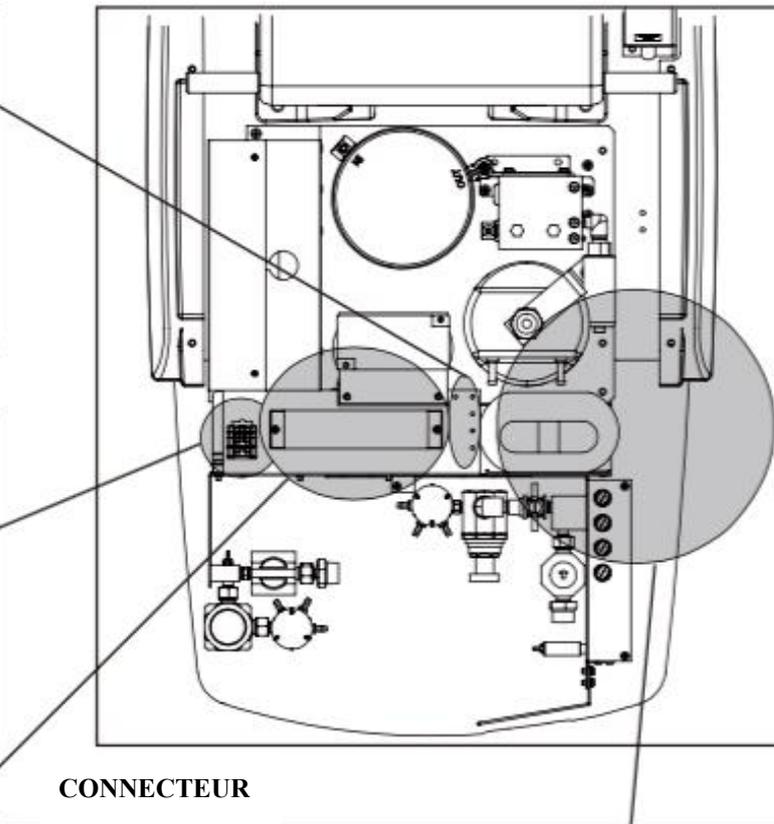
CÂBLE POUR ASPIRATION



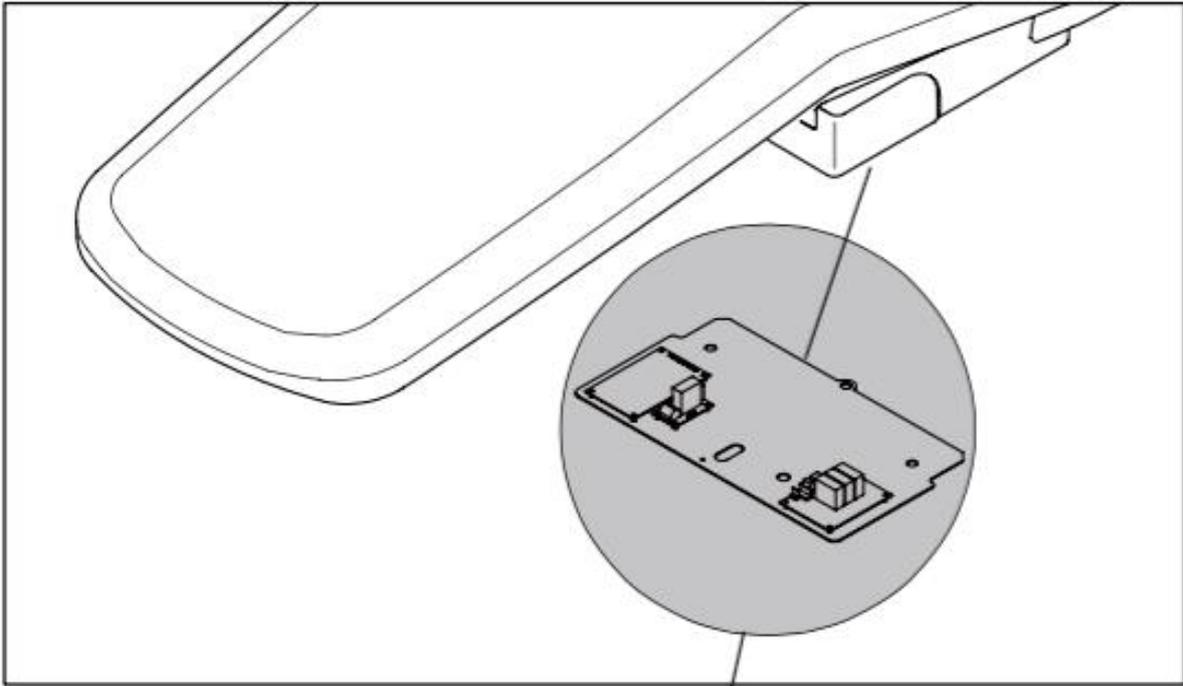
BORNIER



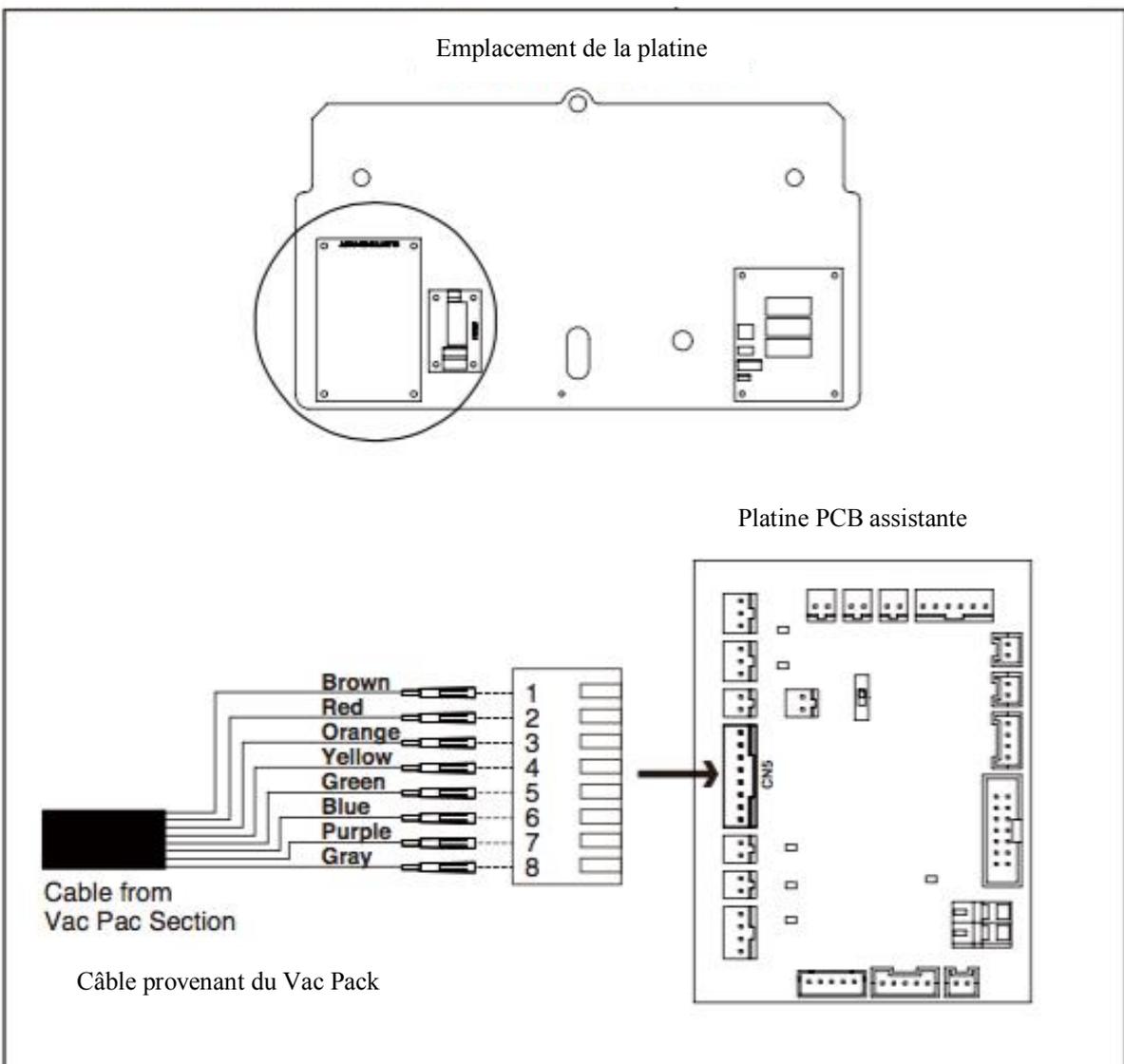
CONNECTEUR



Emplacement de la platine auxiliaire pour l'aspiration.



Platine auxiliaire pour l'aspiration.

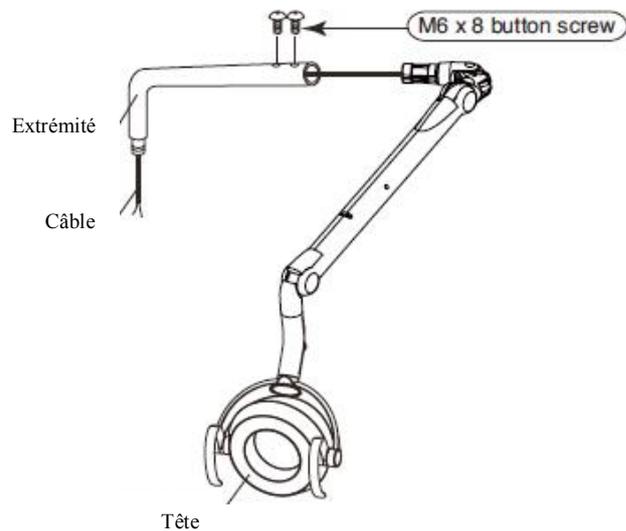


11. Installation de l'éclairage (AL 920 PAS)

(1) Fixer le bras articulé de la lampe à la colonne d'éclairage

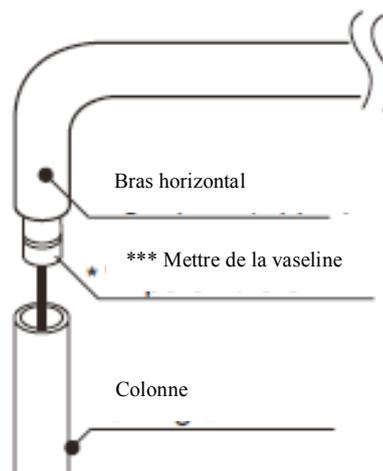
Faire passer le câble de l'éclairage dans le bras horizontal, insérez l'extrémité de l'éclairage ce bras horizontal, puis fixez-la au moyen de deux vis à tête (M6-8) en utilisant la clé Allen 3mm.

(Exemple : Lampe Dentaire 920PAS)

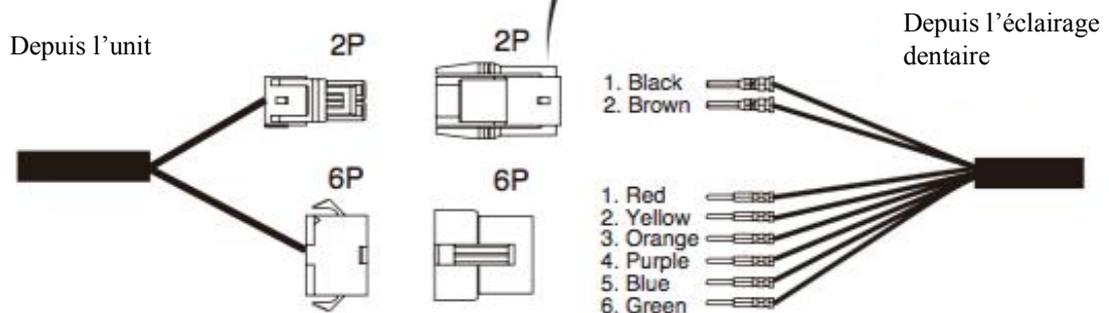
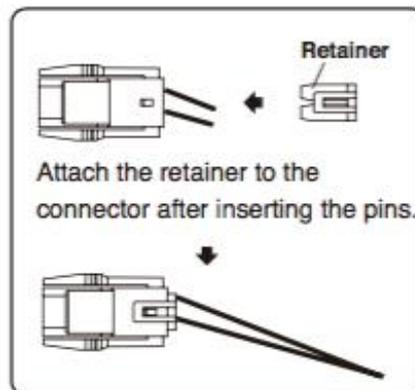
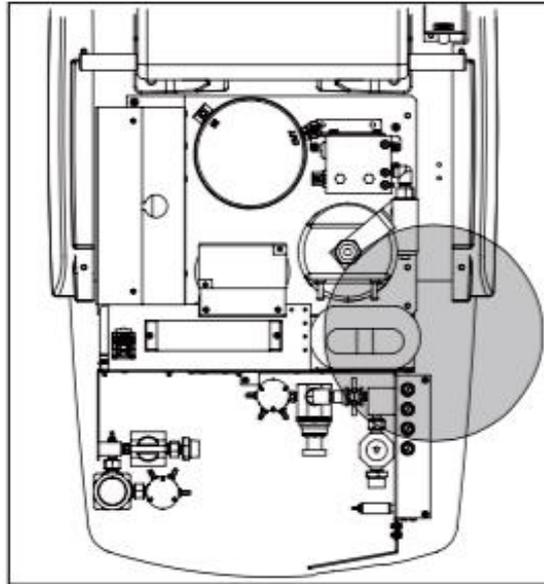


(2) Insérer l'éclairage dans la colonne.

Faire passer le câble d'alimentation dans la colonne d'éclairage et insérer le bras dans la colonne.



(3) Schéma de connexion pour 720PAS.



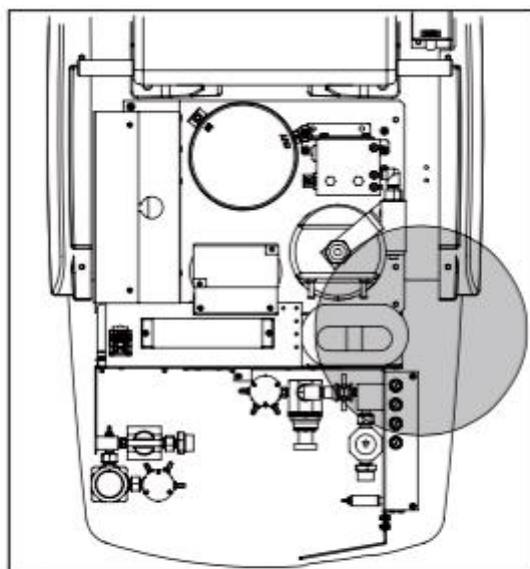
ATTENTION

Prendre des précautions lorsque l'on insère un connecteur.

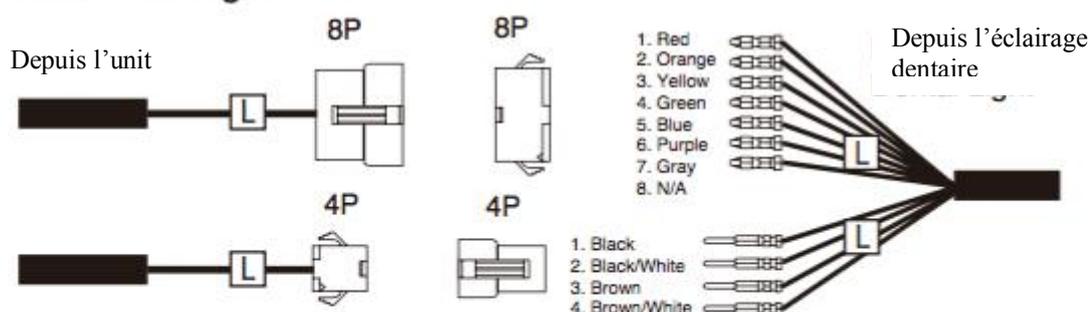
Vous assurer que les broches sont fermement incérées dans le connecteur.

Lorsque vous retirez un connecteur, au lieu de tirer sur le fil, tirer sur le connecteur tout en maintenant le boîtier de connecteurs.

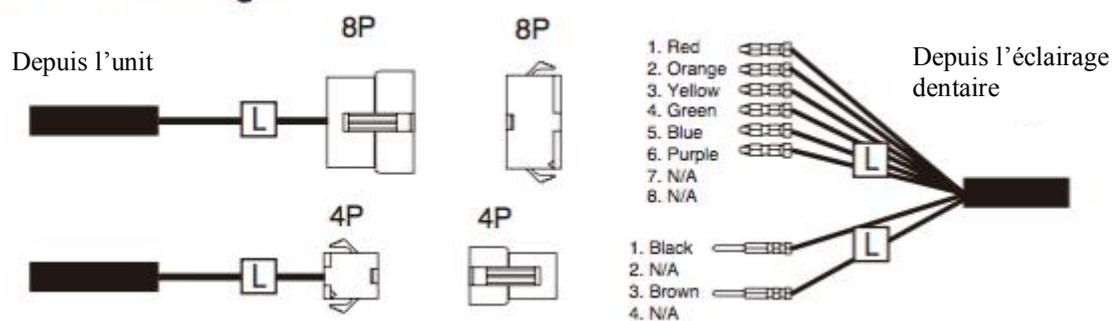
(5) Schéma de connexion pour 920PAS.



920PAS Dental Light



320PAS Dental Light



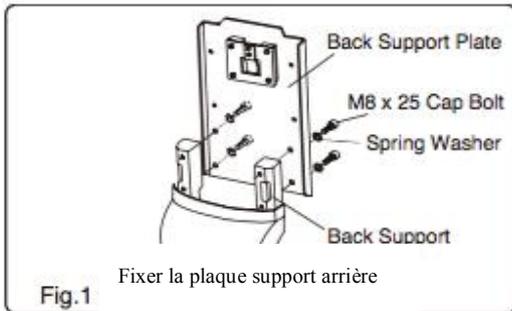
ATTENTION

Prendre des précautions lorsque l'on insère un connecteur.
S'assurer que les broches sont fermement incrées dans le connecteur.
Lorsque l'on retire un connecteur, au lieu de tirer sur le fil, tirer sur le connecteur tout en maintenant le boîtier de connecteurs.

7) Vérification du bon fonctionnement de l'éclairage (720PAS, 820PAS, 920PAS, 320PAS)

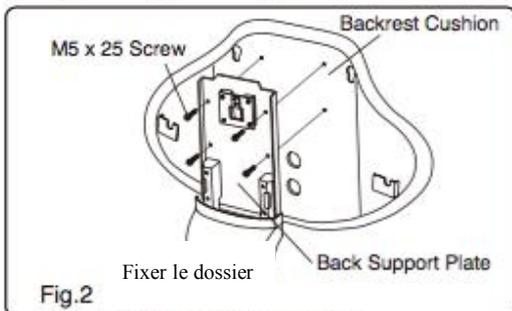
| Élément | Méthode d'inspection | Méthode de confirmation |
|--|---|--------------------------------|
| Interrupteur de sélection capteur/manuel | <ul style="list-style-type: none"> * Changer le mode à l'aide de l'interrupteur de sélection, s'assurer fonctionne correctement. * Confirmer que l'étiquette du mode sélectionné et la fonction sélectionnée coïncident. | Vérification visuelle |
| Lampe ON/OFF | <ul style="list-style-type: none"> * Confirmer que la lampe s'allume et s'éteint depuis l'interrupteur sans contact et l'interrupteur à effleurement. | Vérification par l'utilisation |
| SENSOR | <ul style="list-style-type: none"> * Confirmer que la lampe s'allume et s'éteint lorsque l'on fait bouger sa main à environ 65mm de distance de l'interrupteur sans contact. * 85mm pour la Lampe 720PAS. | Vérification par l'utilisation |
| | <ul style="list-style-type: none"> * Confirmer que l'on passe au mode composite lorsque l'on tient sa main à environ 65mm de distance de l'interrupteur sans contact pendant 2 secondes. * 85mm pour la Lampe 720PAS. | Vérification par l'utilisation |
| Mouvement de la lampe | <ul style="list-style-type: none"> * S'assurer que la tête de la lampe adopte et se maintient dans toutes les positions. * S'assurer qu'aucun bruit anormal ni tremblement ne se produisent lorsque le produit est utilisé. | Vérification par l'utilisation |

12. Installation du dossier, du siège et de l'accoudoir.

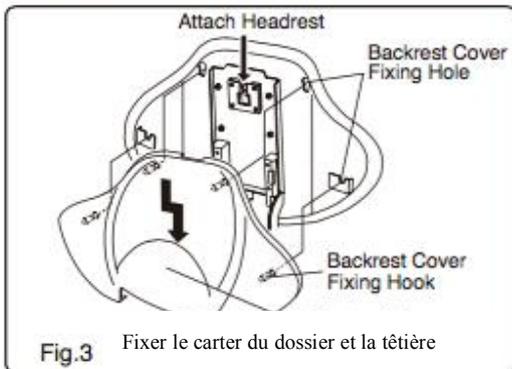


Fixer le dossier.

(1) Fixez la plaque support arrière au support arrière à l'aide de (4) boulons à chapeau M8 x 25 et des rondelles ressort. (Fig.1)

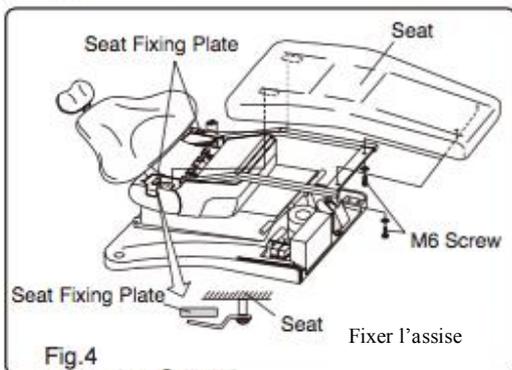


(2) Fixez le coussin du dossier à la plaque support arrière à l'aide de (4) vis à tête cylindrique M5 x 25. (Fig.2)

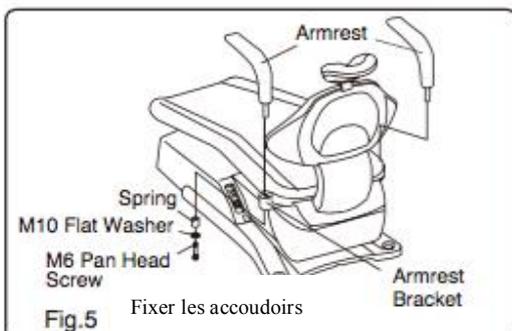


(3) Attachez le cache du dossier au coussin du dossier. Insérez les deux crochets du haut du cache du dossier dans les trous de fixation du haut du dossier. Pressez de façon continue le dossier contre le dossier, et faites glisser le cache du dossier vers le bas de sorte que les deux crochets du bas rejoignent les trous de fixation inférieurs. (Fig.3)

(4) Attachez l'appuie-tête. (Fig.3)

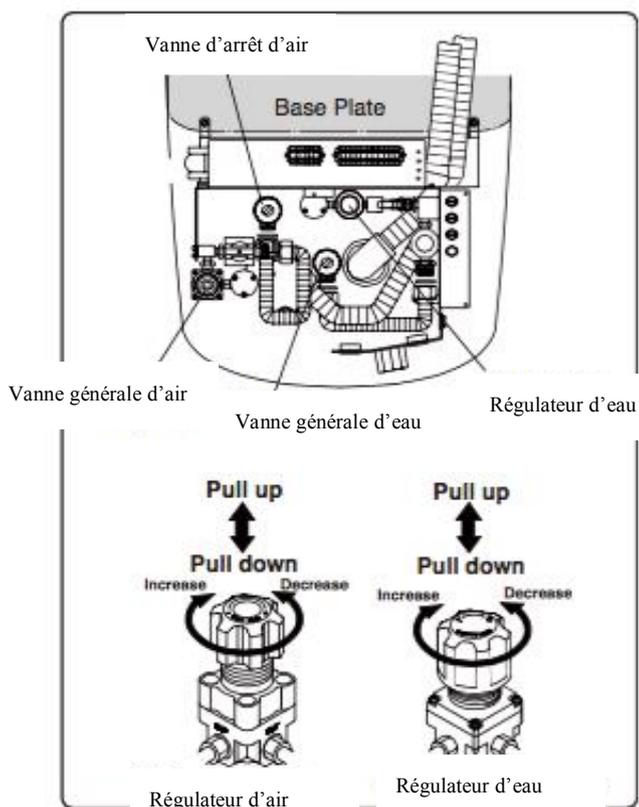


(5) Fixez le siège à la section de base. Accrochez les crochets du siège à la plaque de fixation du siège sur la base de la chaise et vissez le siège au cadre du siège à l'aide de (2) vis M6 x 20 et de (2) rondelles plates M7. (Fig.4)



(6) Fixez l'accoudoir au support de l'accoudoir à l'aide de vis à tête cylindrique M6 x 25, d'une rondelle plate M10 et d'une rondelle ressort. (Fig.5)

13. Réglages.



Réglage de la section de l'unité :

(1) Vannes d'arrêt de l'eau et de l'air

Ouvrir les vannes d'arrêt de l'eau et de l'air dans la section de jonction. Allumer l'interrupteur principal et vérifier que l'eau et l'air ne fuient pas.

(2) Pression principale de l'air

La pression principale de l'air a été réglée en usine. Confirmez que la pression principale de l'air est de 0.5-0.55Mpa (5.0 - 5.5 kgf/cm²) au moyen du manomètre de pression principale de l'air. La pression principale de l'air peut être réglée à l'aide du régulateur principal de l'air dans la section de jonction.

(3) Pression principale de l'eau

La pression principale de l'eau a été réglée en usine. Confirmer que la pression principale de l'eau est de 0.2Mpa (2.0 kgf/cm²) au moyen du manomètre de pression principale de l'eau. La pression principale de l'eau peut être réglée à l'aide du régulateur principal de l'eau dans la section de jonction.

Réglage des pièces à main

(1) Retirer le dessus de la table du docteur

Desserrer et retirer les (4) vis à tête conique M5 x 10 du bas de l'unité du docteur et retire le dessus de la tablette de l'unité du docteur.

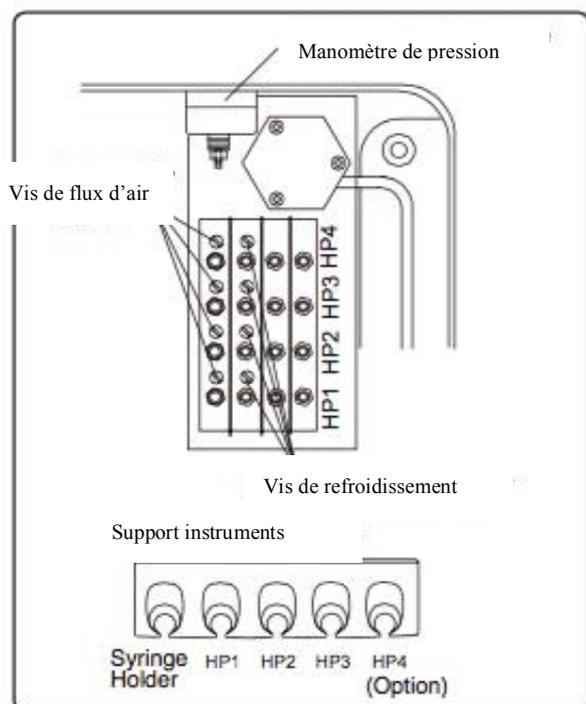


(2) Réglage de l'air aux instruments ;

Le réglage de la pression d'air de chaque instrument peut être effectué au moyen de la vis sur la vanne d'auto-sélection. Il importe de régler la pression d'air en accord avec les recommandations d'usine des pièces à main. La pression d'air est indiquée sur le manomètre de pression des instruments situé sur la face arrière de l'unité.

(3) Régler la condition optimum :

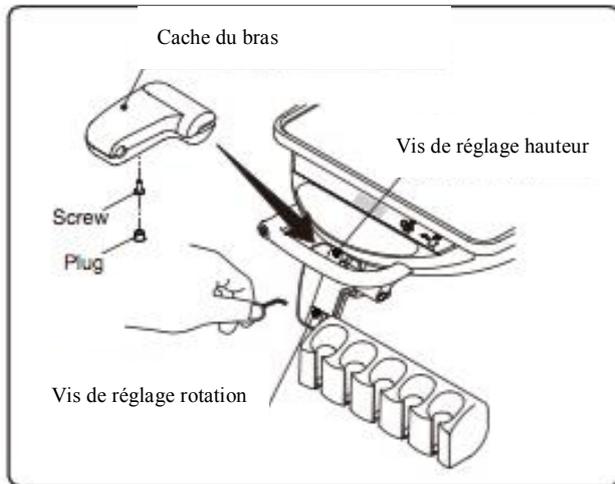
Tourner entièrement la vis de flux d'air adéquate dans le sens des aiguilles d'une montre, puis appuyer complètement la pédale (pression au pied maximum) et tourner lentement la vis dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Cesser immédiatement de tourner la vis lorsque le manomètre de pression affiche la pression d'air souhaitée.



(4) Réglage du refroidissement de l'air de la pièce à main

Les vis de réglage du refroidissement de l'air de la pièce à main sont fournies pour le réglage individuel du refroidissement de la pièce à main. Tourner une vis de réglage de refroidissement de l'air de la pièce à main dans le sens inverse des aiguilles d'une montre augmente le volume du flux et la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre le diminue.

Note : Ne desserrez pas excessivement la vis de réglage, cela provoquerait une fuite d'air.



RÉGLAGE DU SUPPORT DES PIÈCES A MAIN

Réglage d'angle et de hauteur

A. Retirez le cache du bras du porte-support et desserrez la vis de réglage à l'aide d'une clé hexagonale en L. (Retirez la prise située sous le porte-support avec l'ongle. Le cache peut être détaché en retirant la vis.)

B. Réglez le support dans la position favorite du client et fixez-le en serrant la vis. Prenez garde de ne pas trop serrer la vis.

Réglage du fauteuil :

(1) Réglage de la vitesse

La vitesse d'abaissement du fauteuil et la vitesse d'inclinaison du dossier peuvent être réglées au moyen du bouton de contrôle de vitesse situé sur le bloc de l'électrovanne. Les nombres et les fonctions de l'électrovanne sont illustrés dans le dessin ci-dessous.

A. Retirer le cache de la pompe.

Le bloc de l'électrovanne est situé sur le côté gauche de l'avant de la base de la chaise.

Chaque bouton de contrôle de vitesse est situé sur la face arrière du bloc de l'électrovanne.

B. Desserrer l'écrou de blocage du bouton de contrôle de vitesse.

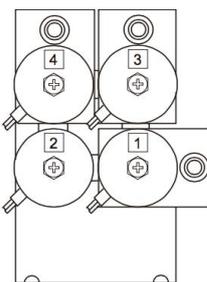
C. Tourner le bouton de contrôle de vitesse dans le sens des aiguilles d'une montre pour réduire la vitesse, et dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour augmenter la vitesse.

D. Après le réglage, resserrer l'écrou de blocage et ré-attacher le cache de la pompe.

ATTENTION

Le mouvement du fauteuil sera bloqué si la vitesse est réduite de façon excessive. L'huile pourrait fuir depuis le bouton de contrôle de vitesse si la vitesse est augmentée de façon excessive.

Procéder au réglage mm par mm.



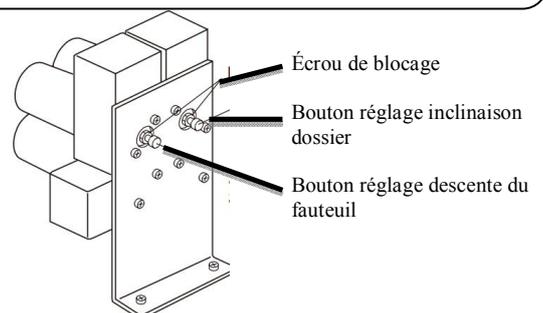
Fonctions de l'électrovanne :

SV1 : levée du fauteuil.

SV2 : redressement du dossier.

SV3 : descente du fauteuil.

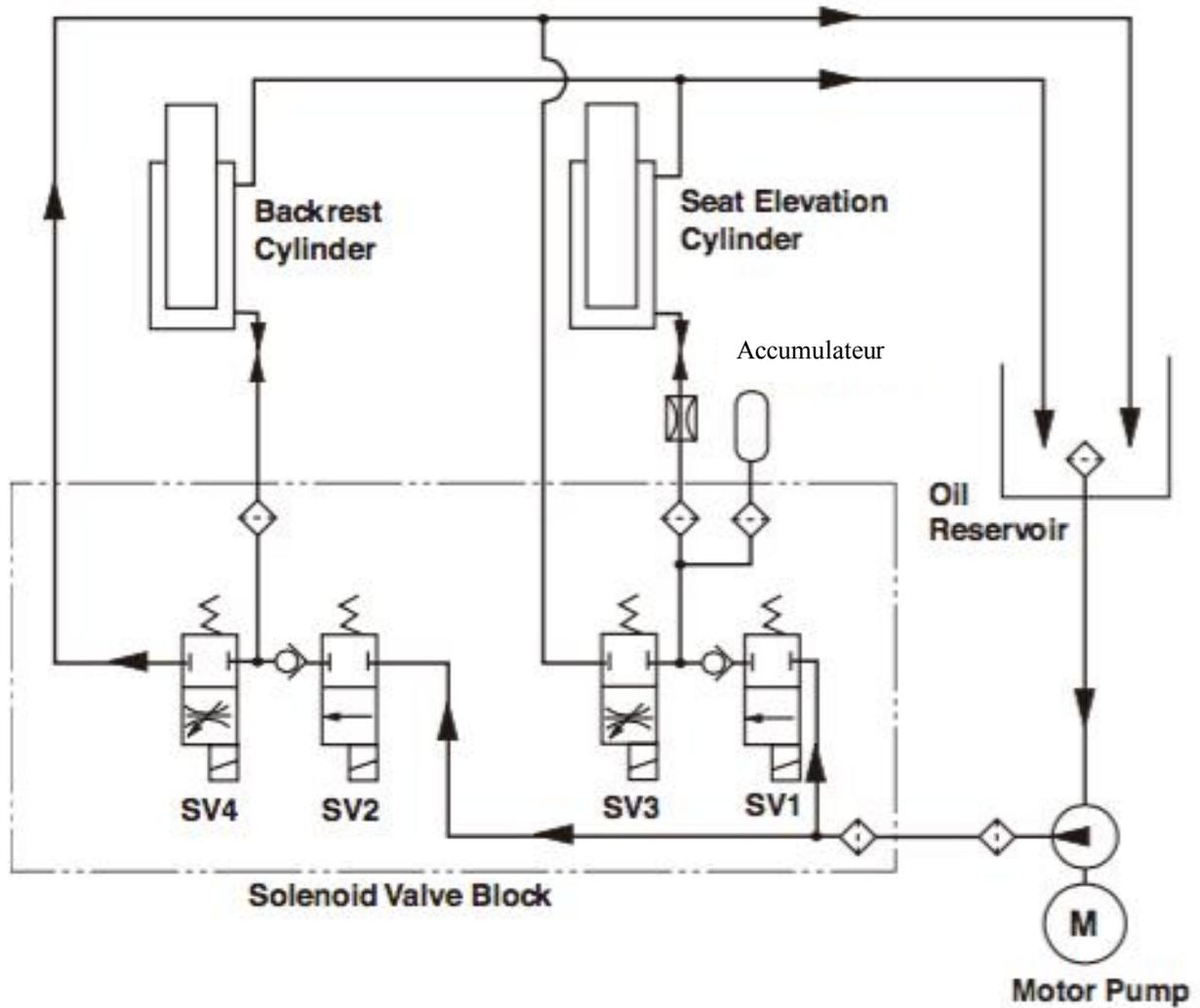
SV4 : inclinaison du dossier.



Numéros et fonctions des vannes.

Robinetts de contrôle des vitesses.

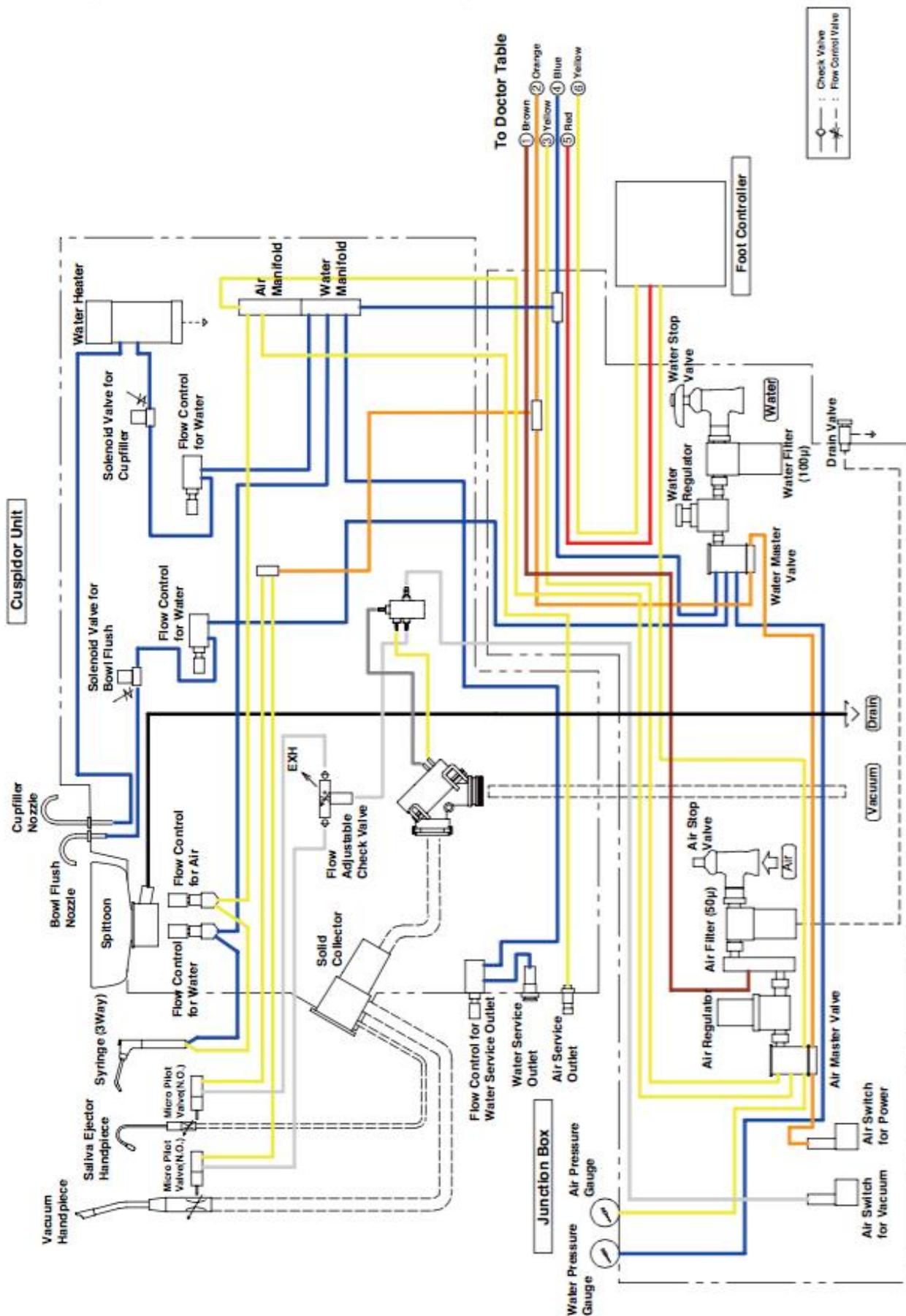
14. Diagramme du fauteuil hydraulique.



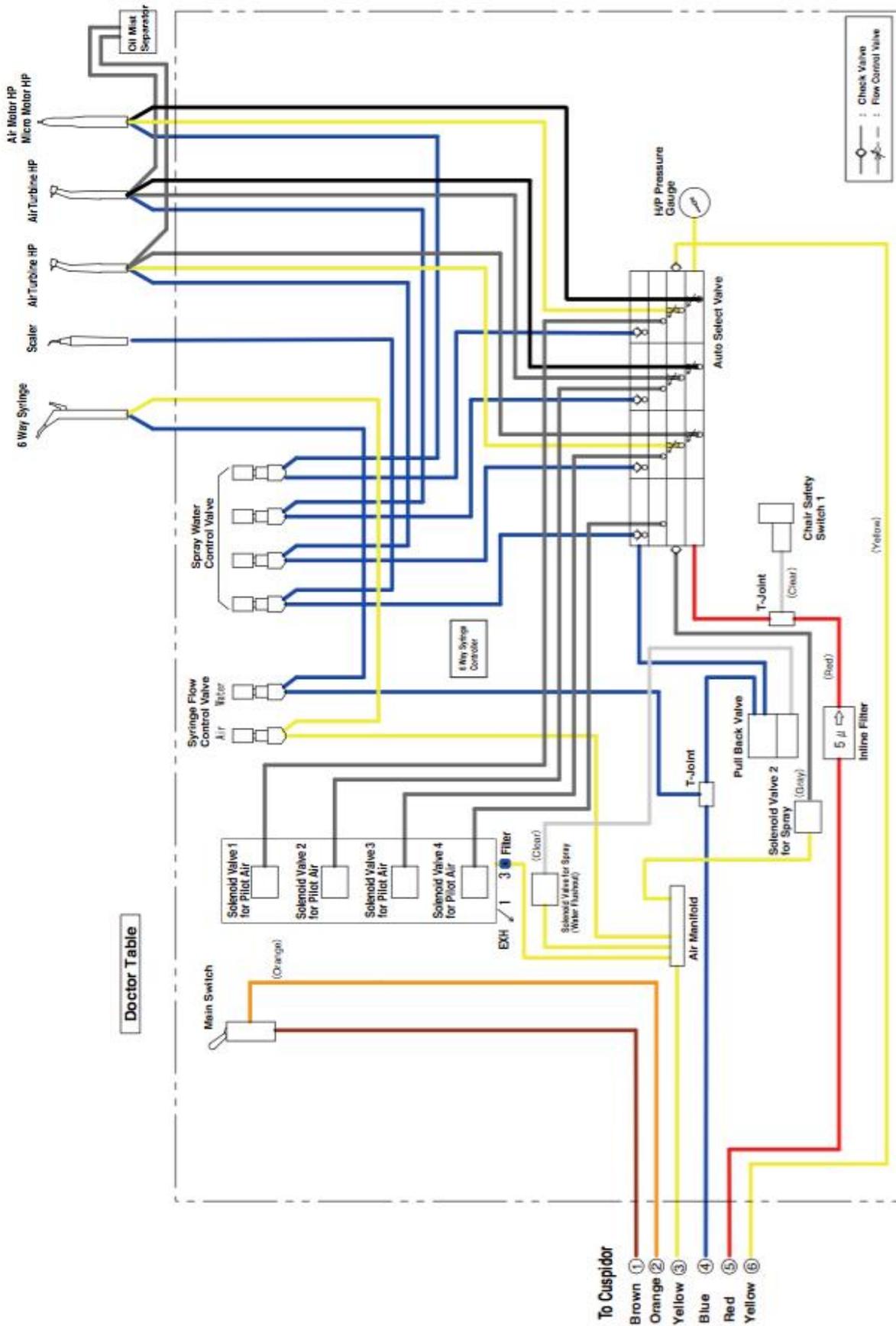
- ◊ : Filtre
- ⊙ : Vanne de contrôle
- ⊞ : Électrovanne à flux réglable
- ⊞ : Électrovanne

15. Diagramme du circuit d'huile du fauteuil hydraulique.

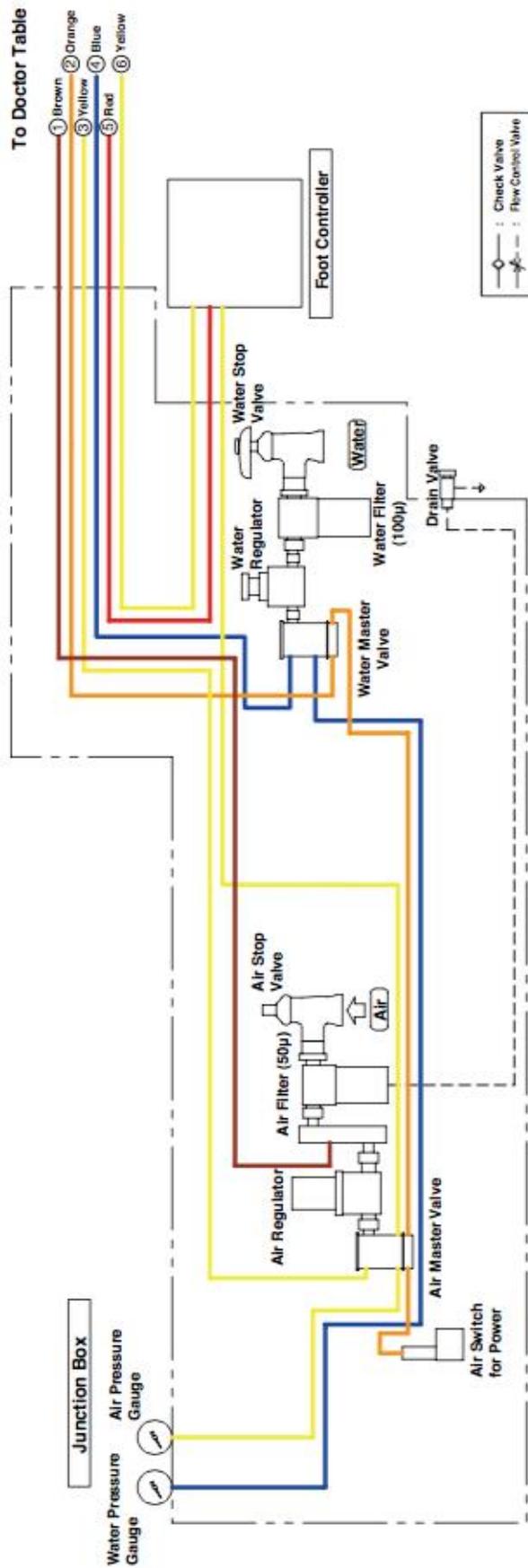
15-1 Diagramme des circuits d'air et d'eau du crachoir et de la boîte de jonction.



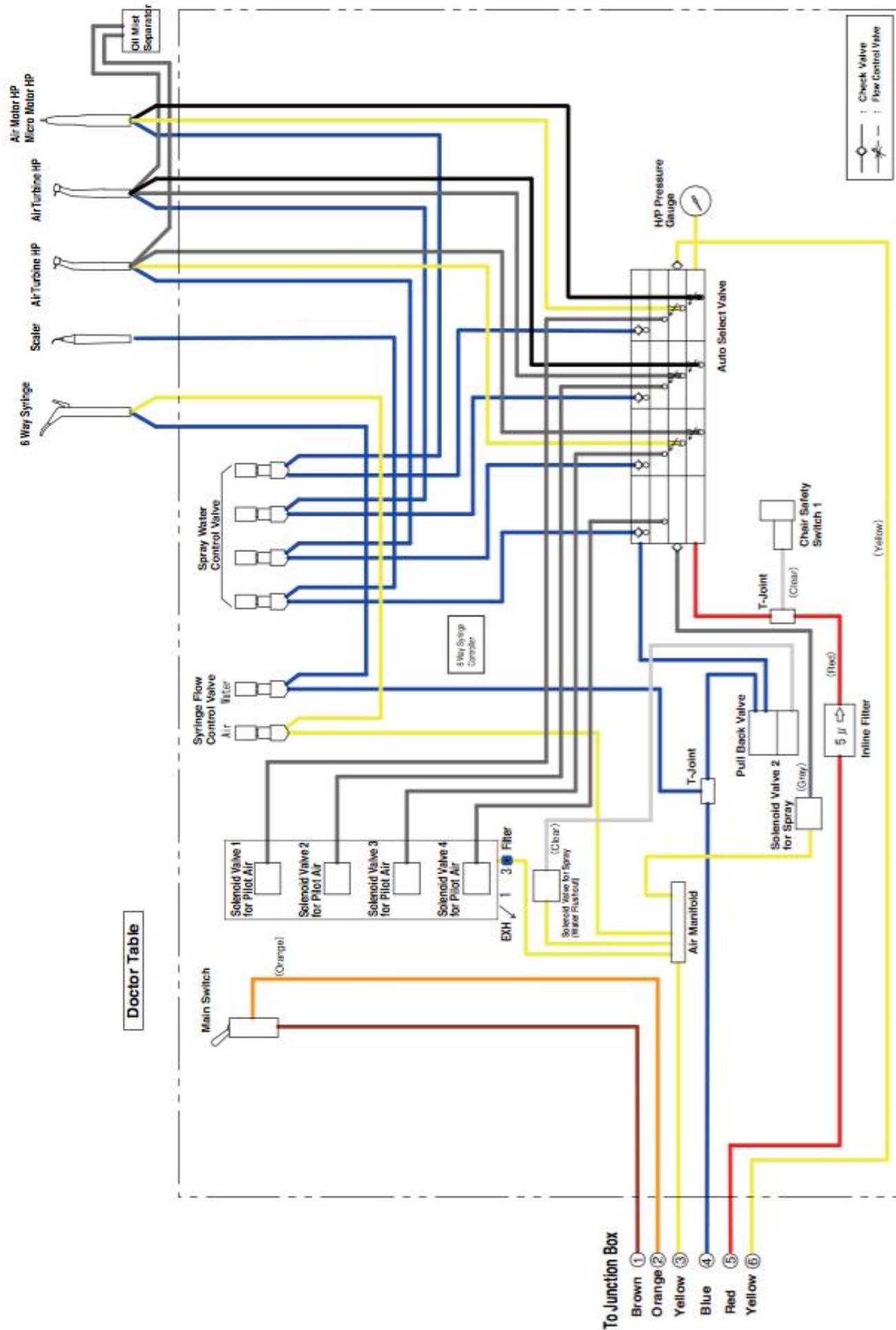
15-2. Diagramme AIR/EAU de la tablette praticien pour l'ensemble standard.



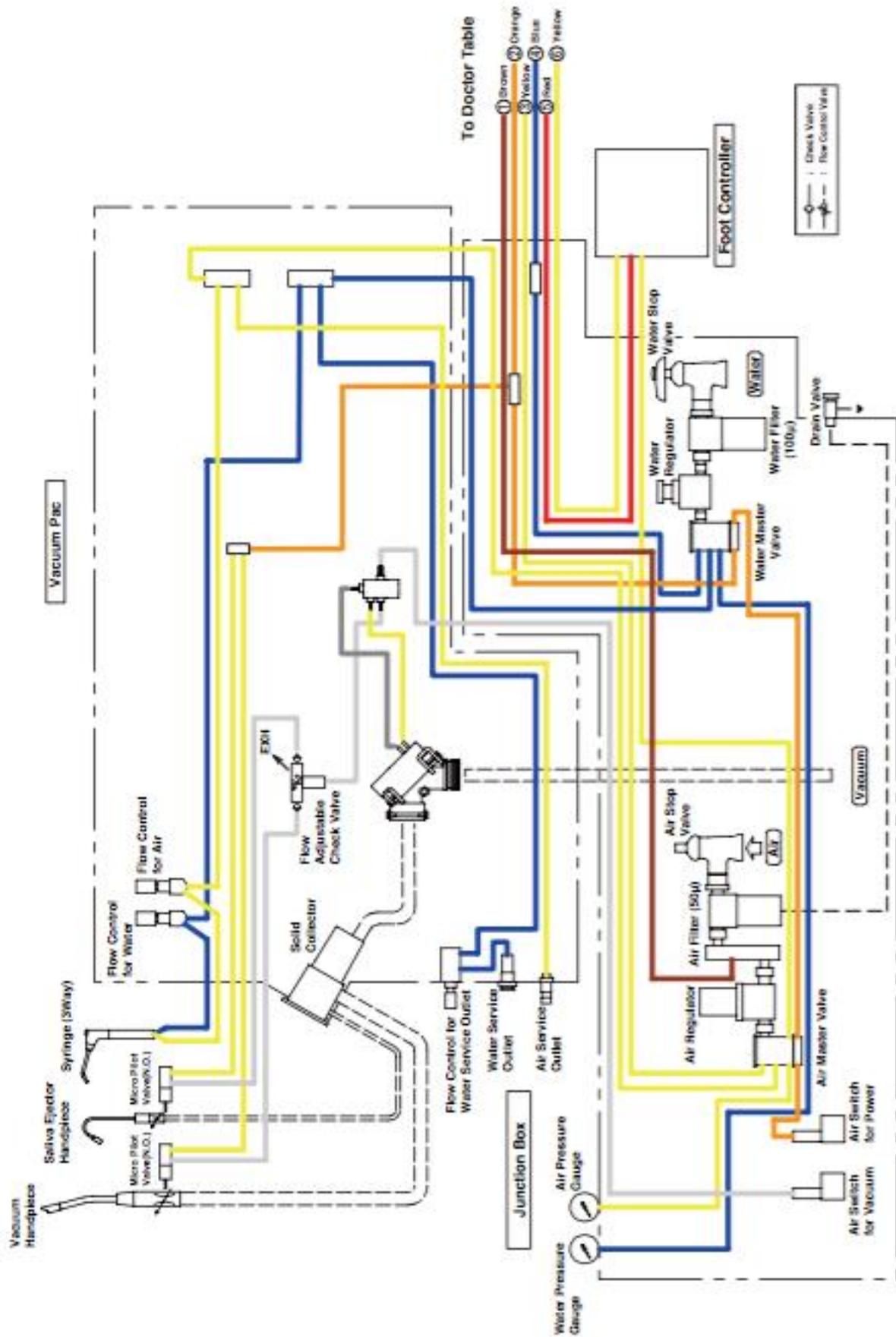
15-3. Diagramme AIR/EAU de la boîte de raccordement de l'ensemble WOC.



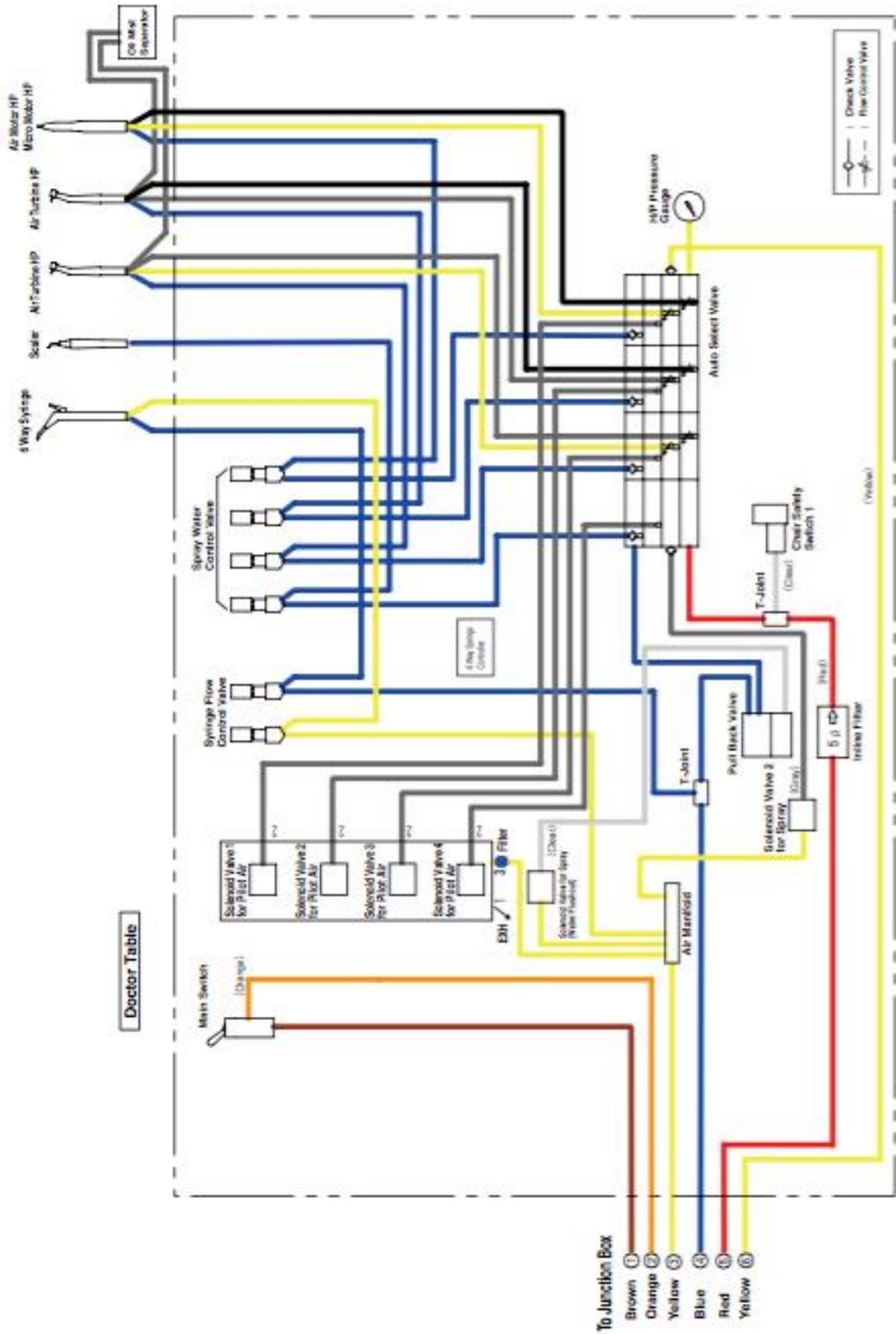
15-4. Diagramme AIR/EAU de la tablette de l'ensemble VAC PACK.



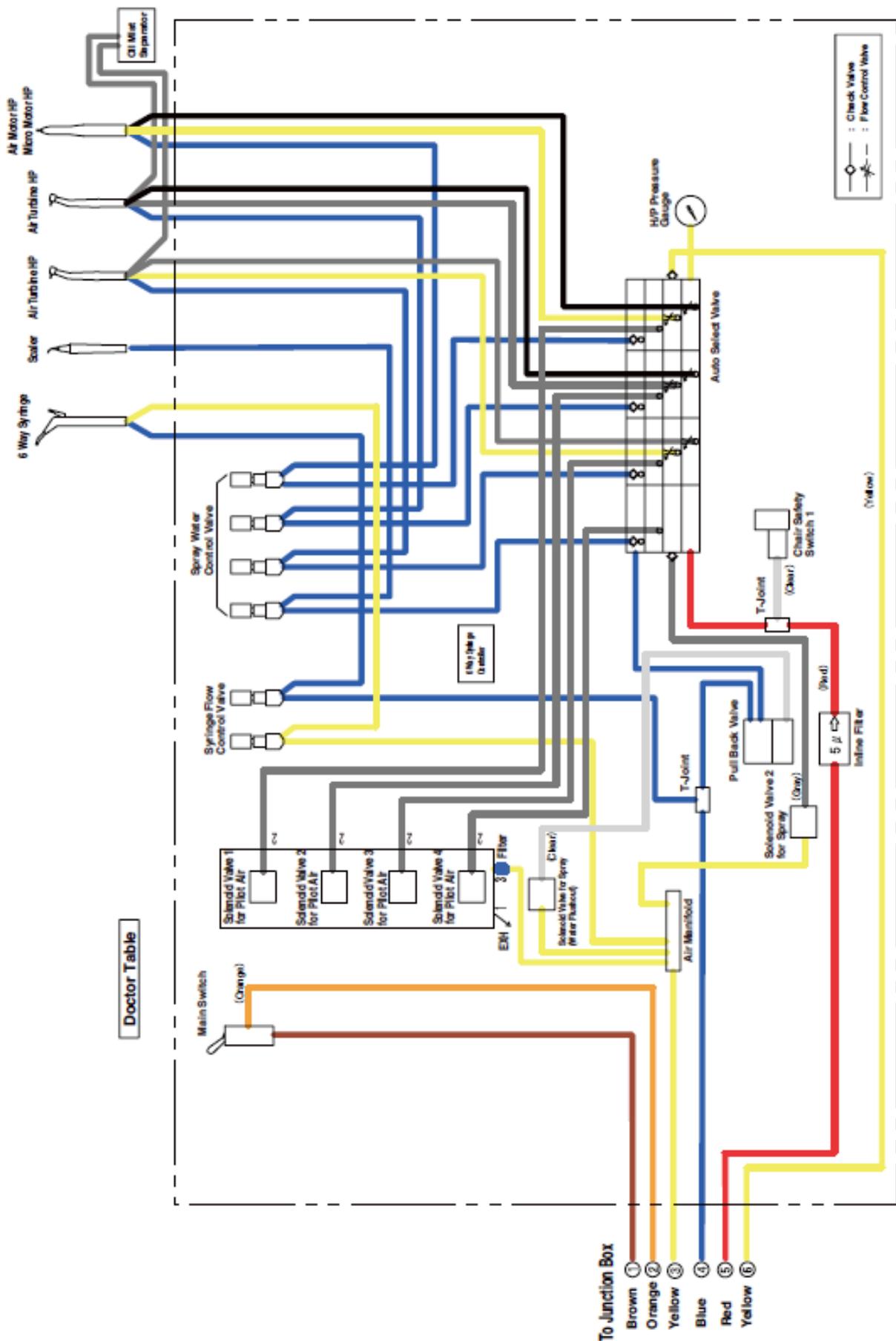
15-5. Diagramme du crachoir et boîte de raccordement.



15-6. Diagramme du VAC PACK de la boîte de raccordement pour l'aspiration.



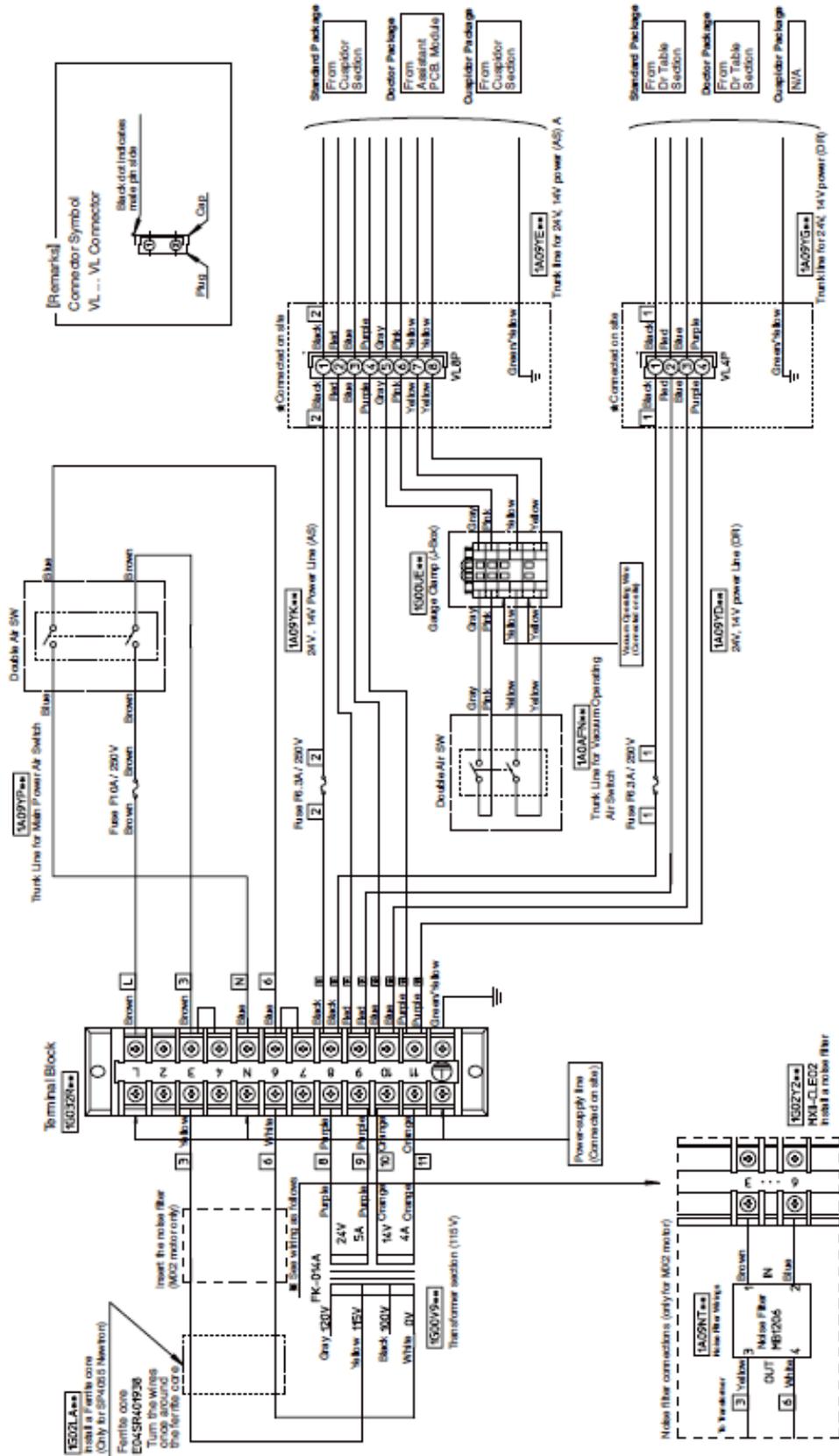
15-7. Diagramme AIR/EAU de l'unit praticien VAK PACK.



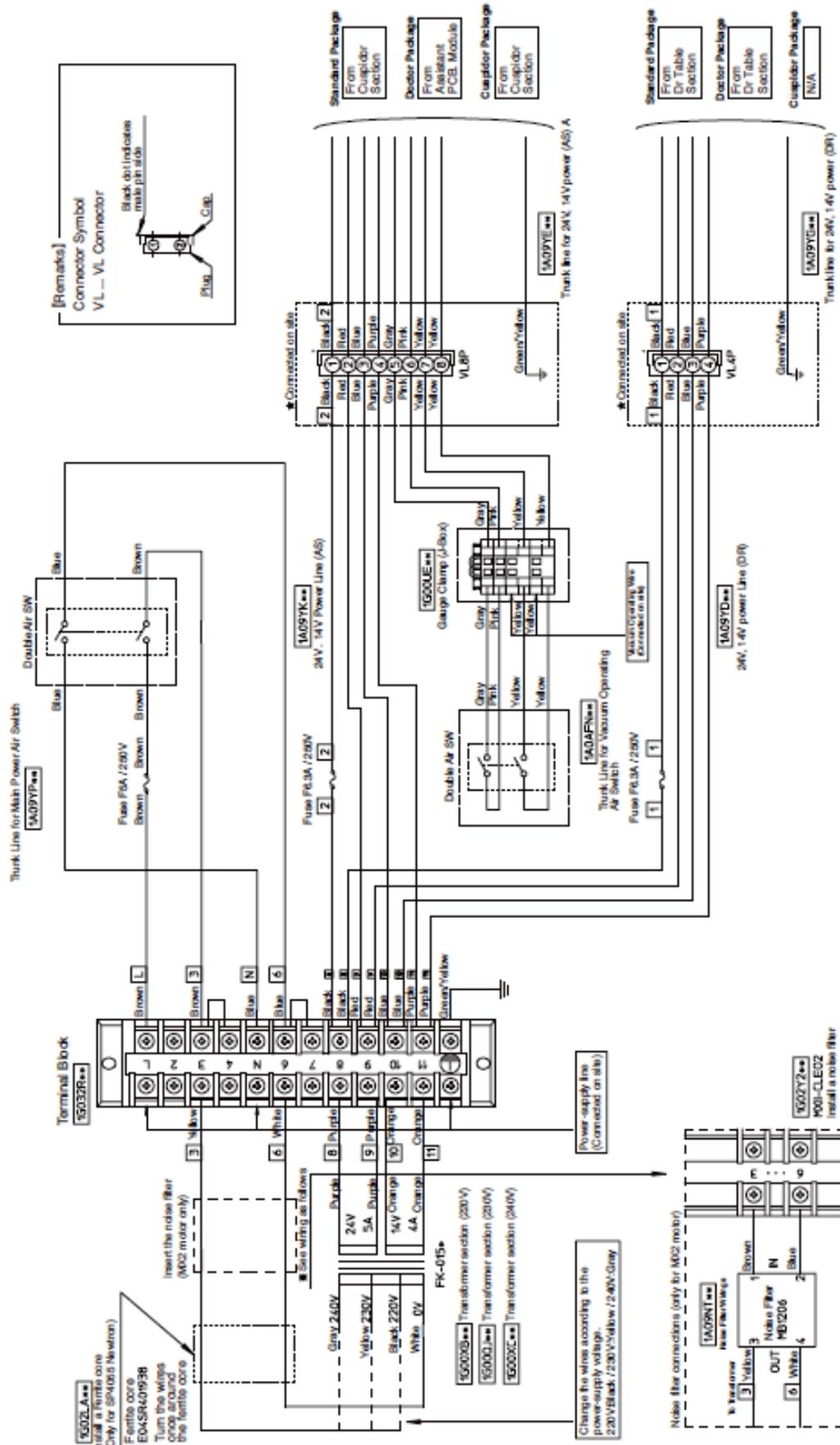
16. Schéma électrique.
16-1. De la boîte de raccordement (115V).

16. Electrical Diagram

16-1. Junction Box Section (115V)

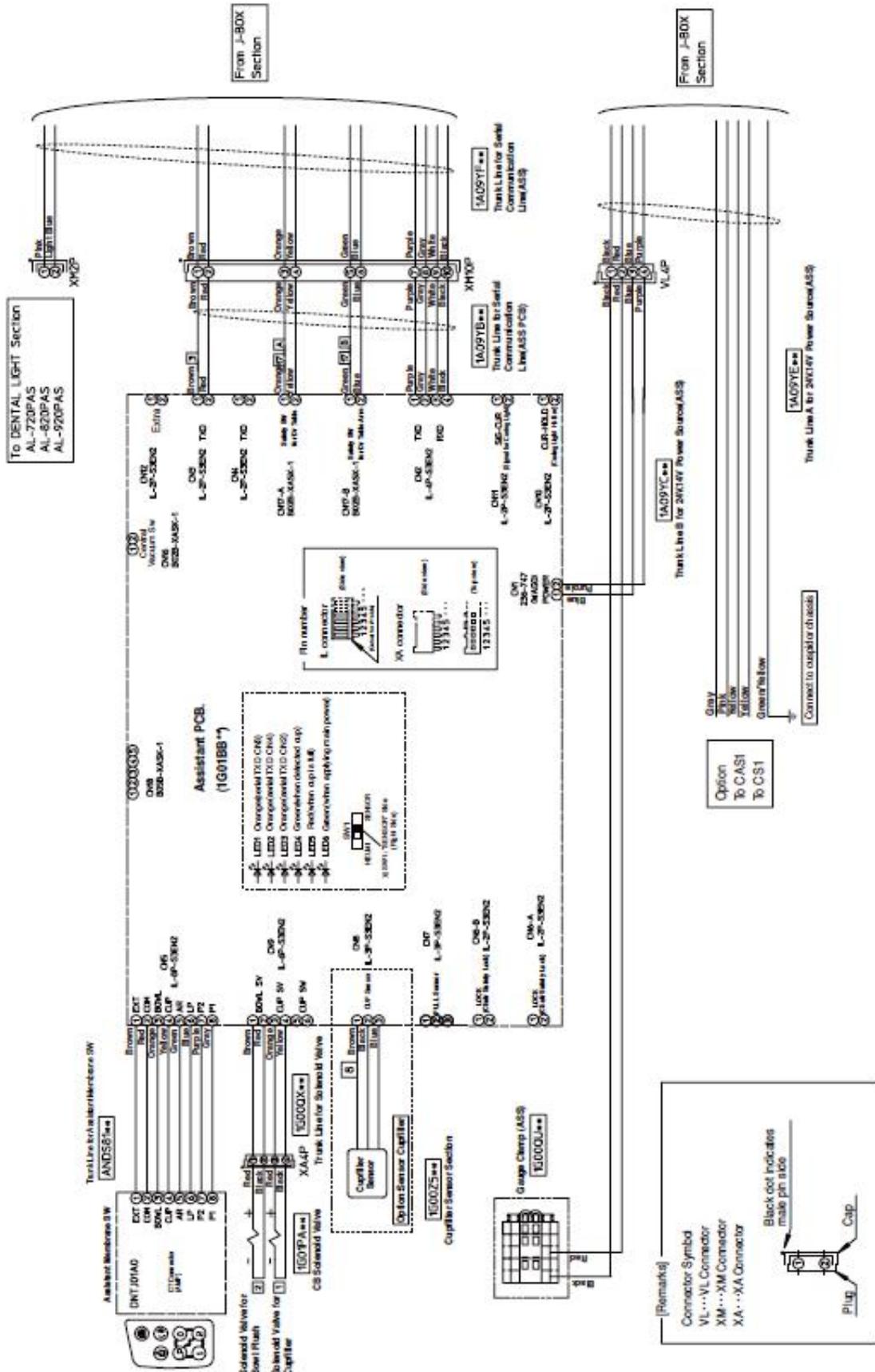


16-2. Junction Box Section (220V, 230V, 240V)

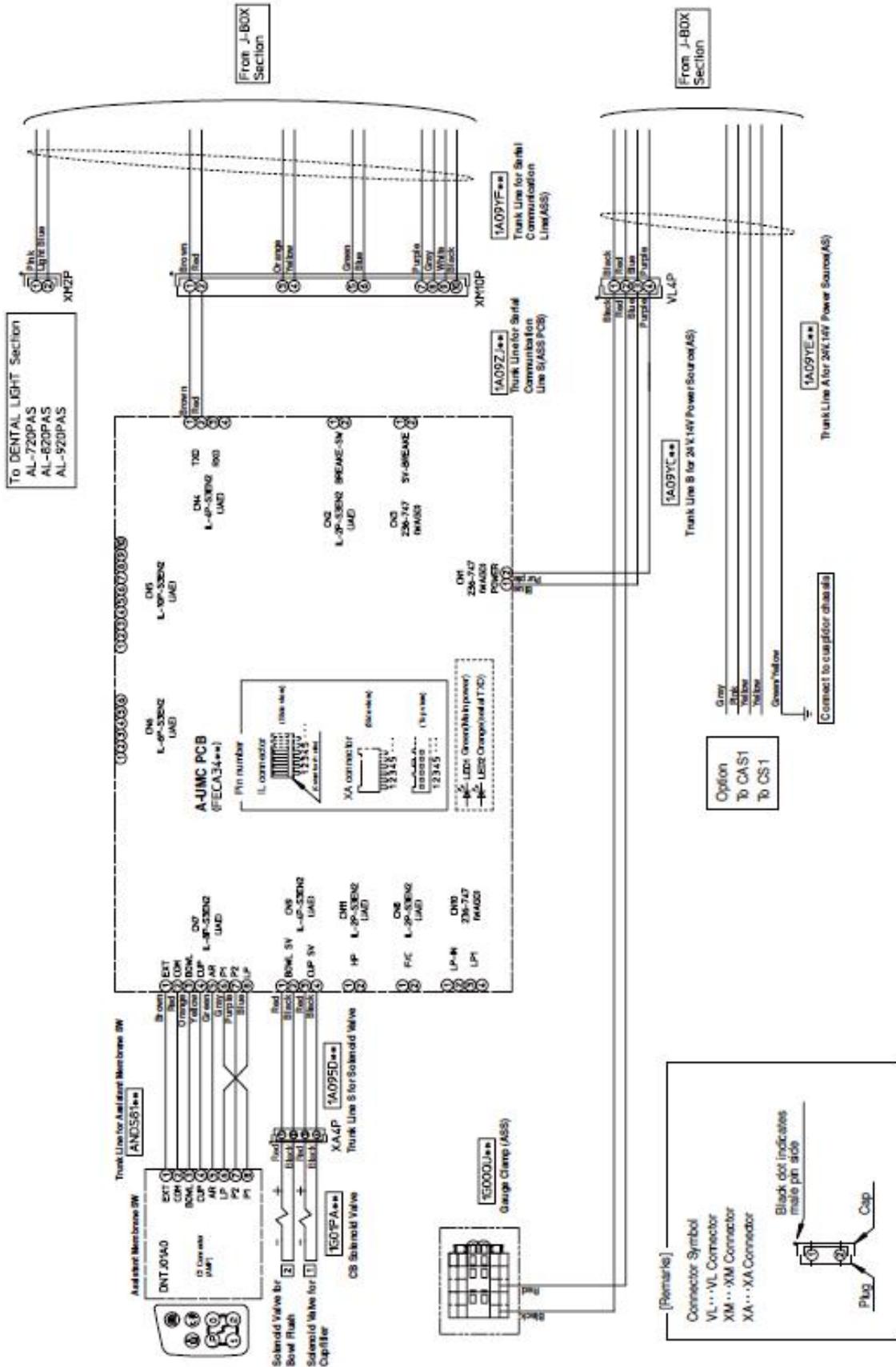


16-4. Crachoir de l'ensemble STANDARD.

16-4. Cuspidor Section for Standard Package

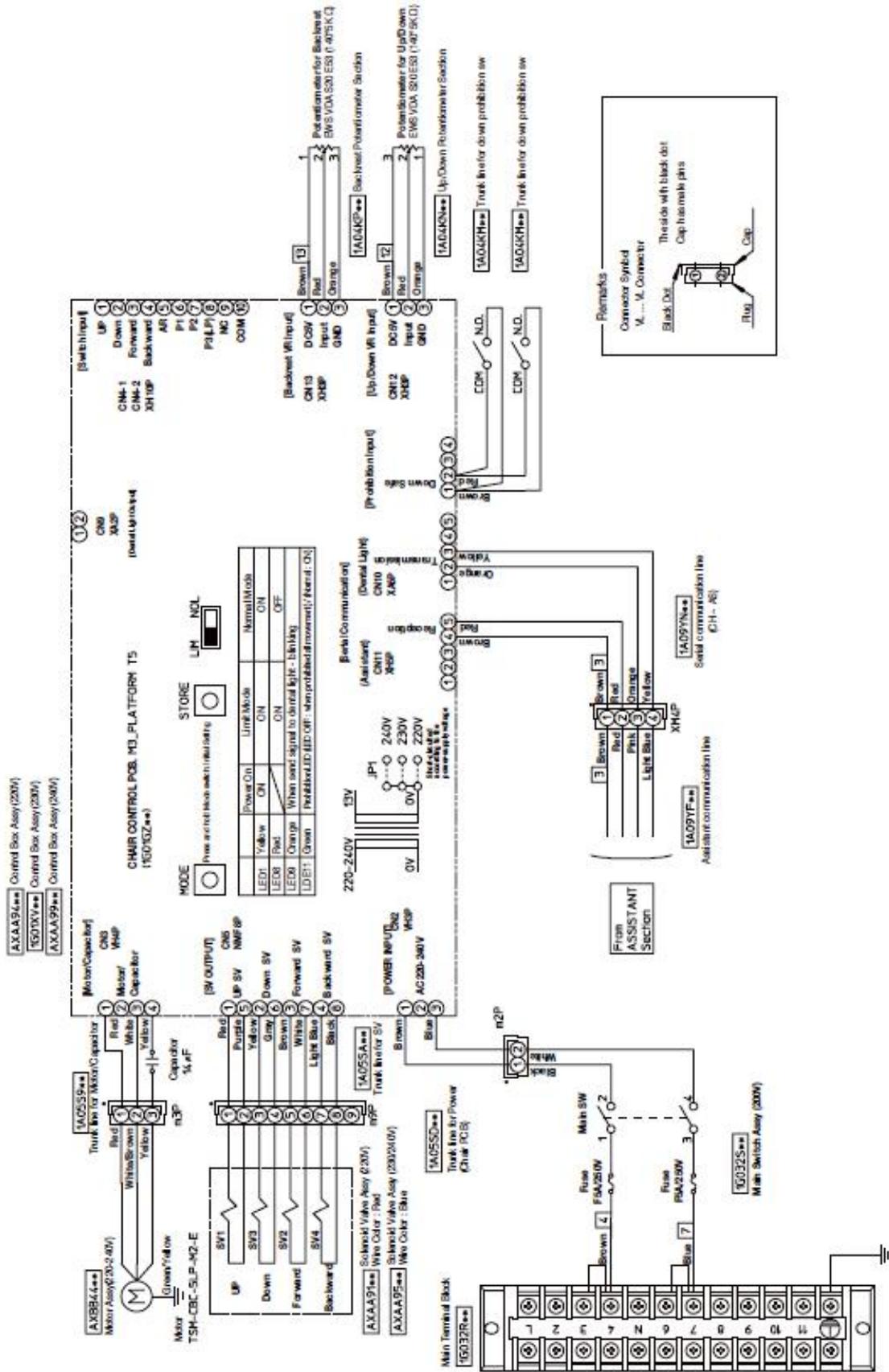


16-5. Cuspidor Section for Cuspidor Package

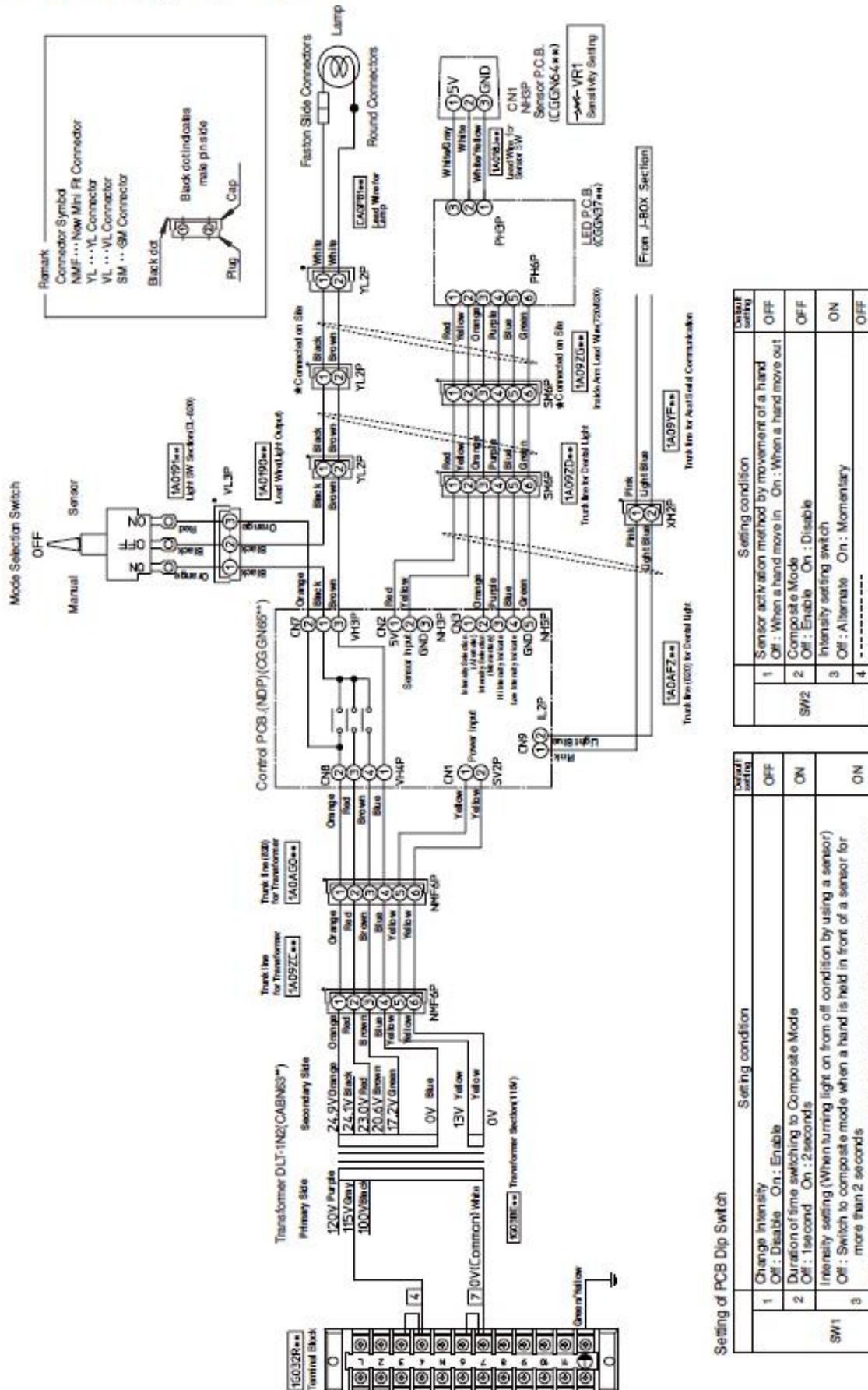


16-9. Schéma du fauteuil (220V, 230V, 240V).

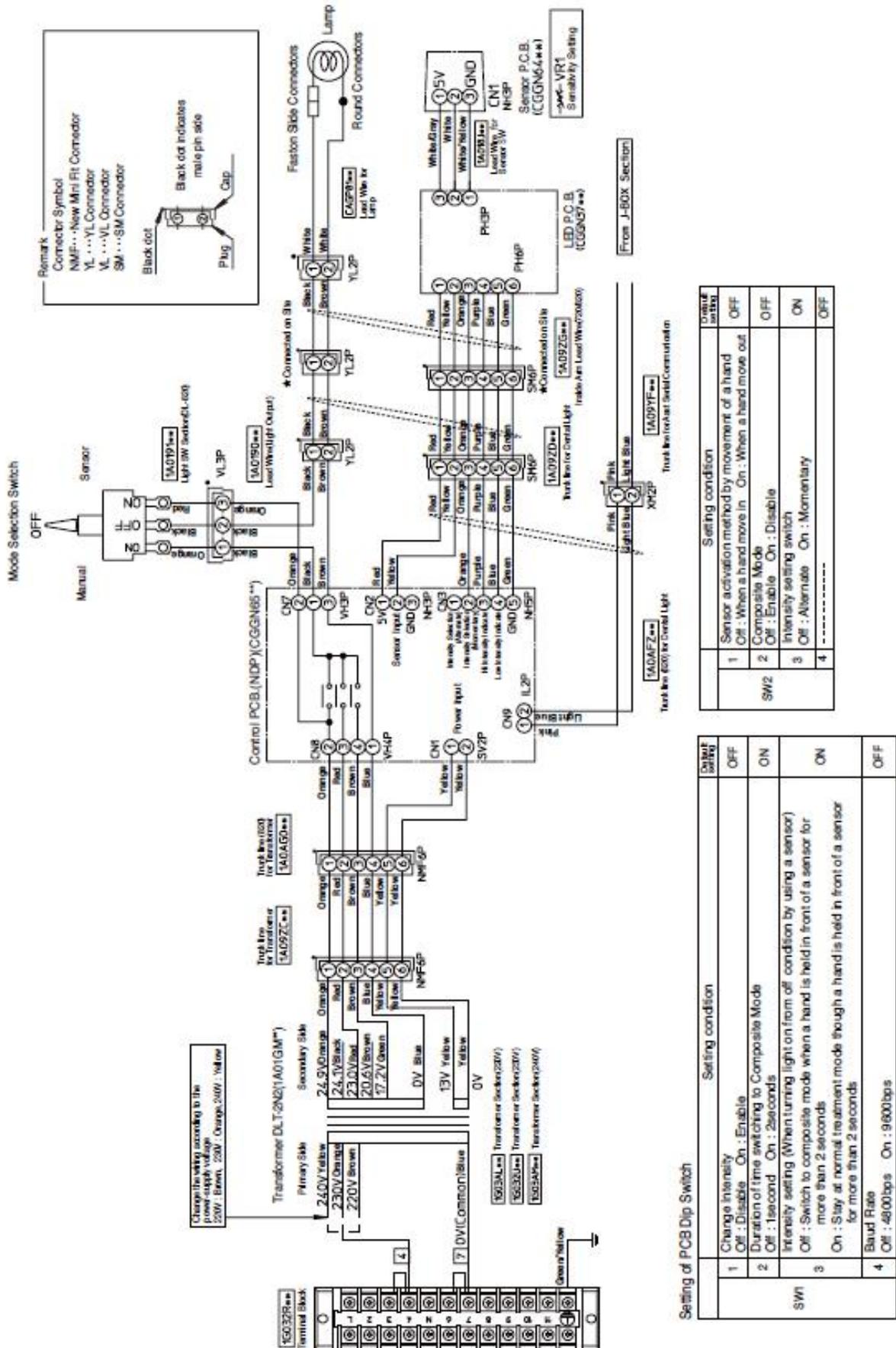
16-9. Chair Section (220V, 230V, 240V)



16-12. Dental Light 820PAS (115V)

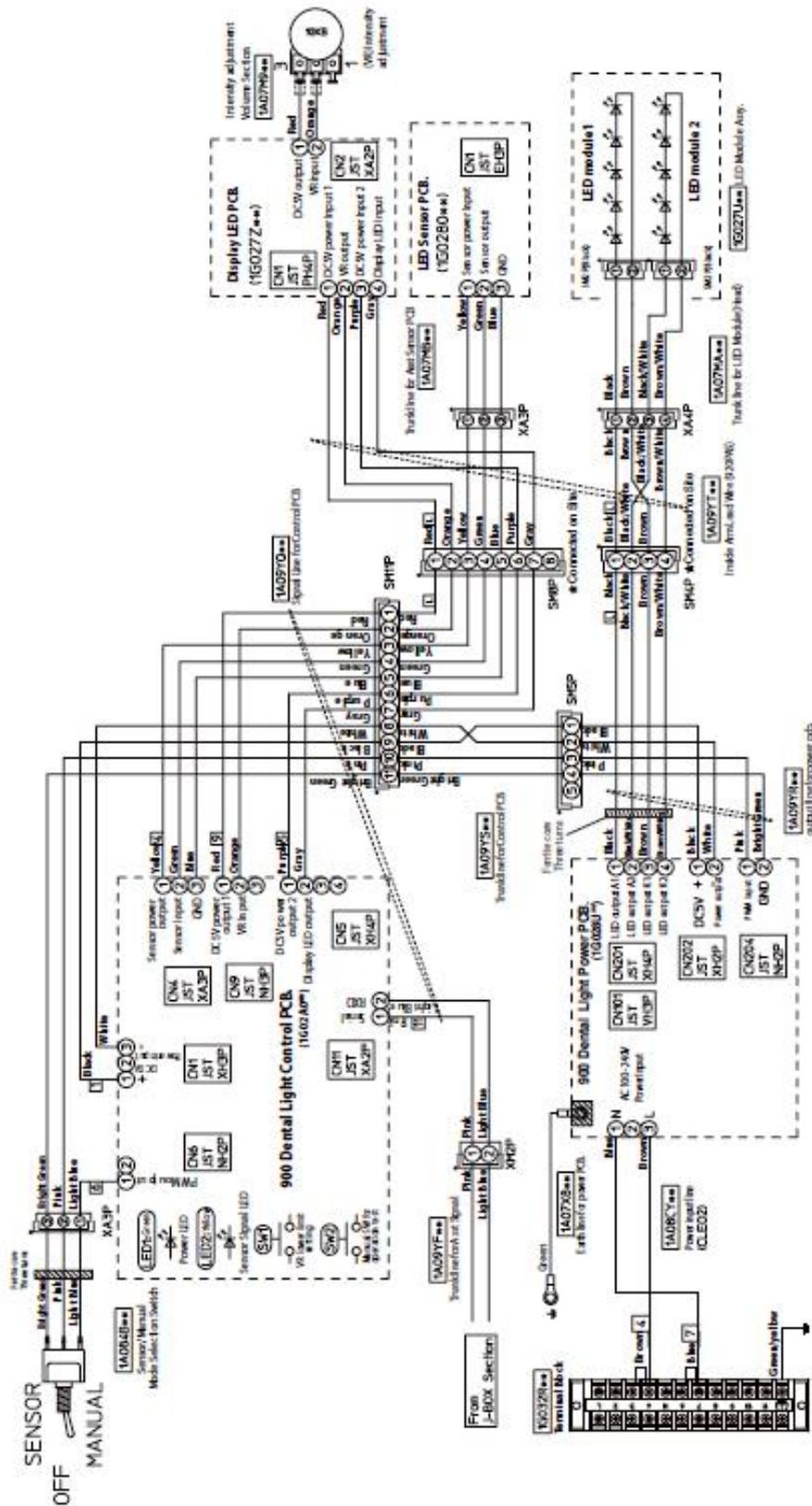


16-13. Dental Light 820PAS (220V, 230V, 240V)



16-14. Schéma de l'éclairage 920PAS (115V, 220V, 230V, 240V).

16-14. Dental Light 920PAS (115V, 220V, 230V, 240V)



Setting of PCB dipswitches (SW3,4) and jumper pin (JP3).

| | Setting condition | Default setting |
|-----|--|-----------------|
| 1 | Test mode (Always OFF) Off: Normal operation, On: Test operation | OFF |
| 2 | Transition time to Composite mode (by a sensor) Off: 1 second, On: 2 seconds | ON |
| SW3 | Wake-up brightness setting from lightoff condition. Off: 1. Composite Mode when a light is turned on by using a sensor. : 2. Keeps on getting on/off signal from dental table, light stays in composite mode. On: 1. Regular Mode when a light is turned on by using a sensor : 2. Keeps on getting on/off signal from dental table, light goes into regular mode. | ON |
| 4 | Combining dental unit Off: Clear Unit, On: CP-One plus | OFF |

| | Setting condition | Default setting |
|-----|--|-----------------|
| 5 | Sensor activation setting Off: Activate when a hand goes away, On: Activate when a hand comes in. | OFF |
| 6 | 6 Includes Composite Mode Off: Yes, On: No | OFF |
| 7 | Speed setting of communication line Off: 4800bps, On: 2400bps | OFF |
| 8 | LED blink setting of Composite Mode Off: Slow blinking, On: Rapid blinking | OFF |
| SW4 | PC side Clear Unit, 2.32 side CP-One plus | PC |
| JP3 | PC side Clear Unit, 2.32 side CP-One plus | PC |

Remarks

Connector Symbol
 XA ...XM Connector
 XM ...XM Connector
 SM ...SM Connector

Black dot
 The side with black dot has male pins

NOTE

BELMONT
TAKARA Cie PARIS
ZAC du Petit Nanterre. BP 906.
56 rue des Hautes Pâtures
92009 NANTERRE Cedex. France.
Tél : +33 (0)1 42 42 66 28
Mail : info@belmont.fr
www.belmont.fr

 **Belmont**
 **TAKARA BELMONT CORPORATION**
2-1-1, Higashishinsaibashi, Chuo-ku, Osaka, 542-0083, Japan
TEL : 81-6-6213-5945
FAX : 81-6-6212-3680

ÉCLAIRAGE DENTAIRE

900

Type de montage :

901 Sur pied

902 Plafonnier

905 Travelling

920 Sur Unit

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'UTILISATION

IMPORTANT

Une fois l'équipement installé, assurez-vous que tous les boulons,
toutes les vis et tous les raccords sont solidement fixés.



The logo for Belmont, featuring a stylized 'B' icon on the left and the word 'Belmont' in a large, bold, outlined font to its right.

TABLE DES MATIÈRES

| | |
|---|----|
| [1] CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES | 5 |
| [2] CLASSIFICATION | 5 |
| [3] SCHÉMA DE CÂBLAGE | |
| 3-1 Montage sur Unit (Type 901) | 6 |
| 3-2 Montage sur Unit (Type 920) | 8 |
| 3-3 Montage au plafond (Type 902) | 10 |
| 3-4 Montage sur rail (Type 905) | 12 |
| | |
| INSTALLATION | |
| | |
| [4] MONTAGE COLONNE AU SOL (Type 901) | 14 |
| [5] MONTAGE SUR UNIT (Type 920) | 15 |
| [6] MONTAGE AU PLAFOND (Type 902) | 16 |
| [7] MONTAGE SUR RAIL (Type 905) | 19 |
| | |
| UTILISATION | |
| | |
| [8] INSTRUCTIONS D'UTILISATION | 23 |
| [9] RÉGLER LA TENSION DU BRAS ARTICULÉ | 25 |
| [10] NETTOYAGE | 26 |
| [11] MAINTENANCE ET INSPECTION | 27 |
| [12] AVANT D'ENVISAGER UNE RÉPARATION | 28 |
| [13] COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE (EMC) | 29 |

Usage auquel le produit est destiné

Ce produit est exclusivement destiné aux diagnostics, traitements et procédures propres à la dentisterie, et doit être utilisé ou manipulé par des dentistes qualifiés ou des personnels dentaires sous la supervision du dentiste. Il revient à ces dentistes ou à ces personnels dentaires de guider et/ou d'assister les patients lorsqu'ils approchent du produit ou s'en éloignent. Il est déconseillé d'autoriser les patients à utiliser ou manipuler le produit à moins qu'ils n'en reçoivent l'instruction.

Conditions d'utilisation

Température : 5 ~ 40°C
Humidité : 10 ~ 80 %
Pression : 600 ~ 1060 hpa

Conditions de stockage

Température : - 20 ~ 70°C
Humidité : 10 ~ 80 %
Pression : 600 ~ 1060 hpa

Conditions de transport

Température : - 20 ~ 70°C
Humidité : 10 ~ 80 %
Pression : 600 ~ 1060 hpa

Remarques importantes

En cas de problème, veuillez contacter les bureaux de Takara Belmont ou votre concessionnaire.

Ne démontez pas le produit et n'essayez pas de le réparer.

Le démontage, la réparation ou toute modification ne doivent être effectués que par un technicien qualifié.

Les tentatives de démontage, de réparation ou de modification peuvent conduire à une utilisation incorrecte et à des accidents.

Mise au rebut de l'équipement

Lors de la mise au rebut de votre lampe dentaire, conformez-vous aux codes et réglementations en vigueur dans votre zone géographique.

Dans l'Union Européenne, la directive 2002/96/EC relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) s'applique à ce produit. Conformément à cette directive, le recyclage écoresponsable de ce produit est requis.

Symboles

| | | | | | | | |
|---|--|---|---|---|-------------------------------------|---|---------------------|
|  | Alternating-current |  | Direct-current |  | Power ON |  | Power OFF |
|  | Non-ionizing radiation |  | Authorized representative in the European community |  | Manufacturer |  | Date of manufacture |
|  | Caution It means "caution, warnings, or possibility to danger". |  | Separate collection for electrical and electronic equipment |  | Refer to instruction manual/booklet | | |

Alternating-current : Courant alternatif

Direct-current : Courant continu

Power ON : Allumé *Power OFF* : Éteint

Non-ionizing radiation : Radiation non-ionisante

Authorized representative in the European community : Représentant autorisé dans la communauté européenne

Date of manufacture : Date de fabrication *Manufacturer* : Fabricant

Caution, It means « caution, warnings, or possibility of danger » : Attention, signale des avertissements ou un danger potentiel.

Separate collection for electrical and electronic equipment : Tri sélectif pour les équipements électriques et électroniques

Refer to instruction manual/booklet : Se référer au manuel d'instruction/livret

AVERTISSEMENT

Utilisation d'un éclairage dentaire en cas d'interférences électromagnétiques.

Il est possible que cet équipement dysfonctionne en cas d'interférences électromagnétiques.

N'installez pas l'éclairage dentaire à proximité d'équipements qui génèrent des interférences électromagnétiques (i. e. outils de communication, ascenseur).

N'utilisez pas d'appareils qui créent des interférences (i. e. téléphone portable) à côté de cet équipement.

N'utilisez pas de couteau chirurgical électrique ou laser avec l'éclairage dentaire.

La lumière est susceptible de clignoter à cause d'un dysfonctionnement de capteur dû aux interférences électromagnétiques.

AVERTISSEMENT

- Afin d'éviter tout risque d'électrocution, cet équipement doit être exclusivement branché à une prise secteur dotée d'un raccord à la terre.
- Positionnez la tête d'éclairage en vous servant des poignées de la lampe.
- Précautions pour la manipulation du miroir patient (Option)

Le miroir patient est fait de verre. Evitez les chocs importants etc., qui peuvent provoquer des blessures.

N'enlevez pas le cadre du miroir de la tête d'éclairage, le miroir pourrait tomber et causer des blessures.

- Seul le personnel d'installation autorisé doit se charger des tâches d'installation.

AVERTISSEMENT : Il est interdit

- De modifier cet équipement.
- D'utiliser l'équipement dans des conditions dégradées.
- D'utiliser l'équipement sans avoir procédé aux vérifications quotidiennes et périodiques.
- D'essuyer les revêtements plastiques avec un désinfectant ou détergent à base de solvant organique.

Précautions d'installation

- Maintenez l'équipement à l'écart de l'eau.
- Conservez à l'abri de la température, de l'humidité, du vent, de la lumière du jour, d'un air contenant des sels et des minéraux.
- Soyez attentif à la stabilité de l'équipement en évitant toute inclinaison, toute vibration et tout impact, y compris lors de la manipulation et du transport.
- Ne conservez pas l'équipement dans un lieu où des produits chimiques ou du gaz sont émis.
- Lorsque vous soulevez ou déballez la lampe, assurez-vous de ne tenir que les parties désignées.
- Ne laissez pas tomber la lampe, ne cognez pas l'équipement.
- Branchez correctement la lampe avant d'allumer l'appareil.
- Une fois l'installation achevée, vérifiez que toutes les fonctions mécaniques et électriques marchent correctement.
- Le port de gants épais est fortement recommandé lors du déballage du produit.
- Ne modifiez pas cet équipement.

ATTENTION

Avant utilisation

- Vérifiez les connexions des interrupteurs et assurez-vous que l'appareil fonctionne correctement.
- Assurez-vous que la prise de terre est connectée.
- Assurez-vous que les câbles sont correctement et parfaitement connectés.

Pendant utilisation

- N'utilisez pas l'éclairage au delà du temps requis pour l'examen ou le traitement.
- Surveillez constamment le patient et l'équipement afin de vous assurer que tout fonctionne correctement.
- Si vous observez une anomalie concernant l'équipement ou le patient, agissez de manière appropriée, notamment en cessant l'utilisation de l'équipement et en mettant le patient à l'abri.
- Assurez-vous que le patient ne touche pas l'équipement.

Après utilisation

- Éteignez la lampe.
- Nettoyez l'équipement et préparez-le à sa prochaine utilisation.

ATTENTION

Ne vaporisez pas de liquides directement sur les surfaces d'éclairage.

Afin d'éviter d'endommager les composants et systèmes électriques, appliquez sans excès la solution nettoyante sur les surfaces d'éclairage.

REMARQUE

La garantie ne couvre pas les dommages causés par les solutions désinfectantes.

[1] CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

1. Distance de mise au point : 650 mm
2. Température de couleur : 5000° Kelvin
3. Intensité lumineuse :
 - Réglage normal pour le traitement : Entre 4000 Lux et 32000 Lux
 - Réglage « mode composite » : 5500 Lux
4. Indice de rendu de la couleur : Plus de 90
5. Dimensions zone d'éclairage : 85 mm x 155 mm
6. Alimentation électrique : Type 901/902/905 AC230V 50/60Hz 0.26A / Type 920 DC20V 1.2A
7. Fusible : 0.8A/250V (Courant nominal : 35A à 250VAC) / Décalage (Sauf pour le type 920)
8. Durée de vie : 10 ans

[2] CLASSIFICATION

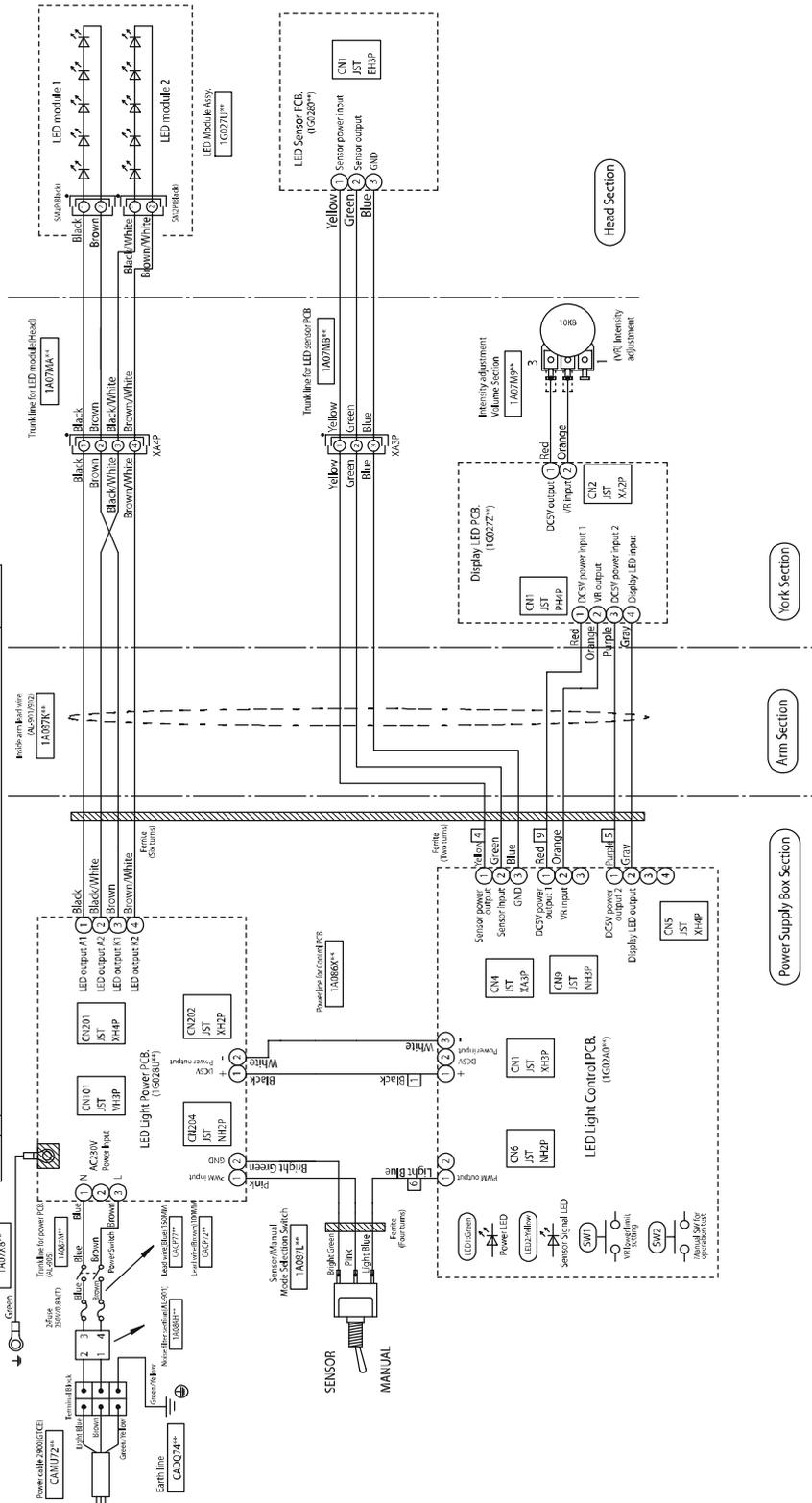
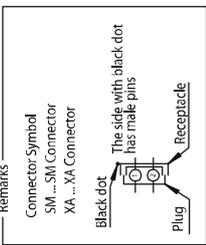
- a. Protection contre l'électrocution : Équipement de classe I
- b. L'appareil ne convient pas à une utilisation en présence d'un anesthésique inflammable mélangé à de l'air, de l'oxygène ou du protoxyde d'azote.

[3] SCHÉMA DE CÂBLAGE

3-1 Colonne au sol (Type 901)

| Settings of PCB dip switches (SW3,4) and jumper pin (JP3). | Setting condition | Default setting |
|--|---|-----------------|
| 1 | Test mode (Always OFF) Off: Normal operation, On: Test operation | OFF |
| 2 | Transition time to Composite mode (by a sensor) Off: 1 second, On: 2 seconds | ON |
| 3 | Wake-up brightness setting from light off condition. Off: 1. Composite Mode when a light is turned on by using a sensor. On: 1. Regular Mode when a light is turned on by using a sensor. : 2. Keeps on getting on/off signal from dr table, light goes into regular mode. : 2. Keeps on getting on/off signal from dr table, light goes into regular mode. | ON |
| 4 | Combining dental unit Off: Chair unit, On: CP-One plus | OFF |
| SW3 | Speed setting of communication line Off: 4800bps, On: 2400bps | OFF |
| SW4 | LED blink setting of Composite Mode Off: Slow blinking, On: Rapid blinking | OFF |
| JP3 | PC side: Chair Unit, 232 side: CP-One plus | PC |

| Settings of PCB dip switches (SW3,4) and jumper pin (JP3). | Setting condition | Default setting |
|--|---|-----------------|
| 1 | Test mode (Always OFF) Off: Normal operation, On: Test operation | OFF |
| 2 | Transition time to Composite mode (by a sensor) Off: 1 second, On: 2 seconds | ON |
| 3 | Wake-up brightness setting from light off condition. Off: 1. Composite Mode when a light is turned on by using a sensor. On: 1. Regular Mode when a light is turned on by using a sensor. : 2. Keeps on getting on/off signal from dr table, light goes into regular mode. : 2. Keeps on getting on/off signal from dr table, light goes into regular mode. | ON |
| 4 | Combining dental unit Off: Chair unit, On: CP-One plus | OFF |



Remarque :
Symbole du connecteur.
SM...Connector : SM...Connecteur XA...Connector : XA...Connecteur Black dot : Point noir
Le côté à point noir est à broches mâles. Plug : Prise Receptacle : Réceptacle

| | | État du réglage. | Mode par défaut. |
|---------|---|--|------------------|
| SW 3 | 1 | Mode test (Toujours OFF) Off : Utilisation normale ; On : Utilisation test | OFF |
| | 2 | Temps de transition vers le mode composite : Off : 1 seconde ; On ; 2 secondes | ON |
| | 3 | Paramètres de luminosité éveillée à partir de la lumière éteinte : Off : 1. Mode composite quand la lumière est allumée en utilisant un capteur. 2. Le signal On/Off continue depuis la table Dr, la lumière reste en mode composite. On : 1. Mode normal quand une lumière est allumée en utilisant un capteur. 2. Le signal On/Off continue depuis la table Dr, la lumière est en mode normal. | ON |
| | 4 | Synchronisation équipement Off : Unité « Clesta II » ; On : CP-One Plus | OFF |
| | 5 | Paramètres d'activation du capteur Off : s'active quand on retire la main ; On : s'active quand on avance la main. | OFF |
| | 6 | 6 inclut le mode Composite. Off : Oui ; On : Non. | OFF |
| | 7 | Paramètres rapides de la ligne de communication Off : 4800bps ; On : 2400bps | OFF |
| | 8 | Paramètres de clignotement de la LED du mode Composite Off : Clignotement lent ; On : clignotement rapide | OFF |
| SW4 | Côté PC : Unité « Clesta II » ; côté 232: CP-One Plus | PC | |
| JP3 | Côté PC : Unité « Clesta II » ; côté 232: CP-One Plus | PC | |

Couleur

Green : vert *Bright Green* : vert clair *Blue* : bleu *Light Blue* : bleu clair *Brown* : marron *Yellow* : jaune *Pink* : rose *Black* : noir *White* : blanc
Red : rouge *Orange* : orange *Purple* : violet *Gray* : gris

Termes

Power Supply Box Section : Boîte d'alimentation *Earth line for power PCB* : Ligne de terre pour alimenter le PCB.

Trunk line for power PCB : Ligne secondaire pour alimenter le PCB. *Power cable* : Câble d'alimentation *Terminal block* : Bornier *Earth line* : Ligne de terre

Power switch : Interrupteur d'alimentation *Lead wire* : Fil conducteur *Power input* : Alimentation électrique *Power output* : Sortie d'alimentation

LED output : Sortie LED *LED light power PCB* : PCB d'alimentation LED *Noise filter section* : Section de filtrage des bruits

Sensor/Manual Mode selection switch : Interrupteur de sélection du mode capteur / manuel *Sensor* : capteur *Manual* : manuel

Ferrite (four turns) : Ferrite (quatre tours) *Ferrite (six turns)* : Ferrite (six tours)

Power line for control PCB : Ligne d'alimentation pour contrôler le PCB *LED Light control PCB* : PCB de contrôle des LED *Power LED* : LED d'alimentation

Sensor signal LED : LED de signal de capteur *VR lower limit setting* : Réglage de limite inférieure VR *Manual SW for operation test* : manuel pour test d'utilisation

Sensor power output : sortie d'alimentation du capteur

Sensor input : alimentation du capteur *Display LED output* : sortie d'affichage LED

Arm section : Bras articulé

Inside arm lead wire : Fil conducteur dans le bras articulé

York section : York

Trunk line for LED module (Head) : Ligne secondaire pour le module LED (Tête) *Trunk line for LED sensor PCB* : Ligne secondaire pour le PCB du capteur LED

Display LED PCB : PCB de l'affichage LED *Intensity adjustment Volume Section* : Volume de réglage de l'intensité

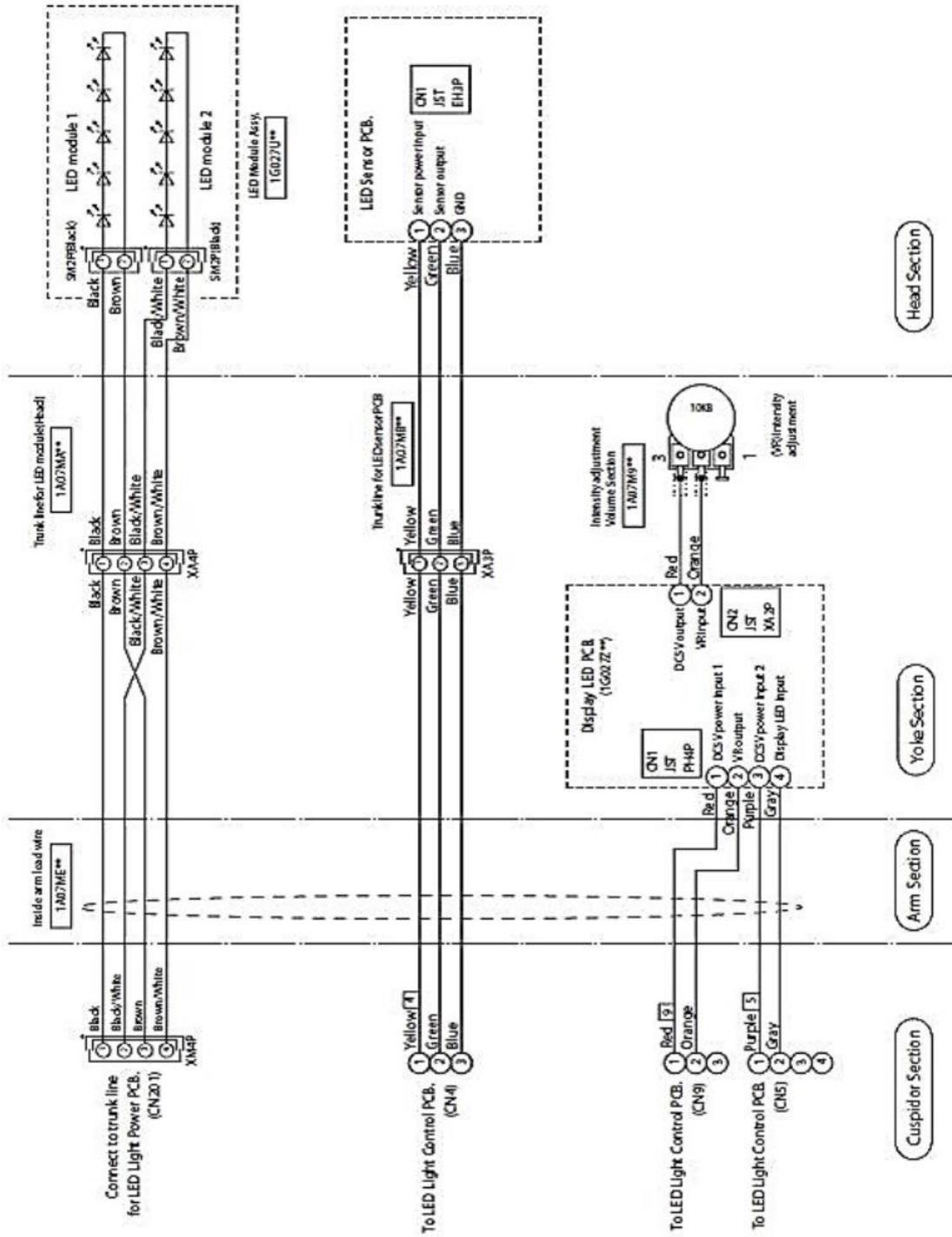
Display LED input : Alimentation d'affichage LED *Intensity adjustment* : Réglage d'intensité

Head section : Tête

LED module 1 : Module LED 1 *LED module 2* : Module LED 2 *LED Module Assy.* : Module LED *LED sensor PCB* : PCB de capteur LED

Sensor power input : Alimentation du Sensor *Sensor output* : sortie Sensor

3-2 Montage sur unit (Type 920)



Remarques :

Symbole du connecteur.

SM....Connector : SM....Connecteur XA....Connector : XA....Connecteur Black dot : Point noir

Le côté à point noir est à broches mâles. Plug : Prise Receptacle : Réceptacle

| | | État du réglage. | Mode par défaut. |
|---------|---|--|------------------|
| SW 3 | 1 | Mode test (Toujours OFF) Off : Utilisation normale ; On : Utilisation test | OFF |
| | 2 | Temps de transition vers le mode composite : Off : 1 seconde ; On ; 2 secondes | ON |
| | 3 | Paramètres de luminosité éveillée à partir de la lumière éteinte : Off : 1. Mode composite quand la lumière est allumée en utilisant un capteur. 2. Le signal On/Off continue depuis la table Dr, la lumière reste en mode composite. On : 1. Mode normal quand une lumière est allumée en utilisant un capteur. 2. Le signal On/Off continue depuis la table Dr, la lumière est en mode normal. | ON |
| | 4 | Synchronisation équipement Off : Unité « Clesta II » ; On : CP-One Plus | OFF |
| | 5 | Paramètres d'activation du capteur Off : s'active quand on retire la main ; On : s'active quand on avance la main. | OFF |
| | 6 | 6 inclut le mode Composite. Off : Oui ; On : Non. | OFF |
| | 7 | Paramètres rapides de la ligne de communication Off : 4800bps ; On : 2400bps | OFF |
| | 8 | Paramètres de clignotement de la LED du mode Composite Off : Clignotement lent ; On : clignotement rapide | OFF |
| SW4 | Côté PC : Unité « Clesta II » ; côté 232: CP-One Plus | PC | |
| JP3 | Côté PC : Unité « Clesta II » ; côté 232: CP-One Plus | PC | |

Couleur

Green : vert Bright Green : vert clair Blue : bleu Light Blue : bleu clair Brown :marron Yellow : jaune Pink : rose Black : noir White : blanc Red : rouge Orange : orange Purple : violet Gray : gris

Termes

Power Supply Box Section : Boîte d'alimentation Earth line for power PCB : Ligne de terre pour alimenter le PCB.

Trunk line for power PCB : Ligne secondaire pour alimenter le PCB. Power cable : Câble d'alimentation Terminal block : Bornier Earth line : Ligne de terre

Power switch : Interrupteur d'alimentation Lead wire : Fil conducteur Power input : Alimentation électrique Power output : Sortie d'alimentation

LED output : Sortie LED LED light power PCB : PCB d'alimentation LED Noise filter section : Section de filtrage des bruits

Sensor/Manual Mode selection switch : Interrupteur de sélection du mode capteur / manuel Sensor : capteur Manual : manuel

Ferrite (four turns) : Ferrite (quatre tours) Ferrite (six turns) : Ferrite (six tours)

Power line for control PCB : Ligne d'alimentation pour contrôler le PCB LED Light control PCB : PCB de contrôle des LED Power LED : LED d'alimentation

Sensor signal LED : LED de signal de capteur VR lower limit setting : Réglage de limite inférieure VR Manual SW for operation test : manuel pour test d'utilisation

Sensor power output : sortie d'alimentation du capteur

Sensor input : alimentation du capteur Display LED output : sortie d'affichage LED

Arm section : Bras articulé

Inside arm lead wire : Fil conducteur dans le bras articulé

York section : York

Trunk line for LED module (Head) : Ligne secondaire pour le module LED (Tête) Trunk line for LED sensor PCB : Ligne secondaire pour le PCB du capteur LED

Display LED PCB : PCB de l'affichage LED Intensity adjustment Volume Section : Volume de réglage de l'intensité

Display LED input : Alimentation d'affichage LED Intensity adjustment : Réglage d'intensité

Head section : Tête

LED module 1 : Module LED 1 LED module 2 : Module LED 2 LED Module Assy. : Module LED LED sensor PCB : PCB de capteur LED

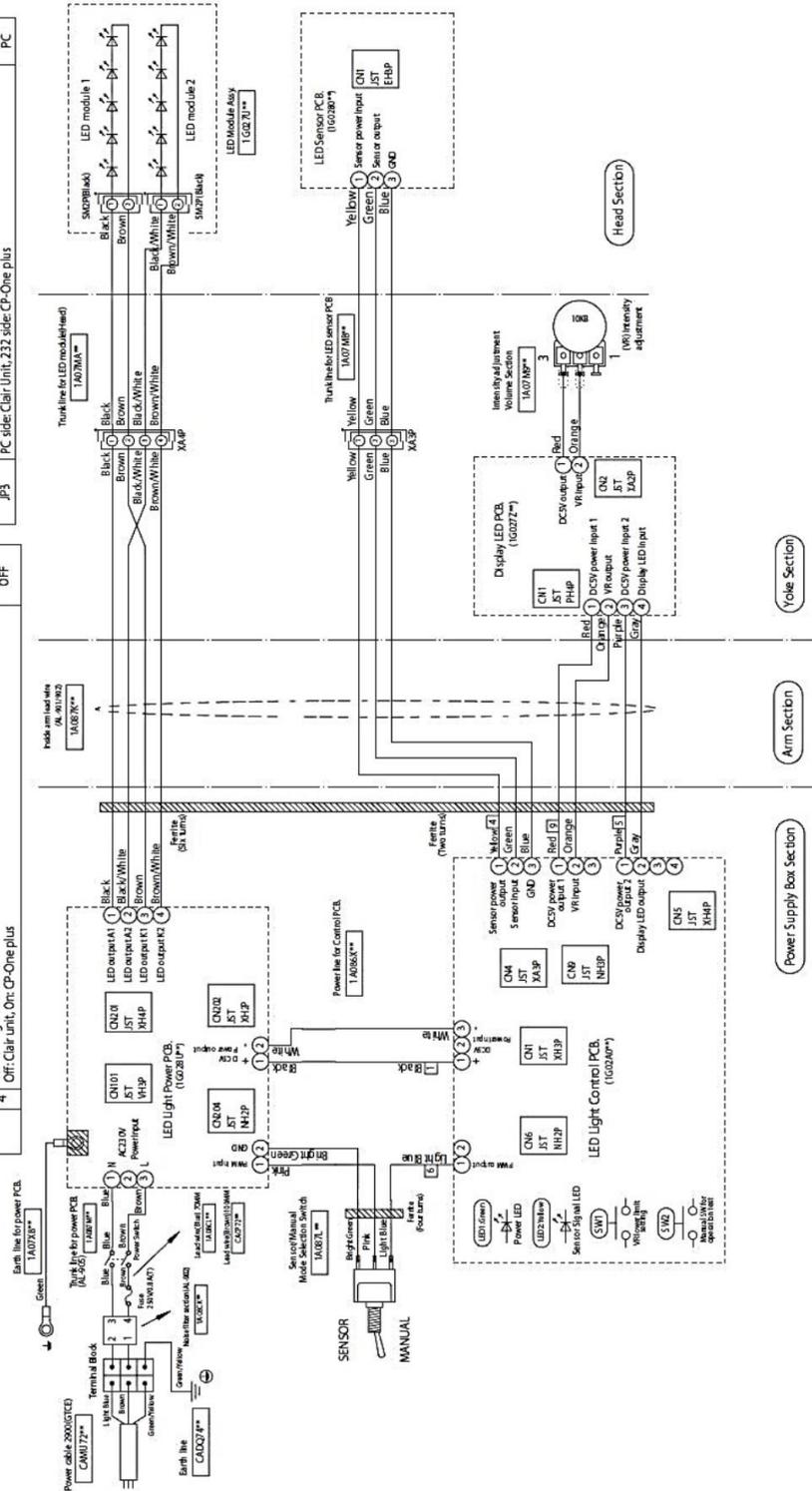
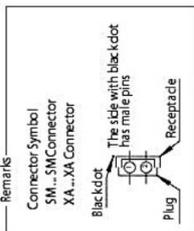
Sensor power input : Alimentation du Sensor Sensor output : sortie Sensor

3-3 Montage au plafond (Type 902)

Settings of PCB dip switches (SW3,4) and Jumper pin (JP3).

| Setting | Setting condition | Default setting |
|---------|---|-----------------|
| 1 | Test mode (Always OFF) Off: Normal operation, On: Test operation | OFF |
| 2 | Transition time to Composite mode (by a sensor) Off: 1 second, On: 2 seconds | ON |
| 3 | Wake-up brightness setting from light off condition. Off: 1. Composite Mode when a light is turned on by using a sensor. On: 1. Regular Mode when a light is turned on by using a sensor. Off: 2. Keeps on getting on/off signal from dr table, light stays in composite mode. On: 1. Regular Mode when a light is turned on by using a sensor. Off: 2. Keeps on getting on/off signal from dr table, light goes in to regular mode. | ON |
| 4 | Combining dental unit Off: Clear unit, On: CP-One plus | OFF |

| Setting | Setting condition | Default setting |
|---------|--|-----------------|
| 5 | Sensor activation setting Off: Activate when a hand goes away, On: Activate when a hand comes in. | OFF |
| 6 | Includes Composite Mode Off: Yes, On: No | OFF |
| 7 | Speed setting of communication line Off: 4800bps, On: 2400bps | OFF |
| 8 | LED blink setting of Composite Mode Off: Slow blinking, On: Rapid blinking | OFF |
| SW4 | PC side: Clear Unit, 232 side: CP-One plus | PC |
| JP3 | PC side: Clear Unit, 232 side: CP-One plus | PC |



Remarques :

Symbole du connecteur.

SM...Connector : SM...Connecteur XA...Connector : XA...Connecteur Black dot : Point noir

Le côté à point noir est à broches mâles. Plug : Prise Receptacle : Réceptacle

| | | État du réglage. | Mode par défaut. |
|---------|---|--|------------------|
| SW 3 | 1 | Mode test (Toujours OFF) Off : Utilisation normale ; On : Utilisation test | OFF |
| | 2 | Temps de transition vers le mode composite : Off : 1 seconde ; On ; 2 secondes | ON |
| | 3 | Paramètres de luminosité éveillée à partir de la lumière éteinte : Off : 1. Mode composite quand la lumière est allumée en utilisant un capteur. 2. Le signal On/Off continue depuis la table Dr, la lumière reste en mode composite. On : 1. Mode normal quand une lumière est allumée en utilisant un capteur. 2. Le signal On/Off continue depuis la table Dr, la lumière est en mode normal. | ON |
| | 4 | Synchronisation équipement Off : Unité « Clesta II » ; On : CP-One Plus | OFF |
| | 5 | Paramètres d'activation du capteur Off : s'active quand on retire la main ; On : s'active quand on avance la main. | OFF |
| | 6 | 6 inclut le mode Composite. Off : Oui ; On : Non. | OFF |
| | 7 | Paramètres rapides de la ligne de communication Off : 4800bps ; On : 2400bps | OFF |
| | 8 | Paramètres de clignotement de la LED du mode Composite Off : Clignotement lent ; On : clignotement rapide | OFF |
| SW4 | Côté PC : Unité « Clesta II » ; côté 232: CP-One Plus | PC | |
| JP3 | Côté PC : Unité « Clesta II » ; côté 232: CP-One Plus | PC | |

Couleur

Green : vert Bright Green : vert clair Blue : bleu Light Blue : bleu clair Brown :marron Yellow : jaune Pink : rose Black : noir White : blanc Red :rouge Orange : orange Purple : violet Gray : gris

Termes

Power Supply Box Section : Boîte d'alimentation Earth line for power PCB : Ligne de terre pour alimenter le PCB.

Trunk line for power PCB : Ligne secondaire pour alimenter le PCB. Power cable : Câble d'alimentation Terminal block : Bornier Earth line : Ligne de terre

Power switch : Interrupteur d'alimentation Lead wire : Fil conducteur Power input : Alimentation électrique Power output : Sortie d'alimentation

LED output : Sortie LED LED light power PCB : PCB d'alimentation LED Noise filter section : Section de filtrage des bruits

Sensor/Manual Mode selection switch : Interrupteur de sélection du mode capteur / manuel Sensor : capteur Manual : manuel

Ferrite (four turns) : Ferrite (quatre tours) Ferrite (six turns) : Ferrite (six tours)

Power line for control PCB : Ligne d'alimentation pour contrôler le PCB LED Light control PCB : PCB de contrôle des LED Power LED : LED d'alimentation

Sensor signal LED : LED de signal de capteur VR lower limit setting : Réglage de limite inférieure VR Manual SW for operation test : manuel pour test d'utilisation

Sensor power output : sortie d'alimentation du capteur

Sensor input : alimentation du capteur Display LED output : sortie d'affichage LED

Arm section : Bras articulé

Inside arm lead wire : Fil conducteur dans le bras articulé

York section : York

Trunk line for LED module (Head) : Ligne secondaire pour le module LED (Tête) Trunk line for LED sensor PCB : Ligne secondaire pour le PCB du capteur LED

Display LED PCB : PCB de l'affichage LED Intensity adjustment Volume Section : Volume de réglage de l'intensité

Display LED input : Alimentation d'affichage LED Intensity adjustment : Réglage d'intensité

Head section : Tête

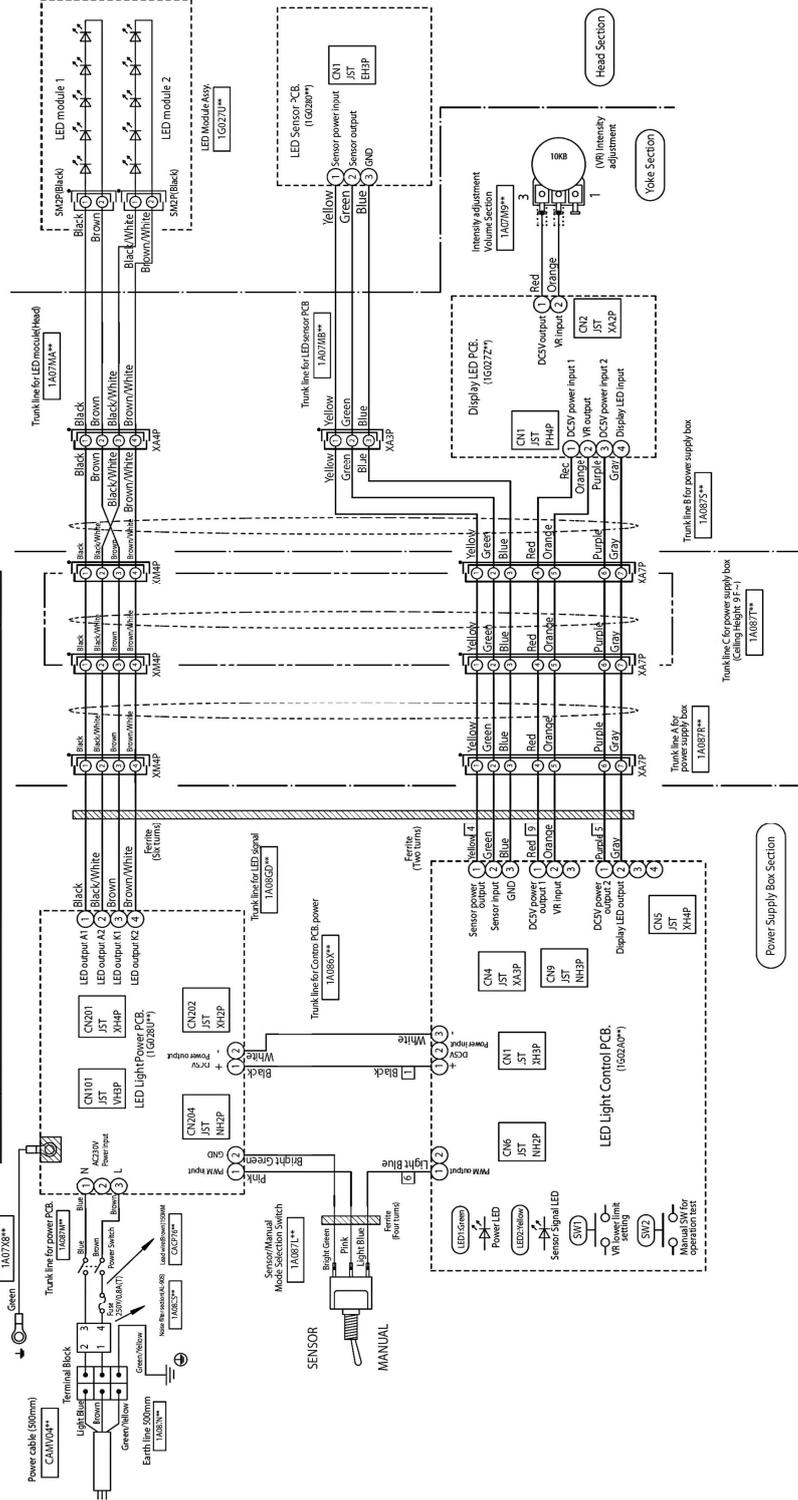
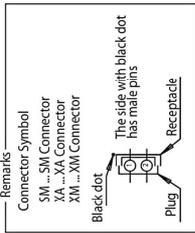
LED module 1 : Module LED 1 LED module 2 : Module LED 2 LED Module Assy. : Module LED LED sensor PCB : PCB de capteur LED

Sensor power input : Alimentation du Sensor Sensor output : sortie Sensor

3-4 Montage sur rail (Type 905)

Settings of PCB dip switches (SW3,4) and jumper pin (JP3).

| Setting condition | Default setting |
|--|-----------------|
| 5 Sensor activation setting Off: Activate when a hand goes away, On: Activate when a hand comes in. | OFF |
| 6 Includes Composite Mode Off:Yes, On: No | OFF |
| 7 Speed setting of communication line Off: 4800bps, On: 2400bps | OFF |
| 8 LED blink setting of Composite Mode Off: Slow blinking, On: Rapid blinking | OFF |
| SW4 PC side: Clair Unit, 232 side: CP-One plus | PC |
| JP3 PC side: Clair Unit, 232 side: CP-One plus | PC |



Remarques :
Symbole du connecteur.
SM....Connecteur : SM....Connecteur XA....Connecteur : XA....Connecteur Black dot : Point noir
Le côté à point noir est à broches mâles. Plug : Prise Receptacle : Réceptacle

Paramètres des commutateurs d'inversion route/croisement (SW3, 4) et cavalier (JP3) du PCB.

| | État du réglage. | Mode par défaut. |
|---------|--|------------------|
| SW 3 | 1 Mode test (Toujours OFF) Off : Utilisation normale ; On : Utilisation test | OFF |
| | 2 Temps de transition vers le mode composite : Off : 1 seconde ; On ; 2 secondes | ON |
| | 3 Paramètres de luminosité éveillée à partir de la lumière éteinte : Off : 1. Mode composite quand la lumière est allumée en utilisant un capteur. 2. Le signal On/Off continue depuis la table Dr, la lumière reste en mode composite. On : 1. Mode normal quand une lumière est allumée en utilisant un capteur. 2. Le signal On/Off continue depuis la table Dr, la lumière est en mode normal. | ON |
| | 4 Synchronisation équipement Off : Unité « Clesta II » ; On : CP-One Plus | OFF |
| | 5 Paramètres d'activation du capteur Off : s'active quand on retire la main ; On : s'active quand on avance la main. | OFF |
| | 6 6 inclut le mode Composite. Off : Oui ; On : Non. | OFF |
| | 7 Paramètres rapides de la ligne de communication Off : 4800bps ; On : 2400bps | OFF |
| | 8 Paramètres de clignotement de la LED du mode Composite Off : Clignotement lent ; On : clignotement rapide | OFF |
| SW4 | Côté PC : Unité « Clesta II » ; côté 232: CP-One Plus | PC |
| JP3 | Côté PC : Unité « Clesta II » ; côté 232: CP-One Plus | PC |

Couleur

Green : vert *Bright Green* : vert clair *Blue* : bleu *Light Blue* : bleu clair *Brown* : marron *Yellow* : jaune *Pink* : rose *Black* : noir *White* : blanc
Red : rouge *Orange* : orange *Purple* : violet *Gray* : gris

Termes

Power Supply Box Section : Boîte d'alimentation *Earth line for power PCB* : Ligne de terre pour alimenter le PCB.

Trunk line for power PCB : Ligne secondaire pour alimenter le PCB. *Power cable* : Câble d'alimentation *Terminal block* : Bornier *Earth line* : Ligne de terre

Power switch : Interrupteur d'alimentation *Lead wire* : Fil conducteur *Power input* : Alimentation électrique *Power output* : Sortie d'alimentation

LED output : Sortie LED *LED light power PCB* : PCB d'alimentation LED *Noise filter section* : Section de filtrage des bruits

Sensor/Manual Mode selection switch : Interrupteur de sélection du mode capteur / manuel *Sensor* : capteur *Manual* : manuel

Ferrite (four turns) : Ferrite (quatre tours) *Ferrite (six turns)* : Ferrite (six tours)

Power line for control PCB : Ligne d'alimentation pour contrôler le PCB *LED Light control PCB* : PCB de contrôle des LED *Power LED* : LED d'alimentation

Sensor signal LED : LED de signal de capteur *VR lower limit setting* : Réglage de limite inférieure VR *Manual SW for operation test* : manuel pour test d'utilisation

Sensor power output : sortie d'alimentation du capteur

Sensor input : alimentation du capteur *Display LED output* : sortie d'affichage LED

Arm section : Bras articulé

Inside arm lead wire : Fil conducteur dans le bras articulé

York section : York

Trunk line for LED module (Head) : Ligne secondaire pour le module LED (Tête) *Trunk line for LED sensor PCB* : Ligne secondaire pour le PCB du capteur LED

Display LED PCB : PCB de l'affichage LED *Intensity adjustment Volume Section* : Volume de réglage de l'intensité

Display LED input : Alimentation d'affichage LED *Intensity adjustment* : Réglage d'intensité

Head section : Tête

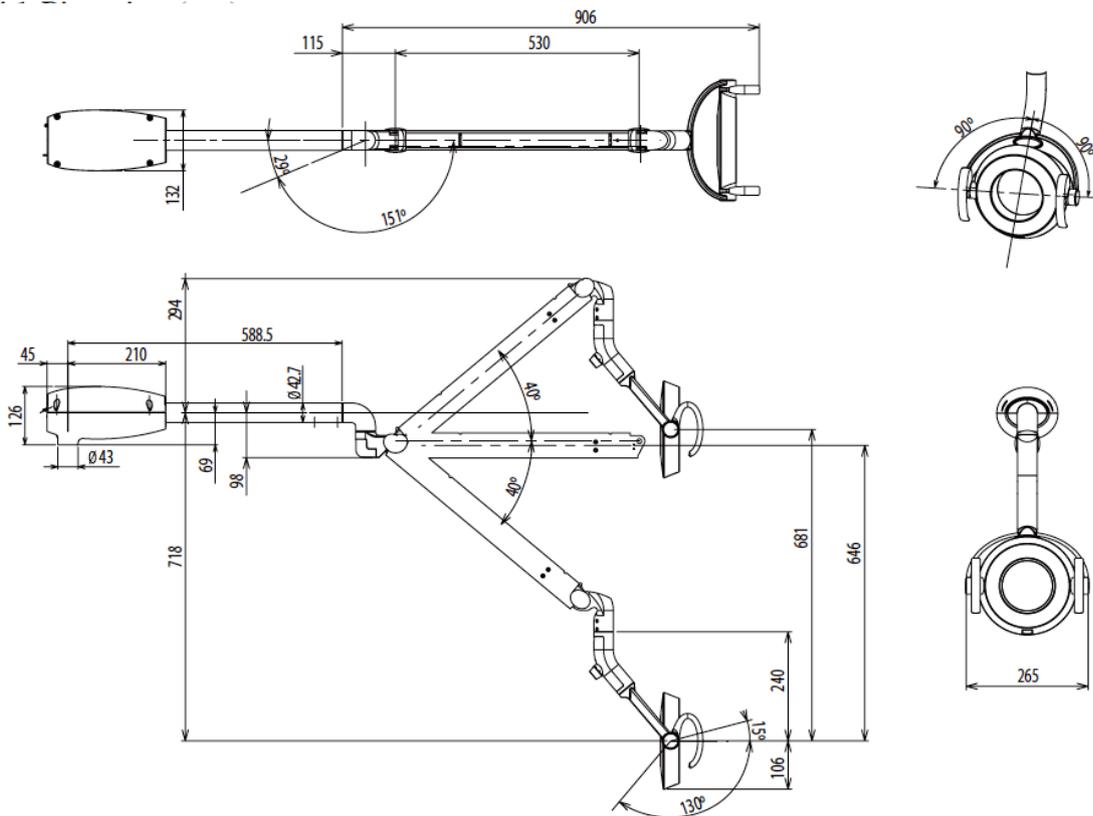
LED module 1 : Module LED 1 *LED module 2* : Module LED 2 *LED Module Assy.* : Module LED *LED sensor PCB* : PCB de capteur LED

Sensor power input : Alimentation du Sensor *Sensor output* : sortie Sensor

INSTRUCTIONS INSTALLATION

[4] MONTAGE COLONNE AU SOL (Type 901)

4-1. Dimensions (mm)



*Tous les éléments nécessaires sont inclus dans la boîte.

- Vis peintes M3 x 6 2 pièces
- Vis peintes M4 x 10 2 pièces
- Cache arrière 1 pièce

LED Light Display PCB : PCB d'affichage LED

- 1) Raccordez la tête d'éclairage au bras articulé avec les vis peintes M4 x 10.
- 2) Connectez les câbles.

Connecteur 3P : jaune / vert / bleu

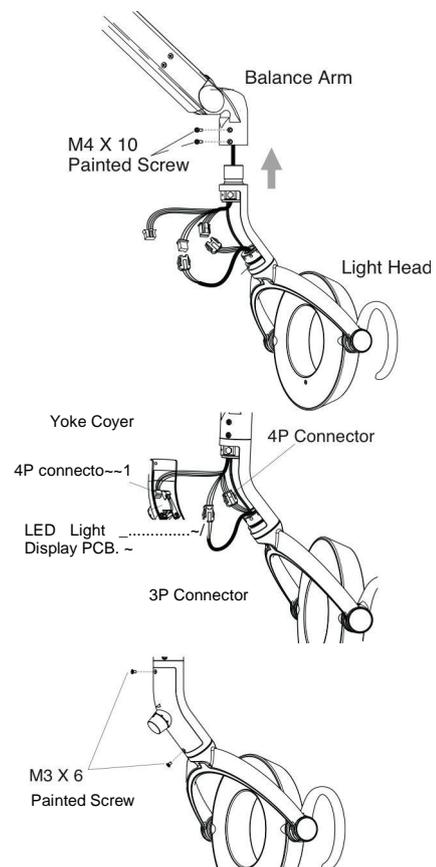
Connecteur 4P : noir / noir & blanc / marron / marron & blanc

La même couleur doit se rencontrer de chaque côté des connecteurs.

Connecteur 4P : rouge / orange / violet / gris

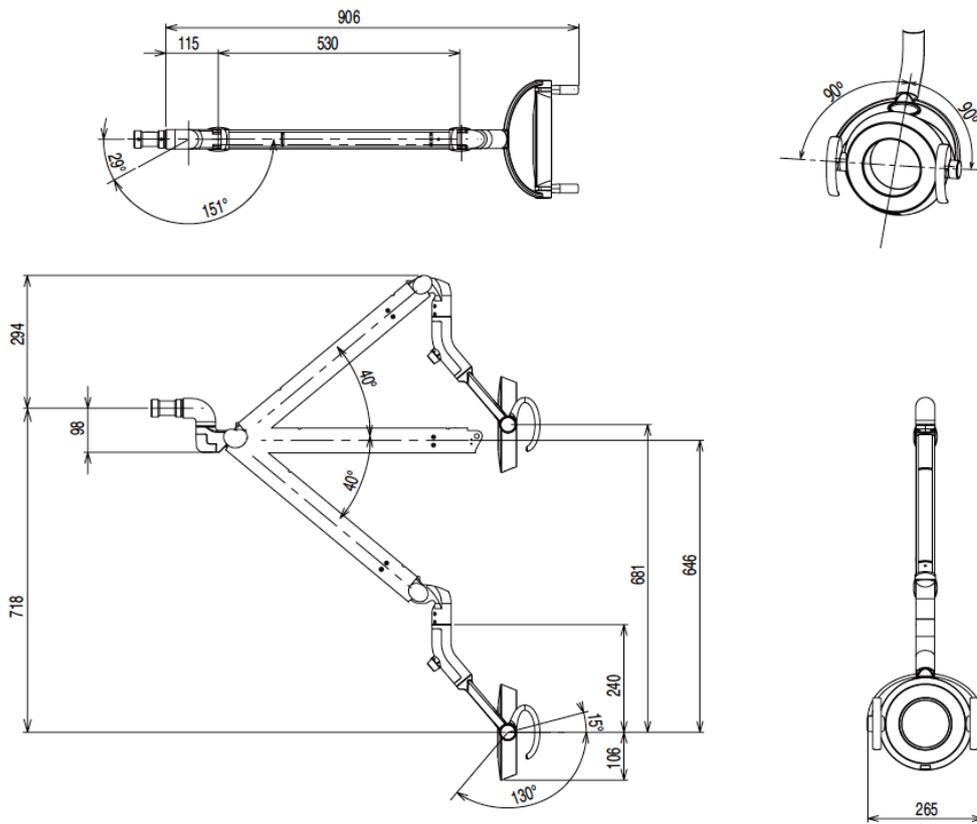
Connectez à la platine située sous le cache arrière.

- 3) Attachez le cache arrière avec les vis peintes M3 x 6.



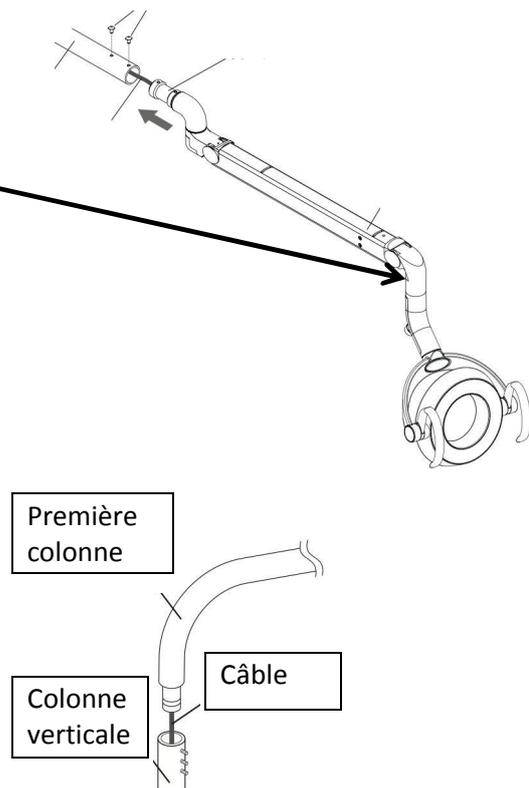
[5] TYPE SUR UNIT (Type 920)

5-1. Dimensions (mm)



5-2 Instructions d'installation :

- Assembler la tête d'éclairage avec le bras ciseau.
- Faites passer le câble d'éclairage dans la première colonne d'éclairage et assembler le bras avec la colonne.
- Fixez avec deux vis boutons M6.
- Faites passer le câble d'éclairage à travers la colonne verticale et assembler le tout.
- Fixez à l'aide de vis.

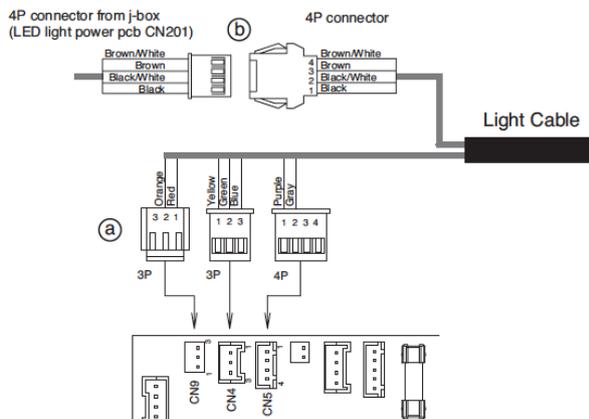


1) Connectez le câble d'éclairage

Attachez les connecteurs du câble d'éclairage à la platine PCB de l'éclairage et fixez-les dans le crachoir.

a) Connectez les trois connecteurs (deux à trois fiches et un à quatre fiches) du câble d'éclairage à la platine PCB de l'éclairage LED. La platine PCB de contrôle de l'éclairage LED est situé à l'arrière du crachoir.

b) Connectez les connecteurs à quatre fiches.



4P connector from j-box (LED light power pcb CN201) : Connecteur 4P de la boîte de jonction (PCB d'alimentation LED CN201)

Light Cable : câble d'éclairage

Green : vert *Blue* : bleu *Brown* : marron

Yellow : jaune *Black* : noir *White* : blanc
Red : rouge

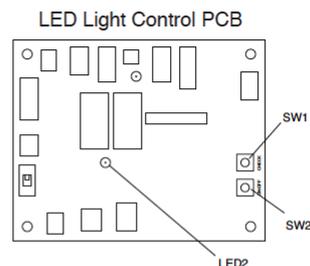
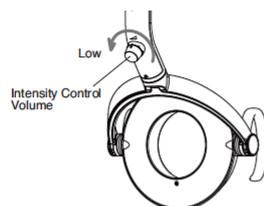
Orange : orange *Purple* : violet *Gray* : gris

ATTENTION

- Soyez prudent lorsque vous insérez un connecteur
- Assurez-vous que les fiches sont solidement insérées
- Lorsque vous retirez un connecteur, plutôt que de tirer sur le fil, retirez-le en tirant le boîtier du connecteur.

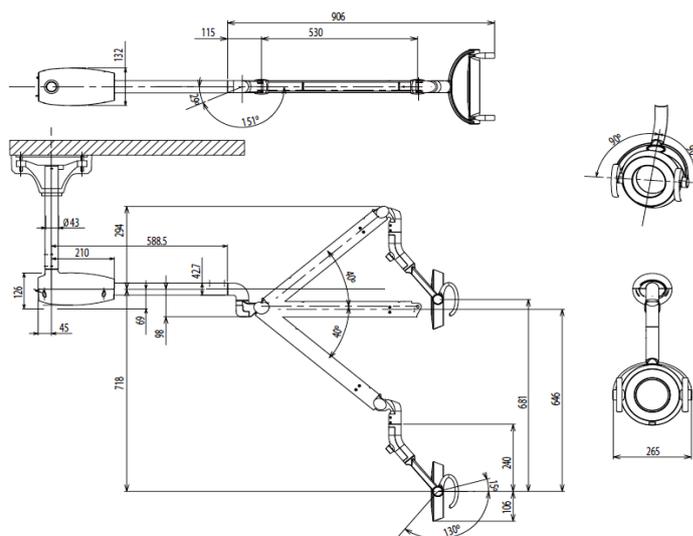
4) Réglage de la limite inférieure de l'intensité (Type 920 uniquement)

1. Réglez le bouton de contrôle du volume de l'intensité lumineuse à son niveau le plus bas (tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre)
2. Appuyez sur SW1 sur la platine PCB d'alimentation LED. La LED2 jaune clignote.
3. Appuyez sur SW2 (ON-OFF) sur la platine PCB d'alimentation LED. La LED2 jaune s'éteint.



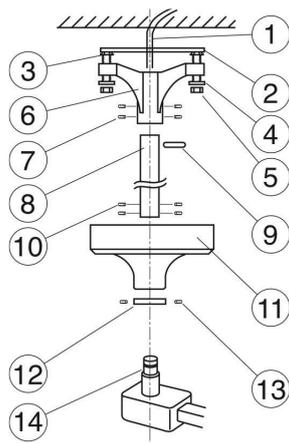
[6] MONTAGE AU PLAFOND (Type 902)

6 -1. Dimensions (mm)



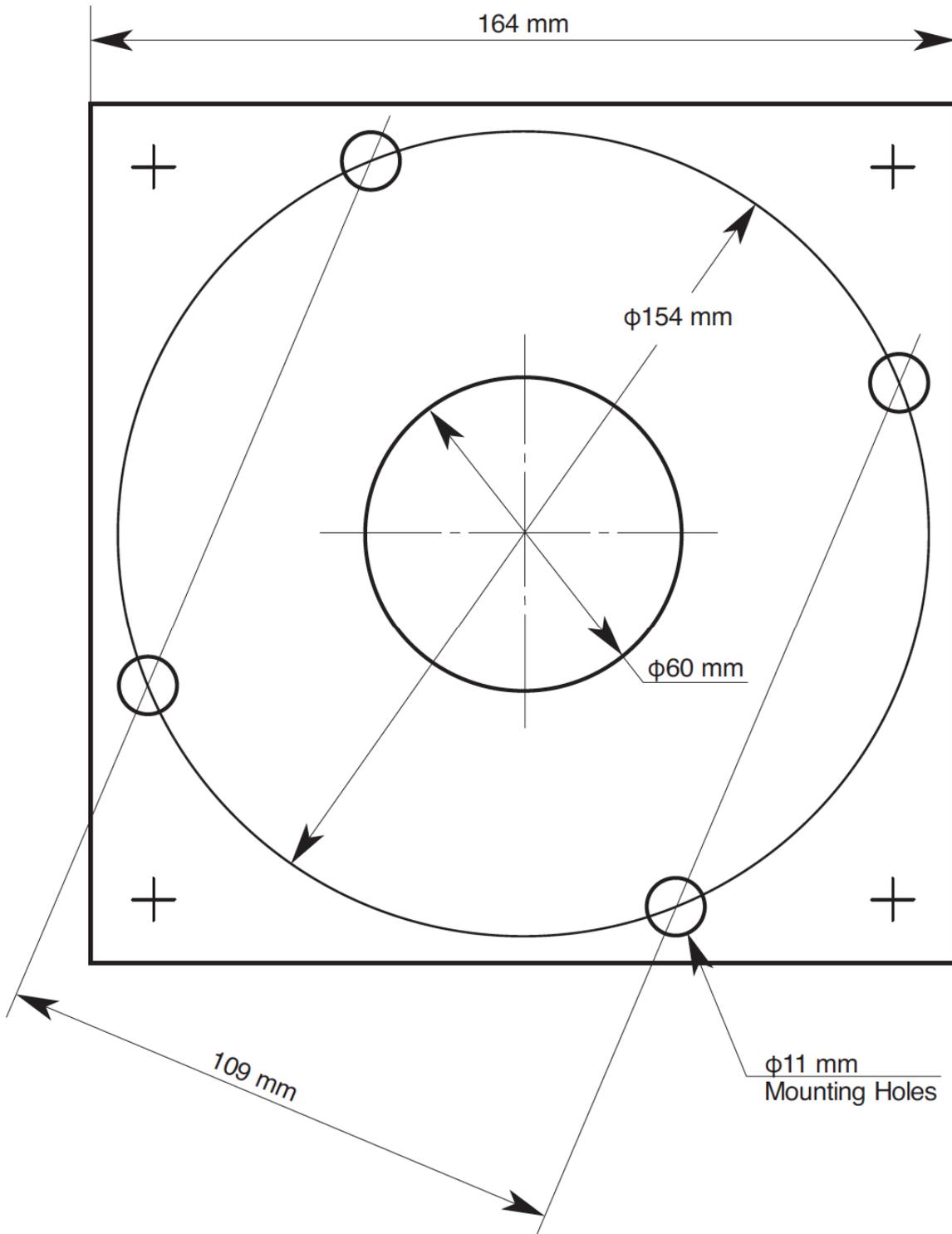
6-2. Instructions d'installation

- 1) Fixez la plaque de montage au plafond.
- 2) Faites passer le raccordement électrique au centre de la plaque de montage.
- 3) Installez les écrous de réglage entre la plaque de montage et la platine du plafond.
- 4) Rattachez la platine du plafond à la plaque de montage à l'aide des rondelles et des écrous fournis.
- 5) Insérez la colonne dans la platine du plafond et fixez-la à l'aide de la goupille cylindrique et des vis fournies.
- 6) Assurez-vous que la colonne est bien d'aplomb.
- 7) Faites glisser la coupole et son anneau (côté plat vers le haut) sur la colonne et fixez-les à peu près à mi-hauteur du tube. N'utilisez qu'une seule vis, car cet élément devra bouger à la fin de l'installation.
- 8) Rattachez la lampe au tube de suspension en faisant passer la rallonge trifilaire dans le tube jusqu'à la platine du plafond. Fixez-la à l'aide des 4 vis Allen.
- 9) Connectez l'entrée d'alimentation de l'éclairage à la rallonge trifilaire. Assurez-vous de vous conformer aux codes électriques en vigueur dans votre zone géographique.
- 10) Testez l'éclairage en vue d'un bon fonctionnement.
- 11) Repositionnez la coupole et fixez-la avec son anneau. Serrez toutes les vis.



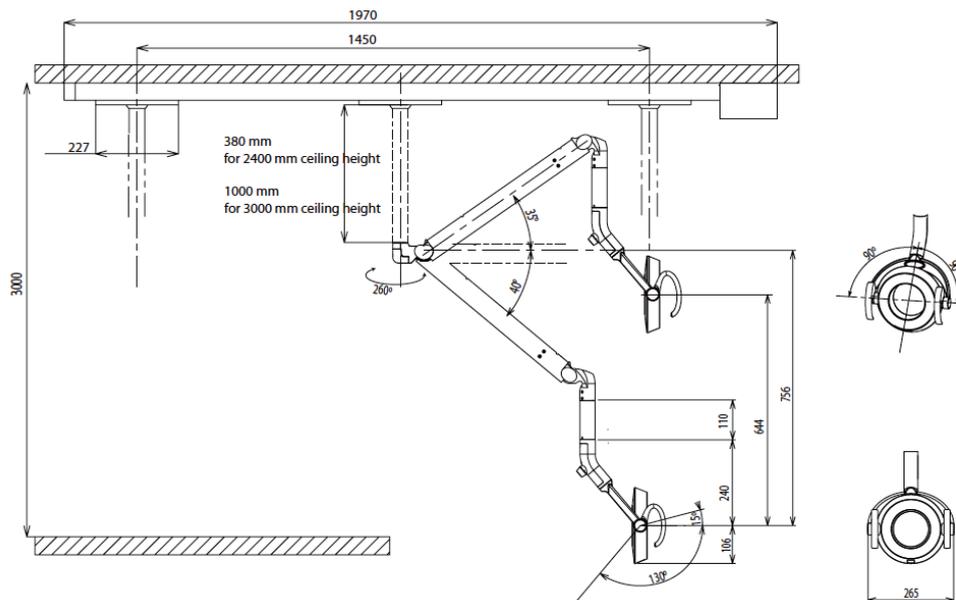
- (1) Câble de raccordement électrique
- (2) Plaque de montage
- (3) Écrou de réglage
- (4) Rondelle
- (5) Écrou
- (6) Platine plafond
- (7) Vis à tête creuse pour la bride
- (8) Colonne
- (9) Goupille cylindrique
- (10) Vis à tête creuse pour le bras
- (11) Coupole
- (12) Anneau du couvercle
- (13) Vis à tête creuse pour l'anneau
- (14) Pivot

6-3. Gabarit du plafond (taille réelle)



[7] MONTAGE SUR RAIL (Type 905)

7-1. Dimensions (mm)



7-2. Préparation du plafond

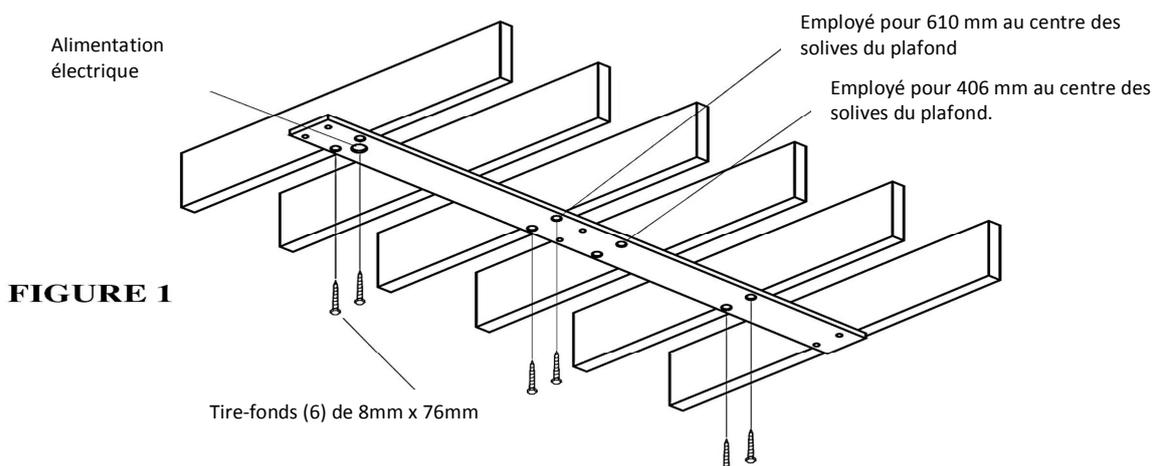
Pour une installation en toute sécurité, et afin d'assurer la stabilité de la source lumineuse, l'importance d'un plafond adéquat et bien structuré ne saurait être sous-estimée. Généralement, un plafond capable de supporter un poids mort de 90kgs (200 lbs) est requis.

A) Sur un plafond conventionnel doté de **solives perpendiculaires** à l'éclairage, attachez la platine à l'aide d'**au moins 6** tire-fonds (M8 x 76mm). La platine dispose des trous adéquats pour la plupart des installations, de 16" (406 mm) ou 24" (610 mm) au centre des solives du plafond. Pour d'autres dimensions et emplacements, il est possible de percer des trous additionnels dans la platine (voir FIG 1.)

IMPORTANT : Placez le transformateur à l'extrémité du rail du côté de la tête du patient et **non pas** du côté des pieds.

B) Sur un plafond conventionnel doté de **solives parallèles** à l'éclairage, les blocs en croix doivent être installés en trois endroits afin de permettre le montage à l'aide d'**au moins 6** (M8 x 76 mm) tire-fonds. (voir FIGURE 2.)

C) Sur un plafond suspendu, une structure rigide adéquate doit être attachée au cadre du plafond afin qu'il puisse supporter un poids mort de 90 kgs (200 lbs). (voir FIGURE 3)



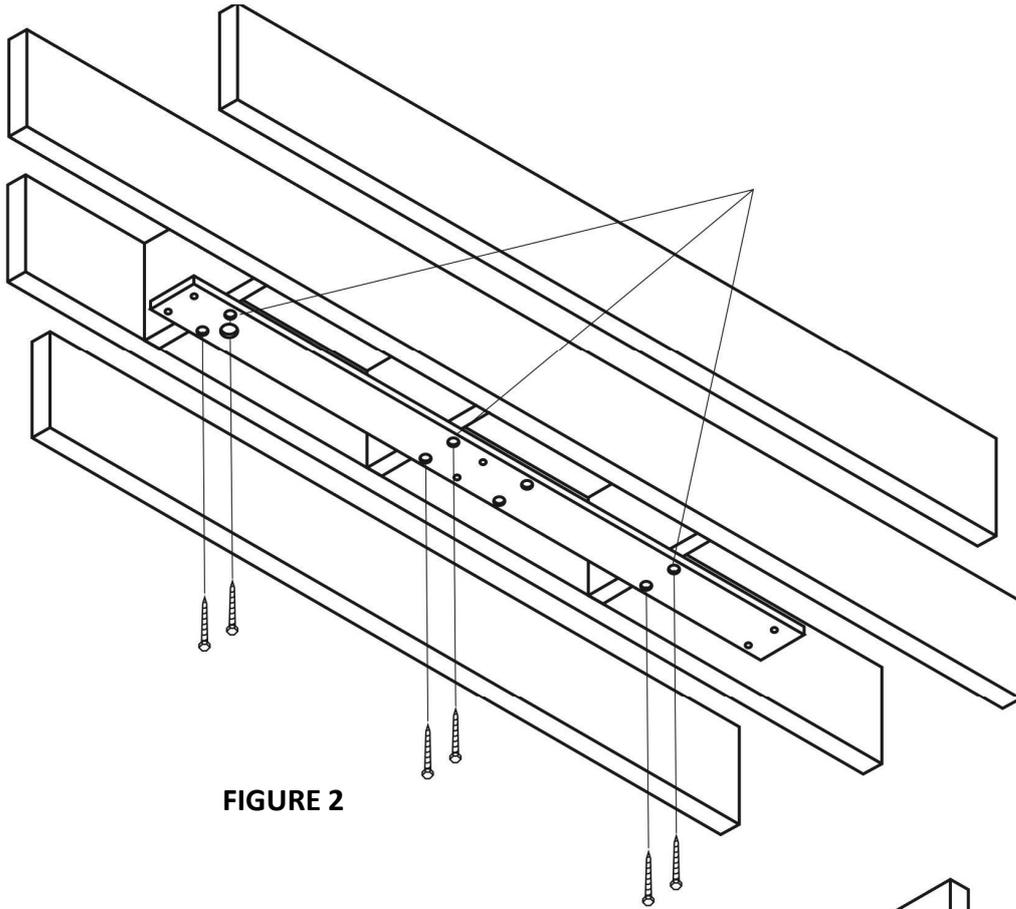


FIGURE 2

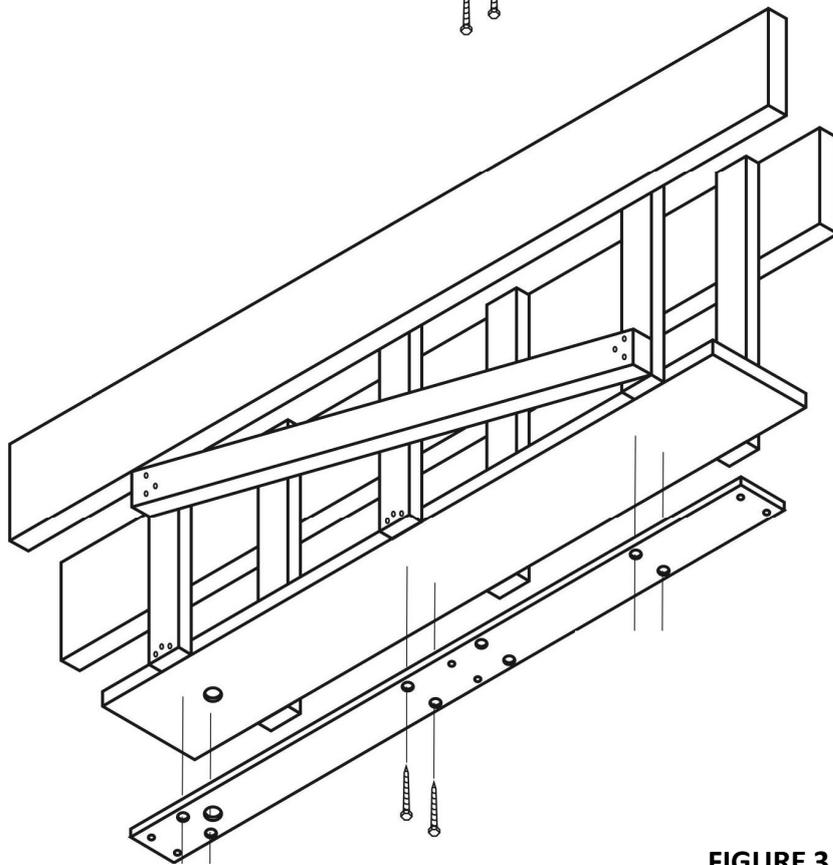


FIGURE 3

7-3. Préparation électrique

Référez-vous à la **FIGURE 4** pour l'emplacement du passage du câble électrique dans la platine, faites passer le câble en laissant une longueur de 50 mm minimum. Finalisez le montage avec un boîtier de connexion de 13 mm pouvant être monté sur une épaisseur de 5 mm. L'interrupteur d'arrêt de ce montage doit être facile d'accès. Utilisez un câblage convenant à une utilisation sous 90°C.

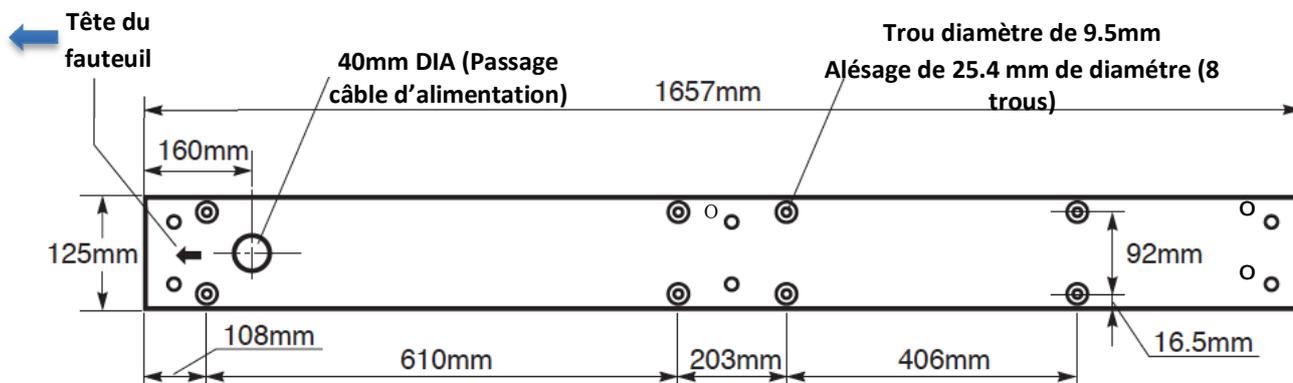
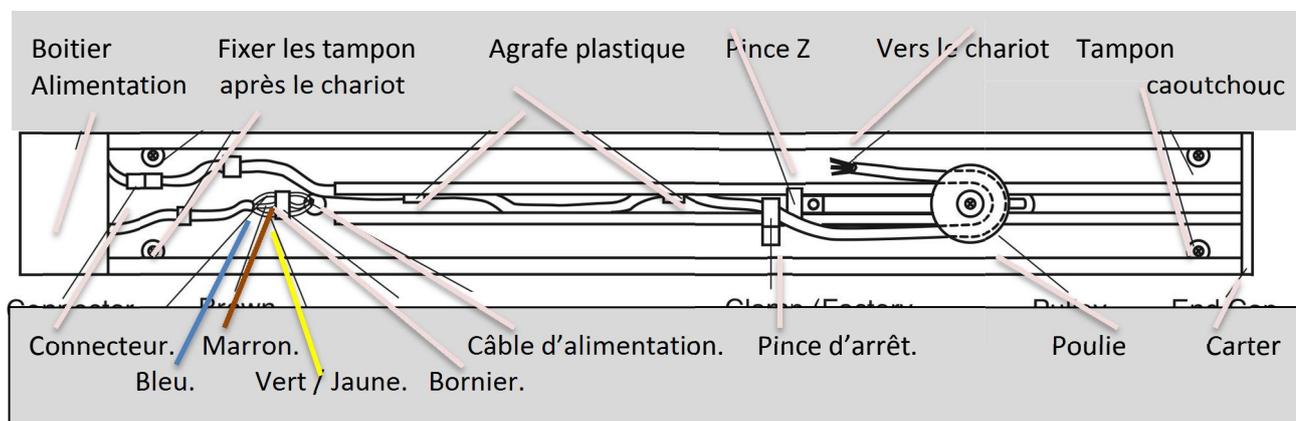


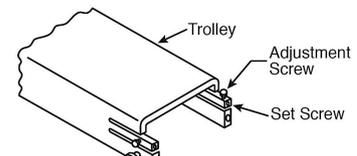
FIGURE 4

7-4. Instructions d'installation

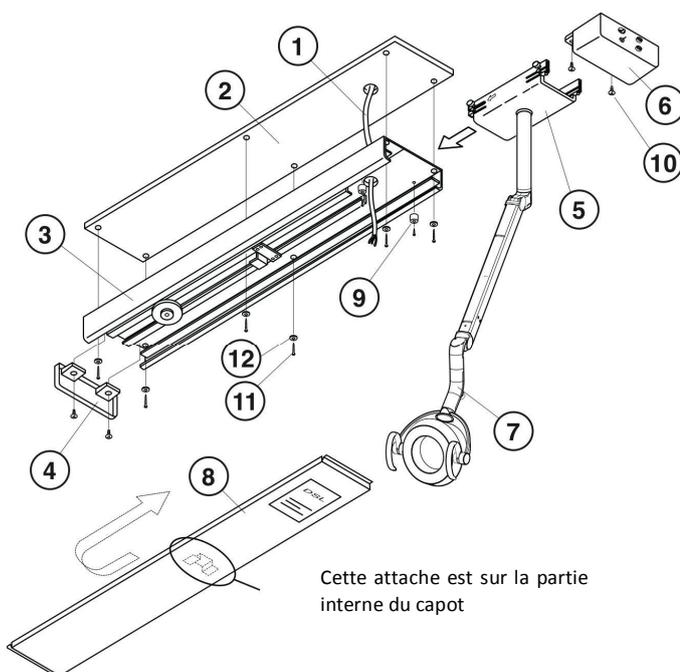
- 1) Dégagez le câble d'alimentation du plafond sur lequel est monté l'éclairage.
- 2) Faites passer le câble d'alimentation à travers la platine et fixez la platine, puis fixez la.
- 3) Placez le rail sur la platine et insérez délicatement deux boulons de montage du côté opposé à l'ouverture électrique.
- 4) Tout en laissant légèrement pendre le côté libre pour faciliter son accès, fixez la boîte d'alimentation au rail.
- 5) Fixez maintenant solidement les boulons sur la platine.
- 6) Connectez les câbles de l'alimentation au bornier.
- 7) Faites glisser le chariot sur le rail (extrémité côté ouverture électrique), l'arc du chariot orienté vers la poulie sur le rail.
- 8) Guidez avec prudence le câble depuis le chariot, autour de la poulie à ressorts, puis à nouveau le long du rail jusqu'à son extrémité.
- 9) Attachez la pince d'arrêt à la petite vis sur le rail. Attachez l'extrémité libre du câble du chariot à la pince en plastique proche du bout.
- 10) Fixez les tampons en caoutchouc au bout du rail dans les trous prévus à cet effet.



11) Vérifiez le fonctionnement du chariot. Ce dernier est réglé en usine pour fournir une mobilité facile, fluide et sans jeu ; néanmoins, les roues peuvent être réajustées si besoin. Desserrez les vis et réglez les vis à tête cylindrique pour varier le réglage des roues.



- 12) Déballez la boîte d'alimentation et fixez-la au rail à l'aide des vis fournies.
- 13) Connectez les câbles d'alimentation au bornier. Maintenez le câble sous l'agrafe plastique.
- 14) Connectez le connecteur de raccordement au câble du chariot.
- 15) Avec précaution, faites glisser la face intérieure dans le rail depuis l'extrémité libre. Assurez-vous d'avoir engagé le rebord dans le support Z.
- 16) Fixez l'embout à l'aide des vis fournies.
- 17) Faites glisser le chariot d'avant en arrière afin de vérifier la résistance et les frottements de l'équipement.
- 18) Assurez-vous que le bras pivotant est correctement réglé et stable. Si nécessaire, faites bouger la tête de haut en bas afin d'accéder aux écrous percés afin de pouvoir les régler à l'aide de l'outil fourni.
- 19) Allumez l'appareil et vérifiez le fonctionnement électrique de la lampe.

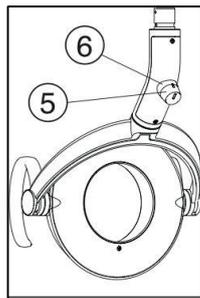
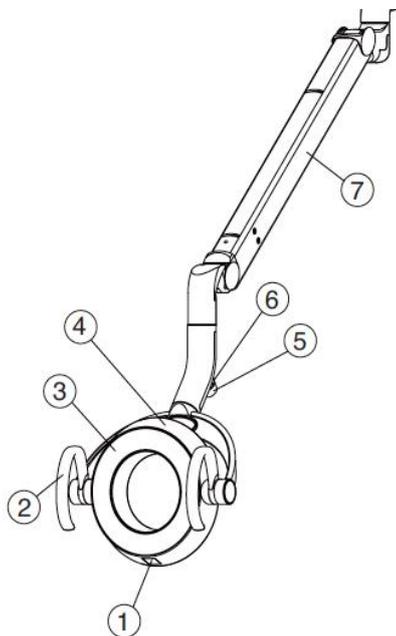


- (1) Câble alimentation
- (2) Platine murale
- (3) Rail
- (4) Couvercle
- (5) Chariot
- (6) Transformateur
- (7) Éclairage
- (8) Couvercle
- (9) Fixation
- (10) Vis M4x15(2 pcs)
- (11) Vis M8x25(6 pcs)
- (12) Rondelles M8 (6 pcs)

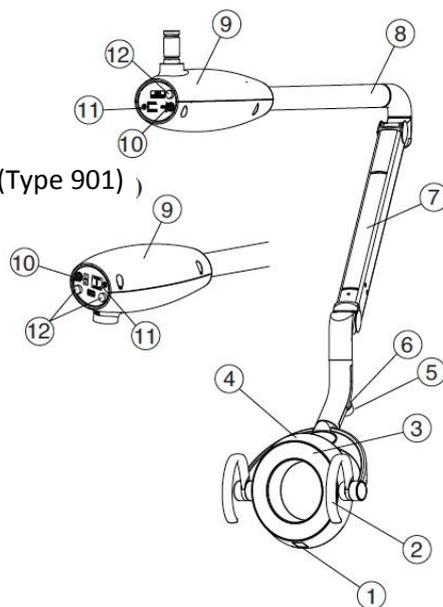
[8] INSTRUCTIONS UTILISATION

8-1. Parties principales

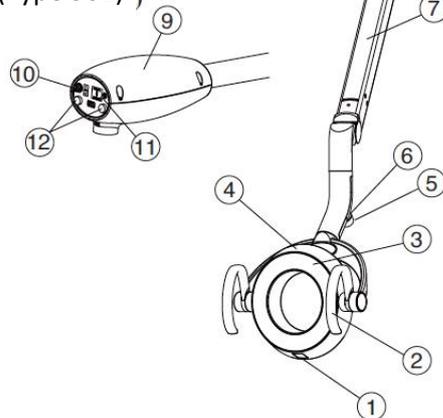
Type unit (Type 920)



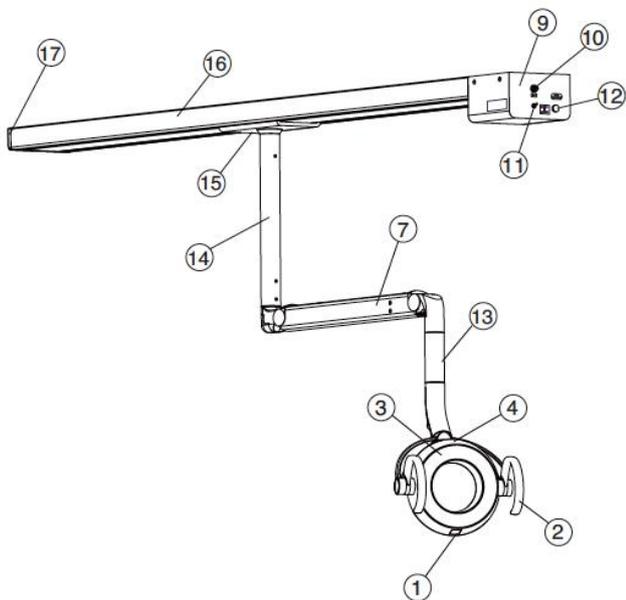
Type plafond (Type 902)



Type sur colonne (Type 901)



Type travelling (Type 905)



- (1) Sensor
- (2) Tête
- (3) Couverture
- (4) Tête éclairage
- (5) Réglage intensité
- (6) Témoin lumineux
- (7) Bras réglable
- (8) Bras horizontal
- (9) Transformateur
- (10) Interrupteur
- (11) Sélection modes
- (12) Fusible
- (13) Rallonge
- (14) Colonne
- (15) Rail
- (16) Boitier
- (17) Couverture

8-2. Interrupteur principal

Tourner l'interrupteur principal vers le côté marqué d'un 'I'
 Allumé : 'I'
 Éteint : 'O'

8-3. Interrupteur de sélection de mode

Cet interrupteur permet de passer d'un mode à l'autre. Il se situe sur la boîte d'alimentation.
 SENSOR : Mode sans contact ON/OFF et composite
 Manuel : Mode manuel (uniquement ON)

8-4. SENSOR

La lampe peut être allumée ou éteinte à l'aide d'un interrupteur sans contact. Il y a 2 modes : le mode d'utilisation normale et le mode composite

8-4-1. État de l'interrupteur de sélection de mode

Assurez-vous que l'interrupteur de sélection de mode est sur le mode SENSOR.

8-4-2. Allumer / Éteindre

Le SENSOR est muni d'un capteur. Le capteur s'active à la distance de 65mm depuis la surface. Faites passer votre main à moins de 65mm devant le SENSOR pour allumer la lampe. Faites repasser votre main devant pour l'éteindre.

8-4-3. Passer au mode composite

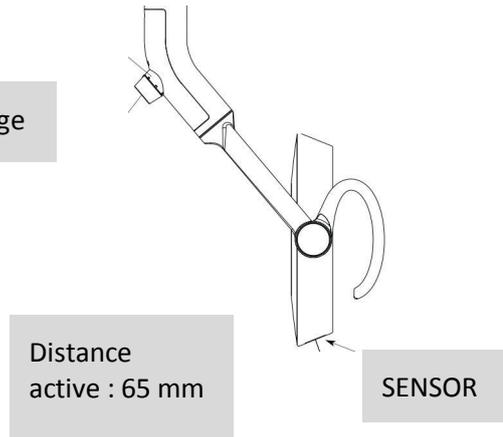
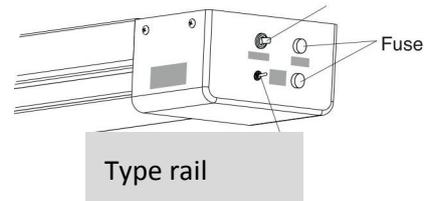
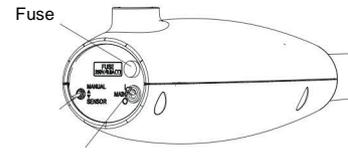
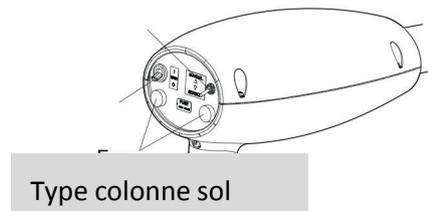
En mode normal, alors que la lampe est allumée, maintenez votre main durant deux secondes à moins de 65mm devant le SENSOR.

L'intensité lumineuse passera automatiquement en mode composite qui correspond à une intensité de 5500 lux. L'affichage LED du variateur clignote en vert en mode composite.

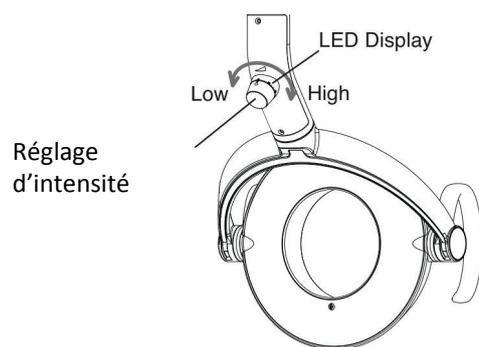
Pour revenir au mode normal, placez à nouveau votre main devant le SENSOR pendant deux secondes.

Remarque : en plaçant votre main durant deux secondes devant le SENSOR quand la lumière est éteinte, le mode composite ne s'allumera pas. Il ne pourra être activé uniquement que lorsque l'éclairage sera en mode normal.

Veuillez vous assurer que la lumière est allumée avant d'enclencher le mode composite.



| | INTENSITÉ | TÉMOIN VERT |
|----------------|------------------|-------------|
| Mode normal | 4000 – 32000 Lux | FIXE |
| Mode composite | 5500 Lux | CLIGNOTTE |



[9] RÉGLER LA TENSION DU BRAS ARTICULÉ

9-1. Réglage de la tension du bras articulé

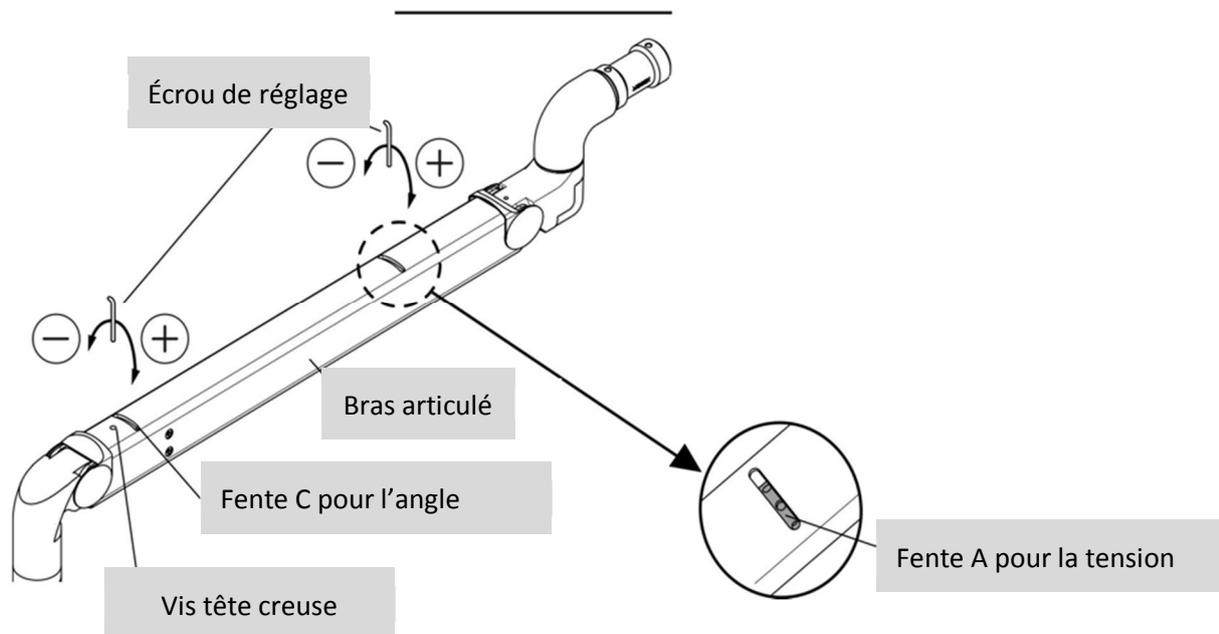
Positionnez l'angle du bras articulé de manière à ce que l'écrou de réglage de la tension apparaisse juste au-dessous de la fente A.

Tournez l'écrou et réglez la tension à l'aide de la tige de réglage fournie avec l'éclairage.

Sens de rotation de l'écrou

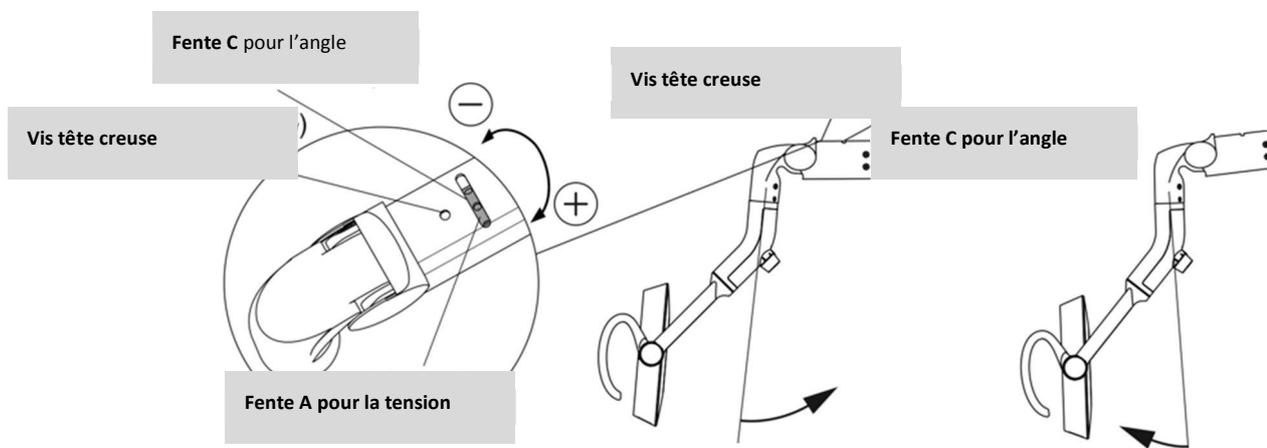
Quand la tête d'éclairage tend à descendre, tournez l'écrou vers le +.

Quand la tête d'éclairage tend à monter, tournez l'écrou vers le -.



9-2. Réglage de l'angle de la tête d'éclairage

- 1) Utilisez une clé hexagonale de 2mm pour desserrer la vis à tête creuse en face du trou B.
- 2) Positionnez l'angle du bras articulé de manière à ce que l'écrou de réglage de l'angle de la tête apparaisse juste au-dessous de la fente C. Tournez l'écrou et réglez la tension à l'aide de la tige de réglage fournie avec la lampe.



Remarque : tant que la vis ne sera pas resserrée, l'angle de la tête changera durant l'utilisation.

[10] NETTOYAGE

ATTENTION

Laisser la lampe refroidir avant de nettoyer.

Essuyer les surfaces au moyen d'un chiffon sec et doux.

Si la saleté est difficile à enlever, essuyez-la à l'aide du chiffon humidifié avec un détergent neutre dilué, et assurez-vous d'essuyer avec un chiffon sec afin de retirer l'humidité restante.

Chiffon doux

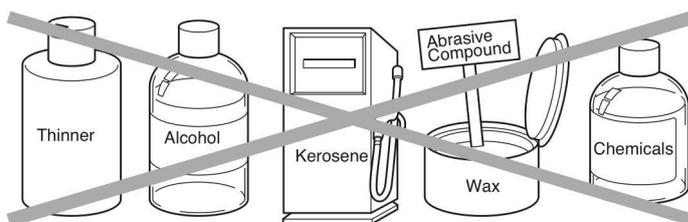


Détergent neutre



N'utilisez jamais les produits suivants pour le nettoyage :

Produits chimiques volatiles tels que diluant, alcool, essence, kérosène, cire abrasive, éponges abrasives, etc.



Toutes les surfaces peuvent être désinfectées avec le FD366 produit par Dürr Dental.

Vaporisez le nettoyant (Dürr FD366) sur le chiffon et essuyez les surfaces avec ce chiffon.

Séchez toutes les surfaces en essuyant après le nettoyage.

[11] MAINTENANCE ET INSPECTION

11-1. Guide pour la maintenance et l'inspection quotidiennes (Maintenance et inspection faites par l'utilisateur)

Nous recommandons à l'utilisateur de procéder à la gestion de la maintenance et l'inspection de l'équipement médical (inspection médicale).

Si cette gestion n'est pas mise en œuvre par l'utilisateur, celle-ci peut être sous-traitée à une entité qualifiée, par exemple une société de réparation d'équipement médical.

Pour une utilisation de ce produit en toute sécurité, il est nécessaire que l'inspection de chaque élément décrit ci-dessous soit conduite à la fréquence indiquée.

| No. | Élément | Fréquence | Méthode d'inspection et diagnostic | Conséquence si l'inspection n'est pas conduite | Maintenance requise en cas de non-conformité |
|-----|---|----------------------|---|--|--|
| 1 | Apparence du couvercle de la lentille | Avant démarrage | Vérifiez à l'œil nu s'il y a des déformations ou des rayures. | Détérioration de la performance optique. | Changez le couvercle de la lentille. |
| 2 | Interrupteur de la lampe | Avant démarrage | Sélectionnez le mode manuel. La lumière doit s'allumer. | La lumière ne fonctionne pas. | Contactez votre concessionnaire ou le fabricant. |
| 3 | SENSOR | Avant démarrage | Sélectionnez le mode SENSOR. La lumière doit s'allumer. | La lumière ne fonctionne pas. | Nettoyez la surface du SENSOR. |
| 4 | Interrupteur d'intensité | Avant démarrage | Modifiez l'intensité. | La pratique des soins dentaires risque de rencontrer des difficultés. | Éteignez la lampe. Contactez votre concessionnaire ou le fabricant. |
| 5 | Mouvement du chariot (Éclairage sur rail) | Avant démarrage | Vérifiez le mouvement du chariot. Assurez-vous que le chariot se déplace avec fluidité. | La tête d'éclairage ne se maintient pas à la position souhaitée. | Contactez votre concessionnaire ou le fabricant |
| 6 | Éclairage sur rail | Avant démarrage | Assurez-vous qu'il n'y a pas de jeu sur le rail lorsque vous utilisez l'appareil. | Il est possible que la lampe tombe. | Contactez votre concessionnaire ou le fabricant. |
| 7 | Fonctionnalité du bras articulé | Avant démarrage | Faites basculer le bras articulé de haut en bas. Faites basculer le bras articulé de gauche à droite. Assurez-vous que le bras s'arrête et reste en position. | La tête d'éclairage ne se maintient pas à la position souhaitée. | Réglez la tension du bras articulé. Suivez les instructions données p. 17. |
| 8 | Rotation verticale de la tête d'éclairage | Avant démarrage | Faites tourner la tête d'éclairage de haut en bas. Assurez-vous que la tête d'éclairage s'arrête et reste en position. | La tête d'éclairage ne se maintient pas à la position souhaitée. | Réglez la tension de la rotation verticale. Suivez les instructions données p. 17. |
| 9 | Angle de la tête d'éclairage | Avant démarrage | La tête d'éclairage doit être alignée verticalement. | La tête d'éclairage ne se maintient pas à la position souhaitée. | Réglez l'angle de la tête d'éclairage. |
| 10 | Rotation de la tête d'éclairage | Avant démarrage | Faites tourner la tête d'éclairage de gauche à droite. Assurez-vous que la lampe tourne à 160° dans chaque sens. | La tête d'éclairage tourne librement. Un câble risque d'être pincé. | Contactez votre concessionnaire ou le fabricant. |
| 11 | Soin des surfaces extérieures | Avant démarrage | Il faut nettoyer tout produit chimique ou toute saleté sur les surfaces extérieures. | Il existe un risque de décoloration et de détérioration des surfaces extérieures, de corrosion et de rouille des composants métalliques. | Conformez-vous aux « Instructions de nettoyage ». |
| 12 | Miroir patient (Option) (Surface du miroir) | Avant démarrage | Vérifiez qu'il n'y a pas de fissures sur la surface du miroir. | Le miroir risque de se casser et un fragment pourrait causer des blessures. | Contactez votre concessionnaire ou le fabricant. |
| nt | Autre 1 | Une fois par semaine | Assurez-vous qu'aucun bruit inhabituel ne se produit lors de l'utilisation de l'appareil. | La lampe risque de ne pas fonctionner correctement. | Éteignez la lampe. Contactez votre concessionnaire ou le fabricant. |
| 14 | Autre 2 | Au besoin | Si la lampe n'a pas été utilisée pendant longtemps, assurez-vous qu'elle fonctionne correctement et en toute sécurité. | | Si la lampe fonctionne mal, contactez votre concessionnaire ou le fabricant. |

11-2. Guide de vérification périodique

- Certaines parties et certains composants de nos produits se dégradent ou se détériorent en fonction de la fréquence de leur utilisation. Il faut procéder à une vérification et une maintenance annuelles, ainsi qu'au remplacement des éléments qui ont une durée de vie limitée.
- Les éléments requis (y compris les éléments qui ont une durée de vie limitée) sont listés ci-dessous. La liste peut ne pas correspondre à votre équipement, selon le modèle de l'éclairage dont vous disposez.
- Pour toute vérification et réparation, contactez un technicien de nos concessionnaires autorisés.

Éléments et composants nécessitant une vérification périodique

| No. | Description des éléments | Durée de vie standard | No. | Description des éléments | Durée de vie standard |
|-----|---|-----------------------|-----|--------------------------|-----------------------|
| 1 | Éléments mobiles | 7 ans | 3 | Interrupteurs | 5 ans |
| 2 | Câblage électrique des éléments mobiles | 5 ans | 4 | PCB de contrôle | 5 ans |

Éléments à durée de vie limitée

| No. | Description des éléments |
|-----|--------------------------|
| 1 | Couvercle de la lentille |
| 2 | Fusible |

AVERTISSEMENT

Exécutez la maintenance en conformité avec le manuel d'instruction et d'utilisation rattaché à chaque équipement individuel (Unité dentaire, pièce à main, etc.).

Tout manquement à la maintenance risque de provoquer des blessures et des dommages à l'équipement.

[12] AVANT D'ENVISAGER UNE RÉPARATION

Si l'un des phénomènes décrits ci-dessous se produit, veuillez procéder aux vérifications suivantes avant de demander une réparation.

| Phénomène | | Vérification et résultat | Mesure à prendre |
|--------------------------|--------------------------------|---|--|
| La lampe ne s'allume pas | Aucun indicateur ne s'affiche. | L'interrupteur principal de l'unité n'est pas activé. | Allumez l'interrupteur principal. |
| | | L'interrupteur principal de la lampe dentaire n'est pas activé. | Tournez l'interrupteur principal de l'éclairage à la position « I ». |
| | L'indicateur s'affiche. | La surface du SENSOR. | Nettoyez la surface du SENSOR. |
| | | Vérifiez la distance de SENSOR. | La main doit se situer à moins de 65mm du SENSOR. |

Si la l'éclairage dentaire ne fonctionne pas normalement en dépit de l'application des mesures recommandées ci-dessus, cessez l'utilisation de l'appareil et contactez votre concessionnaire ou le fabricant.

[13] COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE (EMC)

Les équipements médicaux électriques requièrent des précautions particulières en ce qui concerne la compatibilité électromagnétique (EMC) et doivent être installés et mis en service conformément aux informations relatives à l'EMC fournies dans ce manuel.

Les équipements de communication portables et mobiles RF peuvent affecter l'équipement médical électrique.

L'équipement ou le système ne doit pas être utilisé à proximité d'un autre équipement, ni être regroupé avec un autre équipement. Si le regroupement ou la proximité en question s'avèrent nécessaires, il faudra vérifier que l'équipement ou le système fonctionne normalement dans la configuration d'utilisation habituelle.

| Conseils et déclaration du fabricant – émissions électromagnétiques | | |
|---|------------|---|
| La LAMPE DENTAIRE 900 est destinée à un usage dans un environnement électromagnétique spécifique, décrit ci-dessous. Le client ou l'utilisateur de la LAMPE DENTAIRE 900 doit s'assurer qu'elle est utilisée dans ces conditions. | | |
| Test d'émissions | Conformité | Environnement électromagnétique - Conseils |
| Émissions RF CISPR 11 | Groupe 1 | La LAMPE DENTAIRE 900 n'utilise l'énergie RF que pour son fonctionnement interne. Ses émissions RF sont donc faibles et peu susceptibles de provoquer des interférences avec l'équipement électronique alentour. |
| Émissions RF CISPR 11 | Classe B | La LAMPE DENTAIRE 900 convient à une utilisation dans tout établissement, y compris les établissements domestiques et ceux qui sont directement reliés au réseau électrique public à basse tension qui fournit l'électricité aux bâtiments pour des usages domestiques. |
| Émissions d'harmoniques IEC 61000-3-2 | Classe A | |
| Variations de tension / Émissions de scintillements IEC 61000-3-2 | Conforme | |

| Conseils et déclaration du fabricant – immunité électromagnétique | | | |
|---|---|---|---|
| La LAMPE DENTAIRE 900 est destinée à un usage dans un environnement électromagnétique spécifique, décrit ci-dessous. Le client ou l'utilisateur de la LAMPE DENTAIRE 900 doit s'assurer qu'elle est utilisée dans ces conditions. | | | |
| Test d'immunité | Test de niveau IEC 60601 | Niveau de conformité | Environnement électromagnétique - Conseils |
| Décharge électrostatique (ESD) IEC 61000-4-2 | ± 6 kV contact ± 8 kV air | ± 6 kV contact ± 8 kV air | Le sol doit être en bois, en béton ou en céramique. Si le sol est revêtu de matière synthétique, l'humidité relative doit être d'au moins 30%. |
| Brèves coupures / perturbations électriques IEC 61000-4-4 | ± 2 kV pour les lignes d'alimentation ± 1 kV pour les lignes d'entrée et sortie | ± 2 kV pour les lignes d'alimentation ± 1 kV pour les lignes d'entrée et sortie | La qualité du réseau électrique doit au moins correspondre à celle d'un environnement commercial ou hospitalier classique. |
| Hausse IEC 61000-4-5 | ± 1 kV mode différentiel ± 2 kV mode normal | ± 1 kV mode différentiel ± 2 kV mode normal | La qualité du réseau électrique doit au moins correspondre à celle d'un environnement commercial ou hospitalier classique. |
| Creux de tension, courtes interruptions et variations de tension sur les lignes d'alimentation électriques IEC 61000-4-11 | <5% UT (>95% dip en UT) pour 0.5 cycle 40% UT (60% dip en UT) pour 5 cycles 70% UT (30% dip en UT) pour 25 cycles <5% UT (>95% dip en UT) pour 5 s | <5% UT (>95% dip en UT) pour 0.5 cycle 40% UT (60% dip en UT) pour 5 cycles 70% UT (30% dip en UT) pour 25 cycles <5% UT (>95% dip en UT) pour 5 s | La qualité du réseau électrique doit au moins correspondre à celle d'un environnement commercial ou hospitalier classique. Si l'utilisateur de la LAMPE DENTAIRE 900 a besoin d'une utilisation continue lors d'interruptions du réseau électrique, il est recommandé d'alimenter la LAMPE DENTAIRE 900 au moyen d'une alimentation sans coupure ou d'une batterie. |
| Fréquence d'alimentation 50/60 Hz) Champs magnétique EC 61000-4-8 | 3 A/m | 3 A/m | Le niveau de la fréquence des champs magnétiques doivent correspondre aux niveaux caractéristiques d'un emplacement classique dans un environnement commercial ou hospitalier classique. |
| REMARQUE UT est la tension du secteur (courant alternatif) avant la mise en œuvre des tests de niveau. | | | |

Conseils et déclaration du fabricant – Immunité électromagnétique

La LAMPE DENTAIRE 900 est destinée à un usage dans un environnement électromagnétique spécifique, décrit ci-dessous. Le client ou l'utilisateur de la LAMPE DENTAIRE 900 doit s'assurer qu'elle est utilisée dans ces conditions.

| Test d'immunité | Test de niveau IEC 60601 | Niveau de conformité | Environnement électromagnétique - Conseils |
|--|---|----------------------------|--|
| <p>RF émises par conduction IEC 61000-4-6</p> <p>RF émises par rayonnement IEC 61000-4-3</p> | <p>3 Vrms de 150 kHz à 80 MHz hors bandes ISM ^a</p> <p>3 V/m de 80 MHz à 2.5 GHz</p> | <p>3 Vrms</p> <p>3 V/m</p> | <p>Il est recommandé de ne pas utiliser les équipements de communication portables et mobiles RF à une distance moindre de celle calculée à partir de l'équation mise en œuvre pour la fréquence de l'émetteur, vis à vis de tout élément, y compris les câbles, de la LAMPE DENTAIRE 900.</p> <p>distance de séparation recommandée</p> <p>$d = 1.2 \sqrt{P}$</p> <p>$d = 1.2 \sqrt{P}$ de 80 MHz à 800 MHz</p> <p>$d = 2.3 \sqrt{P}$ de 800 MHz à 2.5 GHz</p> <p>Où P est la puissance de sortie nominale maximale de l'émetteur en watts (W) selon les indications du fabricant et d la distance de séparation recommandée en mètres (m).</p> <p>Les intensités de champ dues aux émetteurs RF fixes, ainsi qu'une étude électromagnétique sur site ^a l'a montré, doivent être inférieures au niveau de conformité de chaque bande de fréquence ^b.</p> <p>Des interférences peuvent se produire à proximité d'équipements portant le symbole suivant :</p>  |

REMARQUE 1 À 80 MHz et 800 MHz, la bande de fréquence la plus élevée s'applique.

REMARQUE 2 Il est possible que ces conseils ne s'appliquent pas à toutes les situations. Les structures, les objets et les personnes agissent sur la propagation électromagnétique en l'absorbant ou la reflétant.

a En théorie, il n'est pas possible de prédire avec exactitude les intensités de champ dues aux émetteurs fixes, tels que les stations relais des téléphones (cellulaires / sans fil) et les radiocommunications mobiles terrestres, la radio amateur, les stations de radio AM et FM et les stations de télévision. Afin d'évaluer l'environnement électromagnétique dû aux émetteurs RF fixes, il faut envisager une étude électromagnétique sur site. Si l'intensité de champ mesurée à l'emplacement où la LAMPE DENTAIRE 900 est située excède le niveau de conformité RF qui convient selon les indications fournies ci-dessus, la LAMPE DENTAIRE 900 devra faire l'objet d'une surveillance afin de s'assurer qu'elle fonctionne correctement. Si une performance anormale est observée, il est possible que des mesures supplémentaires, telles que la réorientation ou la relocalisation de la LAMPE DENTAIRE 900, soient nécessaires.

b Au-delà de la bande de fréquence de 150 kHz à 80 MHz, l'intensité de champ doit être inférieure à 3 V/m.

Performances essentielles (but des tests d'IMMUNITÉ) Il n'existe pas de performances essentielles.

| Distances de séparation recommandées entre les équipements de communication RF portables et mobiles et la LAMPE DENTAIRE 900 | | | |
|--|---|---|--|
| La LAMPE DENTAIRE 900 est destinée à un usage dans un environnement électromagnétique dans lequel les perturbations RF émises sont contrôlées. Le client ou l'utilisateur de la LAMPE DENTAIRE 900 peut contribuer à prévenir l'interférence électromagnétique en maintenant une distance minimum entre les équipements de communication RF portables et mobiles (émetteurs) et la LAMPE DENTAIRE 900 ainsi que recommandé ci-dessous, conformément à la Puissance nominale maximale de sortie du transmetteur des équipements de communication. | | | |
| Puissance nominale maximale de sortie du transmetteur. | Distance de séparation en fonction de la fréquence de l'émetteur m | | |
| | de 150 kHz à 80 MHz $d = 1.2 \sqrt{P}$ | de 80 MHz à 800 MHz $d = 1.2 \sqrt{P}$ | de 800 MHz à 2.5 GHz $d = 2.3 \sqrt{P}$ |
| 0.01 | 0.12 | 0.12 | 0.23 |
| 0.1 | 0.38 | 0.38 | 0.73 |
| 1 | 1,2 | 1,2 | 2,3 |
| 10 | 3,8 | 3,8 | 7,3 |
| 100 | 12 | 12 | 23 |

Concernant les émetteurs dont la puissance maximale de sortie est supérieure à celles listées ci-dessus, la distance de séparation recommandée d en mètres (m) peut être évaluée à l'aide de l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur, où P est la puissance de sortie nominale maximale de l'émetteur en watts (W) selon les indications du fabricant.

REMARQUE 1 À 80 MHz et 800 MHz, la distance de séparation recommandée pour la bande de fréquence la plus élevée s'applique.

REMARQUE 2 Il est possible que ces conseils ne s'appliquent pas à toutes les situations. Les structures, les objets et les personnes agissent sur la propagation électromagnétique en l'absorbant ou la reflétant.

NOTE

BELMONT
TAKARA Cie PARIS
ZAC du Petit Nanterre. BP 906.
56 rue des Hautes Pâtures
92009 NANTERRE Cedex. France.
Tél : +33 (0)1 42 42 66 28
Mail : info@belmont.fr
www.belmont.fr


 **TAKARA BELMONT CORPORATION**
2-1-1, Higashishinsaibashi, Chuo-ku, Osaka, 542-0083, Japan
TEL : 81-6-6213-5945
FAX : 81-6-6212-3680

Les produits et caractéristiques techniques présentés peuvent être sujet à modification sans préavis.

PROGRAMMATION MOTEURS MX2



Sur CLESTA II, tbCOMPASS et CLEO II

Micromoteur à induction **MX2**



Insensible aux fluides

Couple élevé

Autoclavable

Sans charbons

Pas d'entretien

Fonctions endo

Poids et dimensions réduits

Nez court

Eclairage LED

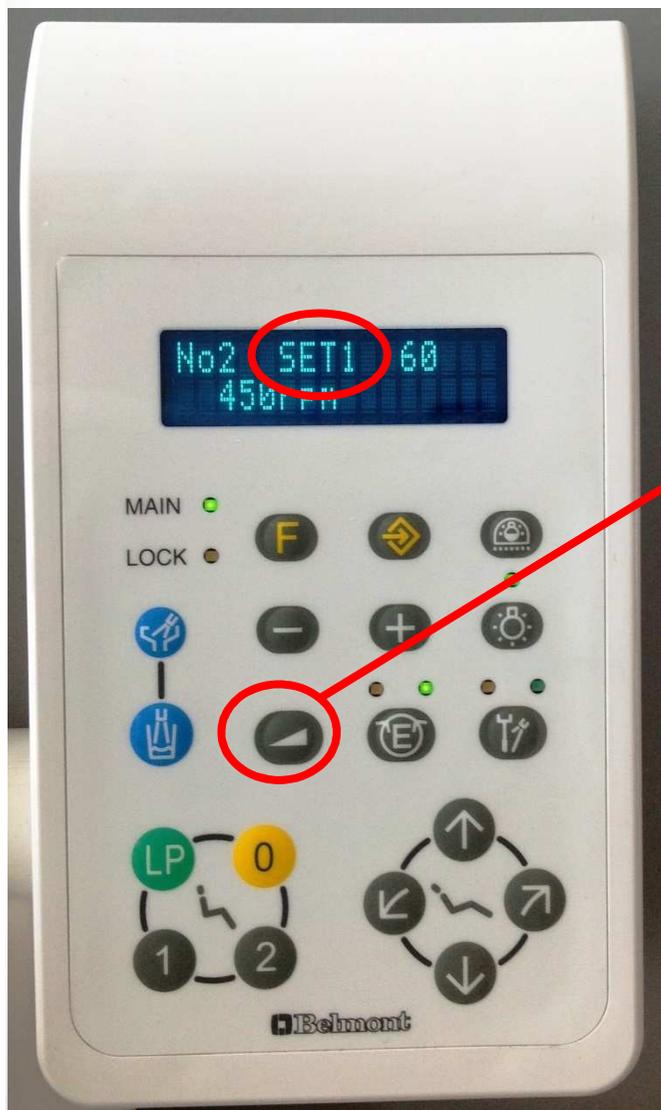
ATTENTION

la disposition des claviers peut être différente d'un équipement à l'autre mais les touches et le fonctionnement restent identiques

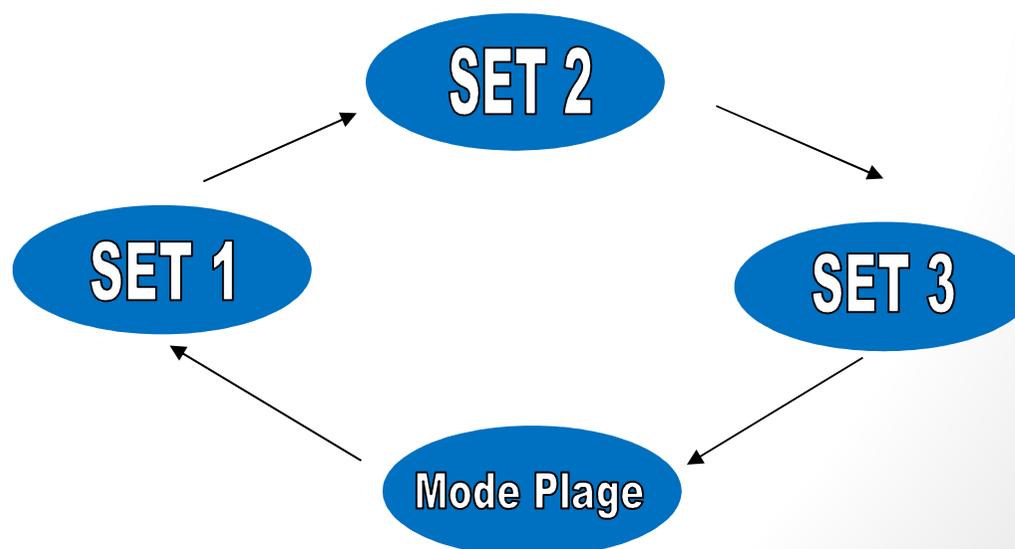


Pour effectuer ces réglages, il faut décrocher le micromoteur que vous souhaitez programmer afin qu'il soit sélectionné.

Chaque moteur dispose de 3 modes de programmation: SET 1, SET 2, SET 3 et d'un mode « plage » de fonctionnement.



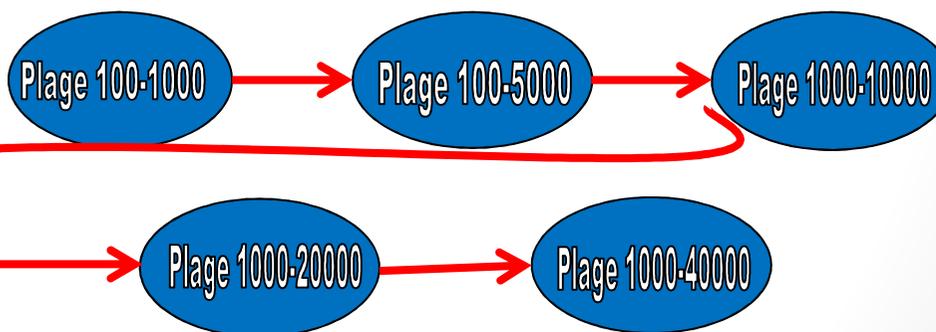
Pour sélectionner le mode « plage »
ou les SET 1, SET 2 et SET 3



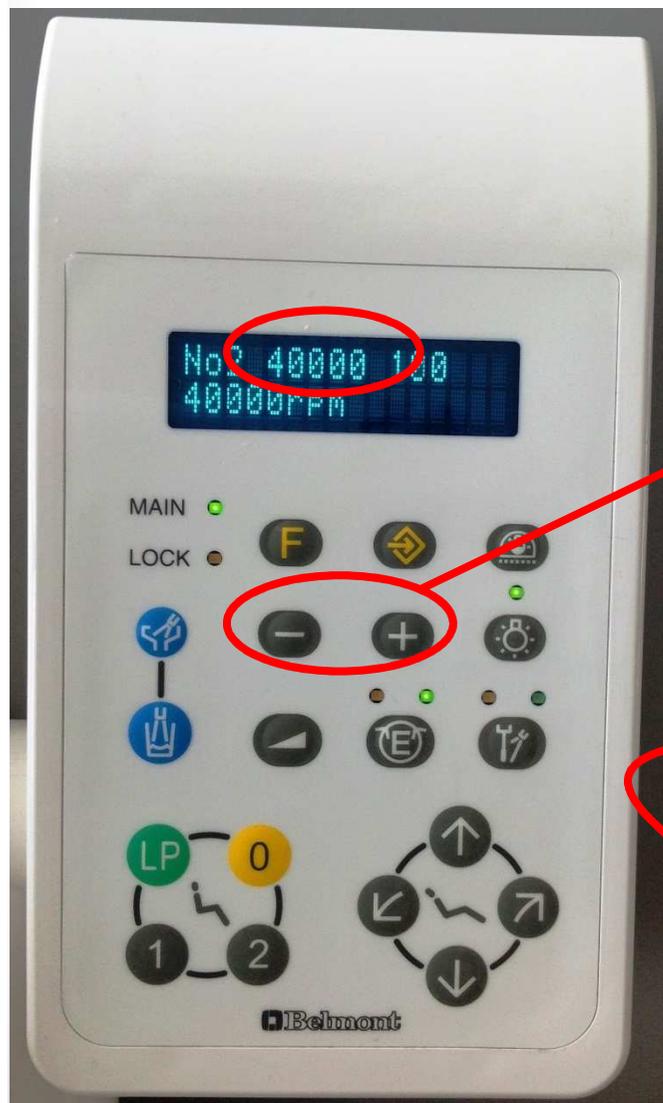
Mode « plage » de fonctionnement: 3 ou 5 plages

Pour sélectionner la « plage »
souhaitée.

En mode 5 cela donne:



Utiliser la pédale pour faire varier
la vitesse dans la plage sélectionnée



Mode « Endo » SET 1, SET 2 et SET 3

Sur tous nos équipements équipés de **MX2** nous procédons au réglage du **premier** moteur comme suit.

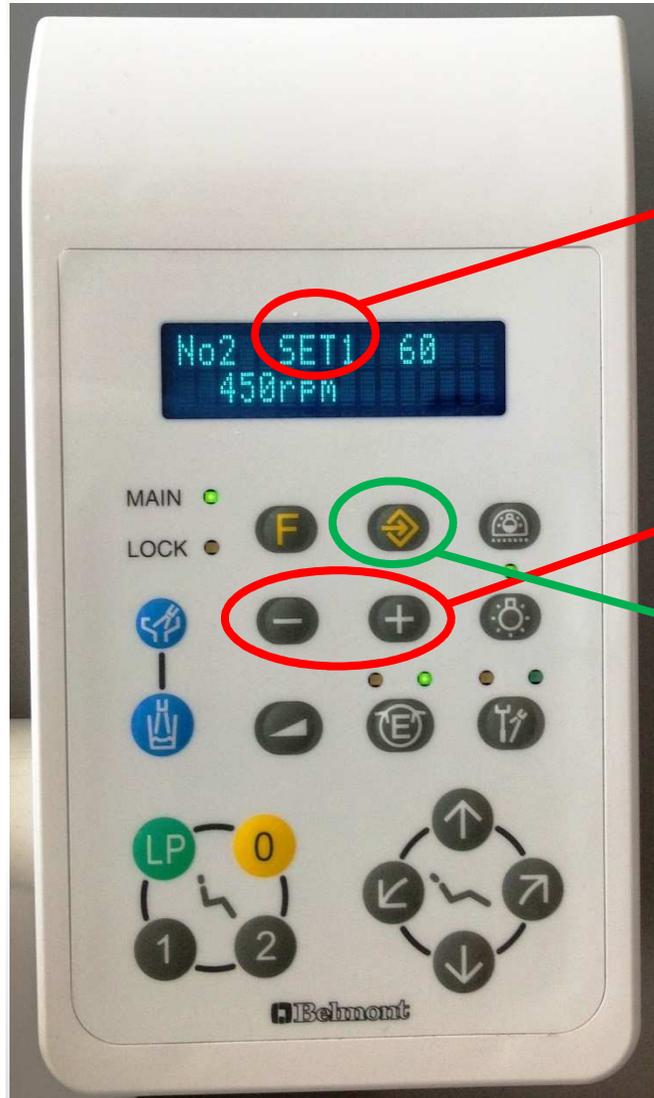
ATTENTION: Il vous appartient d'adapter ces réglages à l'instrument utilisé

| | Réglages Endo | Couple | Vitesse | DT (Delay time) |
|--------------|--|--------|---------|-----------------|
| SET 1 | Cas faciles (canaux droits, reprises de traitement)) | 100% | 350 trs | 2" |
| SET 2 | Cas généraux | 50% | 250 trs | 1" |
| SET 3 | Cas difficiles (courbures sévères) | 20% | 100 trs | 1" |

VALEURS DE COUPLE ET %

| % du Couple | Valeur Couple | Endo |
|-------------|---------------|-----------------------|
| 10% | 0,35 Ncm | |
| 20% | 0,70 Ncm | Cas difficiles |
| 30% | 1,05 Ncm | |
| 40% | 1,4 Ncm | |
| 50% | 1,75 Ncm | Cas généraux |
| 60% | 2,1 Ncm | |
| 70% | 2,45 Ncm | |
| 80% | 2,8 Ncm | |
| 90% | 3,15 Ncm | |
| 100% | 3,5 Ncm | Cas faciles |

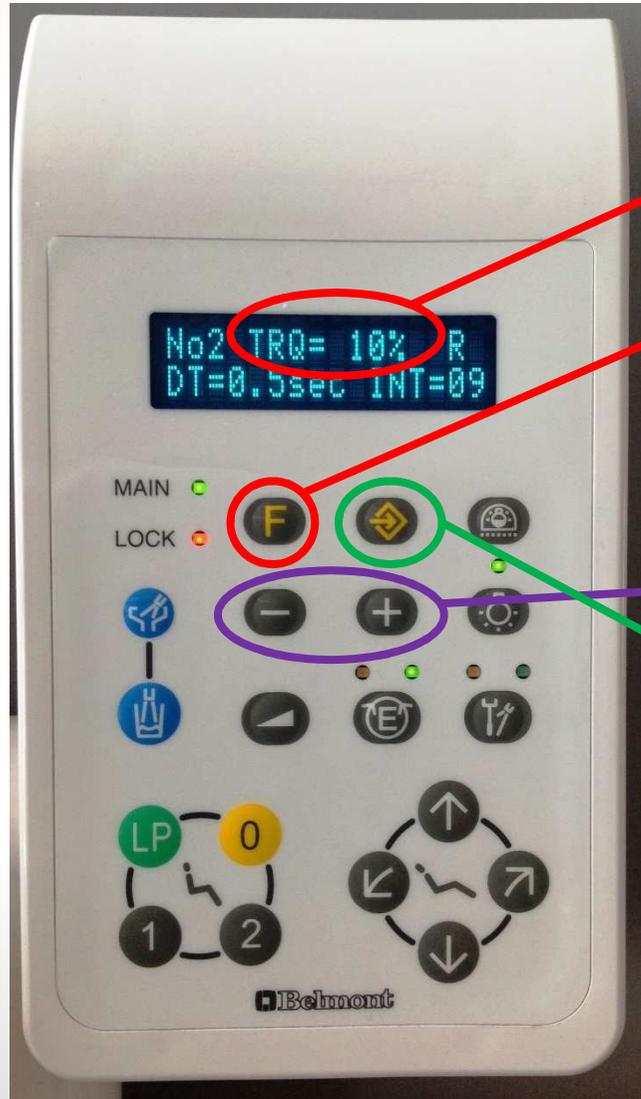
Réglage de la vitesse en mode Endo:
SET1, SET2 ou SET 3



Pour faire varier la vitesse

**Pour mémoriser la vitesse
(simple pression)**

Réglage du couple (TRQ=Torque en anglais)



1: Pour accéder à ce réglage: pression longue de 3" jusqu'au bip

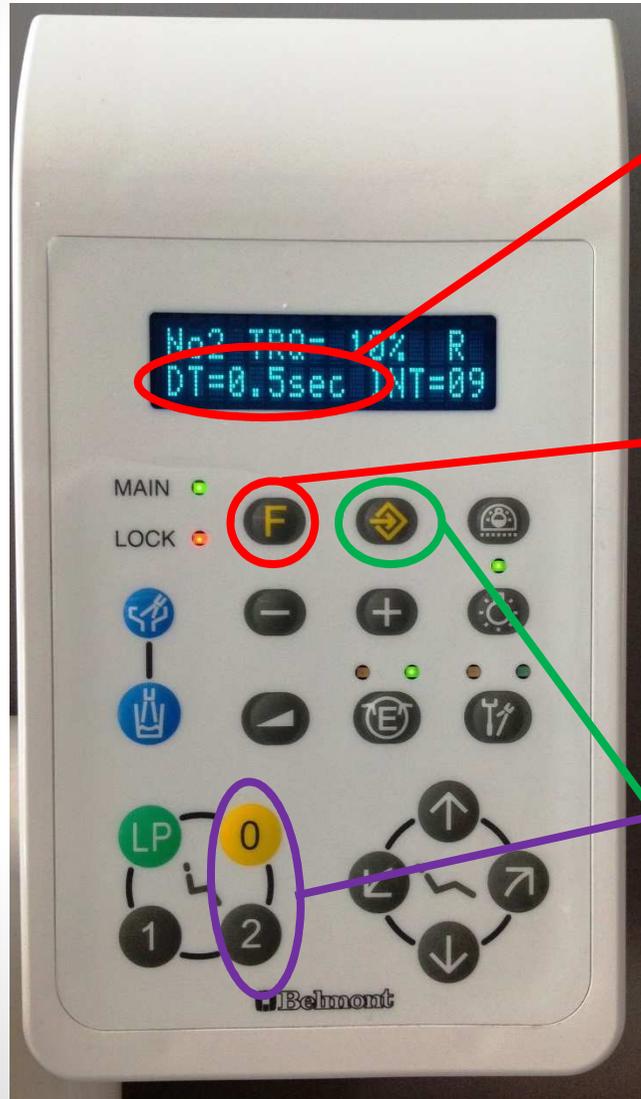
2: Pour modifier les valeurs de couple (en %)

3: Pour mémoriser la valeur de couple choisie (simple pression)

Réglage du DT

(Delay time=durée du délai en anglais)

Cela correspond au temps s'écoulant entre le passage en sens inverse et le retour en sens normal.



1: Pour accéder à ce réglage: pression longue de 3" jusqu'au bip

2: Pour modifier les valeurs du DT

3: Pour mémoriser la valeur de DT choisie (simple pression)

Réglage du débrayage moteur

Cela correspond au mode de débrayage du CA quand survient un blocage lors du traitement canalair

1: Pour accéder à ce réglage: pression longue de 3" jusqu'au bip

2: Pour modifier le statut du débrayage



Rotation inverse

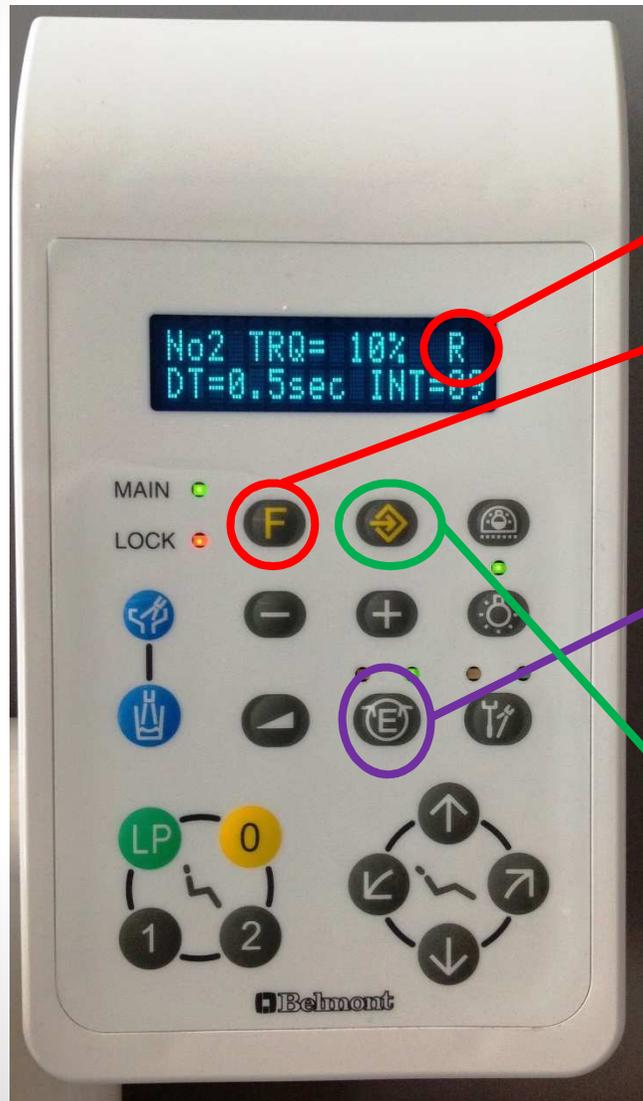


Retour rotation horaire



Rien

3: Pour mémoriser le statut du débrayage (simple pression)



Bon courage!

Nous restons à votre disposition en cas de problèmes

**Belmont France
+33(0)1 42 42 66 28**